

ФГБОУ ВПО «Ивановский государственный университет»

На правах рукописи

Цымбал Анастасия Юрьевна

**ИНТОНАЦИОННО-СТИЛИСТИЧЕСКИЕ И КОММУНИКАТИВНО-
ПРАГМАТИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
УСТНЫХ ПРЕЗЕНТАЦИЙ**

Специальность 10.02.19 – теория языка

ДИССЕРТАЦИЯ

на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Научный руководитель:
доктор филологических наук,
профессор Г.М. Вишневская

Иваново

2015

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	4
ГЛАВА I. КОММУНИКАТИВНЫЕ АСПЕКТЫ УСТНОГО ДИСКУРСА ПРЕЗЕНТАЦИИ: ИСХОДНЫЕ ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ПОЛОЖЕНИЯ	
1.1. Публичная коммуникация как объект лингвистического исследования	12
1.2. Жанры публичной коммуникации и их лингвистические характеристики	16
1.3. Академический дискурс и его жанры в современной теории дискурса	19
1.4. Коммуникативно-прагматические характеристики устной презентации	27
1.5. Интонация в устном дискурсе презентации	50
ВЫВОДЫ ПО ПЕРВОЙ ГЛАВЕ	55
ГЛАВА II. МЕТОДИКА ПРОВЕДЕНИЯ ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОГО ИССЛЕДОВАНИЯ	
2.1. Общая методология и основные методы исследования	58
2.2. Этапы исследования	60
2.3. Исследовательский корпус	63
2.4. Участники эксперимента (эксперты, информанты)	64
ВЫВОДЫ ПО ВТОРОЙ ГЛАВЕ	67
ГЛАВА III. ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ ИНТОНАЦИОННЫХ ХАРАКТЕРИСТИК УСТНЫХ ПРЕЗЕНТАЦИЙ (НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА)	
3.1. Анализ интонационных особенностей презентационной речи носителей английского языка	69
3.1.1. Особенности синтагматического членения	70
3.1.2. Особенности мелодики и фразового ударения	75
3.1.3. Особенности темпа речи	97
3.1.4. Особенности громкости речи	111
3.1.5. Тембровые характеристики речи	115
3.2. Анализ интонационных особенностей презентационной речи в условиях интерференции	
3.2.1. Особенности синтагматического членения	117
3.2.2. Особенности мелодики и фразового ударения	120
3.2.3. Особенности темпа речи	138

3.2.4. Особенности громкости речи	142
3.2.5. Тембровые характеристики речи	144
3.3. Лингвометодический аспект исследования	
3.3.1. Факторы, влияющие на качество устной презентационной речи и её восприятие	146
3.3.2. Практические рекомендации по организации и содержанию коррекционной работы по формированию и развитию просодической и содержательной стороны презентационной речи	152
ВЫВОДЫ ПО ТРЕТЬЕЙ ГЛАВЕ	157
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	162
СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ И УСЛОВНЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ	167
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ	168
ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК	195
СПИСОК ИЛЛЮСТРАТИВНОГО МАТЕРИАЛА	196
ПРИЛОЖЕНИЕ	198
Приложение 1	201
Приложение 2	204
Приложение 3	206
Приложение 4	219

ВВЕДЕНИЕ

Настоящее диссертационное исследование посвящено одной из актуальных проблем устной речевой коммуникации - изучению коммуникативных и интонационных особенностей дискурса презентации. Исследование выполнено в русле контактной лингвистики и направлено на комплексное изучение интонационных характеристик дискурса академической презентации в речи носителей английского языка и в условиях интерференции.

Презентация представляет собой форму устного монологического общения и относится к институциональному типу дискурса, представляющему собой «общение в заданных рамках статусно-ролевых отношений» (Drew, Heritage 1992:54) (цит. по Остражкова 2004:11). Умение выступать публично, «наличие ораторских навыков, владение всеми тонкостями искусства красноречия, является определяющим в профессионально-ориентированной коммуникации» (Красильникова 2005:11). Степень владения презентационной речью, как жанром риторического дискурса, является «показателем зрелости и состоятельности субъекта речи» (Мартынова 2006:4). «Эффективность и выразительность устной речи, способность к публичному выступлению, - важный, но часто игнорируемый аспект в научной и академической сферах деятельности» (Цымбал 2013:199). «Интонационные средства языка служат обеспечению связности, целостности и контекстуальной соотнесённости дискурсивного послания в реальном общении. Умение корректно применять фонетические и интонационные средства языка в ситуации публичного выступления с презентацией для достижения коммуникативной цели влияет на успешность межкультурного взаимодействия и является одним из ведущих показателей уровня владения иностранным языком» (Цымбал 2012:143). Изучение интонационной стороны презентационной речи, как элитарной формы общения, приобретает особую значимость в академической сфере коммуникации.

Актуальность работы определяется необходимостью комплексного изучения презентации как вида устного монологического дискурса в ракурсе его коммуникативных особенностей. Интонационный аспект дискурса презентации в профессионально ориентированной сфере общения пока исследован недостаточно. Описание интонационных характеристик речи оратора в дискурсе презентации позволяет выявить специфику этой формы публичного общения. Особый интерес для лингвиста, как в теоретическом, так и в практическом плане, представляет изучение интонационных особенностей устной презентации с позиции интерференции.

Степень изученности проблемы. До настоящего времени презентация изучалась преимущественно в русле социологии, психологии и лингводидактики. Презентация

исследовалась как средство повышения эффективности процесса обучения (Голубятников 1999, Анисимова 2002, Мартынова 2002, Павловская 2006, Лазарева 2007, Корнеева 2008, Подвальная 2010), как средство формирования умений невербального общения (Мощанская 2001), как средство визуальной коммуникации (Tufte 1990, 2001; МакКлауд 1993; Желязны 2004; Мануйлов 2004; Grussendorf 2011; Зырянова 2011, Муромцева 2011; Williams 2012), как жанр публичного выступления (Ножин 1989, Сопер 1995, Хофф 1996, Арредондо 1998, Бландел 2000, Дикинсон 2003, Ребрик 2007, Abela 2008, Truby 2008, Verkun 2010, Atkinson 2011, Галло 2011, Каптерев 2012) и как особый вид дискурса, с точки зрения его институциональных и структурных особенностей (Олянич 2004, Русаков 2008).

Изучению интонационного аспекта дискурса презентации не уделялось необходимого внимания до недавнего времени, о чем свидетельствует отсутствие специальных работ, посвященных данной тематике. В настоящем диссертационном исследовании дискурс презентации рассматривается в рамках теории речевой коммуникации, теории дискурса и интонационной стилистики.

Объектом исследования является устный англоязычный дискурс презентации как жанр риторического дискурса.

Предметом исследования выступают интонационные особенности устного дискурса презентации в речи носителей языка (на материале американского варианта английского языка) и в условиях интерференции (в английской речи русскоязычных билингвов).

Целью настоящей работы является изучение и описание интонационно-стилистических и коммуникативно-прагматических характеристик устной презентации (на материале английского языка) в интерферированной речи и в речи носителей языка (без учета гендерного аспекта речи).

Поставленная цель предполагает решение следующих основных **задач**:

1. сформулировать концептуальную базу исследования на основе анализа имеющихся в специальной литературе сведений;
2. раскрыть специфику англоязычного дискурса презентации и определить его стилистические и коммуникативно-прагматические характеристики на основе широкого экспериментального корпуса (на материале английского языка);
3. описать основные особенности интонационного оформления презентационной речи в академической сфере общения на примере родной и неродной речи на основе узкого и специального экспериментальных корпусов (на материале английского языка).

В широкий корпус вошло 100 устных презентаций (общий объем звучания - 40 часов). Устные тексты широкого корпуса исследования были представлены видео- и аудиозаписями презентационных выступлений различной тематики, происходящих перед различными типами

аудитории. Материал широкого корпуса анализировался с целью выявления основных коммуникативно-прагматических и стилистических особенностей жанра презентации. В широком корпусе исследовательского материала устные презентации представлены как в мужском, так и в женском исполнении, однако гендерный аспект устных презентаций специально не рассматривался.

На основе широкого корпуса был сформирован **узкий корпус исследования**, состоящий из 30 презентаций, представляющих собой аудио- и видеозаписи устной речи 30 информантов, мужчин и женщин, носителей американского варианта английского языка, извлеченных из Интернета (общий объем звучания 300 минут). Материал, составивший узкий корпус исследования, представлен публичными выступлениями ученых и преподавателей США в сфере высшего образования. Выступления ораторов - носителей языка были подобраны в соответствии с выделенными нами типами устных презентационных текстов: *обучающие презентации; выступления на конференциях; защиты квалификационных работ*. Материал узкого корпуса исследования предназначался для комплексного интонационного анализа (аудиторского и акустического) и анализировался с целью выявления особенностей интонационного оформления академического презентационного дискурса носителями американского варианта английского языка.

Специальный экспериментальный корпус исследования составили 20 презентаций, представляющих собой аудио- и видеозаписи устной речи 20 информантов, 10 юношей и 10 девушек (носителей американского варианта английского языка и русскоязычных билингвов), записанных на конференциях и извлеченных из Интернета (общий объем звучания 200 минут). Презентации, составившие специальный экспериментальный корпус, представляют собой выступления на научных конференциях и симпозиумах обучающихся различных факультетов высших учебных заведений России и США. Материал специального экспериментального корпуса исследования предназначался для комплексного интонационного и сопоставительного анализа с целью выявления отличий, существующих в интонационном оформлении английской презентационной речи русскоязычных билингвов и носителей американского варианта английского языка, включая отличия, проявляющиеся на фонетическом уровне и являющиеся следствием языкового контакта.

Автор исследования выражает признательность за помощь в экспертной оценке материалов и результатов исследования специалистам-фонетистам (преподавателям кафедры английской филологии, кафедры английского языка ИвГУ и кафедры иностранных языков ИГЭУ).

Методы исследования включали в себя: гипотетико-дедуктивный метод; метод теоретико-концептуального анализа; метод лингвистического анализа звукописей презентаций

носителей американского варианта английского языка и русскоязычных билингвов; системный метод анализа избранного регистра речи; метод фонетического эксперимента (включая аудиторский, слуховой и акустический виды анализа звучащей речи); сравнительно-сопоставительный метод; метод моделирования; метод нерегистрируемого наблюдения; метод элементарной математико-статистической обработки данных экспериментального материала, метод лингвистической интерпретации полученных результатов.

Обоснованность и достоверность результатов исследования определяются применением комплексной методики изучения материала, включающей его экспериментальную обработку, а также объемом фактологического, в том числе звучащего материала.

Теоретическая значимость исследования заключается в том, что лингвистический анализ презентации как жанра риторического дискурса и особой формы профессионально-ориентированной коммуникации является вкладом в разработку актуальных вопросов теории речевой коммуникации, теории дискурса, интонологии. Исследование интонационного своеобразия дискурса презентации в академической сфере общения и выявление специфических интонационных характеристик, типичных для речевой коммуникации исследуемого типа, имеет принципиальное значение для описания презентационной речи в рамках интонационной стилистики. Результаты работы вносят вклад в исследование вопросов языковой интерференции в условиях искусственного билингвизма.

Практическая ценность работы видится в возможности применения материалов и результатов исследования в процессе обучения русскоязычных студентов-лингвистов устной монологической презентационной речи на аутентичном материале (англоязычные презентации), что является важной составляющей процесса обучения иностранному языку в условиях аудиторного билингвизма. Кроме того, результаты, полученные в ходе исследования, могут быть использованы в университетских филологических лекционных курсах (по стилистике, теории языковых контактов, теоретической фонетике, публичной речи и др.).

Научная новизна исследования состоит в рассмотрении устного дискурса презентации в русле контактной лингвистики с фокусом на интонационной реализации презентационной речи как вида риторического дискурса. **Впервые** презентационный дискурс (включая подтип академического дискурса) становится объектом комплексного лингвистического исследования, в ходе которого выявляются его институциональные, социокультурные, интонационные и коммуникативно-прагматические характеристики в речи носителей языка и интерферированной речи.

Научная гипотеза исследования заключается в предположении о том, что академическая презентационная речь обладает типичными интонационными признаками,

имеющими в условиях интерференции определенные отличия от речи носителей языка, обусловленные как лингвистическими (взаимодействием двух языков), так и экстралингвистическими факторами (степенью подготовленности говорящего, избранным способом изглашения и др.).

На защиту выносятся следующие **положения**:

1. Презентация в академической сфере общения, рассматриваемая как *жанр риторического дискурса*, имеет ярко выраженные лингвистические (в том числе фонетические) характеристики и представляет собой многоаспектный коммуникативно-речевой процесс, включающий в себя систему «презентатор – аудитория», строящийся на основе устных разновидностей академического презентационного дискурса (лекций, выступлений на конференциях, защит квалификационных работ) с учетом экстралингвистических факторов и условий (прагматических, социокультурных, психологических), в которых данный акт коммуникации протекает. Эти факторы, в свою очередь, определяют внутреннюю и внешнюю структуру презентационного текста и использование оратором определенных языковых средств. Устная презентация оформляется как комплексный монолог с элементами диалогизации, в котором (в академической сфере общения) перед презентатором стоит задача эффективного представления научных знаний с использованием аудиовизуальных средств.

2. *Разновидности избранного жанра дискурса* (академического) – обучающая презентация, выступление с презентацией на конференции и на защите квалификационной работы – трактуются как *особый класс звучащих текстов*, выделяемых на основе факторов общности коммуникативной сферы, стандартности коммуникативной ситуации, специфики коммуникативных целей, структурно-языкового сходства и особого характера интонирования.

3. Коммуникативно-прагматические характеристики презентационного дискурса обуславливаются его конститутивными признаками и представляют собой действия, совершаемые презентатором с целью обеспечения запланированного прагматического воздействия (эмоционально-интеллектуального) на сознание адресата посредством использования языковых средств и техник, реализуемых на лексическом, синтаксическом и интонационном уровнях.

4. Презентационная речь имеет комплексный характер и обладает *конкретными признаками просодической организации*, указывающими на степень владения говорящим устным риторическим дискурсом, его способность к адекватному использованию нескольких каналов передачи информации, умение свободно использовать стилевую вариативность речи.

5. Устная презентационная речь носителей английского языка и интерферированная английская речь русскоязычных билингов характеризуется определенным *сходством* в качественных и количественных показателях *интонационного оформления речи* (типы пауз,

виды фразового ударения), обусловленным экстралингвистическими причинами. Интонационные *отличия* интерферируемой речи билингвов от речи носителей языка, обусловленные лингвистическими причинами (языковой интерференцией и условиями билингвизма), носят систематический характер и проявляются в области синтагматического членения и темпоральной организации высказываний, интонационного оформления терминальных и нетерминальных синтагм, расстановки фразовых акцентов, типа и качества терминального тона, дистрибуции соответствующих интонационных контуров в зависимости от коммуникативного типа высказывания и др..

6. Презентационная речь как разновидность риторического дискурса обладает *спецификой интонационного оформления*, заслуживающей специального внимания с *лингводидактической точки зрения* применительно к *ситуации аудиторного билингвизма* (в условиях языковой интерференции) как в плане восприятия, так и производства звучащей речи.

Соответствие диссертации паспорту научной специальности. Отраженные в диссертации научные положения соответствуют паспорту специальности 10.02.19 – «Теория языка», в частности, следующим областям исследования:

– п. 3. Фонетика: Фразовая интонация. Основные средства интонации. Локальное и интегральное использование интонационных средств. Методы и средства исследования акустических параметров речи (осциллографический анализ, анализ просодических параметров). Супрасегментные фонетические составляющие.

– п. 7. Дискурс: Понятие дискурса. Дискурсивный анализ как раздел лингвистики. Модусы дискурса: устный и письменный. Жанры и типы дискурса.

– п. 12. Социолингвистика: Билингвизм индивида. Интерференция в речи и языке.

Цель исследования и поставленные задачи определили **структуру** диссертационной работы, которая состоит из введения, трех глав, заключения, списка сокращений и условных обозначений, списка использованной литературы, списка иллюстративного материала, приложений.

Во **введении** обосновывается выбор темы; определяются предмет, объект, цели и задачи исследования; описывается актуальность и новизна исследования, его теоретическая и практическая значимость; характеризуется методика исследования; излагаются положения, выносимые на защиту; сообщаются сведения о структуре и апробации работы.

Глава I «Коммуникативные аспекты устного дискурса презентации: исходные теоретические положения» является теоретическим введением к основной исследовательской части диссертации. В ней излагаются и обосновываются основные теоретические положения диссертации, рассматриваются основные проблемы теории речевой коммуникации, теории дискурса, интонационной стилистики.

Глава II «Методика проведения экспериментального исследования» содержит краткое описание методики проведения экспериментально-фонетического исследования интонационного оформления избранного типа дискурса.

Глава III «Экспериментальное исследование интонационных характеристик устных презентаций» (на материале английского языка) посвящена описанию результатов экспериментально-фонетического исследования коммуникативных и интонационных характеристик устных презентаций в академической сфере общения в речи носителей американского варианта английского языка и в условиях интерференции.

Каждая глава завершается **выводами**.

В **заключении** делается обобщение полученных результатов, подводятся итоги проведенного исследования, намечаются перспективы дальнейшего изучения проблемы, определяются возможности практического использования результатов исследования в курсах по теории языка, а также в современной лингводидактике.

В конце работы приводится список сокращений и условных обозначений; список использованной литературы, который содержит 385 наименований работ отечественных и зарубежных ученых, из них 52 работы на иностранном языке; список иллюстративного материала.

В **приложении** (Приложения 1-4) содержится список презентаций, составивших узкий и специальный корпус исследования, а также данные экспериментальной части работы, не вошедшие в основной текст диссертации.

Апробация материалов исследования проводилась в рамках научно-практических конференций разного уровня. Результаты исследования обсуждались и были представлены в виде докладов и сообщений на ежегодном фестивале студентов, аспирантов и молодых ученых «Молодая наука в классическом университете» в ИвГУ (Иваново, 2009–2015), на фестивале студентов, аспирантов и молодых ученых «Молодая наука» в ВлГУ имени А. Г. и Н. Г. Столетовых (Владимир, 2015), на межвузовском фонетическом семинаре по проблемам билингвизма (Иваново, 2012 – 2015), на конференциях международного уровня: IV Международной научной конференции «Взаимодействие языков и культур» (Череповец, 2015), Международной научной конференции в Марокко «Проблемы качества образования» (Агадир, 2015). По материалам исследования опубликовано 8 научных работ общим объемом 3,18 п. л. (в том числе три – в научных рецензируемых изданиях, рекомендованных ВАК Минобрнауки РФ).

По материалам исследования опубликовано 8 статей, среди них 3 в изданиях, рекомендованных ВАК РФ:

1. **Цымбал, А.Ю. Особенности интонационного оформления формул вежливости в**

устной академической презентационной речи (в норме и в условиях интерференции) [Электронный ресурс] / А.Ю. Цымбал // Современные проблемы науки и образования. – 2015. – № 1. – Режим доступа: <http://www.science-education.ru/121-17861> (0,53 печ. л.)

2. Цымбал, А.Ю. Интонационные особенности презентаций в англоязычном академическом дискурсе [Текст] / А.Ю. Цымбал // Филологические науки : вопросы теории и практики. – 2013. – № 1 (19). – С. 199–202. (0,44 печ. л.)

3. Цымбал, А.Ю. О паузальном компоненте интонации в английском академическом дискурсе (в норме и в условиях интерференции) [Текст] / А.Ю. Цымбал // Известия высших учебных заведений. Сер.: Гуманитарные науки. – 2012. – Т. 3, вып. 2. – С. 143–148. (0,62 печ. л.)

ГЛАВА I. КОММУНИКАТИВНЫЕ АСПЕКТЫ УСТНОГО ДИСКУРСА ПРЕЗЕНТАЦИИ: ИСХОДНЫЕ ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. Публичная коммуникация как объект лингвистического исследования

Рост исследовательского интереса к проблемам коммуникации и информации стал наблюдаться во второй половине XX века (Н. Винер, У.Р. Эшби, А.И. Берг, А.Н. Колмогоров, В.М. Глушков, Н.М. Амосов и др.). К настоящему времени, как в отечественной, так и зарубежной философской и социологической литературе насчитываются сотни определений коммуникации (Ч. Кули, А.Д. Урсул, К. Черри, М.С. Каган, Т. Шибугани, П. Смит, К. Бэрри, А. Пулфорд, А.Б. Зверинцев, Г.Г. Почепцов и др.). П. Уилби определяет публичную коммуникацию как «тип устного общения в процессе которого происходит передача общественно значимой информации большому числу слушателей, в результате чего, такой информации придается статус публичности» (Уилби 2003, Wilby 2010). Обмен информацией и придание ей публичного статуса является целью публичной коммуникации. «Публичный статус предполагает передачу информации лицом, обладающим определенным социальным статусом, установленным официально или безоговорочно признаваемым в иерархии социальной группы» (Горелов, Седов 2001:134). «Статус публичности также связывается с официальностью обстановки общения, ориентацией на общее благо и предполагает заблаговременное оповещение аудитории о тематике выступления, статусе оратора, времени и месте выступления. В свою очередь, официальное общение подчиняется конкретному регламенту» (Василик 2003:545).

Одной из особенностей публичной коммуникации является то, что «слушатели (специально организованная аудитория, информация о численности, возрасте, профессиональной принадлежности которой, а также любая другая информация такого рода заранее известны говорящему) находятся в поле зрения говорящего (контактное общение) и, в целом представляют собой причастную аудиторию, сознательно пришедшую послушать выступающего в силу своей социальной роли» (Коноваленко 2014:11). Необходимыми

условиями успешной публичной коммуникации являются общие мотивация, осведомленность о предмете сообщения (апперцепционная база, фоновые знания), одинаковое владение вербальными и невербальными средствами общения.

Исследования комплекса проблем аудиторрии начали активно развиваться в нашей стране и за рубежом в 70-80 гг. (Афонин 1975; Берков 1997; Леонтьев 1972, 1997; Ножин 1989). В работах такого типа на первое место выдвигаются проблемы общения оратора с аудиторией, которая рассматривается как равноправный участник коммуникативного процесса, что непосредственно связывается с понятием эффективности коммуникации. Успех общения, а, следовательно, коммуникации, анализируется в прямой зависимости от интерактивного взаимодействия говорящего и слушающего, а эффективность определяется как «показатель степени соотнесения первичной определенной цели конечному результату акта коммуникации» (Василик 2003:118).

Универсальные принципы эффективной коммуникации (принцип кооперации, коммуникативного сотрудничества и др.) были сформулированы Г.П. Грайсом (1985). *Эффективность публичного общения* находится в зависимости от многих факторов, таких как: владение необходимой информацией, умение управлять процессом взаимодействия с аудиторией, подготовленностью оратора и некоторыми другими факторами. Помехи коммуникации или коммуникативные барьеры, неизбежно возникающие в процессе общения могут оказывать негативное влияние на «процесс реализации взаимодействия между субъектами коммуникации и его эффективность», создавая определенные препятствия для восприятия информации реципиентом (Василик 2015). «Если в результате общения коммуникативное намерение было реализовано, коммуникацию можно считать результативной; в случае частичной реализации коммуникативной интенции (получение адресатом неполной информации), можно говорить о коммуникативном промахе, а если коммуникативное намерение не реализовано – о коммуникативной неудаче» (Там же). Среди условий *успешного взаимодействия в процессе коммуникации*, в основе которых лежит определенный уровень человеческих отношений и социального взаимодействия, исследователи отмечают: «желание общаться или коммуникативную заинтересованность, настроенность на мир собеседника, умение осознать и понять коммуникативный замысел (намерение) говорящего; способность оратора изменять языковое содержание представляемой информации; учет экстралингвистических факторов (канал передачи информации), эмоциональное и физиологическое состояние; компетентность говорящего в области норм и правил этикета; умение собеседников согласовывать планы и схемы поведения в процессе мотивированной речевой коммуникации» (Граудина, Ширяев 1999:72).

Дефинитивный результат коммуникации понимается исследователями как «эффект»

коммуникации. В.Б. Кашкин среди значимых эффектов коммуникации отмечает: «модификацию знаний получателя информации, трансформацию установок (относительно персистентных представлений индивида), изменение образа действий получателя сообщения» (Кашкин 2000:81). К результатам коммуникации М.А. Василик относит: «прагматический, эмфатический, эстетический эффект, удовлетворение интереса к познанию, амплификацию позиции индивида» (Василик 2003:471). Одним из видов публичной коммуникации является публичное выступление (устное монологическое высказывание одного лица (оратора), обращенное непосредственно к присутствующей аудитории). Публичная речь в трактовке К.А. Сюнненберга представляет собой «синтаксически связное, логически оформленное и стилистически индивидуализированное выражение человеком своих мыслей, чувств и желаний, которые он от своего лица высказывает перед массовым слушателем при помощи устного живого слова, с целью так заразить своими идеями слушателя, чтобы тот счёл их своими собственными и готов был бы проводить их в жизнь» (цит. по Попова 2005б:10). Определение К.А. Сюнненберга охватывает «шесть элементов речевой коммуникации (субъект речевого действия - говорящий (оратор); объект - массовый слушатель (аудитория); действие-высказывание; орудие действия - устное живое слово; способ действия - синтаксический, логический и стилистический; прагматическая цель выступления, определяющая его языковое оформление) и выделяет три начала ораторского стиля (тема, речевое оформление и ораторское намерение)» (Попова 2005б:10).

Публичная речь изучается сегодня в двух направлениях (риторики и лингвистики текста), позволяющих наиболее полно осветить как риторические, так и языковые особенности публичной коммуникации. С точки зрения лингвистики текста, публичная речь рассматривается как текст, являющийся результатом дискурсивной деятельности. «Текст - это особый результат процесса речи и, в этом смысле, завершённое произведение, рождённое в ходе дискурса» (Кубрякова 2004:516). А.И. Москальская и В.В. Красных рассматривают публичную речь как результат речевой деятельности, что подразумевает обладание всеми дифференциальными признаками текста: «тематическим, структурным и коммуникативным единством» (Москальская 1981, Красных 2001). «Базовые текстовые категории закладываются и программируются в публичной речи на уровне первичного авторского замысла», наличие которого реализуется оратором в ходе публичного выступления и «обеспечивает содержательное, композиционное и структурное единство текста» (Блох, Фрейдина 2011:64).

В последнее десятилетие XX века происходит интенсификация *исследований публичной речи*, в рамках которой искусство речи осмысливается как фундаментальная наука, освещающая вопросы особенностей функционирования риторических средств организации всех видов коммуникации, эффективного речевого общения в разных сферах, ситуациях и проявлениях,

сближаясь, тем самым, с такими науками гуманитарной направленности как социолингвистика, психолингвистика, стилистика, лингвистика текста, прагматика и некоторыми другими (Аннушкин 2002) (цит. по Иванчук 2005:11).

Другой тенденцией того же периода является объединение риторики и культуры речи. В работах Л.К. Граудиной (Граудина 1996, 1999) данный интегративный процесс находится в центре внимания. Автор указывает на общность задач этих двух наук, единый коммуникативный подход к речевому акту, учет нормативности, этических, коммуникативных норм в качестве общего ориентира для риторики и культуры речи. Такими исследователями как А.А. Волков (2002) и В.И. Аннушкин (2002) поддерживалась и разделялась идея значимости процесса интеграции риторики и культуры речи. Детерминирующими в процессе сближения этих двух наук стали следующие обстоятельства: «1) изменение ключевого понятия культуры речи – понятия нормы; 2) развитие теории типов речевых культур» (Виноградов 1996:122). Процесс слияния красноречия и словесности означало эволюционный «переход от лингвистики языка к лингвистике общения» (Там же). Норма стала трактоваться исследователями как «синтез ортологического, этического и коммуникативного компонентов» (Виноградов 1996, Ширяев 1998, 2000) (цит. по Иванчук 2005:11). В ортологическом аспекте, риторике отводилась особо значимая роль: «В трех базовых компонентах культуры речи – нормативном, коммуникативном и этическом, роль риторики едва ли не первостепенна» (Граудина 1999:262). Становление культуры речи и ее слияние с риторикой также были неразрывно связаны с зародившейся в тот же период (90-е гг.) концепцией типов речевой культуры.

Вопрос о соотнесенности типов речевых культур с разновидностями национального языка, дифференцируемыми по признаку социального статуса, одним из первых был поднят Н.И. Толстым (Толстой 1991), выделившим «четыре типа языковой культуры: элитарная культура (книжный, литературный язык); народная культура (диалекты); просторечие; конвенционально профессиональная культура (арго)» (цит. по Иванчук 2005:11). Риторическое искусство и его компоненты исследовались в разных типах речевых культур и, в первую очередь, в элитарном типе речевой культуры. Риторическое мастерство понималось как «искусство публичного выступления с целью убеждения, достигаемого наиболее результативным применением всех языковых возможностей» (Сиротинина 2000:34). «Одним из важных ориентиров для риторики служила элитарная речевая культура, носители которой обладали высокой компетенцией как в области ортологических норм, так и в области ораторских умений» (Иванчук 2005:11).

Публичная речь как престижная форма коммуникации и предмет тщательного наблюдения и анализа, детально исследуется в работах О.А. Лаптевой (Лаптева 1976, 1979, 1990, 1995, 2003). В работах Апресяна 1969, Белостоцкой 1978, Ножина 1989, Потаповой 1990,

Рождественского 1992, Голошумовой 2002, Постниковой 2003, Блох 2011, Фрейдиной 2005, 2011 и многих других исследователей изучаются различные стороны публичного выступления. В исследованиях такого рода, ораторская речь определяется как «наиболее конвенциональный и максимально персонифицированный вид воздействия на массовое сознание» (Красильникова 2005:11). «Умение выступать публично, владение ораторскими навыками и специфическими приемами искусства красноречия, эстетичность и артистизм», являются определяющими в профессионально ориентированной сфере коммуникации (Там же). Средства всех языковых уровней, в том числе и интонационные, играют важную роль в реализации коммуникативного намерения адресата в публичной речи. Корректное интонационное оформление устной речи оптимизирует её слуховое восприятие, способствуя достижению конечного результата коммуникации.

1.2 Жанры публичной коммуникации и их лингвистические характеристики

В лингвистических исследованиях термин «речевой жанр» имеет разнообразные толкования. В настоящее время существует большое количество формулировок жанра, которые в целом можно разделить на три основные группы.

Первая группа определений основывается на концепции, базирующейся на классическом определении жанра и подразумевает «разграничение жанров на монолог, диалог и полилог» (Винокур 1990: 381). Основным недостатком подхода данной группы исследований, по мнению В.В. Дементьева, является «отсутствие надлежащей гибкости и динамизма» (Дементьев 1997:109). В этом случае «жанр осмысливается либо слишком узко (например, только употребительно к поэзии и другим произведениям художественной литературы или искусства) либо, напротив, слишком широко» (Там же).

Вторая группа описаний опирается на экспликацию различных, изолированно взятых сторон жанровой организации речи. В этих трудах отмечается «наблюдаемость стереотипов, устойчивых форм речи, организующих речевое взаимодействие и коммуникативное поведение; согласованность речевых действий с типом действительности (коммуникативными практиками); связь с системой языковых средств, отражающих этикетные отношения; сопричастность к интерпретированию и типизации» (Там же, с.121). Данной точки зрения придерживаются лингвисты, изучающие разговорную речь, а также исследователи в области

психолингвистики, социолингвистики, этнографии и других областей. Различные жанровые аспекты рассматриваются в работах Костомарова 1974; Крысина 1976; Барнет 1985; Кобозевой 1986; Земской 1988; Голановой 1996; Караулова 1996; Богина 1997; Дементьева 1997; Шмелевой 1997; Вежбицкой 1997; Федосюк 1997; Формановской 1998; Стернина 1999; Долинина 1999; Михальской 2000; Морозовой 2000; Минаевой 2011; Кучинской 2011; Кытмановой 2014 и многих других. Одним из основных упущений данных работ является «отсутствие целостного представления о речевом жанре» (Там же).

Третья группа представлена работами, исходящими из концепции речевых жанров М.М. Бахтина. К исследованиям этого типа причисляются работы Земской 1988; Вежбицкой 1997; Шмелевой 1997; Дементьева 1997; Аругтюновой 1998; Гольдина 1999; Капанадзе 2001; Седова 2002 и некоторых других авторов. В теории М.М. Бахтина основной акцент делается на типах текстов, в то время как в теории речевых актов на первый план выдвигаются типы действий или «акты». Жанры речи являют собой более крупные образования, чем речевые акты и имеют более сложную композиционную структуру, включающую в себя ряд иллокутивных сил. В соответствии с теорией М.М. Бахтина различаются «первичные (присущие естественному языку) и вторичные (компилятивные) жанры речи». При этом, под вторичными жанрами речи подразумеваются жанры литературы, науки и публицистики (например, такие литературные жанры как роман, рассказ, очерк или лекция, доклад и т.п. как научные жанры). «Принципиальное значение понятия “жанры речи” для формулирования общей теории коммуникации чрезвычайно велика. Теория актов речи явилась основой для создания целого направления в языкознании, а теория жанров речи служит ее непосредственным продолжением и развитием» (Стрельникова 2005:21).

«Жанры публичной коммуникации являются производными жанрами по отношению к жанрам обиходной сферы общения и их называют риторическими (греч. риторика - теория красноречия). Владение жанрами публичной коммуникации как риторическими, подразумевает наличие у говорящего определенного искусства, знаний и опыта в сфере языкового оформления высказывания сообразно ситуации, в которой возникает общение между говорящим и слушающим (знание норм литературного языка, соблюдение этических норм речевого поведения и норм кооперативного общения). Чем шире диапазон освоенных речевых жанров, тем выше уровень коммуникативной компетенции человека» (Василик 2003:549).

В целом, публичную коммуникацию можно разделить на учебную, деловую и публицистическую, каждая из которых имеет свой набор жанров, обладающих специфическими характеристиками. К основным лингвистическим характеристикам жанров публичной коммуникации можно отнести: «детерминированный, повторяющийся характер, закрепленный в фиксированных жанровых формах; манифестацию в социально значимых ситуациях общения,

связанных с регламентацией как вербального (использование этикетных формул вежливости; применение методов языкового дистанцирования; использование специальной и рекомендуемой для публичного употребления, нейтральной или политически корректной лексики; использование конструкций, декларирующих общую позицию или проблемность изложения), так и невербального поведения (внешность, коммуникативная дистанция); наличие готовых нормативных образцов (фреймов), воздействующих на процесс выстраивания публичной речи. В соответствии с вышеперечисленными характеристиками публичное общение можно охарактеризовать как «типическое речевое поведение в стандартизированных ситуациях социального взаимодействия людей» (Там же, с. 349).

Функцией публичной речи в сфере науки и образования является информирование слушателей. Задачей такой речи является передача знаний, воспитание и развитие. Описанию этих аспектов публичной речи в сфере науки и образования посвящено значительное количество работ современных исследователей (Барнет 1985; Карасик 2000; Ипполитова 2004; Курбанов 2004; Литвинов 2004; Попова 2005; Фрейдина 2005; Комина 2005; Куликова 2006; Добренькова 2006; Тягунова 2006; Ежова 2007; Дмитриев 2008; Коротеева, Сорокина 2008; Бейлинсон 2009; Леонова 2009; Сергеев 2009; Остражкова 2009; Богущкая 2009; Ухванова 2009; Пеньков 2009; Яхиббаева 2009; Щербинина 2010; Аликаев, Аликаева 2010; Шубина 2010; Антошинцева 2010; Чернявская 2010; Блох, Фрейдина 2011; Винокурова 2012; Казакова 2012; Бурмакина 2013; Кытманова 2014 и др.).

К базовым жанрами публичной научной речи можно отнести доклады на конференциях и симпозиумах, научные дискуссии, защиты квалификационных работ. Публичная учебная речь представлена в основном монологическими жанрами: лекция и объяснение на занятии, где отправителем сообщения выступает обучающий (лектор), а получателем – обучающиеся. «Монологическая направленность общения в условиях передачи знаний на уроке или на занятии лекционного типа изначально задает асимметричность ролей говорящего и слушающего: говорящий обладает знаниями, а слушающий их получает. Причастность и сосредоточенность аудитории подкрепляются обязательным контролем знаний в ходе итоговых испытаний, на семинаре, коллоквиуме или в письменной проверочной работе. Продуктивность обучающего монологического выступления, целью которого является усвоение знаний, находится в непосредственной зависимости от того как оно преподносится: это может быть декларация знания, а может быть совместный поиск истины» (Василик 2003:551). Жанры публичной учебно-научной речи составляют академический дискурс, специфика которого раскрывается ниже.

1.3 Академический дискурс и его жанры в современной теории дискурса

Категория «дискурс» (от лат. *discursus* – рассуждение; от франц. *discourse* – речь) – одна из основных категорий современных гуманитарных наук. Изучению дискурса посвящены концептуальные труды известных ученых (P. Seriot, R. Barthes, D. Schiffrin, Л.Г. Васильев, М.М. Бахтин, В.И. Карасик, Н.Д. Арутюнова, Э. Бенвенист, Т.А. Дейк, Е.С. Кубрякова, В.З. Демьянков и др.). В трудах вышеупомянутых авторов анализируется ряд положений, раскрывающих феномен дискурса. Особенно многосторонне дискурс освещается в работе М. Л. Макарова «Основы теории дискурса» (2003). В работах как отечественных, так и зарубежных ученых присутствует великое множество *интерпретаций* слова «дискурс». Н.Д. Арутюновой (1998) дискурс истолковывается как «логически выстроенная композиция, речевое произведение, существующее в неразрывной связи с экстралингвистическими факторами (прагматическими, связанными с достижением целей коммуникантов; социокультурными, включающими ценности, установки и культурные традиции; психологическими, обеспечивающими успешность или неуспешность общения и др.) в динамике его порождения» (цит. по Рыбакова 1999: 55). Э. Бенвенист (1974) и В.А. Звегинцев (1976) описывают дискурс как «собственно вербальное общение в своем развитии, а также как любое высказывание, больше, чем предложение, которое в определенной ситуации коммуникации может быть равным целому тексту» (Там же). А.И. Варшавская (1984) исследует «дискурс как динамический процесс языкового мышления, а текст как продукт (результат) этого процесса» (Там же). И.П. Сусов (2006) под дискурсом понимает «текст вместе с его коммуникативно-прагматическим контекстом», в то время как Дж. Браун и Дж. Юл (Brown, Yule 1983) характеризуют дискурс как всякое применение языка (Там же). Согласно точке зрения Д. Шифрин (Schiffrin 1994), дискурс представляет неразрывное множество функционально организованных, контекстуализированных высказываний. В настоящем диссертационном исследовании под термином «дискурс», опираясь на дефиницию В.И. Карасика, мы понимаем «речевое общение людей, анализируемое с точки зрения их сопряжения с определенной социальной группой или сообразно определенным типическим условиям коммуникации (речеповеденческой ситуации)» (Карасик 2000:6).

Среди работ отечественных исследователей также можно отметить диаметрально в *подходах к понятию «дискурс»*. Ряд авторов определяет дискурс отталкиваясь от идеи «текста» (В.И. Карасик, В.В. Сиротина, Э. Бенвенист, И.П. Сусов, Н.Д. Арутюнова, П. Сериио, В.А. Звегинцев, М.Н. Кожина, Ю.С. Степанов, В.Е. Чернявская). Подход М.М. Бахтина к дефиниции

дискурса осуществляется «через текст, заключенный в ситуацию диалога – прообразную категориальную ситуацию общения, включенную в единый культурно-социальный контекст, трансформирующий текст в дискурс» (Казакова 2012:11). Дискурс понимается М.Л. Макаровым совокупно с родственными идеями текста, речи, монолога и диалога. Исследователь описывает такие общие подходы к атрибуции дискурса как: «формальный, функциональный и ситуативный» (Макаров 2003:83). Е.С. Кубряковой применяется структурно-коммуникативная основа в истолковании дискурса (Кубрякова 1997:19). Т.А. Ширяева предлагает языковое, категориальное (когнитивное) и социальное (в совокупности его институциональных связей с обществом) широкое (макро) понимание дискурса (Ширяева 2008:6). Б.М. Гаспаров осмысляет дискурс как любое употребление языка, выделяя, среди конститутивных атрибутов дискурса, следующие: «коммуникативные интенции автора (конкретная цель высказывания); взаимосвязь говорящего и адресатов; различного рода условия, значимые и случайные; совокупные философско-идейные и мировоззренческие показатели и общую риторическую атмосферу эпохи; референции реальных условий и конкретных личностей» (Гаспаров 1996:7).

Существует значительное число многообразных *подходов к исследованию дискурса*. В.И. Карасиком указывается существование трех базовых подходов к исследованию дискурса: имманентно-лингвистического (основывающегося на идее прообраза, «правильно построенного дискурса» или его идеального типа), социолингвистического и прагматического (опирающегося на коммуникативную функцию) (Карасик 2002:199). Социолингвистический подход в исследовании дискурса отталкивается от предпосылки, что «общение членов языкового сообщества анализируется с точки зрения их отнесенности к той или иной социальной группе – социальному институту» (Казакова 2012:3). «Исследователи относят дискурсы к числу специфических языковых формаций, взаимосвязанных с той или иной областью общественной деятельности, гуманитарного знания и коммуникации» (Чернявская 2006: 74). Актуальные вопросы *анализа дискурса* исследуются междисциплинарно, в рамках разных наук: лингвистики, социологии, психологии, этнографии, литературоведения, стилистики и философии. Фундаментальной предпосылкой дискурсивного анализа является освещение дискурса в четкой предметно-контекстуальной соотнесенности, а также учет фактора адресата. Одной из главных предпосылок анализа дискурса по Ю. Хабермасу следует считать способность дискурса формировать социальную действительность, а также предположение о том, что дискурс являет собой одновременно процесс и результат коммуникативной деятельности (Хабермас 2000).

В исследованиях англо-американских ученых (У. Лабов, R.E. Longacre, T. Givón, W.L. Chafe) дискурс характеризуется через речь в неабстрактных обстоятельствах (в конкретной ситуации общения). Основной акцент в дискурсивном анализе делается, прежде всего, на

устном общении и взаимовлиянии базовых элементов процесса коммуникации (автор и его речевое намерение, собственно сообщение и его направленность или адресат, способ или канал передачи информации, сфера коммуникации) на координацию языковых единиц внутри текста и упорядоченность собственно дискурсивных структур.

Французский структурализм и постструктурализм (А.Ж. Греймас, Ж. Деррида, Ю. Кристева, М. Пеше, М. Фуко) развивает концепции анализа дискурса с середины 1970-х г.г. Среди концепций важную роль играет концепт «преконструкта», который обозначает точку в которой осуществляется слияние дискурса и языка. М. Пеше делает особый акцент на взаимосвязи «значений» предметного (четко определенного) текста и их обусловленности социально-историческими условиями его возникновения, соотнося дискурс, тем самым, с «уже сказанным» и «уже услышанным» и детерминируя его исторически. Анализ дискурса французскими структуралистами в целом основывается на «изучении текстов, порожденных в рамках некоей общественной формации (общественного института), и наделенных, при этом, исторической, социальной, духовной направленностью» (Казакова 2012:8).

В немецкой школе дискурсивного анализа (R. Keller, Т. Райнхарт, Ю. Хабермас) дискурс подвергается анализу и рассмотрению как часть коллективной речевой практики. Одной из отправных точек немецкой традиции дискурс-анализа является традиционный анализ текста, подразумевающий преимущественный учет социальных обстоятельств, а не языковых факторов. Первостепенное внимание сосредотачивается немецкими изыскателями на взаимозависимости и взаимовлиянии языка и социальных структур. Немецкая традиция дискурс-анализа подчеркивает значимость идеологического компонента дискурса и его ориентированность и нацеленность на выявление релевантной социальной и исторической информации. В изысканиях Р. Келлера анализ дискурса являет собой, в первую очередь, постижение социальной действительности, общественных процессов и тех законов, классификаций и статистических данных, которые сформировались впоследствии, как результат таких общественных процессов и практик (Keller 2004). Практики, при этом, «являются одновременно результатом дискурса и предпосылкой для новых дискурсов» (Keller 2004) (цит. по Олешков 2006:61).

Изучением структурной организации дискурса также занимались многие ученые (Богданов, 1983; Бех, 1999; Григорьева, 2006; Севбо, 1969; Сусов, 1999; Кудлаева, 2006; Макаров, 2001; Мойсеенко, 2009; Чалова, 2013; Dijk, 1972; Leech, 1983 и др.). Архитектоника дискурса во многом определяется прагматическими обстоятельствами и условиями (контекстом), а также соответствующей ситуацией, учитываемой для осознания логики дискурса, интерпретации его коммуникативной адресности, импликаций и пресуппозиций. Главными отличительными структурными характеристиками дискурса являются завершенность, целостность и связность, т.е.

такая организация высказываний и речевых актов, при которой «дискурс отражает или конструирует некоторый мир в форме упорядоченной последовательности картин. Такая организация обеспечивается большим числом правил, объединяющихся вокруг тех или иных принципов» (Ермоленкина 2010:12).

Критерии разграничения тех или иных *типов дискурса* формулируются многообразными способами. Исследователями противопоставляются *устный и письменный типы* дискурса. Специфической чертой *устного дискурса* представляется одновременность формирования (порождения), восприятия и понимания речи. С.В. Анохина фиксирует наличие в устном типе дискурса «явления фрагментации: речь порождается толчками, квантами - так называемыми «интонационными единицами», которые отделены друг от друга паузами, имеют относительно завершённый интонационный контур и обычно соответствуют простым предикациям или клаузам» (Анохина 2005:129). Устный дискурс отличает также «наличие контактного взаимодействия между отправителем и получателем в определенном времени и месте; включением отправителя и реципиента в конкретные обстоятельства и условия, что проявляется в применении местоимений первого и второго лица; индикации интеллектуальных действий и переживаний партнеров по коммуникации, использование жестов и иных невербальных средств» (Кутузов 2006:48). Характерной чертой *письменного дискурса* можно считать отсутствие временного и пространственного соприкосновения между говорящим и слушающим. Письменный дискурс представляет собой передачу информации (сообщения) осуществляющуюся в ситуации, обусловленной пространственными, временными и прочими обстоятельствами и включает в себя писателя, читателя и текст. Вследствие этого, текст представляет собой результат факта коммуникации (письменный результат), «создаваемый писателем в другом контексте, условиях, времени протекания и пространственном промежутке, по сравнению с процессом восприятия и понимания текста читателем» (W.L. Chafe, T.A. Dijk, Кларк), (цит. по Кипкаева 2008:190).

К одному из возможных критериев разграничения типов дискурса относится *тема или специфическая сфера деятельности и общения*. Тип дискурса может «отличаться конкретизированной предопределенностью (речь прокурора, адвоката, судьи, допрос обвиняемого) и репрезентироваться разными *ситуативными обстоятельствами, вербализующимися в текстах*» (Красных 2002:102).

С *позиции взаимосвязи между участниками коммуникативного процесса*, наиболее существенным критерием, по предположению В.И. Карасика (2000), является *дистанция*, что подразумевает различие «лично ориентированного и статусно-ориентированного» вариантов общения (Карасик 2000:8). При этом, *лично ориентированное* общение предполагает, что «собеседник достаточно хорошо известен говорящему и в его коммуникативные интенции помимо стремления сообщить определенные сведения или стимулировать собеседника к чему-либо (оказание

воздействия), входит также намерение раскрыть свою душу, постичь внутренний мир адресата» (Там же). В ситуации «*статусно ориентированного*» общения партнеры по коммуникации «оперируют лимитированным количеством статусно-ролевых характеристик и выступают в качестве репрезентантов конкретных социальных категорий (начальник и подчиненный, пациент, учитель, ученик и т. д.)» (Там же). Диапазон максимально личностно ориентированного или предельно статусно-ориентированного общения определяется, при этом, величиной коммуникативной дистанции.

Другим критерием, позволяющим противопоставить «художественно ориентированное общение (мотивация общения – самораскрытие и самореализация) и обиходно ориентированное общение (нацеленное на удовлетворение прагматических потребностей говорящего)» является критерий - самовыражение говорящего. Обиходное, бытовое общение содержит в себе все возможные вариации статусно ориентированного (институционального) общения (Карасик 2000:5).

Классификация типов дискурса, представляемая А.В. Оляничем (2004) опирается на *сходство и различия в потребностях людей*, а также на возможность трансформации потребностей в ходе коммуникации и развитии ее форм. Согласно предложенному исследователем *потребностно-информационному подходу* – человеческие потребности соответствуют определенным типам дискурса. Одна и та же потребность может «обслуживаться разнородными видами дискурса и один и тот же тип дискурса может соответствовать двум или более потребностям» (Олянич 2004: 49). Например, учебно-научный дискурс соответствует «потребностям: в передаче знаний, в самопрезентации, в передаче историко-духовных и культурных ценностей» (Там же).

Одним из важных критериев разграничения разных видов дискурсов является *ориентированность на реципиента*. В научном дискурсе наблюдается равноправие коммуникантов (адресанта и получателя), научно-популярный дискурс характеризуется различными «планами коммуникантов (специалист/неспециалист), так же, как и учебно-дидактический дискурс (автор учебника/обучаемый) или правовой дискурс (законодатель/гражданин)» (Миронова 1997:16).

Любой тип дискурса может образовывать новые типы и быть репрезентирован «в виде разнообразных ситуаций, образующих *типы внутри дискурса*» (Прокудина 2002:128). Например, к академическому дискурсу, наравне с другими типами, можно отнести тип дискурса академической презентации, к которому, в свою очередь, можно отнести подтип дискурса обучающих презентаций или выступлений на конференции. Для изучения каждого типа дискурса могут применяться различные методики, такие как: методика анализа речевых актов (позволяющая выявить речевые акты, присущие конкретному типу дискурса); методы прагмалингвистики (способствующие изучению функциональных ролей коммуникантов, задач общения, намерений адресата, межличностных отношений участников коммуникации, времени и места протекания

ситуации общения) (Арутюнова 1990, Миронова 1997).

Академический (учебно-научный) дискурс является собой особый тип дискурса, связанного с конкретными общественными институтами и имеющего отношение к ним (тип институционального дискурса), сочетающего в себе свойства научного и учебного дискурсов: «научного дискурса как совокупности текстов, отвечающих целям научной коммуникации и вербализующих научное знание и учебного дискурса – текстов дескриптивно-прескриптивного характера, не предполагающих равенство адресата и адресанта, используемых в учебных и образовательных целях» (Казакова 2012:6).

Анализ академического дискурса осуществляется как в собственно лингвистических, так и междисциплинарных исследованиях. К настоящему времени имеется огромное число работ, связанных с классификацией и анализом научного, учебного, образовательного, педагогического и дидактического дискурсов. Становление и развитие дискурса образовательной сферы изучается в работах И.Н. Богуцкой, Г.Д. Дмитриева, Е.В. Добреньковой, Т.В. Тягуновой и других исследователей. Среди трудов, посвященных дискурсу в сфере педагогики и дидактики, можно выделить исследования Т.В. Ежовой, Н.С. Остражковой, Ю.В. Щербининой, О.В. Коротеевой и некоторых других. Рассмотрению социолингвистических, прагматических и структурно-семантических характеристик педагогического и академического дискурсов в рамках профессионального дискурса посвящена монография Л.С. Бейлинсон (2009). Образовательно-педагогический, социально-образовательный и дидактический дискурс исследуется Е.А. Кожемякиным, М.Г. Курбановым и М.Ю. Олешковым в рамках изучения системы статусно-ролевых отношений, сложившейся в коммуникативном пространстве идентифицированного социального института (институционального дискурса и институциональной культуры). Рефлексивно-гуманистический дискурс изучается О.А. Леоновой в рамках рассмотрения регионального образовательного пространства. Изучению учебно-воспитательного дискурса в динамическом педагогическом процессе посвящены работы Н.В. Белиновой и С.Ф. Сергеева. Дискурсу в сфере науки уделено значительное количество исследований (Р.С. Аликаев, М.Р. Аликаева, М.А. Антошинцева, В.Е. Чернявская) и многих других авторов.

Академическому дискурсу посвящен целый ряд трудов, выполненных в системе филологических, социологических и педагогических исследований: рассмотрение академического дискурса в русле концепции институциональных дискурсов (Н.Г. Бурмакина); поиск оптимальных дискурсивных стратегий академического общения (С.В. Сорокина); выявление специфики дискурса лекции, жанров экзамена и институциональной презентации (Н.С. Остражкова, Н.Г. Бурмакина); описание и анализ условий построения гуманитарного педагогического дискурса в вузе (Т.В. Ежова, И.Ф. Ухванова, И.П. Готовцева); рассмотрение

особенностей дискурсивных практик в образовательном пространстве (Б.В. Пеньков); общая характеристика учебного дискурса (Л.М. Яхиббаева); выделение отличий учебного дискурса от педагогического (С.Ф. Сергеев); описание особенностей учебного дискурса в условиях коммуникативно-ориентированного обучения языку (М.Н. Комина, О.Г. Згурская). Большинство этих работ выполнено в последние годы. В некоторых исследованиях ученые не выходят за пределы рассмотрения только учебного или педагогического дискурсов (Ю.В. Щербинина, Н.В. Белинова), либо только научного (Р.С. Аликаев, М.А. Антошинцева), так как жанры педагогического, учебного и научного дискурсов (урок, лекция, семинар, экзамен, беседа, научная статья, монография, диссертация) не совпадают. В некоторых работах академический (учебно-научный) дискурс трактуется как партикулярный случай употребления научного дискурса. Изучая специфику научного функционального стиля, Р.С. Аликаев указывает на фактическое существование научного, научно-учебного, научно-технического, научно-информационного, научно-публицистического и научно-разговорного подстилей. Вместе с тем, именно научный подстиль представляется ученым как «архетип, на периферии которого находятся научно-учебный и научно-публицистический подстили» (Аликаев 1999:230). Исследователь упоминает о том, что научно-учебный и научно-публицистический типы текстов «характеризуются высокой распространенностью и собственно в этих текстах фиксируется состояние дисциплинарного знания в определенный временной период» (Там же). Существует подход, в соответствии с которым собственно научный дискурс изучается в совокупности с учебно-педагогическим. При этом в расчет берется только та часть учебно-научной коммуникации, которая относится к системе высшего образования. Настоящего подхода придерживается А.В. Литвинов (2004). В своей статье «Научный дискурс в свете межкультурной коммуникации», исследователь особо отмечает, что «в рамках научного дискурса имеет место как симметрическая коммуникация (т.е. ситуация обмена информацией между равными по статусу и знаниям партнерами), так и комплиментарная, характерная для образовательной деятельности, в ходе которой происходит передача информации неравному партнеру» (Литвинов 2004:283-289). Т.Е. Ежова, в своей работе, посвященной обсуждению задач и проблем проектирования педагогического дискурса в сфере высшего педагогического образования, анализирует педагогический дискурс как «изменяющуюся систему ценностно-смысловой коммуникации субъектов образовательного процесса, охватывающую экспонентов (участников) дискурса, педагогические целеустановки и содержательную составляющую» (Ежова 2014). Л.В. Куликова свидетельствует о наблюдаемости плотной взаимосвязи, инфильтрации и тождественности «значительного числа функций и жанров учебно-педагогического и научного дискурсов, что дает возможность объединить их в одну парадигму и рассматривать как единую систему специализированного клишированного научно-учебного

общения» (Куликова 2006:298).

В анализе педагогического, учебного и научного институциональных дискурсов обоснованным видится *«интегрированный подход»* (Там же). При рассмотрении научного и учебного дискурсов в сфере высшего образования подходящим представляется термин «академический дискурс», осмысляемый Л. В. Куликовой как «нормативно структурированное речевое взаимодействие, обладающее как лингвистическим, так и экстралингвистическими планами, оперирующее конкретной системой профессионально-ориентированных знаков и учитывающее статусно-ролевые референции основных участников общения (ученых как исследователей и/ или преподавателей, а также обучающихся в сфере университетского образования), интерпретируемое как культурно маркированная система коммуникации» (Куликова 2006:297). Вслед за А.В. Литвиновым мы рассматриваем научный дискурс в совокупности с учебно-педагогическим и рассматриваем только ту его часть, которая реализуется в определенной сфере – сфере высшего образования, т.е. учебно-научный или «академический дискурс».

С учетом вышесказанного, *академический дискурс* можно определить как вид институционального, статусно-ролевого общения, участниками которого являются преподаватели и обучающиеся, члены научного сообщества, которые должны общаться в соответствии с нормами речевого поведения, принятого в нем, в учебно-научной ситуации общения (Чубарова 2009). *Специфической чертой данного типа дискурса* является использование искусственных языков, графиков, чертежей, рисунков, математических, физических, логических символов, названий химических элементов. *Ситуационный контекст академического дискурса* ограничен временем, в течение которого происходит процесс взаимодействия представителей научного сообщества и местом протекания данного процесса - лекционный зал аудитория, конференц-зал и т.п.. *«Целью академического дискурса* является социализация членов общества, в рамках процесса представления, передачи и получения нового научного знания. *Ценности академического дискурса* производятся из всей комплексности моральных ценностей, признаваемых обществом, сопряженных с концептами “истина”, “знание” и “исследование”. Многочисленные *стратегии академического дискурса* могут быть консолидированы в последующую цепочку: осуществление исследования, экспертиза, внедрение в практику и последующий вывод нового знания в устной или письменной форме, включая объяснение, оценку, проверку, содействие и организацию его получения» (Бурмакина 2010:22).

Каждый тип дискурса обладает «своим набором жанров, которые характеризуют речь в ситуациях общения» (Кунина 2001:17). Академический дискурс также имеет свой набор жанров. *Письменная форма академического дискурса* представлена такими жанрами как:

диссертация, монография, статья, тезисы, реферат, резюме, аннотация, рецензия, обзор, отзыв о диссертации, заключение о возможности опубликования работы; научно-популярная статья, заметка; учебник, учебное пособие. Основными жанрами устного академического дискурса являются «научный доклад, научное сообщение на конференции, круглый стол, защита кандидатских и докторских диссертаций на ученом совете» (Там же, с. 94).

Одним из жанров академического дискурса, завоевавшим сегодня особое место в практике профессионально-ориентированного общения является презентация. Выступление с презентацией является одним из типов институционального общения и используется в академической сфере общения, как наиболее эффективный способ преподнесения информации. Презентация представляет собой коммуникативное событие, характеризующееся своеобразной структурой и стратегиями дискурсопорождения, что дает возможность говорить о наличии определенного типа дискурса, *дискурса презентации*. Специфика и коммуникативно-прагматические характеристики устных презентаций в академической сфере общения индивидуально (по типам презентационных текстов) и в комплексе (рассматриваемых как дискурс) подробно раскрывается ниже.

1.4. Коммуникативно-прагматические характеристики устной презентации

В настоящем исследовании дискурс презентации рассматривается во взаимодействии с прагматическими факторами. Лингвистическая прагматика, послужившая одним из важных факторов развития дискурсивного анализа, берет свое начало из «аналитической философии Дж. Остина и Дж. Серля, ставшей концептуальной основой для теории речевых актов и логики речевого общения Г.П. Грайса» (Грайс 1985), (цит. по Голоднов 2011:15).

Коммуникативно-прагматическая (функциональная) теория текста находится в тесной связи с дискурсивным анализом, в частности, с осмыслением текста, как «сегмента письменной или устной речи, в котором получает языковую реализацию определенная ситуация, как относительно законченное содержательное единство, созданная по определенному плану для осуществления определенного коммуникативного намерения» (Шмидт 1981), (цит. по Провоторов 2003:5). В работе «Общая лингвистика» Э. Бенвенист определяет дискурс как высказывание, но, в отличие от З. Хэрриса, выдвигает на первый план «говорящего и слушающего и интенцию первого некоторым образом воздействовать на второго»

приближаясь, тем самым, к коммуникативно-прагматическому пониманию дискурса (Бенвенист 1974:279), (цит. по Голоднов 2011: 17).

Исследуя устные презентационные тексты с позиции коммуникативной прагматики, целесообразно рассматривать презентационное выступление как «речевой акт, обязательными элементами (конститутивными признаками) которого являются: адресат, адресант, собственно сообщение (включая каналы его передачи, структуру, языковые особенности, лексико-синтаксические средства, степени подготовленности), коммуникативная ситуация или ситуативный контекст» (Ehninger 1984), (цит. по Василевич 1990:122). Исходя из вышеупомянутого подхода к пониманию презентационного выступления, высказывания, продуцируемые в рамках публичного выступления с презентацией, представляют собой действия, совершаемые презентатором с целью обеспечения запланированного прагматического воздействия на сознание адресата (эмоционально-интеллектуального) посредством использования определенных языковых средств и техник.

Под *устной презентацией* мы понимаем «процесс поэтапного порождения целостного, связного, логически организованного устного произведения на заданную тему в ограниченном объеме, целью которого является демонстрация, наглядное представление, и/или распространение информации с использованием аудиовизуальных средств» (Цымбал 2012:144). Это звучащий текст, оформленный как комплексный монолог с элементами диалогизации, в котором, в академической сфере общения перед презентатором стоит задача «представления новых научных знаний, расширяющих культурный, научный и общественно-политический кругозор слушателей и формирование на их основе мировоззрения, общественного сознания, идейно-нравственных принципов поведения» (Иванова 2001:72). Презентация может использоваться практически во всех видах академического красноречия: доклад на научной конференции или семинаре, участие в научном диспуте, лекция и т.п..

Совокупность выступлений с *презентацией*, реализуемых в рамках одной коммуникативной сферы, объединенных «общими коммуникативно-прагматическими, структурными и языковыми характеристиками» может быть рассмотрена как *дискурс* (Голоднов 2011:8). Под *дискурсом презентации в академической сфере общения* в работе понимается «совокупность всех наличных (и потенциально возможных) презентационных текстов, вербализующих научное знание как результат познавательной деятельности» (Чернявская 2006:25).

Выступление с презентацией как *жанр академического дискурса* используется в этой коммуникативной сфере как наиболее эффективный способ преподнесения информации. Дискурс академической презентации, в соответствии с классификацией А.В. Олянича (2004), сочетает в себе черты научного (потребность в передаче информации), профессионального

(потребность в передаче навыков и умений), педагогического (потребность в передаче знаний, а также историко-духовных и культурных ценностей) и презентационного дискурса (потребность в самопрезентации). Одновременная соотнесенность академической презентации со сферой науки и обучения во многом детерминирует жанровое своеобразие презентационной речи, функционально-стилевую специфику, а также целевые установки оратора, который может быть заслуженным ученым и преподавателем в одном лице или будущим представителем научного сообщества.

Дискурс как «акт употребления языка сосредотачивает и отражает в себе уникальное стечение обстоятельств, при которых и для которых он был создан» (Гаспаров 1996:10). К обстоятельствам такого типа можно отнести: «1) коммуникативные интенции автора; 2) взаимоотношения автора и адресатов; 3) всевозможные "обстоятельства", значимые и случайные; 4) совокупные идеологические черты и стилистический климат эпохи в целом и той конкретной среды и конкретных личностей, которым сообщение прямо или косвенно адресовано; 5) жанровые и стилевые черты как самого сообщения, так и той коммуникативной ситуации, в которую оно включается; 6) множество ассоциаций с предыдущим опытом, так или иначе попавшим в орбиту данного языкового действия» (Там же). «Участники, условия, структуризация, способы и материалы общения (т.е. люди в их статусно-ролевых и ситуационно - коммуникативных амплуа), сфера общения и коммуникативная среда, мотивы, цели, стратегии, канал, режим, тональность, стиль и жанр общения и, наконец, знаковое тело общения (тексты и/ или невербальные знаки)» являются конститутивными признаками дискурса (Карасик 2000:11). Анализ характеристик устных презентаций в рамках коммуникативно-прагматического понимания дискурса, невозможен без определения его конститутивных признаков, а также основных понятий и категорий, раскрывающих специфику презентации как риторического жанра и жанра академического дискурса, и совокупности выступлений с презентацией в академической сфере общения, рассматриваемых как дискурс.

«Ситуационный контекст академического презентационного дискурса чётко ограничен временем, закрепленным за конференцией, учебным процессом, защитой квалификационной работы и местом, где соответствующий процесс происходит - учебная аудитория, конференц-зал и т.п.» (Кожемякин 2010:46). Несмотря на то, что обучение и воспитание осуществляется не только в пределах учебных учреждений, но и за их стенами, (в семье) «социализация и инкультурация, как базовые ориентиры учебно-научного дискурса», актуализируются в презентации только в определенной аудитории и строго отведенное для этого время (Там же).

Прогнозируемый адресат презентаций в академической сфере общения может быть представлен достаточно неоднородно: контингент обучающихся высших учебных заведений; представители научного сообщества; ученые, имеющие степень и звание; абитуриенты.

Презентация в академической сфере общения относится к разряду информационно-аналитических и предполагает взаимодействие с аудиторией. После прослушивания презентации, присутствующие задают вопросы на понимание и уточнение некоторых данных.

Цель определяет форму, содержание и стиль презентации, а также степень согласованности аудитории с оратором. Чем больше требуется воздействовать на аудиторию, тем теснее должно быть взаимодействие с последней. В рамках учебно-научного дискурса выступление с презентацией предусматривает сбалансированность воздействующего и информирующего компонентов, с перевесом в сторону информирования.

В соответствии с целями можно сформулировать нижеследующие основные *задачи*, решаемые в ходе презентации в академической сфере общения: «эффективное получение информации, эффективная передача информации, убеждение собеседника и побуждение его к действию, получение дополнительной информации о собеседнике, позитивная самопрезентация» (Речевые...2014).

Стратегии академического презентационного дискурса предопределяются частными целями соответствующих типов презентационных текстов, а именно: социализация нового члена общества, передача новых научных знаний и формирование умений по их использованию в обучающей презентации; изложение и теоретическое обобщение многолетних экспериментальных исследований автора по соответствующей проблематике, формирование системы новых научных знаний, их популяризация и пропаганда при выступлении на конференции и защите квалификационной работы.

Элементами внутренней организации дискурса являются единицы его микро- и макроструктуры, объединяющей дискурс как «последовательность речевых актов в единое целое» (Dijk 1981:246). *Единицей макроструктуры устного дискурса презентации* является *презентационный шаг*. Понятие презентационного шага было введено исследователями О.Ф. Русаковой и В.М. Русаковым, и подразумевает «произведение презентаторами таких изменений в семиотическом образе представляемых ценностей, институтов, субъектов, которые сообщают данному образу новые дополнительные смыслы и значения». В академической презентации таким шагом является «новая мысль, сопровождаемая, как правило, сменой слайда и пояснительными комментариями» (Русакова, Русаков 2008:134). *Единицей микроструктуры устного дискурса презентации* является *диктема*. Понятие диктемы было введено М.Я. Блохом и подразумевает «элементарную тематизирующую единицу текста, которая может быть представлена как союзом предложений, так и одним предложением, в котором раскрывается та или иная микротема» (Блох 2000:48).

Существует большое разнообразие *классификаций выступлений с презентацией*: по цели высказывания; по форме сообщения (сообщения, имеющие готовую форму сообщения,

имеющие фиксированную форму сообщения, конструируемые самостоятельно полностью или частично); по содержанию (передающие содержание другого текста -одного или нескольких); по объему; по характеру аудитории (Бердышев 2009). По цели высказывания презентации, также как и публичные выступления могут быть разделены на «информационные, протоколно-этикетные, развлекательные, убеждающие» (Иванова 2001:35). «Цели, которые ставит перед собой оратор, могут сочетаться, в результате чего выступление может приобретать комплексный характер» (Там же). Примером смешанного типа презентационного выступления может служить информационно-убеждающая презентация. Существуют и некоторые другие смешанные типы. По содержанию выделяют следующие презентации: презентация поддержки учебного процесса, практическая, аналитическая, рефлексивная, информационная презентация и др.. По форме выделяют: «презентацию со сценарием, обучающую, самовыполняющуюся, интерактивную, линейную презентацию» (Ястребов 2015). В зависимости от оформления выделяют также «официально-эмоциональную, информационную или информативную презентации» (Там же).

Рассматриваемые в настоящем исследовании *типы устных презентационных текстов* (обучающая презентация, выступление на конференции, защита квалификационной работы) являются «информационными по своей краткосрочной цели и обучающими по долгосрочным целям (сверхзадаче)» и *классифицируются* с точки зрения основных коммуникативных ситуаций употребления презентационного монолога в академической сфере общения, а именно: ситуации обучения, выступления на конференции и защиты квалификационной работы (Блох, Фрейдина 2011:93). Тематически соотнесенные типы устных текстов (*обучающая презентация, выступление на конференции, защита квалификационной работы*), функционирующие в рамках одной коммуникативной сферы (сферы высшего образования), позволяют выделить отдельный *жанр академического дискурса – жанр устной академической презентации*. Выделяемые типы презентаций (обучающая презентация, выступление на конференции, защита квалификационной работы) объединяет четкое композиционно-структурное построение, и тематическое единство. Это класс звучащих текстов, *выделяемых на основе факторов* общности коммуникативной сферы (академической), структурно-языкового сходства (презентация строится по традиционной трехчастной схеме; объектом её отражения является четко определенная область научного знания; используются термины, понятия, научный аппарат, относящийся к данной области знания), стандартности коммуникативной ситуации (презентация представляет собой типовую коммуникативную ситуацию, характеризующуюся использованием стандартных речевых приемов и средств) специфики коммуникативных целей (воздействие через информирование, совместное обсуждение научных идей, мотивация к научной и учебной деятельности).

Классифицируемые типы устных презентационных текстов имеют не только черты сходства, но и ряд *особых характеристик*, отличающих презентации друг от друга. Так, если при выступлении на конференции и защите квалификационной работы адресат и адресант, предположительно, обладают одинаковым объемом знаний и выступают в процессе коммуникации как «коллеги», то в обучающей презентации научно-учебная речь реализуется в ситуации, при которой объемы знаний создателя текста и слушателей-учеников оцениваются как неравные. Данный существенный фактор, – объем знаний, которыми располагает адресат в сочетании со специфическими институциональными особенностями учебного и научного дискурсов, определяют своеобразие каждой презентации, как речевого жанра. Эффективная обучающая презентация отличается от выступления на конференции или защиты квалификационной работы простотой изложения. Монологическая презентационная речь в обучающей презентации "это речь детальная и обстоятельная, потому что говорящий апеллирует к такому типу слушателей, с которыми не может рассчитывать на понимание с полуслова благодаря общему знанию (его нет)" (Бергельсон 2015). Выступление на конференции занимает по многим показателям промежуточное положение между обучающей презентацией и защитой квалификационной работы. Последняя по типу текстового развертывания, синтаксическому своеобразию и лексической структуре в значительной мере приближается к письменной речи. Речь на защите квалификационной работы, как частный вид монологической презентационной речи, в отличие от обучающей презентации, является речью, продуцируемой «перед группой лиц, имеющих общий опыт и знания и может быть свернутой, благодаря опоре на совокупность общих фоновых знаний» (Смирнова 2010:35). «Как правило, те несколько человек, которые присутствуют на защите, хорошо знакомы, подготовлены к обсуждению проблемы и обладают разделяемыми знаниями и опытом, поэтому многие подробности при обсуждении тех или иных вопросов во время выступления могут быть опущены» (Там же). Обучающая презентация и выступление на конференции требуют большей точности, эксплицитности и полноты речевого выражения, чем речь на защите квалификационной работы. Обучающая презентация больше тяготеет к учебному дискурсу, а выступление на конференции и защита квалификационной работы к научному. Различие существует также в области частных целей каждого типа устных презентаций, определяющих характер их стилизации. Так, целью обучающей презентации является социализация нового члена общества, популяризация, пропаганда и передача новых научных знаний, формирование умений по их использованию. Адресатом обучающей презентации являются будущие специалисты. Целями выступления на конференции и на защите квалификационной работы являются изложение и теоретическое обобщение многолетних экспериментальных исследований автора по соответствующей проблематике и формирование системы новых

научных знаний. Адресатом речи на защите квалификационной работы является узкий круг коллег-ученых соответствующей специальности, а при выступлении на конференции это может быть широкий круг общественности: коллеги-ученые, будущие специалисты, пользователи научного знания. Все вышеперечисленные особенности накладывают свой отпечаток на все языковые уровни рассматриваемых типов устных текстов.

Под обучающей презентацией в работе понимается разновидность академического дискурса, вид институционального общения, целью которого является передача обучающимся информации учебно-научного содержания. Это цельнооформленное монологическое высказывание научной тематики, связанное с дидактическими целеустановками и создаваемое специально для учебных целей. В обучающей презентации совмещены конвенциональные черты научного, учебно-педагогического и риторического дискурсов. Обучающая презентация как научный текст используется в сфере обучения и просвещения для передачи научных знаний и объектом её отражения является определенный уровень той или иной науки, воплощенный в научных знаниях. «Обучающие презентации служат вспомогательным средством для преподавателя, облегчая восприятие новой информации обучаемым и позволяют рационально, доказательно и наглядно представить материал. Использование даже самых ординарных графических средств в презентации является чрезвычайно эффективным. Мастерски сделанная презентация привлекает внимание обучаемых и пробуждает интерес к учебе» (Павлова 2014). Двойственность обучающей презентации, ее одновременная соотнесенность со сферой науки и обучения во многом определяет ее структурно-композиционные и семантические особенности.

Обучающая презентация обладает рядом *особых характеристик, отличающих* ее от других видов презентаций и форм научного изложения. Одной из таких характеристик является объем знаний, которыми располагает адресат. Фактор адресата обуславливает особенности порождаемого в ходе обучающей презентации дискурса. Автор текста намеренно планирует и осуществляет передачу научной информации таким образом, чтобы оптимизировать ее восприятие и понимание слушателями. Своеобразие обучающей презентации, как продукта научно-образовательной деятельности, состоит в том, что «научная информация транслируется в той форме, которую автор (оратор) считает наиболее эффективной для данной аудитории» (Блох, Фрейдина 2011:89). В обучающей презентации научное знание предстает в модифицированном виде, оно «субъективизируется в соответствии с научными взглядами автора-оратора, его риторической компетентностью, с одной стороны, и уровнем научной подготовленности учеников-аудитории, с другой» (Там же). Особенностью обучающей презентации, также обусловленной фактором адресата является ее популяризация. «К приему популяризации можно отнести употребление риторических восклицаний, предназначенных для стимулирования умственной деятельности обучающихся, побуждения разделить точку зрения

педагога, повторов-актуализаторов (репродуцирования речевого отрезка в аналогичной лексико-синтаксической форме с более яркой интонационной модуляцией), аналогий (речевого приема соотнесения абстрактных понятий с наглядным, понятным и доступным для учащегося предметом)» (Ипполитова 2001:14).

Среди *целей обучающей презентации* можно выделить: образовательную, развивающую, воспитательную. Образовательная цель обучающей презентации заключается в том, чтобы передать знания так, чтобы они были усвоены; развивающая состоит в социализации нового члена общества; воспитательная – в объяснении норм и правил поведения, организации деятельности нового члена общества «с точки зрения его приобщения к ценностям и ожидаемым видам поведения» (Карасик 2002:304).

Обучающая презентация параллельно решает две базовые *задачи*: «передача новых знаний, расширяющих культурный, научный и общественно-политический кругозор слушателей и формирование на их основе мировоззрения, общественного сознания, идейно-нравственных принципов поведения» (Иванова 2001:72).

Являясь эффективным инструментом представления информации в рамках учебного процесса обучающая презентация выполняет несколько основных *функций*: «информационно-коммуникативную (гностическую, обеспечивающую познание) или функцию обучения, приобретения предметных знаний и социального опыта; регуляционно-коммуникативную функцию (организаторскую), обеспечивающую как селекцию стратегии и способов взаимодействия педагог-обучающийся, так и конкретную координацию работы в рамках учебно-речевой ситуации; воспитательно-коммуникативную функцию, ориентированную на развитие личностных качеств обучающегося, его эмоциональной сферы, формирование эстетической восприимчивости, художественного вкуса» (Ипполитова 2001:14). Результатом применения презентации «как составляющего компонента дидактической структуры урока (лекции)» является формирование у обучающихся соответствующих компетенций (Губина 2012:346).

Под презентацией научного доклада на конференции в работе понимается разновидность академического дискурса, вид институционального общения, отвечающего целям научной коммуникации и вербализирующего научные знания в виде «цельнооформленного речевого произведения публичной адресованности на научные темы, обладающего устойчивыми, повторяющимися и воспроизводимыми признаками» (Ладыженская 1998: 99).

Главная *цель публичного выступления*, стоящая перед исследователем *на конференции*, – это расширение границ представлений участников конференции об окружающем мире по теме проведенного исследования. Выступая с докладом на научной конференции, оратор преследует

цель «информировать слушателей и его основной целевой установкой в публичных выступлениях такого типа является передача определенных сведений, знаний, научных данных, иными словами, передача информации» (Анисимова 2002:212). Эта цель получает свою «актуализацию в задачах речи рассказать о результатах научного эксперимента, представить новую процедуру научного анализа, сформировать в слушателях новое знание» (Там же). «Новым знание может быть как субъективно, (т.е. новым для данного слушателя), так и объективно (т. е. новым для всех людей - доклад, отчет, свидетельство и т. п.)» (Там же).

Основная *функция* устного презентационного *выступления с докладом на конференции* – нахождение научной истины и её признание.

Под защитой квалификационной работы в форме презентации в академической сфере общения мы понимаем жанровую разновидность презентации, репрезентирующую новое научное знание. Речь на защите является одним из ключевых моментов защиты квалификационной работы. Это также особый вид монологической презентационной речи – выступление перед группой лиц, имеющих общий опыт и знания.

Цель речи на защите квалификационной работы состоит в изложении и теоретическом обобщении многолетних экспериментальных исследований автора по соответствующей проблематике, доказательстве выдвинутых гипотез и положений.

Функции устного презентационного выступления на защите квалификационной работы и при выступлении на конференции совпадают.

Залогом доступности презентации для понимания слушателями является понятность и прозрачность структуры выступления, что дает возможность коллективному слушателю стать активным участником коммуникации. Выступление с презентацией, в большинстве случаев, основывается на традиционной трехчастной схеме: вступление, основная часть, заключение. Такое построение публичной речи конвенционально и аудитория ожидает именно такой композиции. Собственно такая архитектура выступления содействует восприятию устного выступления аудиторией. Вступление и заключение являются важнейшими элементами презентации.

Вступление должно быть тщательно продуманным и при этом выглядеть свободным и естественным. Вступление выполняет следующие функции: информирование о теме выступления, разъяснение причины и цели выступления, апелляция к интересам аудитории, установление логической связи с предыдущими выступлениями. Во вступлении решаются функциональные (привлечение внимания, осуществление контакта, мотивирование слушателей) и содержательные задачи, (ориентирование слушателей, задание контекста). Основная идея выступления может быть представлена в виде афористичного, понятного и логичного положения, которое даст аудитории возможность понять о чем идет речь и вызовет

интерес к рассматриваемой теме. Чтобы смысл выступления был ясным, его содержание должно быть максимально структурировано. Исследователи Е.Д. Вайсман и Г.В. Лазарева, в качестве приема, помогающего подготовить хорошее вступление, предлагают использовать сценарий «Intro» (см. рис.1, прил. 3) (Вайсман, Лазарева 1997:7).

Особенно значительной представляется *главная часть* риторского выступления, *содержащая* ключевую информацию, доказательство и разъяснение выдвинутых идей и положений, а также их правомерности, подведение аудитории к требуемым выводам. Основная часть презентационного выступления направлена на раскрытие содержания и постижение основной цели выступления. В основной части презентационного выступления в могут быть использованы типовые композиционные модели: «характеристика, классификация, собственно рассуждение, доказательство и повествование», выделенные О.Г. Згурской. Понятие типовой композиционной модели текста «характеризуется определенной упрощенностью и, в реальности, в указанные функционально-смысловые типы могут быть включены элементы разных типов и сочетаться друг с другом» (Згурская 2011:29).

В заключении обобщается сообщенная информация, излагаются выводы, вытекающие из основной цели и центральной идеи выступления, еще раз подчеркивается актуальность проблемы, правомерность выдвинутых положений, плодотворность примененного метода. Основная цель *заключения* – расставить акценты, сфокусировать внимание на главном, подвести итог выступлению (приводимые примеры, здесь и далее, взяты из узкого корпуса исследовательского материала и даны в авторской редакции):

- *So thank you very much for listening to my presentation.*

В заключении, помимо всего прочего, иногда упоминается регламент времени, которое может быть отведено на стадию вопросов и ответов:

- *We are continuing to develop cost of the diet method and if anybody has any questions about what we are planning on doing, this is not the time for it now but I will be here and you are very welcome to send me an e-mail.*

Композиционная структура презентации может быть обусловлена избранным методом изложения материала. «Использование различных методов изложения материала в одном и том же выступлении позволяет сделать структуру речи более оригинальной и нестандартной» (Гольшкіна 2008:132). Выделяют следующие методы изложения: индуктивный, дедуктивный, концентрический, ступенчатый, исторический, метод аналогии.

Структура презентации также является прагматически обусловленной. Коммуникативно-прагматические основания структурной организации презентационного выступления или так называемые «риторические факторы» (факторы соотнесенности с замыслом и риторическими задачами автора) лежат в основе выбора размера сегментов устного текста (на которые

членится выступление) и дискурсивных тактик (ориентированных на вовлечение слушателей в дискурс и выражающихся в степени содержательной структурированности и диалогизированности презентационной речи). *Структура презентации* зависит от темы выступления, характера и величины аудитории, длительности выступления и ряда других причин. Эффективное взаимодействие участников презентационного дискурса регулируется посредством «учета принципов целесообразности и уместности речи» (Блох, Фрейдина 2011:111). Уместной считается организация текста, оптимально соответствующая теме выступления, конкретной обсуждаемой проблеме, возможностям аудитории, коммуникативной ситуации. Применительно к структуре текста «целесообразность означает соответствие его строя риторическим целям и задачам» (Там же). Структура презентации базируется на «организационных стратегиях, актуализация которых на языковом уровне происходит при помощи сигналов структуризации дискурса» (сигналы начала и окончания дискурса, смены тем, ролей, реагирования, вовлечения участников) (Попова 2005:63). С помощью данных универсальных метакоммуникативных семиотических единиц структуризации дискурса презентатор стремится наиболее эффективным путем достичь запланированной цели, добиться наилучшего понимания аудитории, облегчить для нее процесс декодирования информации. Чтобы обеспечить «коммуникативную адекватность собственного речевого поведения и реакции аудитории» говорящий прибегает к «метакоммуникационным высказываниям» (сигнал о начале презентации, представление коммуникантов) (Там же).

Презентационный текст, участвующий в актах коммуникации являет собой «единство вербального и изобразительного компонентов, которые образуют сообщение, как одно визуальное, смысловое и функциональное целое», обеспечивающее комплексное прагматическое воздействие на адресата (Петрова 2015). Информационное содержание презентационного текста, представлено в нескольких формах: «таблицы, графики схемы, диаграммы, фотоиллюстрации выразительно дополняют устную презентационную речь» (Викулова 2008:73). Выступая в качестве дополнительного носителя информации, иллюстрация имеет прямое отношение к содержанию презентации, создавая оптимальные условия для её восприятия и понимания. «Демонстрационные средства вплетаются в ткань устного сообщения, раскрывают и дополняют его» и также могут быть представлены в раздаточном материале (Рекомендации...2015). Используя несколько каналов передачи информации, презентация позволяет в строго регламентированный временной отрезок выступления значительно увеличить информационное поле. Подключение зрительного канала восприятия в презентации позволяет докладчику более свободное, неспешное изложение своей позиции в устной форме. Сведения передаются одновременно по слуховому, зрительному и кинестетическому каналам, что «обуславливает перераспределение информационной нагрузки между ними» (см. рис. 2,

приложение 3) (Смирнова 2010:35). Казалось бы, *использование дополнительных каналов передачи информации* должно способствовать наилучшему представлению материала академической презентации в устной форме и пониманию авторского замысла. Однако одновременное регулирование в процессе доклада сразу несколькими каналами передачи информации может также негативно сказаться на речевом поведении оратора, в отсутствии надлежащих навыков управления этими каналами.

Отличительным свойством *устного монологического дискурса презентации* также является её неоднородность, обусловленная коммуникативными требованиями содержания, различными способами изложения и языковыми особенностями. Презентационная речь в учебно-научном дискурсе (в своей научной и научно-учебной разновидностях) сочетает в себе конвенциональные черты публичной речи и научного текста. Эти свойства находят свое выражение в особенностях строя презентационной речи, представляющей собой «гибридное стилевое образование, соединяющее в себе черты официального стиля и разговорной речи» (Блох, Фрейдина 2011:108).

Специфика презентации состоит и в её комплексном, устно-письменном характере. *Презентационная речь* является по большей части подготовленной речью, которая существует в двух формах – устной и письменной и, как правило, реализуется на основе письменного текста, предназначенного для устного изглашения. При этом, степень различия между письменной основой и устной реализацией презентационного текста варьируется в зависимости от качеств оратора, аудитории, конкретных обстоятельств общения, темы выступления. «Устный компонент презентации является монологической вербальной формой представления данных на смысловом и логическом уровнях, связанным с письменным компонентом, использующим как вербальные, так и невербальные знаковые средства» (Презентация...2008). Презентационную речь относят к устной словесности, а презентационный текст к письменной словесности. Устная речь кардинально различается с письменной речью, причем эти отличия касаются всех уровней системы языка. В устной речи происходят многообразные «чередования или смешения, взаимопроникновения элементов книжного и разговорного языка» (Виноградов 1963:63).

Письменная форма существования академической презентации рассчитана на зрительное восприятие, в то время как скрипт устной презентационной речи создается автором с установкой на последующее устное воспроизведение, и в него могут намеренно встраиваться элементы «разговорности» (Блох, Фрейдина 2011:108). «Письменная форма содержания презентационной речи определяется её содержательной стороной, отнесенностью к учебно-научному дискурсу и коммуникативными требованиями её содержания. План содержания в научном дискурсе является определяющим, доминирующим и первичным по отношению к

плану выражения, что проявляется в строгой определенности рамок предмета высказывания и принципиально объективном отношении к нему. Основными содержательными единицами научной речи являются понятие, суждение и умозаключение» (Воронцова 2011:31).

Презентационная речь обладает своими характерными признаками и представляет собою некоторую весьма сложно организованную «совокупность разновидностей речи, воплощающихся в одном жанре», обусловленную также избираемыми способами изложения и степенью подготовленности оратора (Багириков 2004:191). Можно выделить следующие степени подготовленности звучащей презентационной речи и способы её изложения: *высказывания, произнесенные с полной опорой на письменный текст, речь выученная наизусть, импровизационный метод изложения, частично подготовленная, неподготовленная, спонтанная речь*. Каждый из перечисленных типов в устном презентационном выступлении может сочетаться с другими типами. Монологическая презентационная речь может быть одновременно подготовленной и неподготовленной, тщательной и непринужденной. В соответствии с типологией видов стилизации, презентационную речь можно охарактеризовать как устную подготовленную речь с элементами спонтанности. «Специальная стилизация, обусловленная тематикой выступления и институциональным характером академической презентации, сочетается с общей» (Фрейдина 2005:6).

Для реализации коммуникативного намерения (стратегии) адресата в дискурсе презентации (эмоционально-интеллектуального воздействия на слушателей) используются разные тактические приемы, направленные на убеждение и информирование и реализуемые посредством языковых приемов и средств. Форма представления информации играет заметную роль в любой коммуникации. «Способ построения дискурса позволяет раскрыть содержащуюся в нем фактуальную и концептуальную информацию» (Гальперин 1981:28). В наблюдениях И.Р. Гальперина отражена «способность единиц – слов и предложений – порождать смыслы, находясь в составе дискурса» (Сакаева 2015:47).

Объектом отражения любой презентации в академической сфере общения является четко определенная область научного знания. Такая устная речь «отражает динамику мышления, выражающегося в суждениях и умозаключениях, которые следуют друг за другом в определенной дискурсивной последовательности» (Максимова 2001:46). Точное, последовательное, однозначное выражения научной мысли являет собой одну из первостепенных целей, реализуемых посредством устной академической презентации. Чтобы сделать свою презентационную речь выразительной, привлечь внимание слушателей или придать особую значимость определенным элементам информации, оратор должен иметь в своем распоряжении достаточное количество лингвистических ресурсов. Задачи презентационной речи в академической сфере общения определяются её «отнесенностью к

научному стилю речи и заключаются в отображении субстанциональных отличий, атрибутов сущности научного познания, интерпретации причин явлений, что находит выражение в языковых параметрах речи и определяет комплексность, и единство собственно языковых средств стиля» (Рузавин 2012:126). Эффективность презентации зависит в первую очередь от того, «в какой мере используемый ею язык способен адекватно, не избыточно и доступно для восприятия и оценки выражать новые научные знания», что демонстрируется в селекции **лексического** материала (оперировании общенаучной терминологией, активное применении лексики, соответствующей функционально-стилевой окраски и применение некоторых других лексических средств)» (Сенкевич 1976:35).

«При обмене научной информацией очень важно изложить один и только один смысл. Этим обстоятельством объясняется обилие терминов – новых слов, обладающих только одним конкретным значением, одинаковым для всех (Винокур 1939). Термин стремится к однозначности, не выражает экспрессии и является стилистически нейтральным» (Характеристика...2012). Широкое использование терминов является основной специфической чертой презентации с лексической точки зрения. Термин, в наиболее общем смысле, это слово, служащее для профессионального, научного общения, связанное с понятием, относящимся к конкретной области науки или техники, а также языковая единица, обеспечивающая вербализацию новизны полученного научного знания (Татаринов 1996). В устном виде презентационная речь в академической сфере общения содержит термины и различные единицы языка для специальных целей, а в письменном виде – символы, таблицы, графики и т. п.. В академических презентациях, прежде всего, используются термины и терминологические словосочетания, относящиеся непосредственно к этой сфере общения - (*hypothesis, method, learning, objectives, modelling, criteria, function*). Присутствует также значительное количество и узко-профессиональных терминов (*homology, anticlinorium, Miocene*), среди которых присутствуют составные термины (*instructor led training, virtual classroom, secondary structure element, amino acid sequence, homology modelling, miocene volcanic rocks, inclusion criteria, diastolic function*); различного рода клише (*to focus on, to suggest the hypothesis, to prove the hypothesis, to consider, to consist of*) и т.д.. Наблюдается тенденция к многокомпонентности терминов. Помимо вышеперечисленных выражений, встречается значительное число профессиональных идиом (*gravid patients, stuck lines*), использование которых создает особое стилистическое своеобразие устной презентационной речи.

Практически каждая презентация в письменном виде содержит графическую информацию. Использование искусственных языков является характерной чертой академического стиля. В тексте презентации могут присутствовать графики, чертежи, рисунки, математические, физические, логические символы, названия химических элементов,

математических знаков. Специальная лексика используется в презентационной речи для описания диаграмм, таблиц, графиков, органиграмм (*causal/block/cycle diagram, to show the relations, the number of observed variables substantially/dramatically increase/decrease*); противопоставления фактов (*although, even though, inspite of the fact that, despite of the fact that, nevertheless, in contrast to, on the contrary, in comparison to*); обращения к аудитории (*look at pressure volume curves ...etc.*). Например:

- *Y and X axes grow directly affecting each other. Z represents some randomization, X represents the treatment actually received, Y - is the final outcome.*

- *This can be shown graphically in a velocity tracing.*

В презентационном дискурсе нередки повторы. Наряду с экспрессивной функцией, повтор выполняет задачу логико-смыслового подчеркивания, облегчая восприятие на слух протяженного фрагмента речи путем расчленения его на отдельные части, выделяя, таким образом, ту или иную мысль. В устной презентационной речи встречаются лексические, грамматические, синтаксические или семантические повторы. «Лексико-синтаксический повтор представляет собой целенаправленную девиацию от нейтральной синтаксической нормы (под которой подразумевается достаточность однократного употребления слова), с целью особой эмфатизации высказывания» (Сковородников 1981:17). «Лексико-синтаксические повторы выполняют в устной презентационной речи экспрессивно-эмфатическую (выделительную) и экспрессивно-поясняющую (конкретизирующую) функцию. В экспрессивно-эмфатической функции повтор подчеркивает конкретные части высказывания, лексически тождественные и занимающие сходное синтаксическое положение, на которые падает логическое ударение» (Там же). Повторы такого рода могут быть предназначены для акцентуации как собственно повторяющегося слова, так и слова следующего за ним. Например:

- *And it was easy for three reasons. Number one, - I knew what I was going to say. Number two, - you knew what I was going to say. And number three, - I knew that you knew.*

В экспрессивно-поясняющей функции применяются повторы с распространением реитерируемого слова. Конструкции данного типа обычно используются с целью конкретизации понятия, выраженного повторяемым словом и одновременно для его выделения (Лаптева 1966). Например:

- *We don't hear our own voice. Right now I' am not hearing what you are hearing.*

Для интенсификации значения слова или части утверждения, а также, с целью симплификации понимания логической структуры высказывания, может использоваться, так называемый, композиционный стык:

- *Next I'd like to take up a potential example of the shadow evidence through the review process with the notion of review flaming. And the notion of flaming is that one shows one's anger in*

written and electronic communication.

Повторы также появляются в презентационной речи «в моменты обдумывания структуры высказывания, заполняют паузы неуверенности, выступают в роли рефренов-выделителей и актуализаторов, усиливающих членение речевого потока» (Земская 1997:582). Сходные интенции побуждают оратора использовать часто повторяющуюся незначительную лексику» (Там же). В зависимости от типа повтора, он может как улучшать (повторы слов, фраз, синонимические повторы, используемые для придания устному выступлению убедительности и четкости), так и затруднять восприятие устного высказывания (слова паразиты, десемантизированные элементы). Например:

- So about super secondary structure ... er basically like ... er know how ... how this ... er secondary structure element is analysed. So second part is the... Second step is try to predict the super secondary structure from its secondary structure element.

Презентационная речь может содержать большое количество десемантизированных элементов, используемых говорящим для организации синтаксической и логической связности сообщения. Грамматически десемантизированные, но важные с точки зрения прагматики речи лексические элементы, В.Н. Степанов определяет как «лексико-прагматические локализаторы (знаки-сигналы) особой речевой интенции говорящего» (Степанов 1998:11). К числу локализаторов он относит «десемантизированные элементы и частицы, а также личные местоимения, утратившие первичное грамматико-морфологическое значение, имеющие ярко выраженную коммуникативно-прагматическую природу, также изначально знаковую» (Там же). Данные единицы, с одной стороны, способствуют обеспечению связности текста и, с другой стороны, «естественным образом отражают процесс взаимодействия говорящего и слушающего, позицию говорящего (то, как говорящий интерпретирует факты, о которых он сообщает слушающему, как он оценивает их с точки зрения степени важности, правдоподобности, вероятности и т.п.)» (Там же, с.12). Прерывая плавное течение речи, данные элементы вносят «метатекстовый компонент, репрезентирующий коммуникативное решение говорящего добавить что-либо к уже сказанному» с целью пояснения или обобщения мысли (Там же).

На понимание устной речи большое влияние оказывает прогнозируемость ее содержания слушателями. Во всех рассматриваемых нами типах устных презентационных текстов используются специальные средства привлечения, направления и активизации внимания слушателей, контактоустанавливающие средства и средства диалогизации устной речи.

Активизация внимания слушателя достигается посредством:

а) введения элементов автокомментирования

– I'm gonna give names...

- I'll give specific names to values for TX...
- I'll just give some examples...
- I'll just give more restrictive definitions...
- Here is a typical example...

б) употребления лексики для обозначения перехода к новой теме, обозначения начала или конца темы, членения речи на части в составе элементов автокомментирования

- I'm *first* going to give an introduction to the method that we have developed.
- I will talk *today* about belief propagation.
- I'd like to *begin* with a question to all of you.
- I'll just *start with* a little background.
- So *starting with* an introduction to the cost of the diet.
- I'll just *give you an overview* of what I'm going to talk about this morning.
- So I will talk about that work *in a few minutes*.
- Now let's *turn to* the presentation of those features of our culture.
- I will speak *in a moment* about how effectively that works.
- Here is *another way of* thinking about this.
- So we *went through* the history of the question.
- This was our *journey through* nanoparticle re-crystallization.
- So that's *basic about* forensic psychology.
- I don't have much time I'll *skip over* that things.
- To *back up* a little bit I'll talk about diastolic function itself before we get to the results.
- And then, *finally*, I'm going to briefly mention the potential role of social protection.

Установление и поддержание контакта со слушателями достигается при помощи таких средств диалогизации устного текста как:

а) апелляция к предварительным знаниям слушателей

- *We all recognise* or I hope you all *recognise* cause graphical models.
- *We know* that abnormal diastolic function can contribute to heart failure symptoms even in the absence of systolic dysfunction.

б) обращение к аудитории

- *We may also look* at cause graphical models.
- *You may wonder* why I am in this session.
- And also *as you will see* there is a connection between what I am talking and what I was doing when I was engaged in heuristic search primarily.

Взаимосвязанность самостоятельных элементов научного высказывания обеспечивается

использованием средств когезии устного текста, представляющих собой связующие слова или их группы, отображающие ступени логического рассуждения и фасилитирующие связи мыслей в процессе такого рассуждения. Вводные слова и словосочетания, представляющие собой скрытые интродукции, подчеркивающие последовательность изложения, играют особую роль в презентационной речи. Вводные конструкции зачастую открывают новое высказывание или абзац. «Исходя из выполняемой функции, вводные слова и словосочетания подразделяются на группы или разряды: вводные слова, указывающие на очередность изложения (*number one/two, first, then, finally*); слова, выражающие предположение и указывающие на степень достоверности сообщения (*perhaps, probably, actually, hopefully, in fact, basically*); группа слов и словосочетаний, указывающих на источник сообщения (*in our opinion, in the author's opinion, according to the hypothesis*)» (Розенталь 1997:107). «Благодаря вводным словосочетаниям, указывающим на степень достоверности сообщения, тот или иной факт может быть представлен как вполне достоверный, предполагаемый или возможный» (Там же).

Разные типы научного дискурса используют гетерогенные лингвистические структуры в неодинаковых пропорциях, в том числе и **синтаксические**. В академической презентационной речи особые синтаксические конструкции и характеристичные средства межфразовой связи применяются с целью достижения логичности, точности изложения, наличия упорядоченной системы связей между элементами высказывания, непротиворечивости, доказательности, непредвзятости и последовательности. Многие синтаксические свойства устной презентационной речи детерминированы способами её изглашения, степенью подготовленности оратора, особенностями её функционирования (одновременной работой с несколькими каналами передачи информации).

Для синтаксиса презентационной речи, выученной наизусть или произносимой с полной опорой на письменный текст (такая речь в значительной мере близка к письменной), характерны значительная протяженность высказываний, детализированность, структурная усложненность, появление вставных конструкций и вводных элементов, осложняющих высказывания. Распространены многочисленные сложноподчиненные предложения, имеющие одну главную и несколько придаточных частей. Например:

- So the idea of a *persona* is the self that we show in public and it can be contrasted with the *shadow* which is that portion of the self that we seek to hide, deny and repress. So the *persona* is the part of the self that we show, the *shadow* is the part of the self that we attempt to hide but in the analytic psychology including that of Freud and Jung the shadow can leak out it can show itself in anger and depression and Freudian sleeps, in anxieties notions such as that.

Подготовленная презентационная речь характеризуется разнообразием средств связи или дискурсивных элементов (*and, but, so, because, if, really, just, well, now*), используемых в

сложных предложениях, включая предложения с однородными членами и обобщающими словами, в которых более широкое понятие раскрывается при помощи перечисления более узких:

- We are looking at defining culture as an integrated pattern of human behavior that includes wide range of things: thoughts, communication, language, beliefs and values, practices, customs, courtesies, rituals, manners of interacting, roles and relationships of a political group, or racial group, or ethnic group, or social group and/or political group.

Употребление безличных предложений разных типов в подготовленной презентационной речи обусловлено стремлением к объективной обобщенности и отвлеченности. Например:

- That's a health belief model.

Для синтаксиса неподготовленной презентационной речи характерна оптимизация синтаксической структуры высказывания, присутствию незаконченных (эллиптических) синтаксических построений, конструкций с отсутствием жесткой текстовой структуры. Встречается перестройка структуры предикативных единиц по ходу высказывания, «непроективный порядок слов (рассогласованность определяемых слов и определений, разрыв связи управляемого слова с управляющим)» (Антипова 1979:124).

Незаконченные синтаксические построения:

- Er ...what I'm doing is ...er we are focus on trying to know the relationship between ...er... er... er amino acid sequence and to predict structure.

Эллиптические предложения:

- And then...er kind of undergraduate learning about the...the amount of work that we are doing.

Предложения с отсутствием жесткой текстовой структуры:

- First step is try to ...er first step is try to predict secondary structure from this... er amino acid sequence and this ...this step ...er people already have about seventy five to eighty percent accuracy in this part.

Перестройка структуры предикативных единиц по ходу высказывания (смещение конструкций предложения или словосочетания):

- Ok this is the database ...er which in this part you can see... er this number actually indicates a super...super motive.

Характерные черты синтаксиса академической презентационной речи проистекают из основных целей, стоящих перед научным изложением, что проявляется в особенностях построения фраз и их частей. Поскольку задачей устного презентационного выступления в академической сфере общения является точное и логичное сообщение слушателю

значительного объема информации при сокращенном регламенте времени, то, естественно, говорящий старается сделать свою речь предельно четкой и понятной. Специфика синтаксического состава презентационной *речи* обнаруживается в стремлении оратора к использованию стандартизированных конструкций, представляющих, прежде всего, исключительно понятийное содержание, в обострении четкости обозначения связей на различных синтаксических уровнях. Для эмфатизации и маркирования тех или иных слов или словосочетаний применяется преднамеренное изменение традиционного порядка слов в высказывании – инверсия, антитеза, риторический вопрос, вопросно-ответная структура.

Среди синтаксических ресурсов, доступных для индикации определенного рода фактов и придания весомости информации, в устной презентационной речи используются такие конструкции как: «*existential there*», «*wh-cleft*», инверсия, синтаксический параллелизм. Использование этих синтаксических ресурсов связано с ограничениями реального времени обработки информации в речи. Учитывая эфемерный характер устного общения, данные синтаксические структуры позволяют аудитории не терять нить рассуждений оратора и сосредоточить внимание на важных деталях презентации.

Конструкция «*existential there*» представляет собой особый вид речевого акта, имеющего ограниченное применение в повседневном общении, но часто используемого в презентации. Основной функцией конструкции является введение нового референта в дискурс, и, тем самым, в сознание адресата (Lambrecht 2015). Примером может послужить следующая фраза:

- Did you notice with that first presentation how *there* was not a lot of eye contact, the volume of the voice was low, *there* was a lot of fiddling with notes, *there* was lack of certainty, so *there* were lots of «ums» and «ahs», and *there* were notes that were stapled.

Введение нового референта в дискурс является традиционной функцией «*existential there*», однако, в устной презентации, не менее выраженной является также и функция перечисления, когда конструкция используется для того, чтобы облегчить аудитории процесс восприятия последовательной информации и способствовать пониманию организации дискурса. «*Existential there*» может использоваться также, для того, чтобы начать, продолжить или завершить перечисление, помогая слушателям в восприятии последовательной информации (Carter-Thomas 2015). При этом, данной конструкции, как правило, предшествует квантификатор или цифра:

- *There are two parts of that* - getting people to understand and accept your ideas and the first part is what do you say and then how do you say it.

Конструкция также может выступать в качестве дискурс-организатора и использоваться в начале раздела или последовательности для того, чтобы открыть или закрыть сегмент, посвященный определенной теме, подводя его итоги:

- So there comes another approach which is called a step by step approach.

- Diastolic dysfunction itself is the abnormal relaxation of the left ventricle and a higher filling pressure and *there* can be many causes of diastolic dysfunction including ischemia, fibrosis and hypertension.

Прагматически мотивированной структурой, отвечающей конкретным требованиям дискурса устной презентационной речи является инверсия. Полная инверсия (*subject/verb*) является часто используемой структурой в устной презентационной речи. Коммуникативной функцией этой структуры также является введение нового референта в дискурс, после чего, референт может быть рассмотрен в качестве темы последующего высказывания:

- *Here are* some examples of actual academic reviews that may show some evidence of the reviewed shadow.

Высокая частотность употребления этой синтаксической структуры в устной презентационной речи, объясняется тремя особенностями коммуникативного контекста: одновременным наличием двух каналов коммуникации, вербального и визуального (оратору постоянно приходится интегрировать информацию визуального и вербального каналов); необходимостью разбиения текста на разделы и подразделы в соответствии со сменой слайдов, каждый из которых может рассматриваться как раздел или единица текста (здесь, *here*-инверсия сигнализирует о начале нового блока); ограничением реального времени речи, в связи с чем возникает необходимость адаптации информации и размещения информационно насыщенных элементов в конце, облегчая, таким образом, умственную работу по обработке «тяжелых элементов» информации для слушателя.

Прямые и обратные рассеченные конструкции «wh-cleft» выполняют функцию сегментации дискурса презентации на меньшие, более управляемые части и служат для замедления потока дискурса в устных презентационных выступлениях, подчеркивая разделение данной и новой информации, помогая слушателю сосредоточиться на конкретном элементе информации, указывая на его значимость, не меняя, при этом, каноническую информационную структуру тема/рема (Carter-Thomas 2001). В результате использования данной конструкции происходит разделение между «данным» и «новым», и внимание слушателя направляется на «новые» элементы, которым уделяется больше внимания:

- *What* is going to follow now is some tips and strategies on how to give a good presentation.

- I'm delighted to have a chance to talk with you today. And *what* I'd like to talk about is the notion of the academic reviewers: persona and shadow.

- *What* we did was: we screened three hundred fifty seven gravid patients referred to Obstetric Cardiology Clinic.

В целях логического сопоставления и для выражения отношений уточнения в дискурсе

презентации может использоваться конструкция синтаксического параллелизма:

- How would the world have been different had we understood this virus? Perhaps not at this time in nineteen twenty nine, but lets say in the fifties or sixties. How many lives could we've saved? How much could we have changed in the world by knowing about this?

Представляя собой один из характерных способов структуризации научного текста, параллельные конструкции, в то же время, оказываются «местом сосредоточения языковых средств, выражающих субъективную эмоциональную оценочность» (Разинкина 1989:138).

Еще одной синтаксической особенностью презентации, как публичного выступления, является наличие в речи клише, типовых конструкций, являющихся неизменным признаком типичной коммуникативной ситуации. К речевым клише относятся формулы вежливости, слова-приветствия, слова-организаторы различных действий по ходу презентации, фразы установления и поддержания контакта, примеры которых даны ниже.

- *Good afternoon.*
- *I am very honored to be a speaker here.*
- *Thank you very much for listening to my presentation.*

Важным атрибутом дискурса презентации является вопрос. Риторический вопрос, вопросно-ответный комплекс и восклицательные конструкции используются в устном дискурсе презентации как средства экспрессивности. Вопросительные предложения, употребляемые в устной презентационной речи, неоднородны по своим функциям, структуре, характеру взаимосвязи с ответом и степени экспрессивности. Вопросительные предложения (вопросы самому себе, скрытые, косвенные и риторические) используются в презентации не только для того, чтобы особо подчеркнуть какое-либо место текста, обратить на него внимание, но и как скрытая форма диалога. Функции вопроса в презентации многообразны: это способ получения информации (информационный вопрос), способ подтверждения предположения (подтверждающий вопрос), организующее средство – зачин одного из фрагментов обучающей презентации (вступительный вопрос) и средство проверки внимания слушателей или его активизации. Вопросительные предложения выполняют специфические функции, связанные со стремлением говорящего привлечь внимание к излагаемому. Например, вступительный вопрос:

- I'd like to begin for a moment just to ask all of you to think to yourself about the beginnings of the AIDS pandemic. When do you sort of think of this particular pandemic having begun?

Риторический вопрос широко используется в устных презентационных текстах и его целью является интерес к тому или иному явлению. «В научном тексте такой тип вопроса осознается как эмоциональное предложение и реализует два синтаксических значения – значение вопроса и значение утверждения. Риторический вопрос является скрытой формой диалога: автор как бы вступает в разговор со своим читателем, обращает его внимание на

основной момент изложения» (Скрипак 2015). Например:

- How many of you expected me to say exactly what I did?

Риторический вопрос является одним из наиболее употребительных ораторских приёмов, «отражающих коммуникативную природу языка: учет говорящим или пишущим адресата, разговор со своим вторым «я». Риторический вопрос используется оратором для того, чтобы слушатель мог сформировать свое собственное отношение к рассматриваемому в ходе презентации вопросу» (Скрипак 2015). Кроме того, облачая утверждение в вопросительную форму, оратор избегает прямоты и резкости, присущих утверждению. Высказывание смягчается ещё в большей степени, когда риторический вопрос представлен в отрицательной форме:

- Isn't it a really effective way for us to talk about, to think about, how this cultural competence relates to this various pieces of health promotion model?

В риторическом вопросе встречаются различного вида эмфатические, лексические и синтаксические повторы (анафора), цель которых сосредоточить внимание на повторяющемся слове, актуализировать его:

- Why did it take us until the nineteen eighties to recognize this pandemic? Why did it take us until nineteen eighty one to actually er identify the syndrome that was killing individuals? Why did it take us until nineteen eighty four to know that this was a disease which was caused by a virus HIV? And why did it take us until nineteen eighty six or eighty seven before the president of United States even would acknowledge er the disease by using the word AIDS in public addresses?

Для активизации внимания и мышления слушателя в презентационных текстах используется вопросно-ответный комплекс, сосредоточивающий внимание получателя речи на каком-либо утверждении. В академических презентациях, вопросно-ответный комплекс является признаком вхождения разговорных конструкций в язык науки. Вопросно-ответный комплекс позволяет говорящему предугадывать возможные неясности, возражения слушателей, тут же давая ответ. В таких построениях сообщаемая информация расчленяется и самая важная ее часть содержится в ответной реплике, «оформляемой с помощью экспрессивных эллиптических конструкций» (Кравченко 2007:5-14). Например:

- There are twenty or thirty most important diseases of humanity. How do they originate? And the answer is - there's many common features to them.

- So first we have the content of what do you say and then the delivery skills of how do you say it. Now which one is more important? And the answer is – neither, they are equally important.

- How many of you expected me to say exactly what I did? How many waited for it: Thank you very much. It's a pleasure to be here. I know you are busy. How many expected that? And the answer of course is that everybody here knew exactly what I was going to say.

Восклицательные конструкции, у которых экспрессивность выражена наиболее

интенсивно, также используются в презентационной речи, стимулируя внимание слушателя, усиливая категоричность экспрессивного утверждения, возникшего на основе предшествующих высказываний, подготавливающих для него почву:

- Well in two thousand nine according to the MPD group movies got ten point six billion dollars. Games brought nineteen point seven billion. That's almost twice as much!

Коммуникативно-прагматические особенности устных презентаций выражаются в применении ораторами частных дискурсивных тактик убеждающего информирования (ориентированных на передачу значительного количества информации и вовлечение слушателей в дискурс), участвующих в реализации конкретной речевой стратегии академической презентации (изложении и обобщении новых научных знаний), в соответствии с общими коммуникативными целями и задачами устных презентационных текстов (эмоционально-интеллектуального воздействия) посредством использования лексических (средств обеспечения связности устного текста; контактоустанавливающих средств и средств диалогизации устной речи; средств привлечения, направления и активизации внимания слушателей; лексических единиц, обеспечивающих вербализацию новизны научных знаний) и синтаксических средств (экспрессивно-эмфатических и экспрессивно-поясняющих структур; вопросно-ответных структур, инверсии, синтаксических средств выделения, эмфатизации и организации высказывания). Особая роль в устной презентации в коммуникативно-прагматическом аспекте принадлежит интонации.

1.5. Интонация в устном дискурсе презентации

Презентационная речь - малоизученное явление в фонетическом аспекте. Особенностью фонетики звучащего текста является то, что она находится в отношении согласования с его грамматикой и лексикой. «Все компоненты интонации используются в тесном переплетении друг с другом» (Дубовский 1987:3). Находясь в тесной взаимосвязи с синтаксическими и лексико-семантическими средствами формирования высказывания и текста, «интонация может действовать одновременно с этими средствами, усиливая их эффект, либо компенсировать отсутствие некоторых из них, например, союзов» (Чумак 2007:138).

Интонация передает такие важные коммуникативные ориентиры, как «степень подготовленности речи, ее коммуникативную направленность, степень ориентированности речи по отношению к слушателю, субъективизм автора, выражаемый в тексте (модальность),

экспрессивно-эмоциональную окраску речи, проявляющуюся, главным образом, в интонационной структуре текста и менее рельефно в его лексико-грамматическом наполнении» (Яшина 2007:8).

Яркой характеристикой устного монологического дискурса презентации является его неоднородность, обусловленная различными способами изложения и языковыми особенностями. Эти свойства находят свое выражение в интонационных особенностях дискурса презентации. Речь презентатора носит комплексный характер, и существенное влияние на её просодическую организацию оказывает степень подготовленности говорящего, одновременное использование нескольких каналов передачи информации, стилевая неоднородность.

Презентационная речь представляет собой «объединение нескольких интонационных стилей: *информационного, научного, ораторского* (или стиля публичной речи), *разговорного*» (Соколова 1997:79). «В звучащем тексте не просто однозначно разграничить специфические черты отдельных фонетических стилей: их взаимная инфильтрация может принимать диффузный характер и производить впечатление стилевой многослойности» (Фрейдина 2005:23). Базовыми признаками фонетической составляющей *научного стиля* представляются следующие: «зависимость интонации от синтаксического строя научной речи, типизация, снижение темпа, стабильность ритмического интонационного рисунка. Основной задачей стиля произношения представляется обеспечение однозначного восприятия слов. Этому же служит и умеренно замедленный темп артикуляции. Понятийные словосочетания разграничиваются продолжительными паузами, чтобы адресат лучше воспринимал их смысл. Общий равномерно-замедленный темп речи также призван создавать благоприятные условия восприятия» (Константинова 2003:18). *В презентационной речи ораторский стиль* (стиль публичной речи) нередко приобретает некоторые черты *«разговорного»*. «Установка на неформальное общение в доброжелательной тональности, в гармонии с которой риторический дискурс нередко строится в виде открытой и обстоятельной дискуссии оратора с аудиторией (*enlarged conversation*), реализуется в том, что публичная речь приобретает особую стилизацию и наряду с маркерами стиля публичной речи или академического стиля в ней присутствуют и маркеры разговорного стиля» (Фрейдина 2005:23). «Показателями стилевой неоднородности презентационной речи на просодическом уровне являются: структуризация текста на единицы разной размерности, изменение темпа речи, наличие пауз неуверенности и т.д.» (Фрейдина 2005:7). В целом устная монологическая речь в ситуации презентации имеет следующие особенности интонационного оформления: «использование различного вида пауз и шкал, варьирование высоты и диапазона голоса, использование различных терминальных тонов для достижения баланса между формальностью и неофициальным; широкое использование модуляций и контрастов темпа для выделения более или менее важной информации; высокая частотность ровных и постепенно

нисходящих шкал; несбалансированность ритмической организации речи; употребление репрезентативных для академического стиля нисходящего и нисходяще-восходящего терминальных тонов, как средств логического и противопоставительного выделения; использование весьма коротких тональных групп» (Там же). Присутствие *информационного стиля* в презентационной речи маркировано использованием релевантных интонационных техник, которые в целом могут быть объединены в три группы (классификация М.Я. Блох, Е.Л. Фрейдиной), (Блох, Фрейдина 2011:89). В первую группу входят техники, используемые оратором при сообщении новой информации, а именно: пословное и послоговое акцентирование, контрастивное просодическое оформление высказывания, помещение высказывания в позицию широкого фокуса. При сообщении важных, неожиданных, парадоксальных фактов используется: маркированная локализация фразового ударения, прерывание шкалы с резким изменением тонального уровня. Для сопоставления или противопоставления объектов или явлений используются: резкое изменение темпа, увеличение длительности пауз внутри высказывания, контрастивное использование ядерного тона. «Разные интонационные модели, передающие значение логического выделения, подчеркивания, противопоставления и используемые в зависимости от особенностей коммуникативного задания текста, состоящего в необходимости доказать что-то, противостоят чему-то, убедить в чем-то, научить чему-то собеседника или слушающего» (Там же).

Интонационные особенности устной презентационной речи отражают трудности оперативного языкового формулирования мысли при сжатом регламенте общения. Наиболее заметно это отражается на интонационном уровне: замедление темпа речи, растягивание гласных, используемые паузы-неуверенности в ходе обдумывания продолжения высказывания и, вслед за этим, резкое ускорение темпа, сопровождающееся понижением уровня громкости речи, неразборчивостью произнесения.

Одновременная работа в процессе доклада сразу с несколькими каналами передачи информации также оказывает определенное влияние на речевое поведение оратора. Даже при оптимальном сочетании речи и текста презентации наблюдаются случаи нежелательного / незапланированного прерывания выступления, отражающегося как в вербальном комментарии (объяснение причины сбоя в тексте работой техники и пр.), так и на интонационном уровне (увеличение количества пауз-хезитаций, самоперебивов, растягиваний гласных, повторов как свидетельство трудностей в планировании высказывания и пр.) (Путрова 1981). В этом случае самоперебивы и паузы неуверенности связаны с тем, что докладчик отвлекается на работу с техникой и «теряет текст» на бумаге или слайде. В ситуации презентации одновременная работа с двумя источниками информации не дает оратору возможности увидеть аудиторию и речь оратора теряет черты устной речи, что препятствует успешному восприятию устного

научного сообщения. В речи, рассчитанной на слушателя, «нередко изменяется структурно-логический рисунок высказывания и весьма уместными в конечном итоге становятся неполные предложения (экономящие силы и время говорящего и слушающего). При этом допускаются попутные дополняющие высказывания, фразы, содержащие субъективную оценку автора (обогащающие текст и хорошо отделяемые от основного текста посредством интонации)» (Блох, Фрейдина 2011:89). Материалы, лежащие перед докладчиком на кафедре могут оказаться полезными и помочь избежать трудностей в использовании нескольких каналов передачи научной информации в рамках жанра устной презентации.

Степень подготовленности говорящего также является одним из факторов, оказывающих существенное влияние на просодическую организацию презентационной речи. При «скриптном чтении» (*manuscript reading*) происходит процесс осмысления и воспроизведения уже готового текста, есть время для обдумывания формального плана высказывания, что на интонационном уровне проявляется в высокой степени ее интонационной структурированности, правильности, стройности, свойственной подготовленной речи. В то же время такой способ изглашения имеет серьезные недостатки: на уровне мелодики, такая речь может звучать неестественно и монотонно (однообразие интонационного контура речи, монотонность тембра, отсутствие изменений уровня громкости).

Отдельные отрезки презентационной речи представляют собой *спонтанную речь*. Спонтанность имеет свои характерные признаки выражения на интонационном уровне: появляются характерные признаки неуверенности: вокализованные паузы, поправки, повторы, самоперебивы, неверное начало фразы или слова. В спонтанной речи, когда момент продуцирования (создания) речи совпадает с временем обдумывания и произнесения - интонация играет определяющую роль в определении смысловых центров и эмоционально-модальных значений. Среди явлений неуверенности особенно часто встречаются: вокализованные паузы, поправки, повторы, самоперебивы, вохникающие в моменты обдумывания структуры высказывания, заполняющие паузы неуверенности, выступающие в роли «выделителей-рефренов и актуализаторов» и усиливающие сегментацию речевого потока (Смирнова 2010:38).

При изложении заученного наизусть текста (*memorized method*) речь говорящего может звучать неестественно, так как точное воспроизведение текста по памяти требует от оратора значительных усилий. При этом, внимание оратора переключается с аудитории на «считываемый» текст, в результате между ним и аудиторией может возникнуть «невидимый барьер».

Интонационное оформление презентационной речи прагматически обусловлено. Для прагматики важно такое обстоятельство как «существенность интонационного выбора для

передачи коммуникативного типа высказывания в речевой цепи, детерминированность интонационного оформления речи прагматическим выбором» (задачами, решение которых, по мнению говорящего, приближает его к достижению поставленной коммуникативной цели) (Соболева 1994:12). Семантико-синтаксическую и интонационную организацию устной презентационной речи определяют коммуникативная интенция говорящего (выражающаяся в выборе коммуникативного типа высказывания и соответствующего ему интонационного контура), характер коммуникативной ситуации, степень сложности грамматической структуры, а также местоположение в высказывании.

В связи с тем, что текст академической презентации, также как и устное выступление, весьма сложны с лингвистической точки зрения, максимально насыщены новой информацией и новыми для слушателей лексическими единицами, а их доступность для восприятия и оценки слушателем зависит в первую очередь от того, насколько используемый оратором язык способен адекватно, не избыточно и понятно выразить новые научные знания – роль фонетических барьеров и, собственно, интонационная сторона устной презентационной речи приобретает определяющее значение. В этой ситуации возникает несколько проблем фонетического уровня, а именно: проблема корректного интонационного оформления устной презентационной речи (как в исполнении носителей английского языка, так и русскоязычных билингвов) и проблема восприятия устного публичного выступления с презентацией, исследованию которых посвящена экспериментальная часть настоящей работы.

ВЫВОДЫ ПО ПЕРВОЙ ГЛАВЕ

– *Публичная коммуникация* является собой вид устного общения, при котором информация в обстановке официальности передается значительному количеству слушателей. Обладание навыками выступать публично и компетентность в области риторических жанров подразумевает наличие способности корректного языкового, в том числе и интонационного оформления высказывания сообразно ситуации общения.

– *Публичная речь в сфере образования и науки* (академической сфере) представлена, по большей части, монологическими жанрами (лекция и объяснение на уроке, доклад, защиты квалификационных работ и т.п.) и выполняет, в основном, информативную функцию - служит задаче передачи знаний.

– *Академический дискурс* является особым типом институционального общения, сочетающим в себе свойства научного и учебного дискурсов как совокупности текстов, отвечающих целям научной коммуникации и вербализующих научное знание, а также текстов дескриптивно-прескриптивного характера, не предполагающих равенство адресата и адресанта, используемых в учебных и образовательных целях. Презентация используется в академической сфере общения как наиболее результативный способ преподнесения информации.

– *Устная презентация* это особая форма устной речи, представляющая собой развернутое высказывание одного лица, завершённое в смысловом отношении. Это звучащий текст, оформленный как комплексный монолог с элементами диалогизации, в котором перед презентатором стоит задача представления новых научных знаний, расширяющих культурный, научный и общественно-политический кругозор слушателей.

– *Презентационная речь* является по большей части подготовленной речью, которая существует в двух формах – устной и письменной. Презентация реализуется на основе письменного текста, предназначенного для устного изглашения и сочетает в себе конвенциональные черты публичной речи и научного текста.

– В презентации используется несколько каналов передачи информации, что позволяет в строго регламентированный временной отрезок значительно увеличить *информационное поле*. Обмен информацией происходит по слуховому, зрительному, и, в некоторых случаях, кинестетическому каналу, что способствует сегрегации информационной нагрузки между ними.

– *Эффективность презентации* зависит от того, насколько используемые оратором

языковые средства (в том числе интонационные) способны адекватно, не избыточно и открыто для восприятия выражать новые научные знания.

– *Коммуникативно-прагматические характеристики* презентационного дискурса обуславливаются его конститутивными признаками и выражаются в действиях, совершаемых презентатором с целью обеспечения запланированного прагматического воздействия (эмоционально интеллектуального) на сознание адресата, посредством использования языковых средств и техник, реализуемых на лексическом, синтаксическом и интонационном уровнях.

– *Задачей презентационной речи* в академической сфере общения является описание принципиальных признаков, свойств предмета научного познания, объяснение причин явлений, что отражается в языковых характеристиках речи и определяет комплексность совокупных языковых средств стиля.

– *Основной специфической чертой* академической презентации с лексической точки зрения является широкое использование терминов, профессиональных идиом, лексики для описания визуальной информации (диаграмм, таблиц, графиков, органиграмм), определенных связующих слов или групп слов, отражающих этапы последовательного рассуждения и являющихся средством связи мыслей в ходе логического изложения, различного рода повторов, средств привлечения, направления и активизации внимания слушателей, контактоустанавливающих средств и средств диалогизации устной речи.

– *Характерные черты синтаксиса* академической презентационной речи проистекают из основных целей, стоящих перед научным изложением, что проявляется в особенностях построения предложений и словосочетаний. Конкретные характеристики синтаксического состава презентационной речи выражаются в стремлении к использованию стандартизированных структур, выражающих чисто понятийное содержание, усиленной четкости выражения связей на разных синтаксических уровнях.

– *Структура* презентации являет собой традиционную трехчастную форму, базирующуюся на организационных стратегиях, актуализация которых на языковом уровне происходит при помощи сигналов структуризации дискурса.

– Тематически соотнесенные *типы устных текстов*: обучающая презентация (лекция-урок), выступление на конференции, защита квалификационной работы, функционирующие в рамках одной коммуникативной сферы (сфере высшего образования), позволяют выделить отдельный жанр академического дискурса – *жанр устной презентации*.

– *Обучающая презентация* представляет собой разновидность академического дискурса и используется в сфере обучения и просвещения для передачи научных знаний. Это цельнооформленное монологическое речевое высказывание, создаваемое специально для учебных целей и связанное с дидактическими целеустановками. Одновременная соотнесенность

обучающей презентации со сферой науки и обучения во многом определяет ее структурно-композиционные и семантические особенности.

– *Презентация научного доклада на конференции* представляет собой вид институционального общения, отвечающего целям научной коммуникации и может быть определена как «цельнооформленное речевое произведение публичной адресованности на научные темы, обладающее персистентными, итерационными и воспроизводимыми признаками» (Ладыженская 1998:99).

– Под *защитой квалификационной работы в академической сфере общения* мы понимаем жанровую разновидность презентации, репрезентирующую новое научное знание и представляющую собой выступление перед группой лиц, обладающих общими знаниями. Целью речи на защите квалификационной работы является изложение и теоретическое обобщение многолетних экспериментальных исследований автора по соответствующей проблематике, доказательство выдвинутых гипотез и положений.

– *Прагматика презентационной речи* (детерминированность оформления речи прагматическим выбором и задачами, «решение которых, по мнению говорящего, приближает его к достижению поставленной коммуникативной цели») (Соболева 1994:12) накладывает свой отпечаток и на её интонационное оформление. Достижение запланированного прагматического эффекта (эмоционально-интеллектуального воздействия) происходит путем реализации тактик убеждающего информирования, действующих выразительные средства языка (фонетические, лексико-синтаксические, грамматические).

– *Неоднородность устного монологического дискурса презентации*, обусловленная репрезентацией нескольких стилей в дискурсе, различными способами изглашения, языковыми особенностями презентационной речи находит свое выражение в *особенностях интонационного оформления презентации*. Речь презентатора носит комплексный характер и обладает конкретными признаками просодической организации, указывающими на степень владения говорящим устным риторическим дискурсом, его способность к адекватному использованию нескольких каналов передачи информации, умение свободно использовать стилевую вариативность речи.

ГЛАВА II. МЕТОДИКА ПРОВЕДЕНИЯ ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНО - ФОНЕТИЧЕСКОГО ИССЛЕДОВАНИЯ УСТНОГО ДИСКУРСА ПРЕЗЕНТАЦИЙ

Основной целью фонетического эксперимента явилось описание интонационных особенностей звучащего англоязычного презентационного дискурса в родной речи носителей английского языка (на материале американского варианта английского языка) и в английской речи русскоязычных билингвов (в условиях интерференции).

2.1. Общая методология и основные методы исследования

Основу методологии настоящего исследования составил коммуникативный подход к изучению речевого общения, предполагающий рассмотрение дискурса презентации в свете теории речевой коммуникации, теории речевых актов и теории дискурса. Коммуникативный подход к изучению устных презентационных текстов предполагает рассмотрение презентационного выступления как речевого акта, обязательными элементами которого являются: адресат, адресант, собственно сообщение (включая канал/ы его передачи, структуру, языковые особенности, лексико-синтаксические средства, степени подготовленности), коммуникативная ситуация или ситуативный контекст (Ehninger 1984, Василевич 1990). Исходя из вышеупомянутого подхода к пониманию презентационного выступления, высказывания продуцируемые в рамках публичного выступления с презентацией понимаются как действия, совершаемые презентатором с целью обеспечения запланированного воздействия на сознание адресата (эмоционально-интеллектуального) посредством использования определенных языковых средств и техник. Коммуникативно-прагматическая (функциональная) теория текста находится в тесной связи с дискурсивным анализом, в частности, в связи с пониманием текста, как «отрезка письменной или устной речи, в котором получает языковую реализацию некая ситуация как относительно законченное содержательное единство, построенное по определенному плану для реализации определенного коммуникативного намерения» (Провоторов 2003:5).

В настоящей работе была использована комплексная методика исследования, основу

которой составили традиционные методы интонационного описания: метод научного наблюдения, метод слухового анализа, метод аудиторского анализа, метод акустического анализа, метод сопоставления и анализ результатов аудиторского и электроакустического типов анализа, функциональная интерпретация полученных результатов фонетического эксперимента.

В работе исследуется дискурс устной академической презентации с фокусом на интонационных характеристиках устных презентаций в академической сфере общения. Для анализа избранного регистра речи использовалась комплексная методика лингвистического анализа или системный метод, подразумевающий рассмотрение интонации как системы, выявление интонационных свойств и характеристик, определяемых разнообразными типами внутренних и внешних связей составляющих ее просодических элементов (Артемов 1976, Бондарко 1983, Антипова 1979, Светозарова 1982, Дубовский 1983, Метлюк 1986, Вишневская 1990, Давыдов 1975, Фрейдина 2005, Шевченко 1990). Среди субъективных методов исследования, ведущим является слуховое наблюдение, основанное на восприятии фонетических особенностей языка на слух (Щерба 1958, Зиндер 1979, Вишневская 1997).

В настоящем исследовании были использованы следующие конкретные методы анализа экспериментального материала:

1 – метод теоретико-концептуального анализа, предполагающий критический анализ концепций, имеющих в отечественной и зарубежной литературе по исследуемой проблеме (включая анализ накопленного опыта научного осмысления проблем речевой коммуникации, билингвизма и интерференции; изучение основных положений теории речевой коммуникации, теории дискурса, интонологии; анализ теоретического описания понятий публичной коммуникации, понятия дискурса, языкового контакта и интерференции);

2 - метод лингвистического анализа звукописей презентаций носителей американского варианта английского языка и русскоязычных билингвов (включая анализ стилистических, жанровых особенностей; типов и инвентаря языковых средств; анализ структуры устного текста и средств обеспечения его целостности и связности);

3 - системный метод анализа избранного регистра речи, предполагающий рассмотрение дискурса устных презентаций как сложного объекта, целостного множества элементов в совокупности отношений и связей между ними;

4 - аудиторский анализ с привлечением пяти отечественных фонетистов-экспертов, включающий выявления общих и специфических характеристик интонационного оформления англоязычного дискурса презентаций по основным параметрам интонации: синтагматическое членение; мелодика (типы мелодических шкал, характер ядерного тона); темп речи (медленный, средний, быстрый); паузация (частотность и характер пауз); громкость произнесения (слабая, умеренная, сильная); особенности тембра речи;

5 - акустический анализ материала с помощью компьютерной программы Praat (версия 4.3), включающий анализ спектрограмм и осциллограмм, отражающих фонетическую сегментацию, темпоральные характеристики речи (скорость протекания речи во времени), акустические характеристики интенсивности произнесения, акустические показатели изменения движения основного тона (направление движения тона, частотный уровень, диапазон, конфигурация);

6 - метод моделирования, включающий установление интонационных моделей-типов, (intonation patterns) представляющих собой устойчивые образцы, неоднократно встречаемые в устной презентационной речи носителей языка в академической сфере общения и реализующие совокупность интонационных признаков высказывания, достаточных для дифференциации значений высказывания и передачи таких параметров высказывания, как коммуникативный тип высказывания, смысловая важность составляющих его синтагм, актуальное членение;

7 - слуховой анализ с привлечением информантов – носителей английского языка, включающий выявление наиболее общих интонационных различий в вариантах интонационного оформления высказываний носителями английского языка и русскоязычными билингвами в реализации основных акцентно-мелодических моделей различных коммуникативных типов высказываний и формул вежливости, а также анализ темпоральных и тембровых характеристик устной презентационной речи;

8 - метод нерегистрируемого наблюдения, используемый для выработки критериев классификации устных презентационных текстов, их отбора и формирования концептуальной базы исследования;

9 - элементарная математико-статистическая обработка данных, полученных в ходе анализа экспериментального материала (включая отбор материалов исследования для проверки методом стратифицированной выборки и математико-статистическую обработку накопленных оценок аудиторского и слухового анализа с целью выявления общих тенденций).

2.2. Этапы исследования

Экспериментальное исследование проводилось в несколько этапов.

1 этап – предварительный лингвистический анализ звукописей презентаций из Интернета (всего 150 презентаций, общий объем звучания – 60 часов) с целью выявления основных лексическо-синтаксических и стилистических особенностей данного жанра.

2 этап – подбор широкого корпуса исследовательского материала (всего 100 презентаций, общий объем звучания – 40 часов).

3 этап – предварительный смысловый и фонетический анализ *широкого корпуса исследовательского материала* с целью выявления: 1) универсальных особенностей дискурса презентации; 2) специфических особенностей дискурса академической презентации 3) индивидуальных особенностей речи презентаторов.

4 этап – составление *узкого корпуса* экспериментального материала, предназначенного для комплексного интонационного анализа (аудиторского и акустического) с целью выявления особенностей интонационного оформления дискурса презентаций в академической сфере общения носителями американского варианта английского языка (30 презентаций носителей американского варианта английского языка, общий объем звучания 300 минут). Материалы узкого экспериментального корпуса были подобраны в соответствии с разработанной нами системой классификации типов устных академических презентационных текстов: обучающая презентация (лекция, мастер-класс); выступление на конференции, семинаре; защита квалификационной работы.

5 этап – составление *специального корпуса* экспериментального материала, предназначенного для комплексного интонационного и сравнительно-сопоставительного анализа с целью выявления отличий, существующих в интонационном оформлении английской презентационной речи русскоязычных билингвов и носителей американского варианта английского языка, включая выявление отличий проявляющихся на интонационном уровне и являющихся следствием языкового контакта (20 презентаций: 10 презентаций носителей американского варианта английского языка и 10 презентаций русскоязычных билингвов на английском языке, общий объем звучания 200 минут).

6 этап – акустический анализ узкого и специального экспериментального корпуса исследования с использованием компьютерной программы Praat (версия 4.3), с помощью спектрограмм и осциллограмм, отражающих фонетическую сегментацию, темпоральные характеристики речи, акустические характеристики интенсивности произнесения, показатели изменения движения основного тона (направление движения тона, частотный уровень, диапазон, конфигурация), временные показатели звучания.

7 этап – подробный аудиторский анализ интонационного оформления дискурса устных презентаций, составляющих узкий и специальный экспериментальный корпус с привлечением пяти русскоязычных фонетистов-экспертов с целью выявления общих и специфических характеристик интонационного оформления англоязычного дискурса презентаций по основным параметрам интонации: синтагматическое членение; мелодика (типы мелодических шкал, характер ядерного тона, фразовое ударение); темп речи (медленный, средний, быстрый); паузация (частотность и характер пауз); громкость произнесения (слабая, умеренная, сильная); особенности тембра речи.

8 этап – слуховой анализ устных презентационных выступлений носителями языка с целью выявления наиболее общих интонационных различий в вариантах интонационного оформления высказываний носителями английского языка и русскоязычными билингвами. В задачи носителей американского варианта английского языка, не имеющих специальной лингвистической и фонетической подготовки, но обладающих общей языковой компетентностью, входило: определение в звучащем материале наиболее общих интонационных различий в вариантах интонационного оформления высказываний носителями английского языка и русскоязычными билингвами, включающее анализ особенностей реализации основных интонационных моделей и анализ темпоральных и тембровых характеристик устной презентационной речи.

9 этап – количественная обработка результатов эксперимента.

10 этап – лингвистическая интерпретация полученных данных.

Материал экспериментального корпуса исследования предназначался для лингвистического и аудиторского анализа (с привлечением фонетистов-экспертов), а также акустического анализа (с помощью компьютерной программы Praat (версия 4.3), разработанной в 2002 году и модифицированной в 2004 году учеными П. Боэрсма (P. Boersma) и Д. Уинником (D. Weenink) в институте фонетических исследований г. Амстердам, Голландия). Выбор данной программы обусловлен ее авторитетностью, отмеченной в кругах фонетистов (проф. К. Роллингер, факультет когнитивных исследований, г.Бонн, Германия), занимающихся автоматическим распознаванием звучащей речи. Данная программа также была успешно апробирована в ходе диссертационных экспериментальных исследований М.В. Васиной (2004), А.А. Абызова (2005), А.А. Емельянова (2006), М.В. Панкратовой (2007), А. А. Прохоровой (2007), О.А. Егоровой (2008), А.В. Баламаковой (2010), Е.В. Орловой (2011) на кафедре английской филологии ИвГУ, под руководством профессора Г.М. Вишневской. Программа “Praat” позволяет проводить анализ исследуемого материала на базе показателей колебаний частоты основного тона, интенсивности и длительности, представленных в виде осциллограмм, тонограмм и кривой изменения интенсивности (программа доступна для пользователей сети Интернет по адресу: <http://www.praat.org/>). Этап акустического анализа проводился на материале экспертной выборки, полученной в ходе аудиторского анализа. Совокупность результатов аудиторского и акустического анализов позволила выявить различия между перцепцией интонационного анализа речи информантов и полученными инструментальными данными.

2.3. Исследовательский корпус

В соответствии с задачами исследования был определен состав основного корпуса экспериментального материала.

Широкий корпус исследования (общий объем звучания - 40 часов) состоял из устных презентаций (англоязычный дискурс презентации в академической сфере общения). Устные тексты представлены видео- и аудиозаписями презентаций различной тематики происходящими перед различными типами аудиторий.

Узкий экспериментальный корпус исследования составили 30 презентаций, представляющих собой аудио- и видеозаписи устной речи 30 информантов, мужчин и женщин, носителей американского варианта английского языка, извлеченных из Интернета (общий объем звучания 300 минут) и подобранных в соответствии с выделенными типами устных текстов: обучающая презентация (лекция, мастер-класс); выступление на конференции, семинаре; защита квалификационной работы. Материал узкого экспериментального корпуса исследования предназначался для комплексного интонационного анализа с целью выявления языковых особенностей вышеуказанных типов устных текстов. Для выявления особенностей интонационного оформления дискурса презентаций использовались как законченные презентации, так и их фрагменты, длящиеся не менее пяти минут. В материалы узкого корпуса исследования вошли презентации носителей американского варианта английского языка. Обучающие презентации представлены выступлениями Джоэла Гохбергера, основателя организации «Effective Presentations Inc.»; Мишель Сансон, исполнительного директора американской ассоциации преподавателей права; профессора психологии Джона Кэлструма, Университет Беркли, США; Пегги Кроуфорд, профессора финансов школы Грезидио, Университета Пепедайн, США; Дорин Шэнэхан, вице-президента компании «Кока Кола» и профессора маркетинга школы Грезидио, Университета Пепедайн, США и др.. Среди выступлений на конференциях необходимо отметить презентации Тавары Гуде, директора национального центра культурной компетентности Джорджтаун, Вашингтон, округ Колумбия; Рины Декстер, преподавателя факультета педиатрии Университета Джорджтаун и профессора компьютерных наук Университета Калифорния; доктора Натана Вульф, профессора биологии Стэнфордского университета, американского вирусолога, директора организации под названием «Глобальная инициатива по прогнозу вирусных инфекций» (GVFI); Томаса Ричардсона, профессора кафедры статистики и адъюнкт-профессора кафедры экономики Стэнфордского университета, а также члена центра перспективных исследований в области

поведенческих наук. Защиты квалификационных работ представлены выступлениями учащихся геологического факультета государственного университета Сан-Диего, штата Калифорния; факультета интерактивных телекоммуникационных программ Нью-Йоркского университета; факультета лечебного дела университета штата Иллинойс, Чикаго; факультета медико-санитарной статистики университета медицины и стоматологии Нью-Джерси, США и некоторых других учебных заведений.

Специальный экспериментальный корпус исследования составили 20 презентаций, представляющих собой аудио- и видеозаписи устной речи 20 информантов, 5 юношей и 5 девушек как носителей американского варианта английского языка, так и русскоязычных билингвов, записанных на конференциях (100 минут) и извлеченных из Интернета (100 минут) (общий объем звучания 200 минут). Материал специального экспериментального корпуса исследования предназначался для комплексного интонационного и сопоставительного анализа. В материалы специального корпуса исследования вошли выступления на конференциях носителей американского варианта английского языка и русскоязычных билингвов. Презентации носителей языка включали в себя выступления учащихся факультета стран Азии и Африки, а также учащихся социологического факультета университета Беркли, США; юридического факультета и факультета психологии государственного университета Бриджуотер, штат Массачусетс, США; факультета нанотехнологии и информатики университета Кларксон, Потсдам, Нью-Йорк, США; биолого-химического факультета Колумбийского университета, Нью-Йорк, США и некоторых других. Выступления русскоязычных билингвов представлены презентациями студентов Ивановского государственного университета: биолого-химического, экономического, физического, математического и некоторых других факультетов. Полный список информантов и презентаций, составивших узкий корпус исследования дан в **приложении 1**, специальный корпус исследования - в **приложении 2**.

2.4. Участники эксперимента (эксперты, информанты)

Материалы экспериментального корпуса исследования - аудио- и видеозаписи устной речи 50 информантов: 30 мужчин и женщин носителей языка, записанные на конференциях и извлеченные из Интернета, а также аудио- и видеозаписи устной речи 10 юношей и 10 девушек, носителей американского варианта английского языка и русскоязычных билингвов, записанные

на конференциях и извлеченные из Интернета. Аудио- и видеозаписи были подвергнуты аудиторскому анализу с привлечением пяти фонетистов-экспертов, носителей русского языка, свободно владеющих английским языком, фонетически подготовленных и имеющих опыт фонетического, в том числе интонационного, анализа звучащего материала, а также пяти носителей американского варианта английского языка, не имеющих специальной фонетической подготовки и опыта интонационного анализа звучащего материала. Экспериментальный материал (фрагменты 50 презентаций) был предъявлен для прослушивания и просмотра фонетистам-экспертам и носителям языка с целью выявления коммуникативных и интонационных особенностей речи презентаторов. В широком корпусе исследовательского материала устные презентации представлены как в мужском, так и в женском исполнении, однако гендерный аспект устных презентаций специально не рассматривался.

В задачи фонетистов-экспертов входило:

1. Подробный интонационный анализ звучащих текстов презентации и определение в звучащем материале следующих характеристик (пофразно): а) изменения высоты тона в пределах акцентно-мелодического контура (мелодики); б) дистрибуции фразовых ударений; в) синтагматического членения звучащего отрезка речи; г) дистрибуции и характера пауз; д) диапазона; е) темпа высказывания; ж) тембра высказывания.

2. Графическое изображение относительного движения основного тона по основным участкам акцентно-мелодического контура фразы (в предтакте, шкале, ядерном слоге, затакте).

В задачи носителей американского варианта английского языка не имеющих специальной лингвистической и фонетической подготовки, но обладающих общей языковой компетентностью, входило:

1. Определение в звучащем материале наиболее общих различий в интонировании основных коммуникативных типов высказываний и формул вежливости, в том числе, анализ темпоральных и тембровых характеристик презентационной речи носителей языка и русскоязычных билингов.

Оценки аудиторского и слухового анализа информантов регистрировались посредством занесения в протокол эксперимента и подвергались статистической обработке с целью устранения индивидуальных различий и выявления общих тенденций. Накопленные оценки, полученные методом элементарной математической обработки количественных данных аудиторского и слухового анализа, проверялись методом акустического анализа параметров речи (интонографически). Материал для проведения проверки интонографическим методом отбирался методом стратифицированной выборки (stratified sampling). Генеральная совокупность анализируемых устных презентационных текстов была разделена на 5 подгрупп (стратов), в соответствии с разработанной классификацией типов устных презентационных

текстов в академической сфере общения. Три группы из пяти включали обучающие презентации, выступления на конференции, защиты квалификационных работ в исполнении носителей языка, и две группы, представили выступления на конференции носителей языка и русскоязычных билингвов. Общие тенденции и различия интонационного оформления устной презентационной речи носителей языка и русскоязычных билингвов, полученные методом элементарной математико-статистической обработки количественных данных и проверенные интонографическим методом, отражены в таблицах, диаграммах, интонограммах, как в тексте самой диссертации, так и приложениях к ней.

ВЫВОДЫ ПО ВТОРОЙ ГЛАВЕ

– *Основной целью* эксперимента явилось описание интонационного аспекта дискурса устных презентаций, как жанра академического дискурса.

– Основу *методологии* настоящего исследования составил коммуникативный подход к изучению речевого общения, предполагающий рассмотрение дискурса презентаций в свете теории речевой коммуникации, теории речевых актов и теории дискурса.

– Основные *методы* исследования включали в себя: критический анализ концепций, имеющих в отечественной и зарубежной литературе по исследуемой проблеме; лингвистический анализ звукописей презентаций; системный метод анализа избранного регистра речи; аудиторский анализ с привлечением отечественных фонетистов-экспертов; акустический анализ звучащего речевого материала; слуховой анализ с привлечением информантов (носителей американского варианта английского языка); сопоставительный метод; метод нерегистрируемого наблюдения; элементарные приемы количественной обработки экспериментального материала.

– *Материал исследования* включал в себя широкий, узкий и специальный корпусы. В широкий корпус вошли устные презентации (40 часов звучания), отражающие национально-культурную специфику американского варианта английского языка.

– На основе широкого корпуса исследования был сформирован *узкий корпус* исследования, который представлен 30 звучащими презентациями в исполнении носителей американского варианта английского языка (общий объем звучания 300 минут), извлеченными из Интернета.

– *Специальный корпус* исследования составили 20 презентаций, из которых 10 звучащих презентаций на английском языке в исполнении носителей американского варианта английского языка и 10 презентаций на английском языке в исполнении русскоязычных билингвов, записанных на конференциях и извлеченных из Интернета (общий объем звучания 200 минут).

– Для решения *задач эксперимента* было привлечено *две группы участников*. В первую группу участников вошли пять специалистов фонетистов, носителей русского языка, свободно владеющих английским языком, фонетически подготовленных и имеющих опыт фонетического, в том числе интонационного анализа звучащего материала. Во вторую группу вошли пять носителей американского варианта английского языка, не имеющие специальной лингвистической и фонетической подготовки, но обладающие общей языковой

компетентностью.

– *Основной задачей первой группы участников* (фонетистов-экспертов) было выявление особенностей интонационного оформления фраз носителями языка и русскоязычными билингвами (внутрипараметровые и межпараметровые характеристики восприятия интонации: тональные, громкостные, темпоральные, тембральные).

– *Основной задачей второй группы участников* (носителей языка) было определение наиболее общих воспринимаемых коммуникативных и интонационных особенностей речи презентаторов - носителей американского варианта английского языка и русскоязычных билингвов.

– *Эксперимент проводился в несколько этапов*, включавших в себя подбор и предварительный анализ широкого корпуса исследовательского материала, составление и подробный аудиторский анализ узкого и специального экспериментального корпусов, анализ, обработку и обсуждение результатов эксперимента.

– *Электроакустический анализ* использовался для получения объективных данных интонационного оформления презентационной речи по основным параметрам интонации.

– На всех этапах экспериментально-фонетического исследования проводилась элементарная *количественная обработка данных*, полученных в ходе анализа исследовательского материала.

ГЛАВА III. ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ ИНТОНАЦИОННЫХ ХАРАКТЕРИСТИК УСТНЫХ ПРЕЗЕНТАЦИЙ

3.1. Анализ интонационных особенностей презентационной речи носителей языка

Анализ звучащего экспериментального материала проводился с целью выявления интонационных особенностей презентационной речи носителей американского варианта английского языка в академической сфере общения. Данные указанного раздела основаны на наблюдениях аудиторов - фонетистов-экспертов, выполнявших фонетический анализ устного дискурса презентации (на материале английского языка), наблюдениях носителей языка, и, частично, на результатах акустического анализа звучащего дискурса презентации, проведенного с помощью компьютерной программы Praat (версия 4.3).

В отечественной интонологии давно устоялся взгляд на интонацию как на диалектическое единство тесно взаимодействующих и одновременно противопоставленных друг другу наиболее важных сверхсегментных свойств звучащей речи (мелодики, фразового ударения, темпа, ритма, паузации и голосового тембра) (Антипова 1979, Вишневская 1993б, Шевченко 1990, Bolinger 1958, Cruttenden 1997, Crystal 1969, Wells 2006, Hirst 2006, Bradford 2006).

Интонационный анализ источников узкого корпуса исследования проводился по основным параметровым характеристикам (синтагматическое членение; мелодика (типы мелодических шкал, характер ядерного/терминального тона); темп речи (медленный, средний, быстрый); паузация (частотность и характер пауз); громкость произнесения (слабая, умеренная, сильная); особенности тембра речи и включал: определение оптимального синтагматического членения и его прагматической обусловленности; установление корреляции между синтаксическим и интонационным членением устного текста; характеристику мелодики конкретной синтагмы в потоке речи (тип шкалы, основной/терминальный тон и анализ их комбинаций); анализ акцентно-мелодической структуры (фразового ударения) и темпа произношения синтагмы; установление наличия разрывов цельности фонетического слова или синтагмы и причин их обусловивших.

3.1.1. Особенности синтагматического членения

При синтагматическом членении выделяются смысловые группы, которые передают логические, стилистические, экспрессивно-модальные оттенки в пределах одного и того же лексико-грамматического комплекса путем их особого произнесения. Целью анализа синтагматического членения является определение оптимального синтагматического членения и его прагматической обусловленности, а также «установление корреляции между синтаксическим и интонационным членением устного текста и выявление зависимости типа этого соотношения от лингвистических характеристик устного текста» (Степихов 2005:5). Соотношение синтаксического и интонационного членения устного текста, а также обусловленность типа этого соотношения от языковых характеристик подробно анализируются в разделе 3.1.3. «Особенности темпа речи».

В ходе аудиторского анализа синтагматического членения фраз, составляющих узкий экспериментальный корпус, были получены результаты, отраженные в таблице 1, помещенной ниже, а также в диаграммах 1-4, приложения 3.

Таблица 1

Синтагматическое членение презентационной речи носителей английского языка

Количество синтагм	Обучающая презентация	Выступление на конференции % к общему	Защита квалификационной работы
1	34	20	18
2	25	23	16,5
3	21	18	22
4	8	12	14
5	5	11	10
6	4,2	6	7
7	1,2	2,5	4
8	0,8	2	4,3
9	-	1,6	1,8
10	0,4	1,3	-
11	0,2	1,3	1,8
12	0,2	-	0,6
13	-	0,5	-
14	-	-	-
15	-	-	-
16	-	0,8	-

Согласно данным таблицы 1, в обучающей презентации общее число синтагм во фразах варьируется от 1 до 12. Отмечается преобладание одно-, двух- и трехсинтагменных фраз, с преимуществом односинтагменных (процент к общему 34 %, 25 %, 21 %). В выступлении на конференции общее число синтагм во фразах изменяется от 1 до 16; одно-, двух- и трехсинтагменные фразы преобладают с преимуществом двухсинтагменных фраз, процент к общему 20 %, 23 %, 18 %. На защите квалификационной работы общее число синтагм во фразах изменяется от 1 до 12; одно-, двух- и трехсинтагменные фразы преобладают. Преимущество имеют трехсинтагменные фразы. Процент к общему количеству синтагм 18 %, 16,5 %, 22 %. В обучающей презентации не представлены 12 синтагменные фразы, в выступлении на конференции 12, 14 и 15 синтагменные фразы, на защите квалификационной работы не представлены 10- синтагменные фразы.

Примеры фраз в речи носителей языка, состоящих из одной синтагмы:

- (ОП: 1-2) 'Good /morning ||
- (БК: 2-1) That's a \health belief /model ||
- (ЗКР: 9-12) This is a 'major \crises ||

Примеры фраз, состоящих из двух синтагм:

- (ОП: 1-9) 'So for >me | that was a very easy com 'munication ||
- (БК: 8-14) The 'strategies are a bit \different | but the 'principles are the \same ||
- (ЗНР: 9-3) And to \sentence 'up | I'll give you a 'little bit of a \background ||

Примеры фраз, состоящих из трех синтагм:

- (ОП: 2-3) This is usually for an as\assignment we might need to present on a \case | or a \problem in 'area | or 'may be on a 'journal article reading that we've \done ||
- (БК: 6-8) 'Why did it \take us | until the 'nineteen \eighties | to recognise this .pandemic? ||
- (ЗКР: 10-20) And >why it is er | con'sidered to 'fall on the \lowest trend | because of 'line right \here ||

Примеры фраз, состоящих из четырёх синтагм:

- (ОП: 2-16) What is 'going to \follow 'now | is some >tips | and >strategies | on 'how to give a 'good presentation ||
- (БК: 6-5) In \fact | HI'V is a 'virus that has 'entered into 'human populations | in the 'early 'parts of the 'twentieth \century | per'haps even \earlier ||
- (ЗКР: 9-8) If the 'minors 'noticed the 'canary was no longer \singing | or it was 'swaying on its >perch | or even 'worse that it was \dead | they knew it was 'time to get out of \mine ||

Примеры фраз, состоящих из пяти синтагм:

- (ОП: 3-25) \Next I'd 'like to | 'take up a po'tential e>xample | of the >shadow | as 'evidence through the re'view >process | with the 'notion of re'view \flaming ||

- (БК: 8-4) And 'my con'viction has 'always 'been | that 'creativity is an ope'rationa'l 'idea | 'you can 'plan for it | and 'make it 'happen | syste'matically ||

- (ЗКР: 3-23) We 'actually can 'measure the ve'locity of blood that 'enters >the | left ventricle 'chamber to the'mitre 'well | by >using >er | >er doppler 'probe placing a 'sample volume at the >entrance | er of the 'mitre 'well ||

Примеры фраз, состоящих из шести синтагм:

- (ОП: 3-22) The in'vent of re'views | is primarily to 'criticise an'tique academic ^work | and the 'notion here is that 'those who are una'ware of their 'shadows | will tend to pro'ject 'them | meaning that they will 'see them | in 'other 'people ||

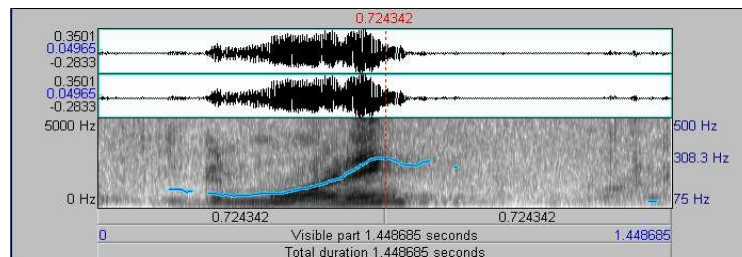
- (БК: 6-24) So there are 'animals out there | so >there they be er | do'mestic animals 'like 'pigs | or 'chickens | 'wild animals like 'chimpanzees and 'monkeys | 'all of these 'animals have their 'own par'ticular 'viral di'seases ||

- (ЗКР: 2-27) And >then | the 'other thing that inspired me | for all these 'names that appear .behind you, | 'each one is a 'journalist | or 'citizen | that is 'currently in 'prison as up to day ||

Интонограмма 1

Фраза, состоящая из одной синтагмы

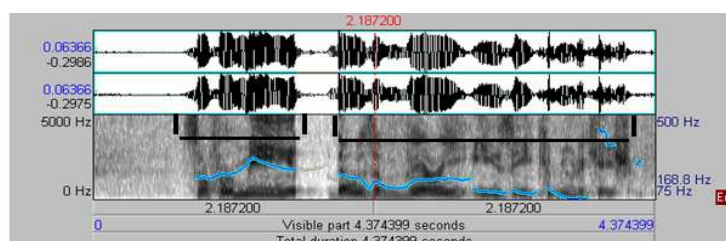
(ОП: 1-2) 'Good /morning ||



Интонограмма 2

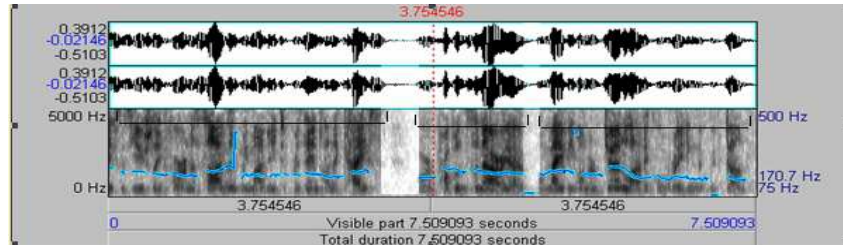
Фраза, состоящая из двух синтагм (ОП: 1-9)

(ОП: 1-9) 'So for >me | that was a very easy com'muni'cation ||



Фраза, состоящая из трех синтагм (ОП: 2-3)

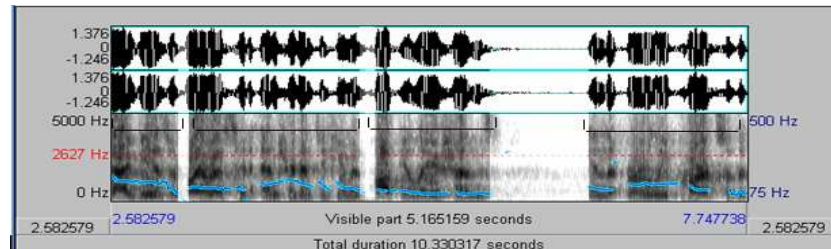
This is usually for an assignment we might need to present on a case | or a problem in
 an area | or it may be on a journal article reading that we've done ||



Интонограмма 4

Фраза, состоящая из четырех синтагм (ВК: 6-5)

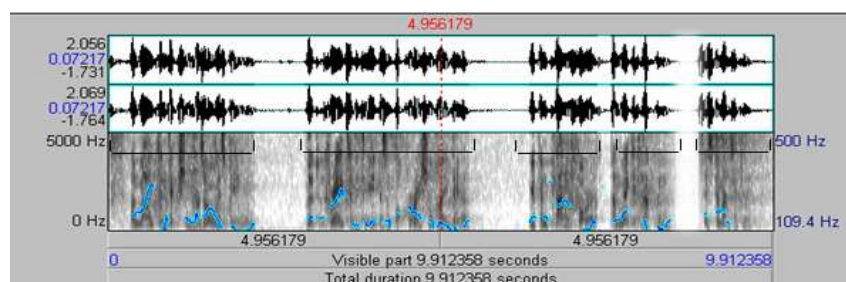
(ВК: 6-5) In fact | HIV is a virus that has entered into human populations | in the early parts
 of the twentieth century | perhaps even earlier ||



Интонограмма 5

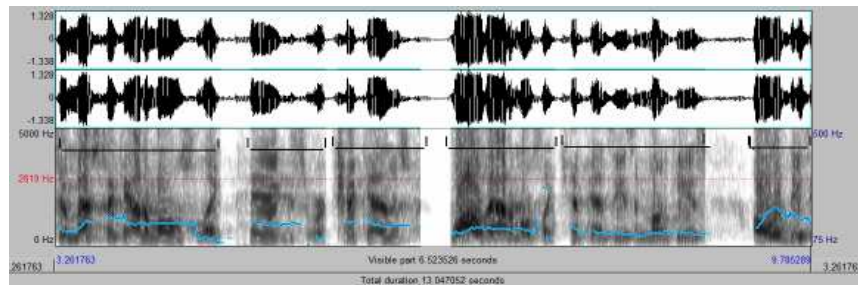
Фраза, состоящая из пяти синтагм (ВК: 8-4)

And my conviction has always been | that creativity is an operational idea | you can plan
 for it | and make it happen | systematically ||



Фраза, состоящая из шести синтагм (БК: 6-24)

(БК: 6-24) So there are animals out there | so >there they be er | do'mestic animals 'like pigs
| or chickens | wild animals like chimpanzees and monkeys | all of these animals have their own
particular viral diseases ||



Результаты выполненного анализа синтагматического членения, позволяют сделать вывод о том, что все рассматриваемые типы презентационных выступлений носителей языка (обучающие презентации, выступления на конференции, защиты квалификационных работ) обладают оптимальной структурой синтагматического членения. В обучающей презентации преобладают односинтагменные фразы (34 %), в выступлении на конференции двухсинтагменные (23 %), на защите квалификационной работы - трехсинтагменные фразы (22 %). Структура синтагматического членения академической презентационной речи обусловлена её прагматикой (учетом ораторами фактора адресата каждого конкретного типа презентаций). Информирование и воздействие на значительное количество слушателей требует несколько более тщательного структурирования потока звучащей речи. Дробность фраз увеличивается с увеличением аудитории, что имеет место при выступлении на конференции, где число синтагм во фразе может достигать шестнадцати. Преобладание односинтагменных фраз в обучающей презентации обусловлено стремлением оратора сделать свое выступление максимально доступным. Простая односинтагменная структура упрощает понимание речи слушателями, увеличивая, таким образом, объем осмысляемой информации. Данная структура “соответствует глубинному принципу речевого общения – принципу кооперации и свидетельствует о стремлении говорящего помочь собеседнику при восприятии и осмыслении высказываемого, раскрывая суть влияния коммуникативной интенции говорящего на организацию речевого дискурса” (Степанов 2008:85). Преимущество двухсинтагменных фраз при выступлении на конференции и трехсинтагменных фраз в ситуации защиты квалификационной работы свидетельствует о приближении ситуации обмена информацией к симметрической (коммуникации между равными по статусу и знаниям партнерами), позволяющей оратору

уделить больше внимания содержанию высказывания, не прибегая к чрезмерному упрощению и популяризации его формы.

3.1.2. Особенности мелодики и фразового ударения

Мелодика - наиболее информативный и важный компонент интонации. Под мелодикой обычно понимают изменение высоты основного тона голоса на протяжении высказывания. Существует определенная структура акцентно-мелодического контура звучания фразы, достаточно подробно описанная в известных трудах отечественных и зарубежных фонетистов: *предтакт (prehead/prenucleus)*; *мелодическая шкала (head)*; *терминальный тон (nucleus)*; *затакт (tail)* (Bolinger 1986, Crystal 1969, Антипова 1979, Вишневская 2002 и др.).

Таблица 2

Распределение типов шкал в речи презентаторов – носителей английского языка

Обучающая презентация				
Тип шкалы	Stepping Head	Sliding Head	Medium Level Head	Low Level Head
общее число синтагм	523			
итого	495	18	11	-
%	95	3	2	-
Выступление на конференции				
Тип шкалы	Stepping Head	Sliding Head	Medium Level Head	Low Level Head
общее число синтагм	375			
итого	370	4	1	-
%	98	1,6	0,4	-
Защита квалификационной работы				
Тип шкалы	Stepping Head	Sliding Head	Medium Level Head	Low Level Head
общее число синтагм	325			
итого	324		1	-
%	99,7		0,3	-

В большинстве случаев, акцентно-мелодический контур фраз в экспериментальном материале состоит из предтакта, шкалы, терминального тона и затакта. Главной частью акцентно-мелодического контура протяженных фраз является шкала, поэтому, особое внимание при анализе было уделено шкале, как главной части акцентно-мелодического контура фразы.

Экспериментальный анализ исследуемых примеров презентационной речи носителей языка, проиллюстрированный в [таблице 2](#), интерпретация которой приводится ниже, показал, что наиболее частотной является постепенно-нисходящая шкала, составляющая 95 %, 98 % и 99,7 % всех высказываний, соответственно (см. [Таблица 2](#)).

При этом, в обучающей презентации наблюдается некоторое разнообразие типов шкал, а именно: нисходящая шкала с нарушенной постепенностью (accidental rise); скользяще-нисходящая шкала (sliding head) 3 % к общему числу синтагм; средняя ровная шкала (medium level head) 2 %. Данные шкалы в меньшей степени представлены при выступлении на конференции: скользяще-нисходящая шкала (sliding head) 1,6 %; средняя ровная шкала (medium level head) 0,4 %. Средняя ровная шкала (medium level head) 0,3 %, встречается и в речи на защите квалификационной работы, однако, данный тип шкалы не является частотным в этом типе презентаций. Низкая ровная мелодическая шкала (low level head) в исследуемых типах устных текстов фонетистами-экспертами не отмечена.

Основываясь на результатах анализа наблюдений аудиторов, касающихся распределения типов шкал в речи презентаторов – носителей английского языка, отраженных в [таблице 2](#) здесь, можно сделать вывод о том, что наиболее характерной для мелодического оформления фраз в презентационной речи носителей языка является постепенно-нисходящая шкала (stepping head). В обучающей презентации наряду с постепенно-нисходящей шкалой присутствует некоторое разнообразие типов шкал, а именно: нисходящая шкала с нарушенной постепенностью (accidental rise); скользяще-нисходящая шкала (sliding head); средняя ровная шкала (medium level head). В ситуации выступления на конференции, наряду с постепенно-нисходящей шкалой наблюдаются представленные в меньшей степени скользяще-нисходящая шкала (sliding head) и средняя ровная шкала (medium level head). В речи на защите квалификационной работы отмечается средняя ровная шкала (medium level head), однако данный тип шкалы не является частотным в этом типе презентационной речи. Низкая ровная мелодическая шкала (low level head) в изучаемых типах устных текстов не встречается.

Для определения коммуникативной направленности типа высказывания, арсенала и степени вариативности интонационных средств выразительности в презентационной речи носителей языка также анализировалось изменение направления движения тона в пределах фразового завершения (терминального тона). Преобладающим терминальным тоном в рассматриваемых типах презентационной речи является нисходящий, а именно, низкий нисходящий (low fall) 63 %, 70 %, 76 % всех высказываний в разных видах презентаций, соответственно (см. [Таблица 3](#), ниже).

Процентное соотношение терминальных тонов в презентационной речи носителей языка

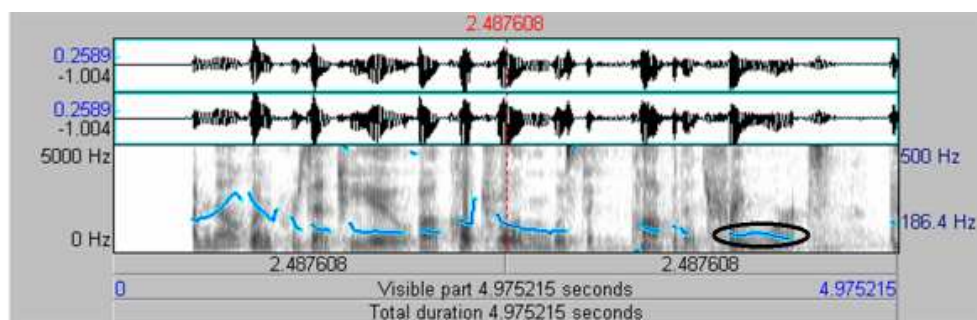
Терминальный ТОН	Обучающая презентация		Выступление на конференции		Защита квалификационной работы	
	Количество	%	Количество	%	Количество	%
Low Fall	332	63	262	70	244	76
Low Rise	40	7	12	3,2	23	7,1
High Fall	54	10,8	57	15,2	21	6,4
High Rise	5	0,9	2	0,5	3	0,9
Fall Rise	29	5,7	28	8,4	19	5,8
Rise Fall	24	4,8	6	1,6	4	1,2
Mid Level Tone	30	6	3	0,8	9	2
Mid Level Rise	6	1,2	1	0,2	-	-
Mid Level Fall	3	0,6	4	0,1	2	0,6
итого	523	100	375	100	325	100

Примеры фраз презентаторов, оформленных низким нисходящим терминальным тоном (**low fall**):

- (ОП: 3-1) I'm de'lighted to have a 'chance to \talk with you today ||
- (БК: 1-6) And 'now I am going to pre'sent to you | a 'cultural and lin'guistic \competence framework ||
- (ЗКР: 6-9) Let's take a 'look at the 'radio 'carbon collabo\ration curve ||

Интонограмма 7

Фраза, оформленная низким нисходящим терминальным тоном (БК: 1-6)
(Low Fall) (БК: 1-6) And 'now I am going to pre'sent to you | a 'cultural and lin'guistic
 \competence framework ||



Употребление нисходящего тона обусловлено «стилистическими особенностями академического стиля речи: логика, сдержанность и недвусмысленность оформляются в речи с помощью категоричных, завершенных тонов, придающих высказыванию весомость» (Прохорова 2007:9). Кроме того, необходимо отметить использование носителями английского языка таких тонов как низкий восходящий, высокий нисходящий, нисходяще-восходящий, восходяще-нисходящий, средний ровный тон, средний восходящий (low rise, high fall, fall-rise, rise-fall, mid level tone, mid level rise) из которых высокий нисходящий (high fall), составляющий ОП – 10,8 %; ВК – 15,2 %; ЗКР – 6,4 % всех высказываний и низкий восходящий (low rise), составляя 7 %; 3,2 %; 7,1 % всех высказываний соответственно, являются наиболее частотными.

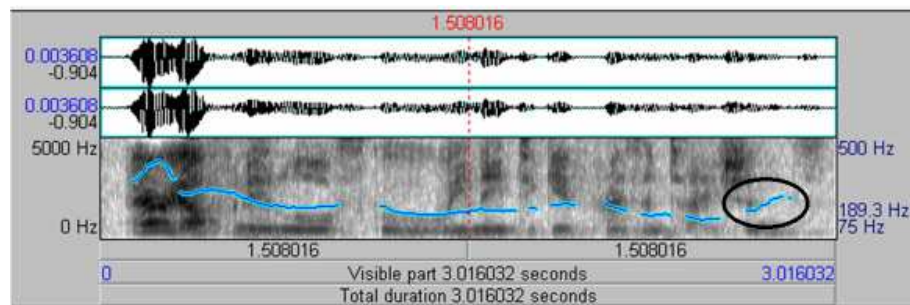
Примеры фраз обучающей презентации, оформленных тонами низкий восходящий и высокий нисходящий (**low rise, high fall**):

- (Low Rise) (ОП: 2-2) 'Very 'often in \law 'school | we 'need to give presen,tations ||
- (High Fall) (ОП: 1-17) In our 'everyday's 'life's communi,cations | we have 'certain 'stuck \lines. ||

Интонограмма 8

Фраза, оформленная низким восходящим терминальным тоном (ОП: 2-2)

(**Low Rise**) (ОП: 2-2) 'Very 'often in \law 'school | we 'need to give presen,tations ||



Из таблицы 3 видно, что в обучающей презентации приблизительно в равных долях представлены тоны: нисходяще-восходящий (fall-rise 5,7 %), восходяще-нисходящий (rise-fall 4,8 %), средний ровный тон (mid level tone 6 %), что свидетельствует об экспрессивности речи презентаторов. Примеры фраз обучающей презентации, оформленных тонами: нисходяще-восходящий, восходяще-нисходящий, средний ровный тон в завершении высказывания (**fall-rise, rise-fall, mid level tone**):

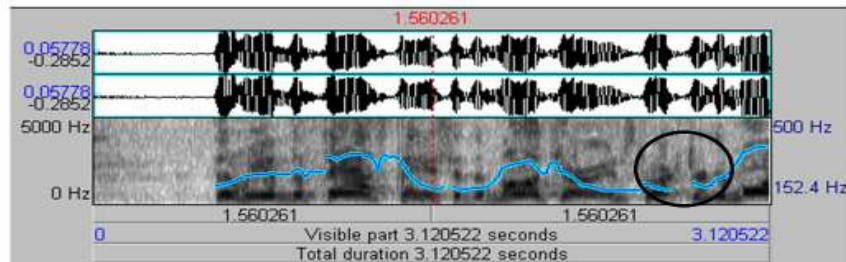
- (Fall Rise) (ОП: 1-40) And we have the 'fast pace of the militarian 'structure ||
- (Rise Fall) (ОП: 1-58) 'Right /now | I' am not 'hearing what ^you are hearing ||

- (Mid Level Tone) (ОП: 6-30) 'Kate /Kaplan | in >clinical psy' chology ||

Интонограмма 9

Фраза, оформленная нисходяще-восходящим терминальным тоном (ОП: 1-40)

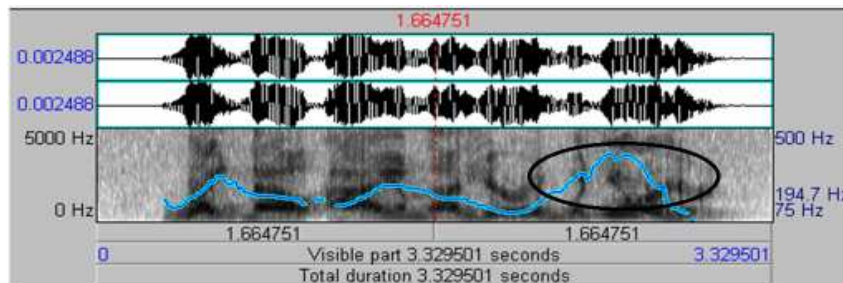
(**Fall-Rise**) (ОП: 1-40) And we have the 'fast pace of the militarian 'structure ||



Интонограмма 10

Фраза, оформленная восходяще-нисходящим терминальным тоном (ОП: 1-58)

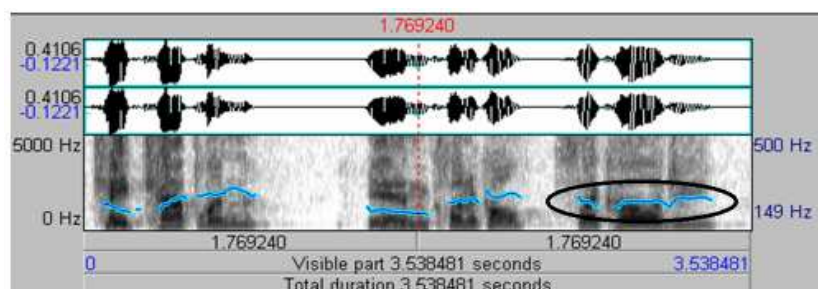
(**Rise Fall**) (ОП: 1-58) 'Right /now | I' am not 'hearing what ^you are hearing ||



Интонограмма 11

Фраза, оформленная средним-ровным терминальным тоном (ОП: 6-30)

(**Mid Level Tone**) (ОП: 6-30) 'Kate /Kaplan | in >clinical psy' chology ||



При выступлении на конференции весьма употребительным является высокий нисходящий (**high fall**) - 15,8 %, имеющий различные модальные значения, дифференцируемые в зависимости от типа высказывания.

- (**High Fall**) (BK: 2-2 And >there was | you >know | some de'bate as to 'whether its an ef'fective way to 'try to do \research||

Кроме основного низкого нисходящего тона (low fall), в звучащем тексте при защите квалификационных работ также представлены фразы, оформленные низким восходящим и высоким нисходящим тонами (**low rise и high fall**).

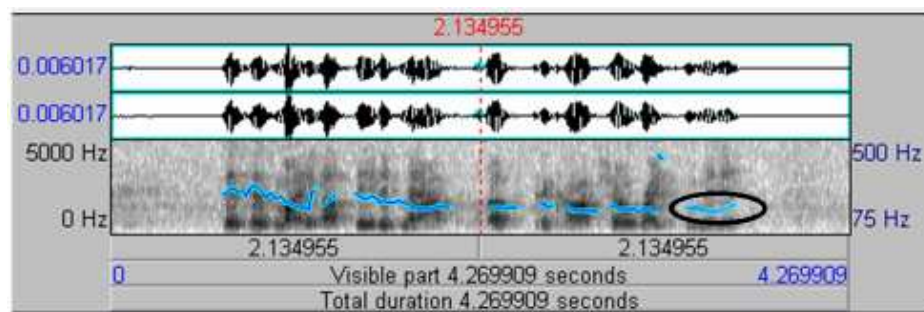
- (Low Rise) (ЗКР: 8-14) This is my up'dated 'map of Pi'cacho right in a /minute ||

- (High Fall) (ЗКР: 9-10) Now | why 'might it be im'portant to actually \look at biodi'versity ||

Интонограмма 12

Фраза, оформленная низким восходящим терминальным тоном (ЗКР: 8-14)

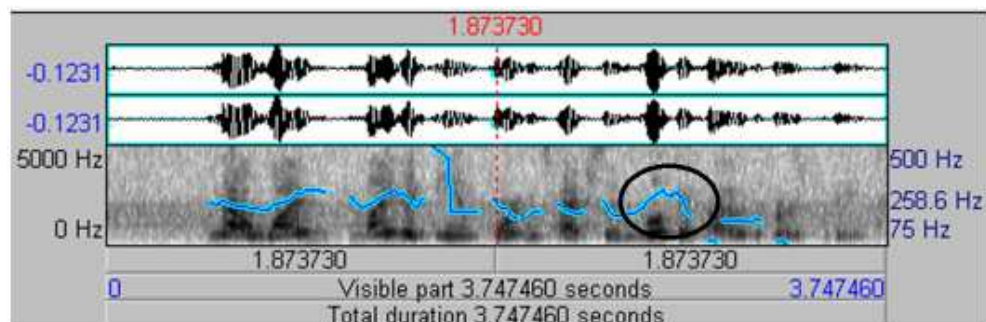
(**Low Rise**) (ЗКР: 8-14) This is my up'dated 'map of Pi'cacho right in a /minute ||



Интонограмма 13

Фраза, оформленная высоким нисходящим терминальным тоном (ЗКР: 9-10)

(**High Fall**) (ЗКР: 9-10) Now | why 'might it be im'portant to actually \look at biodi'versity ||



Анализ распределения терминальных тонов в речи презентаторов - носителей языка, проиллюстрированный в таблице 3, позволяет говорить о том, что ораторы-носители языка демонстрируют вариативность использования терминальных тонов, а, следовательно, применяют достаточно широкий арсеналом интонационных средств воздействия на аудиторию посредством изменения высоты тона в пределах терминального завершения. Преобладающим терминальным тоном в речи презентаторов - носителей языка является нисходящий, а именно, низкий нисходящий тон (low fall), традиционно ассоциируемый с уверенностью, авторитарностью и категоричностью и обусловленный стилистическими особенностями академического стиля речи. Отмечается также наличие в презентационной речи таких тонов, как низкий восходящий, высокий нисходящий, нисходяще-восходящий, восходяще-нисходящий, средний ровный тон и средний восходящий тон (low rise, high fall, fall-rise, rise-fall, mid level tone, mid level rise), из которых высокий нисходящий и низкий восходящий являются наиболее частотными. Используемые ораторами средний ровный тон, а также сложные тоны - нисходяще-восходящий, восходяще-нисходящий (fall-rise, rise-fall, mid level tone) представлены практически в равных долях и придают речи презентаторов особую сдержанную экспрессивность. При выступлении на конференции носителями языка также интенсивно используется высокий нисходящий тон, имеющий различные модальные значения, дифференцируемые в зависимости от типа высказывания.

Мелодическое оформление коммуникативных типов высказываний

На основании результатов слухового и аудиторского анализа изучаемых типов устных текстов были выделены и описаны основные интонационные модели оформления коммуникативных типов высказываний (*повествовательных, вопросительных, восклицательных высказываний и формул вежливости*). Для оценки реализации презентационной стратегии на интонационном уровне был проведен анализ выбора языковых средств и коммуникативного типа высказываний в соответствии с темой или коммуникативной ситуацией и выполнена оценка репрезентативности коммуникативных типов высказываний (определено общее процентное соотношение различных коммуникативных типов высказываний, включая формулы вежливости в речи носителей языка). Процентное соотношение коммуникативных типов высказываний в речи носителей английского языка представлено в таблицах 1-3, приложения 3. Полный список моделей и их расшифровка даны в приложении 4.

Слуховой и аудиторский анализ, выполненный в ходе исследования, показал, что для интонационного оформления **повествовательных** фраз наиболее типичными в речи носителей языка следует считать контуры: (1) (**Модель ППП №1**) +/-Low Pre-Head+ (Stepping Head+Low

Fall) +/-Tail, где низкий нисходящий тон придает утверждению, законченность, определённую, категоричность; (2) (**Модель ППП №2**) +/-High Pre-Head+ (Stepping Head+High Fall) +/-Tail, где высокий нисходящий тон, кроме основного значения законченности и категоричности, привносит оживленность и заинтересованность. В обучающей презентации модель ППП №1 используется в 63 % случаев всех простых повествовательных высказываний, а высоким нисходящим тоном (high fall), модель ППП №2, оформлено 10,8 % всех высказываний. При выступлении на конференции низкий нисходящий тон (low fall), модель ППП №1, употребляется в 70 % случаев, высокий нисходящий (high fall), модель ППП №2, в 15,2 % случаев всех простых повествовательных высказываний. При защите квалификационной работы низким нисходящим тоном (low fall), модель ППП №1, оформлено 76 % высказываний, а высоким нисходящим (high fall), модель ППП №2, оформлено 6,4 % высказываний. В интонационном оформлении повествовательных высказываний присутствует также контур (3) (**Модель ППП №3**) +/-High Pre-Head+ (Stepping Head+Low Rise) +/-Tail, где низкий восходящий тон, имеющий значение незавершённости, отсутствия категоричности, предполагает продолжение коммуникации и (4) (**Модель ППП №4**) +/-High Pre-Head+ (Stepping Head+Fall-Rise/Fall+Rise) +/-Tail, в которой восходящий тон, помимо утверждения определённого факта, означает наличие имплицитного смысла высказывания, различного рода подтекст, в частности: коррекцию, уточнение, сомнение, предположение, контраст, противопоставление. В контуре (5), представленном не во всех типах академической презентационной речи, (**Модель ППП №5**) +/-Low Pre-Head+ (Stepping Head+Rise-Fall) +/-Tail, восходяще-нисходящий тон имеет значение оживленности, эмоциональности, в некоторых случаях, недосказанности.

(1) (**Модель ППП №1**) +/-Low Pre-Head+ (Stepping Head+Low Fall) +/-Tail

(категоричность, определённая):

- (ОП: 2-12) These 'things are des'tructing when you give a presen'tation ||
- (БК: 1-24) We 'think they 'all mean something \different ||
- (ЗКР: 3-4) Just start 'off with a little \background ||

(2) (**Модель ППП №2**) +/-High Pre-Head+ (Stepping Head+High Fall) +/-Tail

(оживленность, заинтересованность):

- (ОП: 3-3) 'And I'd 'like to take a 'Jungian psy'chology pers'pective on these \issues. ||
- (БК: 2-10) 'And 'its in two \ways ||
- (ЗКР: 9-33) 'One 'way this is 'done is by 'using rank a\bundance curve ||

(3) (**Модель ППП №3**) +/-High Pre-Head+ (Stepping Head+Low Rise) +/-Tail

(незавершённая):

- (ОП: 8-26) 'And 'that's where the 'customers come /in ||

- (БК: 7-2) 'Er | I sub'titled it the 'case with 'missing 'nine di'mensions ||

- (ЗКР: 1-7) 'And a 'few 'thanks ||

(4) (Модель ППП №4) +/-High Pre-Head+ (Stepping Head+Fall-Rise/Fall+Rise) +/-Tail

(контраст, противопоставление):

- (ОП: 1-46) 'And we have the 'fast pace of the militarian 'structure ||

- (БК: 9-6) 'That would in'clude the obser'vational 'social 'sciences ||

- (ЗКР: 1-12) 'So for the 'purpose of this 'study ||

(5) (Модель ППП №5) +/-Low Pre-Head+ (Stepping Head+Rise-Fall) +/-Tail

(оживленность, эмоциональность):

- (ОП: 3-36) Your 'paper is pas'sé and na^ïve ||

- (БК: 4-18) This is 'something I'm going to 'focus particularly on this ^morning ||

- (ЗКР) Не представлен.

В дикурсе академических презентаций широко представлены **многосинтагменные повествовательные высказывания**. Мелодика многосинтагменной фразы представляет собой комбинацию контуров, служащих интонационным оформлением смысловых групп (синтагм), на которые членится фраза. Выбор контура для последней (терминальной) синтагмы определяется отношением говорящего к высказыванию, что же касается предшествующих (нетерминальных) синтагм, то они могут оформляться с помощью следующих контуров: (1) (Модель НСМП №1) Stepping Head+Low Rise, где низкий восходящий тон имеет значение незавершённости и характерен для размеренного и медленного темпа речи; (2) (Модель НСМП №2) Stepping Head+Mid Level, где средний ровный тон свидетельствует о сомнении и отстраненности и характерен для размеренного и быстрого темпа речи; а также контура (3) (Модель НСМП №3) Stepping Head+Low Fall, где низкий нисходящий тон означает большую уверенность говорящего в своей речи.

В случае необходимости выделить какое-либо слово в составе какой-либо нетерминальной синтагмы, эта синтагма произносится с нисходяще-восходящим тоном (4). В таких случаях нисходяще-восходящий тон выполняет либо функцию *контрастирования элементов высказывания* (4), либо усиливает лексическое значение слова, выполняя функцию *интенсификации лексического значения* (Давыдов, Малюга 2002: 77-78).

(1) (Модель НСМП №1) +/-Low Pre-Head+ (Stepping Head+Low Rise) +/-Tail

(незавершённость):

- (ОП: 2-19) It may be 'useful to 'structure your presentation | in a 'certain 'flow ||

- (БК: 7-14) So 'Z comes 'in but /only 'through | value of 'X and that is re'ceived ||

- (ЗКР: 7-8) The 'tranches 'going from north 'east to south 'west shown /here | and 'this is the 'boundary of the 'Santa Margarita Eco'logical Re'serve ||

(2) (**Модель НСМП №2**) +/-Low Pre-Head+ (Stepping Head+Mid Level) +/-Tail (отстраненность, сомнение):

- (ОП: 3-20) The 'second propo'sition that I'd 'like to ad>vance | is 'based in 'analytic psy/chology ||

- (БК: 1-1) And 'now I am going to pre>sent to you | 'cultural and 'linguistic \competence framework ||

- (ЗКР: 6-14) 'And its very 'hard 'result >which of 'these | er re'sults is the cor' rect \one ||

(3) (**Модель НСМП №3**) +/-High Pre-Head+ (Stepping Head+Low Fall) +/-Tail (уверенность):

- (ОП: 6-28) Se'reeta Ale\xander | in edu/cational psy'chology ||

- (БК: 1-13) 'But 'getting to the \other side of the .glass | pre'sents many \challenges ||

- (ЗКР: 9-25) 'So they 'have not actually been 'able to put \numbers to it | the 'way that you 'do with the taxo\nomic impact ||

(4) (**Модель НСМП №4**) +/-High Pre-Head+ (Stepping/Sliding Head+Fall-Rise/Fall+Rise) +/-Tail (*контрастирование элементов высказывания*):

- (ОП: 2-14) A 'lot of people \do this | but what it ^does in a presen'tation | as it ^converts | what is ^supposed to be a ^sentence | into a \question | and it 'takes \away | from the \certainty | of your \voice ||

- (БК: 4-17) The 'diet 'also 'takes into account 'seasonal ^variations | and al'ternative ^price of 'foods | but also ^availability of 'foods ||

- (ЗКР: 9-3) 'And to ^sentence ^up | I'll give you a 'little bit of a \background ||

(4) (**Модель НСМП №4**) +/-High Pre-Head+ (Stepping/Sliding Head+Fall-Rise/Fall+Rise) +/-Tail (*интенсификация лексического значения*):

- (ОП: 2-10) 'So when the 'notes were 'turned ^over | it was a destr'uction to the \audience ||

- (БК: 4-33) In 'theory these cons'traints are meant to 'help us achieve rea^listic 'diets | in re'ality that 'is not always the \case | and there are impli'cations \for this ||

- (ЗКР: 6-30) 'Erm | its >hard to | take 'credit for lake possibly ^being 'there | if 'there's no \note of it ||

Среди **вопросительных высказываний** в изучаемых типах устных текстов представлены общие и специальные вопросы. **Общие вопросы** представлены во всех изучаемых типах устных текстов, кроме устных презентаций на защите квалификационной работы. Наиболее типичным для общего вопроса следует считать контур (1) (**Модель ОВ №1**) +/-Low Pre-Head+ (Stepping Head+Low Rise) +/-Tail. В высказываниях данной коммуникативной направленности присутствует также контур (2) (**Модель ОВ №2**) +/-High Pre-Head+ (Stepping Head+High Fall) +/-Tail. Высокий нисходящий тон усиливает значение высказывания, являясь

эмфатическим вариантом нисходящего тона. Такое усиление может указывать на личную заинтересованность говорящего в предмете разговора, высокую степень эмоциональной вовлеченности, непринужденность, некоторую фамильярность или же подчеркнутое внимание к собеседнику.

(1) (Модель ОВ №1) +/-Low Pre-Head+ (Stepping Head+Low Rise) +/-Tail:

- (ОП: 4-29) Have your 'taught your ,children the 'same 'talent? ||

- (БК: 9-3) I >said that | >oh er | I 'wonder if I 'have secured ,ears? ||

- (ЗКР) Не представлены.

(2) (Модель ОВ №2) +/-High Pre-Head+ (Stepping Head+High Fall) +/-Tail

- (ОП: 9-48) 'Does your 'company have perhaps a `cost ad,vantage | that allows you to cre'ate lower `prices? ||

- (БК: 2-35) 'Do I 'actually 'think I could `do | what they 'want me to `do? ||

- (ЗКР) Не представлены.

Для презентационной речи характерны многообразные формы внутри монологического «разговора». Одной из таких форм является «риторический вопрос». **Риторический вопрос** не предполагает ответа и используется говорящим для того, чтобы побудить слушателя к активному размышлению. Функция риторического вопроса - привлечь внимание, усилить впечатление, повысить эмоциональный фон, создать приподнятое настроение. «Ответ в нём уже подсказан и риторический вопрос только лишь вовлекает слушателя в рассуждение или переживание, делая его более активным» (Зеленская 2013). В презентационной речи риторический вопрос оформляется контурами: (1) (**Модель РВ №1**) +/-Low Pre-Head+ (Stepping Head+ Low Fall) +/-Tail, а также (2) (**Модель РВ №1**) +/-Low Pre-Head+ (Stepping Head+ Mid Level) +/-Tail.

(1) (Модель РВ №1) +/-Low Pre-Head+ (Stepping Head+ Low Fall) +/-Tail:

- (ОП: 8-9) 'Should we be 'able to 'compensate them ap,propriately for the .time and .effort they .put into the .company? ||

- (БК: 2-3) Isn't it a 'really ef'fective 'model for us to ,talk about, | to `think .about | how this 'cultural 'competence re'late to this 'various `pieces of health promotion .model? ||

- (ЗКР) Не представлены.

(2) (Модель РВ №1) +/-Low Pre-Head+ (Stepping Head+ Mid Level) +/-Tail:

- (ОП: 4-24) Are you 'still c'laiming that you have 'no responsi'bility to anyone >else? ||

- (БК) Не представлены.

- (ЗКР) Не представлены.

Специальные вопросы оформляются с помощью контуров с нисходящими тонами, такими как: (1) (**Модель СВ НТ №1**) +/- High Pre-Head+ (Stepping Head+Low Fall) +/-Tail, -

высокий ровный тон (на первом ударном слоге) и нисходящая шкала (постепенное понижение тона на последующих словах), завершаемые низким нисходящим тоном (на логически определяемом последнем или завершающим фразу слове); (2) (**Модель СВ НТ №2**) +/- High Pre-Head+ (Stepping Head+High Fall) +/-Tail, - высокий ровный тон и нисходящая шкала, завершаемые высоким нисходящим тоном. Причем, первый контур указывает на отсутствие у говорящего какого-либо эмоционального отношения к высказыванию, (что вполне объяснимо в публичном выступлении, учитывая подготовленность речи), второй же контур придает высказыванию оживленность и заинтересованность (Давыдов, Малюга 2002:67).

(1) (Модель СВ НТ №1) +/- High Pre-Head+ (Stepping Head+Low Fall) +/-Tail:

- (ОП: 1-5) 'How many of you ex'pected me to 'say ↑exactly what I \did? ||

- (БК: 3-10) 'What \spared | 'San 'Francisco \Bay? ||

- (ЗКР: 3-22) So 'how do we \measure .this .er | \pressure .er | \change? ||

(2) (Модель СВ НТ №2) +/- High Pre-Head+ (Stepping Head+High Fall) +/-Tail:

- (ОП: 1-23) 'What do \we say? ||

- (БК: 3-8) 'Why 'didn't it \happen? ||

- (ЗКР: 9-10) Now 'why it 'might be im'portant to actually \look at biodi.versity? ||

Если терминальный тон реализуется на вопросительном слове, то восходящий тон, как правило, свидетельствует о дальнейшем развитии мысли, а нисходящий, о её завершении.

Терминальный тон, реализуемый на вопросительном слове:

- (ОП: 10-9) /Why? ||

- (БК: 7-9) And then \why | is the final \outcome? ||

- (ЗКР) Не представлен.

Контурсы с восходящими тонами: (1) (Модель СВ ВТ №1) +/- High Pre-Head+ (Stepping Head+Low Rise) +/-Tail и (2) (**Модель СВ ВТ №2**) +/- High Pre-Head+ (Stepping Head+ Fall-Rise/Fall+Rise) +/-Tail, где нисходяще-восходящий тон в оформлении специального вопроса придает ему более теплый, дружеский оттенок.

(1) (Модель СВ ВТ №1) +/- High Pre-Head+ (Stepping Head+Low Rise) +/-Tail:

- (ОП: 1-7) 'How many ex'pected `that? ||

- (БК) Не представлен

- (ЗКР: 10-20) And >why it is er | con'sidered to 'fall on the /lowest `trend? ||

Нисходяще-восходящий тон (fall-rise) является имплицативным, так как передает значения, которые не полностью выражены лексическим составом. Тон одновременно выделяет то или иное слово во фразе (функция контрастности) и указывает, что данное высказывание не является простой констатацией факта, а содержит какой-то намек, подчеркивает стремление говорящего обратить внимание слушающего на свои слова и вызвать у него ответную реакцию

(функция апелляции). В презентационных выступлениях «высказывания с нисходяще-восходящим тоном, наряду с вышеуказанными значениями, выражаются некатегоричность, сомнение, неуверенность, жалоба» (Давыдов, Малюга 2002:50).

(2) (Модель СВ ВТ №2) +/- High Pre-Head+ (Stepping Head+ Fall-Rise/Fall+Rise) +/-Tail:

- (ОП: 1-70) And I 'thought | 'how am I gonna 'do this | wi'thout a pro'jector you 'know? ||

- (БК: 5-5) Er | You may 'wonder 'why I 'am in this 'session? ||

- (ЗКР: 2-3) 9 What 'avenue do 'they 'have? ||

Наиболее типичным для **восклицательных фраз** является контур (1) (**Модель ВП №1**) +/-Low Pre-Head+ (Stepping Head+Low Fall) +/-Tail. Замена низкого нисходящего тона на высокий нисходящий тон характерна для восклицаний с оттенком удивления (2) (**Модель ВП №2**) +/-High Pre-Head+ (Stepping Head+High Fall) +/-Tail.

(1) (Модель ВП №1) +/-Low Pre-Head+ (Stepping Head+Low Fall) +/-Tail:

- (ОП: 4-21) You 'can not spend 'all your money on your'self in your \lifetime! ||

- (БК: 3-4) In a 'little over a \century | 'one \third of San Francisco Bay | is \filled! ||

- (ЗКР: 9-12) This is a 'major \crises! ||

(2) (Модель ВП №2) +/-High Pre-Head+ (Stepping Head+High Fall) +/-Tail:

- (ОП: 8-16) 'Actually \all of them! ||

- (БК) Не представлены

- (ЗКР) Не представлены

Таким образом, в ходе анализа, было выделено пять интонационных контуров (моделей) простых повествовательных фраз, два из которых (высокий ровный тон + нисходящая шкала + низкий нисходящий тон в завершении, а также высокий ровный тон + нисходящая шкала + высокий нисходящий тон в завершении) являются наиболее типичными. В интонационном оформлении многосинтагменных высказываний, широко представленных в академическом презентационном дискурсе было выделено пять основных контуров нетерминальных синтагм из которых три контура (высокий ровный тон + нисходящая шкала + низкий восходящий тон; высокий ровный тон + нисходящая шкала + низкий ровный тон; высокий ровный тон + нисходящая шкала + низкий нисходящий тон) наиболее типичны. В оформлении общего вопроса выделено два основных контура, наиболее типичным из которых следует считать контур высокий ровный тон + нисходящая шкала+низкий восходящий тон. Специальные вопросы оформляются с помощью двух контуров с нисходящими тонами, такими как: высокий ровный тон и нисходящая шкала (постепенное понижение тона на последующих словах), завершаемые низким нисходящим тоном (на логически определяемом последнем или завершающим фразу слове) и высокий ровный тон и нисходящая шкала, завершаемые высоким нисходящим тоном. Первый контур указывает на

нейтральность говорящего по отношению к высказыванию, второй контур придает высказыванию оживленность и заинтересованность. Большинство вопросительных высказываний, употребляемых в презентационной речи, являются *риторическими* и оформляются *двумя основными контурами*: высокий ровный тон и низкий нисходящий, а также высокий ровный тон и средний ровный тон. В интонационном оформлении *восклицательных фраз* было выделено *два контура*, наиболее типичным из которых является контур: высокий ровный тон + нисходящая шкала + низкий нисходящий тон в завершении. Замена низкого нисходящего тона на высокий нисходящий тон характерна для восклицаний с оттенком удивления.

Мелодическое оформление формул вежливости

Для установления аутентичных интонационных моделей устойчивых специфических единиц общения (формул вежливости), принятых в ораторской практике носителей языка (необходимых для установления контакта с аудиторией, поддержания общения в избранной тональности, передачи другой информации), в настоящем исследовании было также предпринята попытка анализа структуры акцентно-мелодического контура **формул вежливости** и их эмоционально-модальной функции (коммуникативно-прагматического значения). Изучение реализации элементов системы речевого этикета на интонационном уровне имеет особо важное практическое значение с лингвотметодической точки зрения, так как этикетные клише составляют значительную часть разговорной лексики, актуальной для изучения и преподавания английского языка русскоязычным студентам. В академической сфере общения публичное выступление с презентацией происходит на различных уровнях официальности, в связи с чем, мы нередко имеем дело как с универсальными этикетными формулами, так и с другими формами обращения на различных уровнях вежливости, различаемыми по стилю. Среди всех элементов, обозначающих традиционную структуру выступления (как-то: *приветствие, прощание, выражение благодарности, надежды, приглашение к продолжению общения, извинение и фраз их замещающих*), интонационному анализу были подвергнуты только фразы, имеющие клишированную структуру (Цымбал 2015). Частотность употребления формул вежливости в речи носителей языка и их стилистическая дифференциация, установленные нами в ходе обработки результатов слухового и аудиторского анализа, представлены в виде таблиц и даны в приложении (таблицы 4-7, **приложение 3**).

«В академическом презентационном дискурсе, носителями английского языка используются самые разнообразные **формулы приветствия**: от неформального «Hi», выражающего близкие, непринуждённые отношения и широко распространённого среди молодёжи, до более нейтрального «Hello», «Hello everybody», более формального «Welcome», а

также такого универсального приветствия, как «Good Morning». Приветствие с указанием времени «Good morning» (evening, afternoon) уместно при обращении к большой аудитории» (Цымбал 2015). После приветствия может следовать формула самопредставления, которая также может варьироваться в зависимости от степени формальности: от неформального «This is me», до более формального «I am Doreen Shanahan» или «My name is Doreen Shanahan». За представлением оратора могут следовать общеупотребительные приветствия, выражения радости и желания общаться:

- I'm delighted to have a chance to talk with you today.
- I am very honoured to be a speaker here.
- It's a pleasure to be here today.

На основании анализа особенностей интонационного оформления формул вежливости в презентационной речи, можно сделать следующие выводы. Наиболее типичным для приветствия в речи носителей английского языка является использование высокого нисходящего тона (high fall):

- ^hHi || (Модель II №1): High Fall (+/- Tail)
- ^hWelcome ||
- ^hHi there ||
- He^hllo everybody || (Модель II №2): Low Pre-Head+ High Fall (+/- Tail)
- ^hGood ^hmorning || (Модель II №3): High-Head+High Fall

Встречается также употребление низкого нисходящего тона (low fall) в завершении:

- ^lWelcome ^lback || (Модель II №4): High-Head+Low Fall
- ^lWelcome to psy^hchology ^lone ||

Нисходяще-восходящий и восходяще-нисходящий тоны используются в обстановке, подразумевающей большую непринужденность:

- He^llo || (Модель II №5): Fall-Rise (+/- Tail)
- He^llo every^hbody ||
- ^hGood ^hmorning || (Модель II №6): High Pre-Head+Rise-Fall (+/- Tail)

Если говорящий планирует продолжить фразу, т.е. приветствие является частью фразы, то возможны варианты использования тонов низкий восходящий (low rise) и средний ровный тон (mid level):

- ^lWelcome to ^hBerkley || (Модель II №7): High Pre-Head+Low Rise
- ^hGood ^hmorning ||
- ^hGood ^hmorning || (Модель II №8): High Pre-Head+Mid Level

То же самое касается мелодического оформления фраз **самопредставления**, выражения радости и желания общения, входящих в приветствие. Основным тоном при этом является

высокий нисходящий (high fall) (Модель П №3):

- 'This is \me ||
- I am 'Doreen \Shanahan ||
- My ^ name is ^ Claudia \Dornbush ||
- I'm de'lighted to have a 'chance to \talk with you today ||

Встречается также нисходяще-восходящий тон (fall-rise) в завершении высказывания:

- It's a 'pleasure to ^be here today || (Модель П №9): Low Pre-Head+Stepping Head+Fall-Rise
- My name is ^Peggy ^Crawford ||

Если говорящий планирует продолжить свою речь, то в завершении синтгмы используются восходящие и ровные тоны (mid level rise, mid level):

- I'm 'Rina/Dechter || (Модель П №10): Low Pre-Head+Stepping Head+ Mid Level Rise
- I'am 'Mayank/Kansal ||
- >Well | I am very >honoured ` to er | 'be a/speaker here ||
- My name is 'John >Kelstrum || (Модель П №11): Low Pre-Head+Stepping Head+Mid

Level

Извинения в презентационной речи используются тогда, когда во время своего выступления оратор по тем или иным причинам не может поддерживать должное качество речи, безошибочно образовывать грамматические формы, ставить ударение, либо когда в процессе презентации возникают какие-либо технические проблемы, как-то: недостаточно четкое изображение, неработающая Интернет-ссылка, неправильный порядок подачи слайдов, слишком длительные паузы (во время которых оратор занимается поиском нужного слайда или информации и т.п.). Данные события происходят в подготовленной публичной речи не часто, в связи с чем, процентное соотношение извинений к другим фразам вежливости составляет: при выступлении на конференции 1,6 %, на защите квалификационной работы 3 %, что к общему количеству фраз при выступлении на конференции составляет 0,5 %, на защите квалификационной работы 0,3 %. В обучающей презентации извинения не представлены. Извинение в презентационной речи выражается как при помощи таких устойчивых этикетных фраз как «excuse me», так и имплицитно, когда говорящий использует форму оправдания, положительной и отрицательной оценки, как извинение (исползуя косвенные речевые акты). Так, например, во фразе приводимой ниже, мы видим выражение радости общения, положительную оценку других ораторов, выступающих на конференции, которые вместе с оценкой презентатором своих ораторских способностей, в конечном итоге, означают выражение уважения к слушающим и извинение за недостаток ораторского опыта. Если

извинение является имплицитным, используется формула повествовательного высказывания, заканчивающегося низким нисходящим тоном (low fall):

– Erm | I to be 'honest I am 'lucky to be a veritable \minor | amongst these pres'tigious \speakers ||

Краткие фразы извинения оформляются низким нисходящим тоном (low fall):

- Ex\cuse me || (**Модель И №1**): +/-Low Pre-Head+Low Fall (+/- Tail)

Формулы выражения благодарности в презентационной речи весьма разнообразны: от неформального «Thanks», «Thanks for listening», выражающего близкие, непринуждённые отношения, нейтрального «Thank you», «Thank you, professor Hayward» или «Thank you, professor ..., for...» до усиленного выражения благодарности типа «Thank you very much», также относящихся к нейтральному стилю и выражений признательности «I would like to thank professor ...», «And I'd like to give thanks to professor...», «I'd like to, at this point, acknowledge my adviser...» и благодарности аудитории «I know you are all very busy», «I appreciate you taking the time to attend this workshop», относящихся к высокому стилю. Выражения благодарности также неотделимы от той ситуации общения, в которой они используются. В презентационной речи выражение благодарности часто следует в конце выступления и означает, что оратор прощается с аудиторией. Выражение благодарности в начале речи оформляется восходящим тоном (low rise), а в завершении презентации, высоким и низким нисходящим тоном (low fall):

- \Thank you very 'much || (**Модель ВБ НР №1**) Low Rise+Tail
- \Thanks || (**Модель ВБ ЗР №1**) +/-HighPre-Head+Low Fall
- \Thank you ||
- 'Thanks for \listening ||
- \Thank you || (**Модель ВБ ЗР №2**) +/-HighPre-Head+High Fall

Встречается использование нисходяще-восходящего тона (fall-rise), соответствующего неформальной обстановке дружественного общения:

- 'Thank 'you || (**Модель ВБ НР №2**) Fall-Rise

Выражения благодарности, признательности в составе фразы оформляются восходящим (low rise) или восходяще-нисходящим тоном (rise-fall):

- I ap\preciate you taking the 'time to attend this \workshop ||
- And a few \thanks... ||
- 'Thank you very 'much to MS' F >for er | in'viting me to 'come to 'speak to 'day ||

Также фраза выражения благодарности может иметь мелодический контур повествовательного высказывания, завершающегося низким нисходящим тоном (low fall):

- 'Thank you, professor \Haywards | and 'all of 'Westminster 'College 'for | \having me here ||

«Выражение надежды (приглашение к продолжению общения) в конце речи не столь

стандартны, как другие этикетные формулы, но тоже достаточно устойчивы. Данные фразы обычно являются переходными или означают наступление переходного момента в презентационной речи и, как правило, содержат указания на завершение общения. Выражения надежды (приглашение к продолжению общения) могут быть классифицированы как по степени формальности, так и с точки зрения грамматических средств выражения» (Цымбал 2015). Так, например, нейтральные по стилю выражения надежды могут относиться к прошедшему или будущему времени:

- I hope you liked this presentation as much as I enjoyed making it.
- I hope that this discussion was valuable to you.
- I hope somebody here will get more interested in this.

Все приглашения к продолжению общения, также как и выражения надежды в презентационной речи относятся к нейтральному стилю и могут быть как явными, так и имплицитными:

- Any questions?
- We will be talking about all of these things and more on Wednesday when we'll begin to look at the brain as the physical basis of the mind.

Выражение надежды, относящееся к прошедшему времени, оформляется высоким нисходящим тоном в завершении (high fall) (**Модель ВН ПВ №1**) +/- Low Pre-Head+ (Stepping/Sliding Head+High Fall) +/-Tail:

- I 'hope you liked this presen'tation as ^ much as I ^ enjoyed \making it ||
- I 'hope that this dis'cussion was \valuable to you ||

Фразы выражения надежды, относящиеся к будущему времени, оформляются низким восходящим тоном (low rise) (**Модель ВН БВ №1**) +/- Low Pre-Head+ (Stepping Head+Low Rise) +/-Tail:

- I 'hope >somebody 'here | will 'get more /interested in 'this ||

Приглашение к продолжению общения оформляется высоким нисходящим ядерным тоном (high fall) в завершении:

- 'Any qu'estions? ||
- 'Feel 'free to 'ask me any 'questions you 'might still 'have ||

Приглашение к продолжению общения и имплицитное приглашение в составе фразы, оформляются в рамках мелодического контура простого повествовательного высказывания, завершающегося низким нисходящим тоном (low fall):

- 'Anyway if you 'have >questions on the line | I am 'ready to dis'cuss ||
- If 'anybody 'has 'any \questions about 'what we are 'planning on 'doing | you are very \welcome 'to | 'send me an e-mail ||

– We will be 'talking about 'all of these things and 'more on >Wednesday | when we'll 'begin to look at the 'brain as the 'physical 'basis of the mind ||

Финальная ситуация **прощания**, как размыкание контакта до новой встречи противопоставлена приветствию и содержит множество формул и выражений в английском языке. Однако в презентационной речи прямые формулы прощания встречаются редко и не отличаются разнообразием, например “best of luck”. Остальные фразы, используемые в данной речевой ситуации, как правило, являются либо имплицитными, либо косвенными. Например, заместительное использование фраз благодарности или имплицитное прощание. «Прощание, имплицитное прощание, заместительное использование фраз благодарности оформляются высоким нисходящим тоном (high fall) в завершении» (**Модель Пр. №1**) +/-High Pre-Head+/-High Head+High Fall+/-Tail (Цымбал 2015):

- 'Best of 'luck with `it ||
- `And 'that is `all ||
- `Thank you ||

Анализ использования акцентно-мелодических моделей в интонационном оформлении коммуникативных типов высказываний и формул вежливости носителями английского языка и компонентов их модальных значений, позволяет высказать предположение о том, что в *повествовательных высказываниях и формулах вежливости* реализуется тактика информирования (интеллектуальное воздействие), в то время как в *вопросительных и восклицательных высказываниях* превалирует убеждение посредством эмоционального воздействия на слушателя. По результатам интонационного и смыслового анализа «*этикетных клише*, типовых конструкций и элементов, обозначающих традиционную структуру выступления (*приветствие, прощание, выражение благодарности, надежды, приглашение к продолжению общения, извинение и фразы их замещающие*) было установлено, что наиболее типичным для приветствия, формул самопредставления, выражения радости и желания общения, входящих в приветствие, является использование высокого нисходящего тона в завершении. Фразы извинения оформляются низким нисходящим тоном. Выражение благодарности в начале речи и в составе фразы оформляется восходящим тоном. Фраза, содержащая выражение благодарности, также может иметь мелодический контур повествовательного высказывания, заканчивающегося низким нисходящим тоном. Встречается также употребление нисходяще-восходящего тона, соответствующего неформальной обстановке дружественного общения. Выражение надежды (приглашение к продолжению общения) в конце речи, относящееся к прошедшему времени, оформляется высоким нисходящим тоном. Фразы надежды, относящиеся к будущему времени, оформляются низким восходящим тоном. Приглашение к продолжению общения оформляется высоким нисходящим

терминальным тоном. Прощание, имплицитное прощание, заместительное использование фраз благодарности оформляются высоким нисходящим терминальным тоном» (Цымбал 2015).

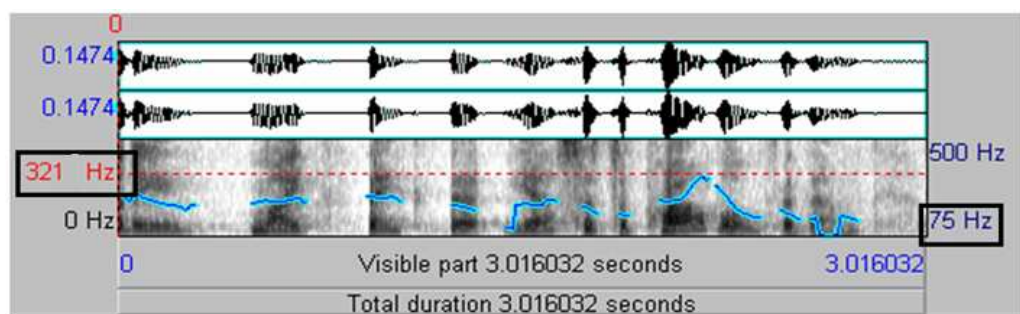
Диапазон

«Все разновидности движения тона представляют собой модуляции голоса по высоте в пределах одного слога и эти модуляции осуществляются в определенных пределах, которым служит *диапазон* – интервал между самой высокой и самой низкой нотой голоса, которую может взять человек. Диапазон может быть разделен на три высотных участка (высокий, низкий и средний) и использование того или иного участка является семиологически релевантным и играет важную роль в общении» (Речевой...2014). Как правило, в речи используется только одна треть общего диапазона голоса – нормальный диапазон (от 75 до 1100 Герц). «В звучащей речи, чаще всего используется средний участок диапазона, а высокий и низкий регистры используются только для передачи определенного метасемиотического содержания. С точки зрения относительной величины интервалов изменения высоты тона, выделяются такие разновидности среднего участка диапазона: *нормальный* (от 75 до 400 Герц), *расширенный* (от 75 до 500 Герц и выше) и *суженный* (от 75 до 300 Герц)» (Частотный...2014).

Интонограмма 14

Нормальный диапазон звучания (ОП: 8-34)

(ОП: 8-34) 'This where we in>vesting that money | 'so we can pro'duce that revenue | and be 'able to \sell our product || (от 75 до 321 Hz)



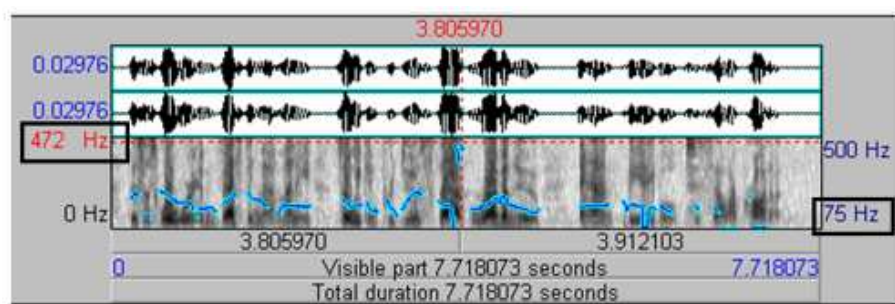
В ходе эксперимента нами анализировалось наличие тональных контрастов, образующихся в результате использования верхней и нижней части голосового диапазона. В исследуемом материале изменения голосового диапазона во всех выделяемых типах устных текстов свидетельствуют о вариативном использовании этого параметра речи (см. Интонограммы 14-16). В презентационных выступлениях в академической сфере общения,

даже эмоционально окрашенная речь реализуется в пределах нормального диапазона, лишь иногда выходя за его пределы (Давыдов, Яковлева 1997). Описанные выше особенности использования ораторами соответствующих участков голосового диапазона не означают потерю общего эмоционального смысла речи, но являются показателем внутренней культуры оратора и свидетельствуют о стремлении к сдержанности, продиктованной желанием выступающих не привлекать к себе излишнего внимания, реализуя тактику убеждение посредством эмоционального воздействия на слушателя (сдержанной экспрессивности).

Интонограмма 15

Расширенный диапазон звучания (БК: 1-6)

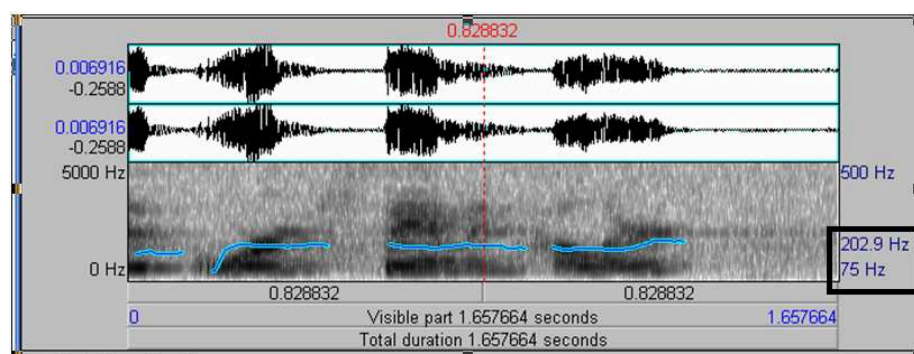
(БК: 1-6) I wanna 'highlight | be/ haviours, | / attitudes, | st/ ructures, | 'practices and policies || (от 75 до 472 Hz)



Интонограмма 16

Суженный диапазон звучания (ЗКР: 8-30)

(ЗКР: 8-30) 'Here this /orange sepia colours || (от 75 до 202 Hz)



Фразовое ударение

Для исследования типа организации презентационного высказывания в родной речи, его ритмической структуры, определения смыслового центра фразы нами было предпринято исследование особенностей реализации фразового ударения как «компонента общего интонационного контура высказывания за которым закреплена делимитативная функция» (Великая 2008: 19). «Фразовым ударением называют выделенность слов в звучащей речи при помощи сверхсегментных свойств голоса» (Там же). В речи презентаторов наблюдается два типа ударения: *централизованное*, состоящее из одного или более индивидуально выделенных слов и *децентрализованное*, представленное всей фразой в целом.

Централизованное ударение:

- (ОП: 1-1) /**Thank** you very 'much ||
- (БК: 2-10) And its in two \ways ||
- (ЗКР: 1-12) So for the ^v**purpose** of this 'study ||

Децентрализованное ударение:

- (ОП: 2-27) Make 'sure you 'cover the most important (things) ||
- (БК: 2-12) We 'call it per'ceived sus'cepti\bility ||
- (ЗКР: 8-1) >So | the 'title of my 'talk to>day | my >thesis | is 'Miocene Vol'canic Rocks and Conglomerates, | South 'Eastern Cali'fornia 'Evidence for 'Neogene Reacti>vation | of the 'Chocolate Mountains Anticli\norium ||

Каждое из упомянутых типов ударения, в зависимости от характера и степени выделенности слога может быть *синтагматическим*, *логическим*, *эмфатическим*. (Задоевко 1980:89). «Под синтагматическим ударением понимается сравнительно небольшая группа слов, объединенных соседством в речи и тесной смысловой связью. Синтагматическое ударение состоит в том, что последнее слово синтагмы (если оно не является служебным словом, неспособным иметь собственное словесное ударение) подчеркивается больше, чем другие» (Черемисина-Ениколопова 1999:124).

Синтагматическое ударение:

- (ОП: 7-1) The 'world is 'made of **language** ||
- (БК: 1-2) The 'first that I will **present** | is **ad>ressing** | a **defi>nition** of | er 'cultural **competence** ||
- (ЗКР: 2-9) I grew 'up and I was 'raised in \Africa ||

«В случае необходимости выделения по смыслу какого-либо слова, которое говорящему кажется особенно важным, под ударение могут быть поставлены и такие слова, которые обычно бывают неударными, и, наоборот, знаменательные слова, обычно имеющие фразовое ударение,

могут его терять» (Фразовое...2015). Такое ударение называется логическим.

Логическое ударение:

- (ОП: 1-61) 'Everybody else | is 'just like **they** do | ex'cept \ **you** ||
- (БК: 2-35) The 'trouble is that \ **you** can't ||
- (ЗКР: 2-39) What 'avenue do \ **they** 'have?

«Если логическое ударение привлекает внимание к слову, то эмфатическое делает его эмоционально насыщенным. В первом случае проявляется намерение говорящего, а во втором - выражается непосредственное чувство» (Роль ...2015).

Эмфатическое ударение, как правило, состоит в большем или меньшем удлинении ударного гласного. Приведем примеры фраз с эмфатическим ударением.

- (ОП: 1-64) ^That's the ^voice | we 'all 'think we have \ **better** voice | you \ **don't** ||
- (БК: 3-8) 'Why 'didn't it \ **happen**? ||
- (ЗКР: 2-4) 5 There the UCL\A students | who 'watched the 'classmate get \ **teased** | and \ **re:corded** | and then 'uploaded it to \ **u- tube** ||

Таким образом, проведенный анализ особенностей реализации фразового ударения в выделяемых типах устных презентационных текстов, показал, что в речи носителей языка наблюдается два типа ударения: централизованное и децентрализованное, последнее из которых преобладает. Преобладающий тип ударения свидетельствует о высокой степени подготовленности ораторов. Носителями языка используется логическое и эмфатическое ударения. Логическое ударение используется для привлечения внимания к сообщаемой информации, в то время как эмфатическое - с целью эмфатизации высказывания и передачи эмоционального отношения, релизуя, таким образом, общую коммуникативную стратегию эмоционально-интеллектуального воздействия.

3.1.3. Особенности темпа речи

«Темп речи складывается из двух составляющих: скорости речи и паузации. Под темпом понимают среднюю скорость речи на протяжении определенного отрезка речи» (Антипова 1979:107). В нашем эксперименте измерение и оценка темпа велись в двух планах: на основе восприятия и на основе измерения времени (акустический анализ). В оценке темпа на уровне восприятия использовались пять градаций темпа - очень быстрый, быстрый, размеренный, медленный, варьирующийся. Под варьирующимся темпом понимается темп изменяющийся

(сложный), реализующийся на длительных отрезках речи. «Минимальный отрезок, на котором реализуется простой темп, является слог (Антипова 1979:108)». В таблице 4, приведены данные, полученные в результате аудиторского анализа темпа речи носителей языка (на уровне восприятия) в различных видах академической презентационной речи.

Таблица 4

Темпоральное оформление фраз носителями языка в дискурсе презентации (аудиторский анализ)

Темп	Обучающая презентация		Выступление на конференции		Защита квалификационной работы	
	Количество фраз	%	Количество фраз	%	Количество фраз	%
Очень быстрый	-	-	-	-	-	-
Быстрый	192	37	110	29	134	41
Размеренный	292	56	242	65	100	31
Медленный	33	6	23	6	91	28
Варьирующийся	6	1,2	-	-	-	-
Итого	523	100	375	100	325	100

Во всех рассматриваемых типах устных презентационных текстов, фраз, произнесенных в очень быстром темпе, аудиторами не отмечается. В обучающих презентациях по результатам наблюдения аудиторов преобладает размеренный темп (56 %). В быстром темпе аудиторами отмечается 37 % от общего количества фраз; в медленном темпе (6 %); в варьирующемся темпе 6 % фраз, что составляет 1,2 % от общего количества фраз. При выступлении на конференции размеренный темп также преобладает – 65 %, по наблюдениям аудиторов. В быстром темпе аудиторами отмечается 29 % от общего количества фраз; в медленном темпе (6 %); фраз в варьирующемся темпе не отмечается. На защите квалификационной работы преобладает быстрый темп (41 % общего количества фраз). Размеренный и медленный виды темпа представлены практически в равных долях: 31 % фраз в размеренном темпе и 28 % фраз в медленном темпе. В варьирующемся темпе на защите квалификационной работы фраз отмечено не было.

По результатам аудиторского анализа преобладающим темпом в обучающей презентации и выступлении на конференции является размеренный, в то время как при защите квалификационной работы – быстрый. Оценка темпа ораторов аудиторами как размеренного, говорит о том, что слушателям удалось достаточно глубоко проникнуть в суть поднимаемой оратором проблемы, проанализировать и усвоить сказанное в ходе презентации. Отмеченные

аудиторами случаи варьирующегося темпа в обучающих презентациях свидетельствуют об использовании данной интонационной техники ораторами как способа привлечения и удержания внимания слушателей.

В таблице 5 ниже, приведены данные анализа темпа в различных типах академической презентационной речи, полученные на основе *измерения параметра времени*. В оценке темпа на основе измерения времени темп измеряется количеством звуков, произнесенных в секунду. Выделяется четыре градации темпа – очень быстрый, быстрый, размеренный, медленный. Очень быстрому темпу соответствует скорость от 2,1 до 8,3 звуков в секунду (от 126 до 498 звуков в минуту). Под быстрым темпом понимается скорость от 1,3 до 2 звуков в секунду (от 78 до 120 звуков в минуту). Размеренному темпу соответствует скорость от 1,05 до 1,2 звуков в секунду (от 63 до 72 звуков в минуту). Медленному темпу произнесения соответствует скорость от 0,163 до 1,04 звуков в секунду (от 9,78 до 62,4 звуков в минуту), (Вишнякова 1999).

Таблица 5

Темпоральное оформление фраз носителями языка в дискурсе презентации (на основе измерения времени)

Темп	Обучающая презентация		Выступление на конференции		Защита квалификационной работы	
	Количество фраз	%	Количество фраз	%	Количество фраз	%
Очень быстрый	18	3	4	1	5	1
Быстрый	243	47	176	47	125	39
Размеренный	139	26	118	31	91	28
Медленный	126	24	80	21	104	32
Итого	523	100	375	100	325	100

По результатам анализа темпа, полученным на основе измерения времени, указанным в таблице 5 выше и интерпретируемым здесь, во всех типах академической презентационной речи носителей языка преобладающим темпом является быстрый. Фразы, произнесенные в быстром темпе, в процентном соотношении составляют ОП – 47 %, ВК – 47 % и ЗКР – 39 % в каждом типе презентаций, соответственно. Фразы в размеренном темпе 26 %, 31 % и 28 % представлены практически в равных долях. Фраз, произнесенных в медленном темпе на защите квалификационной работы, несколько больше, чем в других типах презентационной речи (24 %, 21 % и 32 %). Самую незначительную часть составляют фразы, произнесенные в очень быстром темпе - 3 %, 1 %, 1 %.

Примеры фраз презентаторов, произнесенных в очень быстром темпе (примеры приводятся по результатам анализа на основе измерения параметра времени):

- (ОП: 1-1) /Thank you very 'much ||

- (БК: 2-43) What we 'often find ,out is 'though | while 'we are reading about >leadership | about >health disparities | >and er | \problems | that 'actually the com' munities 'affect that they 'often are 'not even ↑aware that its an ↑impact for their \community ||

- (ЗКР: 2-3) When I'm 'talking about the mo>bile device | I'm 'talking about the >cell phone | that 'feature ,rich ||

Примеры фраз презентаторов, произнесенных в быстром темпе:

- (ОП: 4-2) That's the 'question that 'people would 'probably be 'all too 'quick to ,answer ||

- (БК: 10-23) But if you 'think about it 'and | if you 'talk >to er | you 'are 'expert for 'example ||

- (ЗКР: 9-2) So to'day I'll be 'talking about using rank a'bundance curves to quantify the Eco'logical Res'ponse during the 'Ordovician Extinction ||

Примеры фраз презентаторов, произнесенных в размеренном темпе:

- (ОП: 9-11) The 'cat res,ponds: | 'Then it 'doesn't \matter which .way you ,go ||

- (БК: 10-5) >So that 'includes | 'forecasting | ,analysis | experimentation | ,tweating in | in 'all 'sorts of 'different 'ways ||

- (ЗКР: 7-11) We 'dated the ,tonalite within this 'zone | to be ap'proximately a 'hundred and twenty \two million years old ||

Примеры фраз презентаторов, произнесенных в медленном темпе:

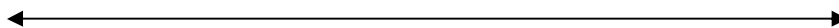
- (ОП: 5-3) >And | the 'study of lin,guistics | er 'constitutes 'of 'five components ||

- (БК: 8-4) And 'my con'viction has 'always 'been | that crea'tivity is an 'operational 'idea | 'you can ,plan for it | and 'make it ,happen | syste,matically ||

- (ЗКР: 4-1) >Er | >Last | last De'cember I already pre>sent ed er | 'one of my re,sults ||

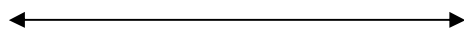
Примеры фраз презентаторов, произнесенных в варьирующемся темпе (по результатам анализа на основе восприятия):

- (ОП: 1-15) I 'could have ,mumbled | all these ,things inc'luding my ,name |



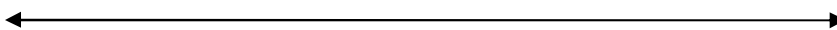
allegro

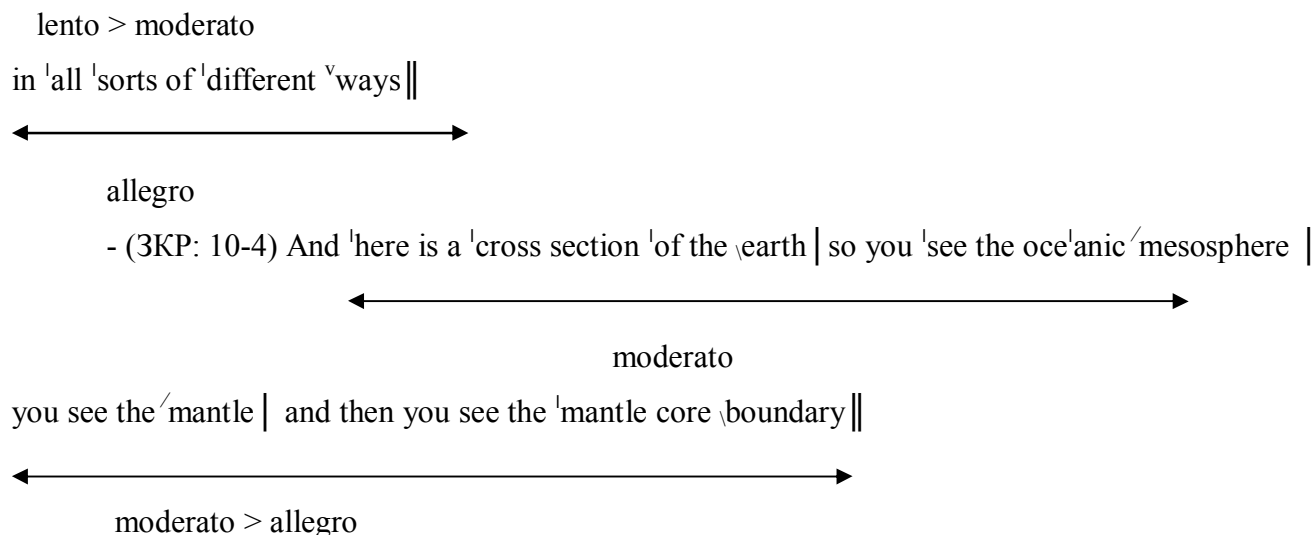
because 'that's how 'meetings be,gin ||



moderato > lento

- (БК: 10-5) >So that 'includes | 'forecasting | ,analysis | experimentation | ,tweating in |





Таким образом, при оценке *темпа* на основе измерения времени и на уровне восприятия были получены разные результаты. Темп обучающей презентации и выступления на конференции в большинстве случаев оценивался аудитором как размеренный, в то время как темп речи на защите квалификационной работы воспринимался как быстрый. Результаты, полученные на основе измерения времени показали, что во всех рассматриваемых типах устных презентационных текстов преобладающим темпом является быстрый. Достаточно большой процент фраз произнесенных в быстром темпе говорит о высокой информационной насыщенности речи презентаторов, что соответствует её прагматической направленности (реализации дискурсивных тактик убеждающего информирования, ориентированных на передачу значительного количества информации и вовлечение слушателей в дискурс). Различия в результатах аудиторского анализа и результатов, полученных на основе измерения времени, предположительно, обусловлены присутствием большого количества новых для слушателей лексических единиц (в том числе единиц языка профессиональной сферы общения (LSP), появляющихся в речи в результате смены языкового регистра) и создания «иллюзии» увеличения темпа речи.

Паузация

Непосредственное влияние на темп речи оказывает интонационное членение и **паузация**. Паузальное членение речи играет важную роль в обеспечении успешной и оптимально организованной речевой коммуникации. «Показатели паузального членения отражают степень подготовленности ораторов, а также интенсивность их речемыслительной деятельности в процессе речепроизводства» (Кривнова 2007:48). Анализ интонационного членения посредством паузации проводился с целью установление соотношения синтаксическо-интонационной сегментации устного текста, определения степени имманентного взаимовлияния этого соотношения, а также влияния на синтаксическую и интонационную

сегментацию других языковых особенностей устного текста. «По данным лингвистического энциклопедического словаря пауза понимается как перерыв в речи, которому обычно акустически соответствует отсутствие звука, а физиологически – остановка в работе речевых органов (Светозарова 1993:369), (цит. по Цымбал 2012:144). «Пауза, как и любое другое речевое явление, многофункциональна и может быть рассмотрена с точки зрения: 1) положения во фразе или сверхфразовой единице, 2) ее расположения в синтагме, 3) длительности, 4) характера временной заполненности, 5) отношения говорящего к высказыванию, 6) направления действия паузы» (Там же).

В настоящей работе пауза рассматривается с точки зрения положения во фразе, расположения в синтагме, отношения говорящего к высказыванию и направления действия паузы. В соответствии с обозначенными критериями, в изучаемых типах презентационной речи выделяются *межсинтагменные, внутрисинтагменные логические паузы, паузы неуверенности, синтаксически обусловленные и не обусловленные паузы*. В таблице 6, приведено общее процентное соотношение пауз в речи презентаторов.

Таблица 6

Процентное соотношение пауз в речи презентаторов носителей языка

	Виды презентаций					
	Обучающая презентация		Выступление на конференции		Защита квалификационной работы	
Общее кол.-во фраз	523		375		325	
Общее кол.-во пауз	1375		1406		1298	
Виды пауз	во фразе	%	во фразе	%	во фразе	%
Внутрисинтагменные логические паузы	823	60	975	70	928	72
Паузы неуверенности	104	7	330	23	318	25
Синтаксически обусловленные паузы	1173	85	1001	71	876	68
Синтаксически не обусловленные паузы	202	15	405	29	422	32

С точки зрения положения во фразе выделяются *межсинтагменные и внутрисинтагменные паузы*. Под межсинтагменной паузой понимается финальная пауза, встречающаяся на конце законченной единицы (фразы и сверхфразового единства). В примерах

ниже, внутрисинтагменная пауза обозначается знаком «одна вертикальная линия с нижним подчеркиванием», межсинтагменная пауза обозначается знаком «две вертикальных линии с нижним подчеркиванием», логическая пауза, используемая для создания просодически маркированной интонационной группы – тезиса обозначается знаком «три вертикальных линии с нижним подчеркиванием».

Межсинтагменная пауза (обозначается здесь знаком две черты с нижним подчеркиванием) отчленяет одну синтагму от другой и находится между словами, характеризующимися наименее тесной семантической связью.

Примеры использования межсинтагменной паузы:

- (ОП: 1-1,2) Thank you very much art || Good morning ||
- (БК: 8-6,7) We need to make innovation a habit || We need to make it systematic ||
- (ЗКР: 9-22,23) However this is only looking at taxonomic impact || There has not been a good way to actually look at ecological impact in the pulse record ||

«Под внутрисинтагменной паузой понимается нефинальная синтагматическая пауза, встречающаяся внутри фразы и отделяющая одну синтагму от другой» (Цымбал 2012:144). «Внутрисинтагменная пауза (обозначается здесь знаком одна вертикальная черта с нижним подчеркиванием) встречается внутри синтагмы (ОП – 60 %, БК – 70 % и ЗКР – 72 % в разных типах презентационных выступлений, соответственно), служит цели выделения определенного члена фразы и членит речь на логические (смысловые) отрезки» (Антипова 1979:97).

Примеры использования внутрисинтагменной паузы:

- (ОП: 5-5) Phonology is the study of sounds | language sounds ||
- (БК: 8-19) But they can be revived | I believe that too ||
- (ЗКР: 9-3) And to sentence up | I'll give you a little bit of a background ||

Репрезентативность пауз за одинаковый промежуток времени (50 минут) представлена в таблице 6 выше и интерпретируется здесь. Среди общего процентного соотношения пауз в речи презентаторов, синтаксически обусловленных ОП – 85 %, БК – 71 % и ЗКР – 68 %, а синтаксически необусловленных 15 %, 29 % и 32 %, соответственно. В обучающей презентации пауз неуверенности 7 %, при выступлении на конференции 23 %, в речи на защите квалификационной работы 25 %.

«Внутрисинтагменные и межсинтагменные паузы могут быть как *синтаксически обусловленными, так и необусловленными*. Под синтаксически обусловленной паузой понимается пауза, соответствующая логико-синтаксической структуре высказывания. Интонационно-синтаксическая логическая пауза разделяет речь говорящего на речевые такты в соответствии со смысловыми и грамматическими связями между словами, отделяя в звучащей речи однородные члены, вставные конструкции, обращения» (Цымбал 2012:145). Под речевыми

тактами понимаются смысловые группы внутри фразы, состоящие из одного или нескольких слов (СЛТ 2008).

Пример синтаксически обусловленной паузации:

- (ОП: 10-11) You | as a facilitator | don't have the subtle¹nuances to let you¹know when users are disengaged ||

- (БК: 3-1) San Francisco Bay | - one of the earth's great estuaries | one of the finest natural harbours in the world ||

- (ЗКР: 3-1) Hello | I'am Mayank Kansal | cardiology fellow at the university of Illinois of Chicago ||

Под синтаксически необусловленной паузой понимается пауза, не отражающая синтаксико-смысловых связей высказывания и воплощающаяся либо в интонационном объединении нескольких синтаксических целых в одну синтагму, либо в интонационном разделении одного семантико-синтаксического единства на несколько синтагм. Паузы внутри речевого такта, нарушающие семантическую, грамматическую или иного рода (семиотическую) связь являются несинтаксическими (Прохватилова 1985:210).

Пример синтаксически необусловленной паузации:

- (ОП: 8-11) We want to reward them for | the risk they accepting by loaning us the money ||

- (БК: 5-7) Er | so this work er | is er | was er | accomplished for the most part erm | at the beginning of the | two thousand | two thousand and two and three ||

- (ЗКР: 4-4) So er | that | people try to predict the structure from er | amino acid sequence | and that's the er very | very major problem | one of major problems in er | this er | post genomic era ||

При анализе синтаксического окружения лингвистически немотивированных пауз были отмечены следующие закономерности. Синтаксически необусловленные паузы могут находиться на границе:

а. дополнения и определяющего его слова:

- (ОП: 5-2) Today | we are starting our | study of ⊥ linguistics ||

- (БК: 4-8) I'm first going to | give an introduction to ⊥ er the method that we have developed for costing out a nutritious diet | which is er | called the cost of the diet ||

- (ЗКР: 2-24) But she was afraid to tell me her ⊥ own personal story | because | she was not afraid for her own life | but for her three kids ||

б. сказуемого и дополнения к нему:

- (ОП: 6-17) Bearing in mind that er | next Monday is labour day | there won't be ⊥ discussion sections on labour day | but on Tuesday the forth | discussion sections will begin ||

- (БК: 7-7) Randomization to control over report or a treatment group | and then X represents

er┘ the treatment actually received ||

- (ЗКР: 6-3) So | I start with erm┘basic | basic introduction ||

в. союза и вводимого им придаточного предложения;

- (ОП: 5-25) So for example you have er| sounds | in certain African languages | that er┘ have the click sounds | well of course that sound is not | is not present in English | OK ||

- (БК: 8-16) I worked a lot with erm | cultural organisations of all sorts | and┘I think | that one of the things we really have to press | is the future for all of these sectors | is in | a greater degree of dialogue and conversation between them | not just in close conversations within them ||

- (ЗКР: 5-2) Er | my talk's gonna be on high level er| semantic description for motion pictures: | and er┘this is literature review | as requested ||

г. группы определений;

- (ОП: 5-8) Also in terms of parts of words | we are talking about prefixes and suffixes | that we can distinguish┘as parts of a certain words | are the s for plural | or the ing in a verb form | etcetera ||

- (БК: 9-26) Every┘unconditional causal diag | also assumes that | for every j there's no pair | we have | like they are not directly affecting each other ||

- (ЗКР: 8-13) So | the purpose of this study and my thesis | is to present new geo chronological┘structural and geochemical data | that suggests that this is actually the | the excuse me that the anticlinorium is actually a long led feature ||

д. подлежащего и сказуемого;

- (ОП: 5-3) And | the study of linguistics┘er constitutes of five components ||

- (БК: 10-2) Actually I er┘I started working for Google almost three and a half years ago | now on er | on er consolid bases | and er | helped build a group there called AD STATS ||

- (ЗКР: 8-3) It┘ is located in south eastern California | approximately | twenty miles north of Njuma ||

е. предлога и примыкающей к нему словоформы;

- (ОП: 5-10) Then at a little bit of a higher level | we have syntax | which is the study of sentences: | how | how er | words combine into┘ erm sentence structures and | of course the relationship | within er | within┘ er sentences ||

- (БК: 8-13) And | I've got on to work lot with┘ with corporate organizations of various sort for reason I'll come to | and they have a | a deep interest in innovations | and I think the problems they have | in part originate in education | and the principles for addressing them | are exactly the same ||

- (ЗКР: 2-12) We fought against┘a much larger | neighbour Ethiopia ||

ж. группы обстоятельств:

- (ОП: 6-13) I'll talk more about that in er ↓ in a minute ||
- (БК: 7-14) So Z comes in but only through ↓value of X and that is received ||
- (ЗКР: 3-23) We actually can measure the velocity of that blood enters the | left ventricle chamber to the mitre well ↓ by using er er er | doppler probe placing a sample volume at the entrance | er er er er of | of the mitre well ||

з. подлежащего и определения к нему:

- (ОП) Не представлен.
- (БК: 9-26) Every ↓unconditional causal diag | also assumes that | for every j ther's no pair | we have | like they are not directly affecting each other ||
- (ЗКР: 4-4) So er | that ↓people try to predict the structure from er | amino acid sequence | and that's the Er very | very major problem | one of major problems in er | this er | post genomic era ||

и. сказуемого и определения к нему:

- (ОП: 6-4) So what you should do | beginning next week | is attend to discussion section ↓ for which you are wait listed | ok ||
- (БК: 5-4) Belief propagation is the | Judea first er ↓ er famous ↓ famous algorithm | and it looks actually heuristic search ||
- (ЗКР: 1-11) Er | The people there make it ↓extremely er ↓easy to | to get the samples run and put you up in the places and stay there for the night | and er | its pretty helpful for the round and makes the work easier ||

к. частей сказуемого:

- (ОП: 6-19) First | lets talk about the discussion sections | which as I said before | are going to be led by graduate students-instructors | those are graduate students | who are ↓serving as teaching assistants in the course ||
- (БК: 5-7) Er | so this work er | is er ↓was er ↓accomplished for the most part erm | at the beginning of the | two thousand | two thousand and two and three ||
- (ЗКР: 4-10) This approach tries to er ↓divide the problem into three steps ||

«В презентационной речи ораторы часто используют логическую паузу. Под логической паузой понимается пауза, заканчивающая синтагму, фразу или сверхфразовое единство и примыкающая к предыдущему высказыванию. Логическая пауза может быть *соединительной и разделительной*. Соединительная пауза следует за повышением, а разделительная за понижением тона. Логические паузы могут быть как синтаксически обусловленными, так и необусловленными» (Цымбал 2012:144). «Логические паузы внутри речевого такта являются несинтаксическими» (Вербовская 2011).

Примеры использования логической паузы:

- (ОП: 6-22) Discussion sections | start┘next week ||
- (БК: 2-21) Perceived benefits┘is another piece of that┘another element of the model ||
- (ЗКР: 5-14) But basically┘ its my opinion ┘systems provide very limited intellectual use | er and that | the uses that we do find | are limited to commercial purposes and | very limited categorical schemes that | have been basically ground founded in | hundred times to say fifty or twenty years ago ||

«Использование логических пауз в академическом дискурсе является необходимым условием реализации дискурсивных тактик убеждающего информирования. Логическая пауза может использоваться для создания просодически маркированной интонационной группы – тезиса» (Цымбал 2012: 144). «На стыке между высказыванием-тезисом и высказыванием-аргументом, объединенными в отдельную содержательно-структурную единицу - акт аргументации, логическая пауза используется для создания эффекта просодического контраста. При этом, высказывание-тезис, содержащее важную информацию, маркируется просодическим выделением по отношению к высказываниям аргументам, что обеспечивает доминантное положение тезиса (Соколова, Фрейдина 2007:42). «Примеры использования логической паузы (обозначается здесь знаком три вертикальных черты с нижним подчеркиванием), используемой для реализации дискурсивных тактик убеждающего информирования» (Цымбал 2012: 145):

- (ОП: 7-1) The world is made of language ||| The ability to control language imparts another capability - control of reality itself|| Language creates reality|| We are enslaved by the linguistic assignments of our culture|| An alteration of language can transform our apprehension of the universe ||

- (БК: 8-24) To be creative you have to do something ||| Being creative is a process of putting your imagination to work || You could think of it as applied imagination so let me define that for you || I define creativity as the process of having original ideas that have value || The process of having original ideas that have value ||

- (ЗКР: 2-36) But what about that average citizen? ||| What about that average farmer in that in that village in Nigeria who stands up against the corrupt town official who is laying more tax revenue? || What about that average citizen in Algeria who has a belief to say this is wrong? || What avenue do they have? ||

Также выделяются *паузы неуверенности*, которые могут быть как *межсинтагменными*, так и *внутрисинтагменными*. «Паузы неуверенности (обозначаются в примерах ниже знаком ┘^h) имеют наиболее широкую дистрибуцию, не всегда соответствующую синтагматическому членению фразы, более того, могут встречаться внутри слов, что говорит о спонтанном

характере их проявления» (Голубцова 2007:247).

Пример паузы неуверенности, совпадающей с межсинтагменной паузой:

- (ОП: 6-4) Er \perp^h here its a contact information | that's | that's important ||
- (БК: 8-3) Er \perp^h you can only hope it will take place ||
- (ЗКР: 2-8) Er \perp^h it's my own personal experience that has led me to this project ||

Пример паузы неуверенности, стоящей в начале синтагмы:

- (ОП: 2-25) So \perp^h it's important not to get too overambitious and try to jam everything in | cause all you end up doing | is running yourself out of time | and speaking very fast ||
- (БК: 8-13) And \perp^h I've got on to work lot with | with corporate organizations of various sort for reason I'll come to | and they have a | a deep interest in innovations | and I think the problems they have | in part originate in education | and the principles for addressing them | are exactly the same ||

- (ЗКР: 10-21) Er \perp^h next slide ||

Пример паузы неуверенности, стоящей в конце синтагмы:

- (ОП: 8-5) First should your customers er \perp^h benefit? ||
- (БК: 6-1) Thank you, professor Hayward, | president Foresight | and all of Westminster College for er \perp^h having me here ||
- (ЗКР: 10-6) And that's Hawaiian | Mid Ocean Ireland er \perp^h Volcano ||

Пример внутрисинтагменной паузы неуверенности:

- (ОП: 6-4) Er | here its a contact information | that's \perp^h that's important ||
- (БК: 6-30) For example things like H1 N1 er \perp^h the the so called swine flue ||
- (ЗКР: 4-1) Er | last | last December I already presented er \perp^h one of my results ||

«Под паузами неуверенности понимается момент в порождении высказывания, когда говорящий приостанавливает (замедляет) свою речь в поисках следующего слова или подходящей для адекватного выражения мысли синтаксической конструкции» (Цымбал 2012:144). «В отличие от пауз неуверенности логические паузы, как правило, завершают синтагму, фразу или сверхфразовое единство, примыкают к предыдущему высказыванию, в то время как паузы неуверенности чаще относятся к той части высказывания, которая следует за паузой» (Антипова 1979:101).

Пример паузы неуверенности, используемой с целью обдумывания дальнейшей части высказывания:

- (ОП: 6-11) Er | and we'll go through \perp^h straight through until eleven o'clock every day including today | I have some er \perp^h I have some er \perp^h things to talk about ||
- (БК: 4-10) And | I'm not going to \perp^h have a little bit er \perp^h er spend a little bit more time discussing this issue of affordability | erm to really try to demonstrate that the results we were finding

form the cost of the diet | may be in underestimation of the extent of the problem ||

- (ЗКР: 4-11) Er | first step is try to er | first step is try to predict secondary structure from this Er | amino acid sequence | and this | this step er | people already have about seventy five to eighty percent accuracy ||

Пример паузы неуверенности, используемой с целью перестройки дальнейшей части высказывания:

- (ОП: 5-32) So | for example | er how do we determine | if two | if er | one sound in a particular language | actually constitutes a phoneme ||

- (БК: 6-12) Ok | this is | I think that this is a very very profound question for us ||

- (ЗКР: 4-4) So er | that | people try to predict the structure from er | amino acid sequence | and that's the er very | very major problem | one of major problems in er | this er | post genomic era ||

Пример паузы неуверенности, относящейся к предыдущему отрезку речи:

- (ОП: 6-42) So what you should do | beginning next week | is attend to discussion section | for which you are wait listed | ok ||

- (БК: 7-33) Here is the data set | that is recently considered by Efron and Feldman lighting to this co-star I mean er | drug owes er | compliance to that drug ||

- (ЗКР: 3-13) Er | sixty six gravid patients were included in our analysis and the inclusion criteria | were | patients with cardiac symptoms er | including shortness of breath | lower extremity edema | and/or chest discomfort ||

Пример паузы неуверенности, относящейся к последующему отрезку речи:

- (ОП: 5-10) Then at a little bit of a higher level | we have syntax | which is the study of sentences | how | how er | words combine into erm | sentence structures and | of course the relationship | within er | within | er sentences ||

- (БК: 5-20) And er | he made the analogy with | so er | now we'll have animations | animations | so the analogy with counting, er | soldier counting | in er | during war or | during training ||

- (ЗКР: 4-6) Its er | about er | fifteen percent of all known er | protein sandwich | like protein structures ||

Паузы неуверенности могут быть заполненными и незаполненными. Незаполненная пауза неуверенности образует перерыв в звучании. Заполненная пауза неуверенности может быть представлена различными экспонентами: звуками нефонемного характера; нефонемными удлинением гласных и согласных элементов в лексических единицах; модальными и вводными словами или выражениями; указательными, притяжательными, определительными местоимениями и указательными местоименными наречиями; метатекстовыми комментариями.

Пример незаполненной паузы неуверенности:

- (ОП: 5-32) So | for example | er how do we determine | if two | if er | one sound in a particular language |^h actually constitutes a phoneme ||
- (БК: 6-23) So the reality is |^h one of the major things that we discovered |^h is that the vast majority of human diseases actually originate in the animal populations ||
- (ЗКР: 3-3) And we are interested in looking at |^h diastolic function and |^h cardiac symptoms in |^h pregnant patients ||

Пример заполненной паузы неуверенности:

- (ОП: 6-7) Ok |^h this course er |^h consists of lectures and discussion sections ||
- (БК: 4-32) Er |^h I will speak in a |^h in a moment about how effectively that works ||
- (ЗКР: 5-2) Er |^h my talk's gonna be on high level er |^h semantic description for motion pictures: | and er | this is literature review, | as requested ||

Пример паузы неуверенности, заполненной дискурсивными элементами (so, well, and): .

- (ОП: 5-32) So |^h for example er | how do we determine | if two | if er | one sound in a particular language | actually constitutes a phoneme ||
- (БК: 6-27) Ok so |^h we go back to virus to live in Northern California | where you walk into a store | where people have er | food for various dogs, | where people are kissing their dogs ||
- (ЗКР: 5-19) Er and |^h of course idealistics er | do well to | in my opinion to inform research and design developed project ||

«Экспоненты пауз неуверенности, как правило, десемантизированы и в момент когнитивного затруднения говорящий может употребить только такие элементы, которые требуют минимальных умственных затрат и окажутся адекватными в любом контексте. В качестве экспонентов пауз неуверенности выступают самопрерванные конструкции, среди которых выделяют незаконченные высказывания, рестарты, фальстарты, плеоназмы стереотипы, штампы, повторы слов или словосочетаний (полные или частичные). Существуют также невербальные экспоненты пауз неуверенности, такие как покашливание, вздохи, смех и некоторые другие» (Александрова, Иваницкий 2003:101). Большое количество пауз неуверенности, заполненных десемантированными элементами или повторами, может приводить к созданию отдельной ритмической группы. Пример заполненной паузы неуверенности, выделенной в отдельную ритмическую группу:

- (ОП: 5-10) Then at er a little bit of a higher level | we have syntax | which is the study of sentences: |^h how |^h how er |^h words combine into | erm sentence structures and | of course the relationship | within er |^h within er |^h sentences. ||
- (БК: 5-7) Er | so this work er |^h is er |^h was er |^h accomplished for the most part erm | at the beginning of the | two thousand, | two thousand and two and three ||

- (ЗКР: 3-23) We actually can measure the velocity of that blood enters the | left ventricle chamber to the mitre well | by using, er, er, er, |^h doppler probe placing a sample volume at the entrance, | er, er, er, er, of |^h of the mitre well ||

В связи с присутствием большого количества пауз неуверенности в презентационной речи появляются многочисленные повторы служебных и знаменательных слов, а также слов междометийного характера, которые относятся к речевым ошибкам. Повторы возникают в речи в момент обдумывания структуры высказывания, заполняют паузы неуверенности и усиливают дробное членение речевого потока.

Исследование *репрезентативности пауз* в речи носителей языка за одинаковый промежуток времени показало, что среди типов пауз, встречающихся в речи носителей языка преобладают синтаксически обусловленные паузы. Наибольшее количество синтаксически необусловленных пауз и пауз неуверенности присутствует в выступлении на защите квалификационной работы. «Синтаксически необусловленные паузы могут находиться на границе: дополнения и определяющего его слова; сказуемого и дополнения к нему; союза и вводимого им придаточного предложения; группы определений; подлежащего и сказуемого; предлога и примыкающей к нему словоформы; группы обстоятельств; подлежащего и определения к нему; сказуемого и определения к нему; частей сказуемого. Достаточно высокий процент использования логических или (прагматических) пауз (ОП – 60 %, ВК – 70 %, ЗКР – 72 %). Логической паузе могут предшествовать практически любые тоны. Использование логических пауз в академическом дискурсе является необходимым условием реализации дискурсивных тактик убеждающего информирования. Большое количество пауз приводит к возникновению таких существенных недостатков устной презентационной речи как прерывистость (неоправданная остановка речи) и неоправданное повторения одних и тех же слов» (Цымбал 2012:144-146).

3.1.4. Особенности громкости речи

Под громкостью понимается воспринимаемая сила или интенсивность звука. Изменения громкости играют важную роль при передаче эмоционально-модальной информации. Более важные в смысловом отношении части фразы характеризуются более высоким уровнем суммарной интенсивности (более громкие, чем малозначимые части фразы). Выделяют следующие разновидности громкости (Козырева 1986): нормальная (normal); повышенная (in-

creased), (loud), (very loud)); пониженная (decreased). Понижение громкости также может быть двух уровней: тихо (soft) и очень тихо (very soft). В нашем эксперименте измерение и оценка громкости велись на основе восприятия. В оценке громкости на уровне восприятия мы использовали три градации громкости – нормальная, повышенная, пониженная (см. таблицу 7).

В рассматриваемых типах устных текстов речь презентаторов характеризуется нормальным уровнем интенсивности. Нарушение норм произношения в официальной речи, включая снижение просодических показателей громкости, темпа и качества голоса, может расцениваться как проявление неуважения к аудитории. Громкость слегка увеличивается в высказываниях, направленных на установление и поддержание контакта, выражающих положительную или отрицательную оценку, содержащих новую информацию, неожиданный факт, аргументацию или риторический вопрос.

Таблица 7

Процентное соотношение высказываний, характеризующихся повышенной громкостью к общему числу высказываний в презентационной речи носителей языка

№ п/п	Тип высказывания	Обучающая презентация	Выступление на конференции	Защита квалификационной работы
1	Установление и поддержание контакта	10 %	2 %	7 %
2	Оценка	6 %	1 %	1 %
3	Новая/неожиданная информация	7 %	3 %	3 %
4	Тезис, аргумент, риторический вопрос	5 %	4 %	1 %
	Итого	28 %	10 %	12 %

Примеры высказываний презентаторов, направленных на установление и поддержание контакта:

- (ОП: 1-1) 'Good morning ||
- (БК: 9-1) >Well | I am very >honoured to `er | be a /speaker here ||
- (ЗКР) >Alright || So | to'day I'll be talking about using Rank A'bundance Curves to Quantify the Eco'logical Res'ponse during the Ordo' vician Ex'tinction ||

Примеры высказываний презентаторов, содержащих положительную или отрицательную оценку:

- (ОП: 1-32) If 'you have \content, | you 'know 'what you are 'going to \say | it's \good, | but 'no de\livery 'skills | 'nobody pays at\ention to .what you are .saying ||

- (БК: 9-4) >And er |>and er |>and er | I 'realised that he 'actually was 'talking about something of 'substance ||

- (ЗКР) And if you 'rank >these | ac\ording to 'taxonomic 'laws | the Ordo\ician is the 'second 'worst ex\tinction in the .history of .life ||

Примеры высказываний презентаторов, содержащих новую информацию или неожиданный факт:

- (ОП: 1-4) And 'number 'three: | 'I \knew | that 'you \knew ||

- (БК: 9-10) 'He is been going a'round giving a 'talk on be'ware of the \diag | and >and er | I >don't | I 'think he >went, | I'm 'trying to 'try and feel in the 'middle \ground I .think .and or | 'that is \relevant ||

- (ЗКР) One 'way this is 'done is by 'using rank a\bundance .curve ||

Примеры высказываний типа тезис, аргумент, риторический вопрос:

- ОП 1-67: 'None 'words we \do hear. ||

- (БК: 6-8) 'Why did it 'take us | until the nine'teen \eighties | to \recognize this pan.demic? ||

- (ЗКР) What 'avenue do 'they 'have?

Как показывает проведенный анализ громкостных характеристик речи презентаторов – носителей языка, громкостные характеристики также прагматически обусловлены и варьируются в рамках нормального диапазона (от 45 (дБ) до 60 (дБ),) во всех типах презентаций, что свидетельствует об уверенности презентаторов и стабильности их речи. Громкость слегка увеличивается в высказываниях, направленных на установление и поддержание контакта, выражающих положительную или отрицательную оценку, содержащих новую информацию, неожиданный факт, аргументацию, восклицание или риторический вопрос.

3.1.5. Тембровые характеристики речи презентаторов

Под тембром понимается эмоциональная окраска речи. Основная функция тембра состоит в передаче эмоциональной информации. Тембр определяется как специфическая сверхсегментная окраска речи, придающая ей экспрессивно-модальные свойства (Конурбаев 2002). Тембр как модуляция голоса, возникающая в надглоточных образованиях, «вторичен по

отношению к голосу и является его сопровождающей характеристикой, придающей голосу различные оттенки» (Банков 2010:11). Тембр может изменяться в зависимости от физического и эмоционального состояния человека. В литературе имеются данные о зависимости тембра от: 1) высоты тона, 2) регистра, 3) высотного диапазона, 4) длительности и 5) громкости. Высокий регистр воспринимается как светлый тембр, а низкий регистр – как темный тембр. Детальное описание качества голоса, понятие тональности, соотношение сегментных и супraseгментных параметров звучащей речи предлагает известный английский ученый Дж. Лейвер (Laver 1980). По его мнению, основой качества голоса является так называемый «модальный голос», подразделяющийся на два типа: грудной и головной, а разнообразные тембровые оттенки могут быть сгруппированы в три категории. Первая категория включает базисные оттенки: модальный голос, фальцет и скрипучий голос. Вторая категория - шепот и скрипучий голос. Третья категория - хриплый тембр и глухой с придыханием голос (классификация категорий модального голоса Конурбаева М.Э.), (Конурбаев 2002).

Таблица 8

Тембровые характеристики голосов презентаторов в разных типах презентационной речи носителей языка

№ п/п	Качество голоса	Обучающая презентация	Выступление на конференции	Защита квалификационной работы
1	звонкость	53	38	58
2	назальность	16	8,5	9
3	фальцет	4	1,9	1,5
4	скрип	14	2	4,3
5	шепот			
6	хрип	10	46,6	26
7	придыхательность	3	3	1,2

В настоящей работе измерение и оценка тембра велись на основе восприятия. В оценке темпа на уровне восприятия использовались семь основных тембровых характеристик: звонкость, шепот, скрип, хрип, придыхательность, фальцет и назальность (расширенная классификация тембровых характеристик голоса Банкова А.С.) (Банков 2010:13). Методом выявления тембровых характеристик презентаторов был «метод привативной бинарной оппозиции» (Арнольд 1991:36). Презентационная речь рассматривалась с позиции наличия или

отсутствия выделяемого тембрового признака. После аудиторской оценки, результаты исследования тембра были подвергнуты количественной обработке, с целью выявления основных тенденций. Тембровые характеристики голосов презентаторов во всех типах академической презентационной речи анализировались как отдельно (см. таблица 8), так и в совокупности (см. таблица 9). Соответствующие им диаграммы 8-11 даны в **приложении 3**. Результаты, отраженные в таблицах 8,9 интерпретируются здесь. Согласно данным аудиторского анализа, оценки тембровых характеристик голосов презентаторов (информантов) в выделяемых типах устных текстов распределились следующим образом.

Таблица 9

Сводная таблица тембровых характеристик голосов презентаторов-носителей языка

№ п/п			Качество голоса	Презентационный дискурс	
			Качество голоса	% к общему	
1	Модальный голос	I	звонкость	49	
2			назальность	12	
3			фальцет	3	
4			скрип	8	
5			шепот	-	
6			II	хрип	25
7			III	придыхательность	3

В обучающей презентации и на защите квалификационной работы преобладает такая характеристика голоса презентаторов как звонкость - 53 %, 58 %. *Звонкость* или звучность голоса ассоциируется с чистотой и яркостью его звучания. Эта характеристика, особенно важна для оратора. Звонкий, яркий голос, содержит значительно больше высоких обертонов (2500—3000 гц), чем обычный разговорный голос. Высокие обертоны придают голосу звонкий оттенок. При выступлении на конференции звонкость 38 %, уступает место хриплости - 46,6 % всех высказываний. Значительная доля высказываний (26 %) на защите квалификационной работы также обладает данной характеристикой (хриплости). В обучающей презентации 10 % (хриплость). Под *хриплостью* голоса (дисфонией) понимают звук, получающийся в результате неравномерной работы голосовых связок. Данные нарушения голоса могут вызываться различными заболеваниями или быть связанными с профессиональной речевой или вокальной перегрузкой во время публичного выступления. В некоторых случаях хриплость отражает эмоционально-возбужденное состояние оратора или его этническую принадлежность.

Фальцетом произносится ОП – 4 %; ВК – 1,9 %; ЗКР – 1,5 % фраз в изучаемых типах академической презентационной речи, соответственно. Данный оттенок относится к верхнему регистру мужского, реже, женского голоса. Это своеобразный тембр, бедный обертонами, тембрально проще основного грудного голоса оратора. Фальцет, может создавать пародийное звучание (Розенталь 2015).

Скрипучий, резкий голос характеризует 14 %, 2 %, 4,3 % высказываний в соответствующих типах презентационной речи и представляет собой тип фонации, при котором голосовые связки вибрируют, как и при обычном (модальном) голосе, но при этом слабее напряжены. Акустически скрипучий голос похож на множество гортанных смычек. Собственно, обычно он является типичным проявлением коартикуляции гласных с гортанной смычкой. «Скрипучесть голоса часто является признаком возрастных изменений голосового аппарата, в связи с чем, скрипучий голос часто называют старческим голосом» (Кривнова 2007: 77).

Шепот лишен тембровых черт, приобретаемых звуком в гортани. Это тихий глухой голос, получающийся при прохождении воздушной струи через межхрящевую щель при замкнутой междувязочной щели. Шепот в презентационной речи не используется (Розенталь 2015).

Придыхательность отмечена в 3 %, 3 %, 1,2 % фраз, в соответствующих типах презентационной речи. Придыхательность представляет собой звук, создаваемый в результате определенного способа дрожания голосовых связок. В сочетании с грудным качеством голоса, придыхательность создает доверительную интонацию и способствует установлению контакта с аудиторией. «Положительный настрой создается, как правило, за счет улыбки и придыхательности» (Гирина 2003:17).

Таким образом, в речи презентаторов в обучающей презентации и на защите квалификационной работы преобладает такая характеристика голоса как звонкость (53 %, 58 % высказываний). При выступлении на конференции звонкость уступает место хриплости (46,6 % высказываний). Значительная доля высказываний (26 %) на защите квалификационной работы также обладает данной характеристикой. Вышеописанный интонационный анализ презентационной речи носителей американского варианта английского языка позволил выявить основные тенденции в интонировании речи по основным параметровым характеристикам: мелодия, темп, громкостные и тембровые характеристики.

3.2 Анализ интонационных особенностей презентационной речи в условиях интерференции (сопоставление речи носителей английского языка и английской речи русскоязычных билингвов)

Сравнительно-сопоставительный анализ специального корпуса звучащего экспериментального материала проводился с целью: выявления отличий в английской презентационной речи русскоязычных билингвов и речи носителей английского языка, проявляющихся на фонетическом уровне; определения факторов, влияющих на качество устной речи и её восприятие; выработки практических рекомендаций для учащихся и преподавателей относительно качества устной публичной презентационной речи. Данные указанного раздела основаны на наблюдениях аудиторов, фонетистов-экспертов, выполнявших фонетический анализ устного дискурса презентаций (на материале английского языка), наблюдениях носителей языка и, частично, на результатах акустического анализа звучащего дискурса презентации, проведенного с помощью компьютерной программы Praat (версия 4.3). Анализ источников специального корпуса исследования (выступлений на конференции) проводился по следующим параметрам: синтагматическое членение; мелодика (направление движения тона, типы мелодических шкал, характер ядерного/терминального тона); темп речи (медленный, средний, быстрый, очень быстрый); паузация (частотность и характер пауз); громкость произнесения (слабая, умеренная, сильная); особенности тембра речи.

3.2.1. Особенности синтагматического членения

Как уже отмечалось, при синтагматическом членении выделяются смысловые группы, которые передают логические, стилистические, экспрессивно-модальные оттенки в пределах одного и того же лексико-грамматического комплекса путем их особого произнесения. В ходе аудиторского анализа синтагматического членения фраз в жанре выступления на конференции, были получены результаты, отраженные в таблице 10 (приводимой здесь), интерпретируемые ниже и диаграммах 12-13, **приложения 3**.

В выступлениях на конференциях русскоязычных билингвов общее число синтагм во фразах изменяется от 1 до 12. Преобладают одно-, двух- и трех синтагменные фразы с

преимущественным использованием односинтагменных фраз, соответственно, процент к общему 28 %, 21 %, 20 %. При выступлении на конференции носителей языка, общее число синтагм во фразах изменяется от 1 до 11. Отмечается преобладание одно-, двух- и трехсинтагменных фраз, с преимуществом односинтагменных фраз. Процент к общему 25,1 % (односинтагменные); 24,6 % (двухсинтагменные); 17,2 % (трехсинтагменные) фразы. Синтагматическое членение презентационной речи носителей языка и русскоязычных билингов при выступлении на конференциях обладает чертами сходства в отношении фраз с преобладающим типом синтагматического членения. Как в речи носителей языка, так и русскоязычных билингов преобладают одно-, двух- и трех синтагменные фразы. Тоже касается употребления четырех-пяти и шести синтагменных фраз. Однако процент использования многосинтагменных фраз начиная от шести- и заканчивая двенадцати синтагменными фразами в речи билингов несколько больше. Более того, двенадцати-синтагменные фразы при выступлении на конференции носителей языка не присутствуют, что свидетельствует о большей дробной членимости речи билингов на синтагмы и менее рациональном построении фразы (все приводимые примеры, здесь и далее, с лингводидактической целью даются в редакции информантов).

Таблица 10

Синтагматическое членение презентационной речи носителей языка и русскоязычных билингов при выступлении на конференции

Количество синтагм	Носители языка	Русскоязычные билингов
	% к общему	
1	25,1 %	28 %
2	24,6 %	21 %
3	17,2 %	20 %
4	12,5 %	11 %
5	10 %	9 %
6	4,1 %	4 %
7	3,4 %	4 %
8	1,5 %	2 %
9	1 %	0,7 %
10	0,2 %	0,15 %
11	0,4 %	-
12	-	0,15 %

Примеры фраз презентаторов, состоящих из одной синтагмы:

(НЯ: 7-27) 'Games 'brought 'nineteen point (seven billion ||

(РБ: 5-5) I would like to 'tell you about touch-'sensitive technologies ||

Примеры фраз презентаторов, состоящих из двух синтагм:

(НЯ: 7-4) I 'want you to 'get in'volved | and I 'want you to 'pay at'tention ||

(РБ: 3-1) So my 'name is Ma'ria Bo'risova | and my 'topic to'day is person'nel 'management ||

Примеры фраз презентаторов, состоящих из трех синтагм:

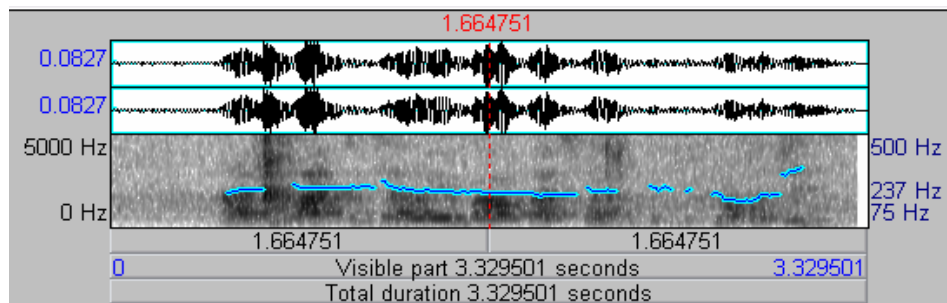
(НЯ: 7-3) Be'fore we start that | I 'want >to er | I want to 'play a little 'game with you ||

(РБ: 8-14) In 'summer 'nineteen forty three | they at'tacked the 'enemy on the 'northern part of the 'Kursk 'Bulge, | de'fended the 'settlement Po'nyri ||

Интонограмма 17

Фраза, состоящая из одной синтагмы (РБ: 5-5)

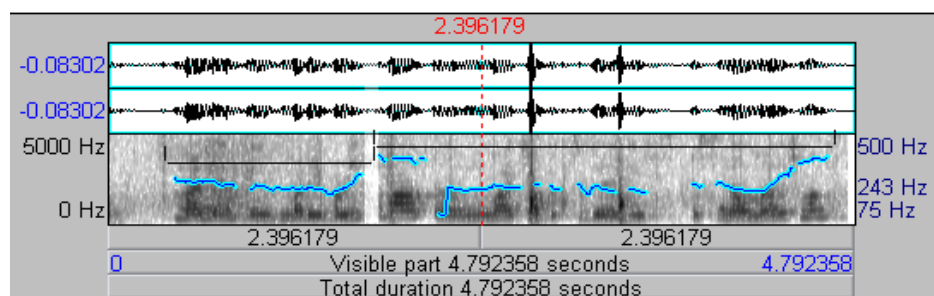
(РБ: 5-5) I would like to 'tell you about touch-'sensitive technologies ||



Интонограмма 18

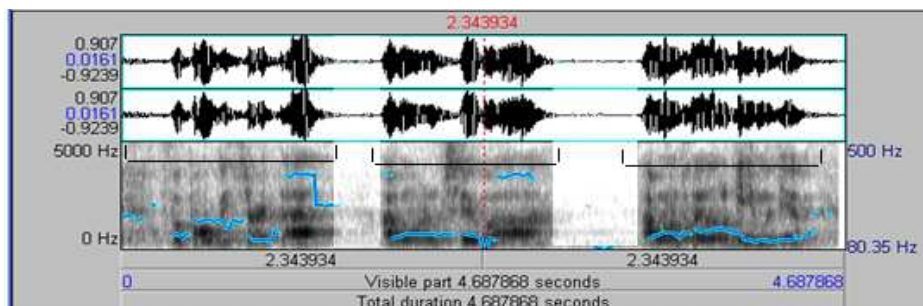
Фраза, состоящая из двух синтагм (РБ: 3-1)

(РБ: 3-1) So my 'name is Ma'ria Bo'risova | and my 'topic to'day is person'nel 'management ||



Сравнительный анализ синтагматического членения презентационной речи в ситуации выступления на конференции показал, что интонационное оформление английской речи как неродной отличается меньшей стабильностью и упорядоченностью составляющих её компонентов, что отражается в структуре интонационного оформления фразы.

Фраза, состоящая из трех синтагм (НЯ: 7-3)
 (НЯ: 7-3) Before we start that | I 'want >to er | I want to 'play a little \game with you ||



Речь билингов в целом характеризуется большей членимостью на синтагмы. Общее число синтагм во фразах изменяется от одного до двенадцати; одно-, двух- и трех-синтагменные фразы преобладают с преимуществом односинтагменных фраз. Соответственно, процент к общему 28 %, 21 %, 20 % (РБ). Преобладание односинтагменных фраз в обучающей презентации обусловлено стремлением оратора сделать свое выступление максимально доступным. Сложные, многосинтагменные структуры, усложняют понимание речи слушателями, и свидетельствуют о недостаточно развитом умении билингов планировать организацию речевого высказывания для успешной реализации коммуникативных интенций. При выступлении на конференции носителей языка, общее число синтагм во фразах изменяется от одного до одиннадцати, отмечается преобладание одно-, двух- и трех- синтагменных фраз, с преимуществом одно- и двух- синтагменных фраз (соответственно, процент к общему 25,1 %; 24,6 %). При выступлении на конференции носителей языка не представлены двенадцати синтагменные фразы, в выступлениях русскоязычных билингов одиннадцати-синтагменные фразы.

3.2.2. Особенности мелодики и фразового ударения

Одной из основных частей акцентно-мелодического контура является мелодическая шкала. Наиболее употребительной является постепенно-нисходящая шкала, составляющая 100 % всех высказываний русскоязычных билингов и 99 % высказываний носителей языка в ситуации выступления на конференции. При этом, в презентациях носителей языка

присутствует некоторое разнообразие типов шкал, а именно: нисходящая шкала с нарушенной постепенностью 1 % (accidental rise). Проведенный анализ типов мелодического контура предъядерного участка фраз устной презентационной речи представлен в таблице 11 и интерпретируется здесь. Основываясь на результатах анализа наблюдений аудиторов, проиллюстрированных в таблице 11, (интерпретируемых выше), касающегося распределения типов шкал в родной и интерферируемой речи в ситуации презентации, можно сделать вывод о том, что наиболее характерной для мелодического оформления фраз в презентационной речи рассматриваемых типов является постепенно-нисходящая шкала (stepping head).

Таблица 11

Распределение типов шкал в речи носителей языка и русскоязычных билингвов при выступлении на конференции

Тип шкалы	Stepping Head	Accidental Rise	Stepping Head
	Носители языка		Русскоязычные билингвы
ОКФ	403	4	403
%	99	1	100

Таблица 12

Процентное соотношение терминальных тонов в презентационной речи носителей языка и русскоязычных билингвов при выступлении на конференции

Терминальный тон	Носители языка		Русскоязычные билингвы	
	Количество фраз	%	Количество фраз	%
Low Fall	250	61	377	94
Low Rise	73	18	15	3,7
High Fall	33	8	7	1,7
High Rise	1	0,2	-	-
Fall Rise	24	6	-	-
Rise Fall	4	0,8	1	0,2
Mid Level Tone	22	6	2	0,4
Mid Level Rise	-	-	1	0,2
Mid Level Fall	-	-	-	-

В таблице 12, интерпретируемой ниже, представлено процентное соотношение

терминальных тонов в речи презентаторов, анализируемых с целью оценки арсенала интонационных средств и приемов воздействия на аудиторию посредством изменения высоты в пределах терминального тона. Преобладающим терминальным тоном в речи русскоязычных билингов, также как и носителей языка является нисходящий, а именно низкий-нисходящий (low fall) 61 % всех высказываний в речи носителей языка и 94 % в условиях интерференции, соответственно. «Употребление нисходящего тона обусловлено стилистическими особенностями академического стиля речи: логика, сдержанность и недвусмысленность высказываний оформляется в речи с помощью категоричных, завершенных тонов, придающих высказыванию весомость» (Прохорова 2007: 9), (Цымбал 2013:201). Несмотря на то, что частотность употребления низкого нисходящего терминального тона в речи билингов гораздо выше, чем в речи носителей языка, воспроизведении русскоязычных билингов этот тон испытывает на себе достаточно сильное воздействие интерференции русского языка, что придает английскому интонационному контуру недостаточно ярко выраженное (постепенное) завершение.

Помимо весьма частотного низкого нисходящего терминального тона присутствуют также такие терминальные тоны как низкий восходящий, высокий нисходящий, нисходяще-восходящий и средний ровный тон (low rise, high fall, fall-rise, mid level tone), из которых высокий нисходящий (high fall) является наиболее употребительным и составляет 1,7 % в условиях интерференции и 8 % в речи носителей языка.

Результаты проведенного анализа мелодических шкал и тонов их терминального завершения носителей языка и билингов при выступлении на конференции позволили сделать вывод о том, что билингвами используется не все присущее английскому языку разнообразие терминальных тонов и шкал, включая сложные тоны, такие как нисходяще-восходящий и восходяще-нисходящий (fall-rise, rise-fall), в то время как в речи носителей языка тоны нисходяще-восходящий (fall-rise) 6 % и средний ровный тон (mid level tone) 6 % представлены практически в равных долях. В речи носителей языка присутствуют тоны высокий восходящий (high rise) 0,2 % и восходяще-нисходящий (rise-fall) 0,8 %, что придает выступлениям ораторов большую экспрессивность, а, следовательно, и убедительность.

Мелодическое оформление коммуникативных типов высказываний

Рассмотрим особенности интонационного оформления различных коммуникативных типов высказываний в речи билингов в сопоставлении с речью носителей языка. Основные акцентно-мелодические модели в оформлении коммуникативных типов высказываний и особенности их реализации в презентационной речи русскоязычных билингов и носителей английского языка были проанализированы для выявления специфики построения дискурса

презентации в целом и определения черт сходства и различия в интонационном оформлении коммуникативных типов высказываний (повествовательных, вопросительных, восклицательных фраз, формул вежливости) в родной речи носителей языка и в условиях интерференции (в ситуации выступления на конференции).

Общее процентное соотношение различных коммуникативных типов высказываний, включая формулы вежливости в речи носителей языка и билингов было определено для оценки выбора языковых средств и коммуникативного типа в соответствии с темой или ситуацией высказывания путем анализа их репрезентативности. Различия, в употреблении коммуникативных типов высказываний, существующие между русскоязычными билингвами и носителями языка, проиллюстрированы в таблице 8, **приложения 3** и интерпретируются здесь. Соотношение простых и многосинтагменных повествовательных высказываний у русскоязычных билингов и носителей языка приблизительно одинаково – 21 % и 66 % в условиях интерференции, а в речи носителей языка 18 % простых и 59 % многосинтагменных высказываний, соответственно. Общий и специальный вопросы чаще встречаются у носителей языка 1,6 % и 3,7 % по сравнению с русскоязычными билингвами 0,5 % и 0,7 %. Носители языка активнее, чем билингвы используют различные коммуникативные типы высказываний для реализации своих коммуникативных интенций. Так, например, в речи русскоязычных презентаторов не представлены восклицательные высказывания, что снижает общую эффективность выступления (как следствие использования ограниченного набора речевых средств воздействия).

Для установления корреляций, существующих между интонационной и лексико-грамматической структурой высказывания, а также выделения и описания интонационных моделей оформления коммуникативных типов высказываний носителями языка и билингвами был выполнен слуховой и аудиторский анализ этих особенностей. Полученные результаты позволили выявить наиболее характерные акцентно-мелодические контуры коммуникативных типов высказываний, установить их модальное значение и роль в реализации коммуникативных интенций ораторов. Наиболее типичными для интонационного оформления **простых повествовательных высказываний в речи билингов** и носителей языка являются контуры: (1) +/-Low Pre-Head+ (Stepping Head+Low Fall) +/-Tail, (РБ - 90 %), (НЯ - 68 %) всех простых повествовательных высказываний (законченность, определённость, категоричность); (2) +/-High Pre-Head+ (Stepping Head+High Fall) +/-Tail, (РБ - 4 %), (НЯ - 13 %) (оживленность и заинтересованность); (3) +/-High Pre-Head+ (Stepping Head+Low Rise) +/-Tail (РБ - 6 %), (НЯ - 10 %) (незавершёность, отсутствие категоричности, приглашение к продолжению коммуникации).

(1) Высокий ровный тон и низкий нисходящий тон:

(НЯ: 1-7) It's 'telecommunications companies ||

(РБ: 4-4) The 'scientists be'gan to in'vestigate the 'stem 'cells a 'long ago ||

(2) Высокий ровный тон и высокий нисходящий тон:

(НЯ: 1-32) And 'this e'nabled them to 'cut down their 'printing quite a 'bit ||

(РБ: 3-45) And 'step number 'seven ||

(3) Высокий ровный тон и низкий восходящий тон:

(НЯ: 2-17) In this 'study there were e'leven par'ticipants. ||

(РБ: 5-5) I would like to 'tell you about touch-'sensitive tech/nologies ||

Из вышесказанного следует, что основные интонационные контуры в оформлении простых повествовательных высказываний в речи русскоязычных билингвов и носителей языка различаются в количественном и качественном соотношении, что делает речь русскоязычных билингвов более однообразной по сравнению с речью носителей языка. Следовательно, речь билингвов уступает речи носителей языка по силе воздействия, реализуемого носителями языка посредством интенсивного использования контуров (2) и (3), завершаемых тонами (high fall - оживленность и заинтересованность) и (low rise - незавершённость, приглашение к продолжению коммуникации). Большая часть простых повествовательных высказываний билингвов оформляется контуром с модальным значением завершенности, определённости, категоричности, что не противоречит основной тактике информирования, однако, является объективно недостаточным, с точки зрения вовлечения слушателей в дискурс.

Многосинтагменные повествовательные высказывания при выступлении на конференции носителей языка и русскоязычных билингвов представлены комбинацией контуров, из которых особое внимание уделяется нетерминальной синтагме, предшествующей терминальной. Выбор контура для предпоследней (нетерминальной) синтагмы определяется как лексико-грамматической структурой фразы, так и степенью подготовки говорящего к выступлению.

Нетерминальные синтагмы могут оформляться с помощью контуров:

(1) (Stepping Head+Low Fall), (уверенность), характерного для 23 % высказываний билингвов и для 36 % всех многосинтагменных повествовательных высказываний носителей языка; (2) (Stepping Head+Low Rise), (незавершённость, размеренность), (РБ - 27 %), (НЯ - 23 %); (3) (Stepping Head+Mid Level), (сомнение, отстраненность, размеренность) (РБ - 23 %), (НЯ - 22 %); и контура (4) Stepping Head+High Fall, (усиленная констатация факта, личная заинтересованность), (РБ - 16 %), (НЯ - 9 %).

(1) Высокий ровный тон и низкий нисходящий тон нетерминальной синтагмы:

(НЯ: 1-4) So 'railroads 'are number 'one con'sumer of \diesel | in the en'tire \country. ||

(РБ: 2-17) In fact 'group think is 'very \common | and it 'happens \all the time | er and in 'almost

every group. ||

При этом, низкий нисходящий (low fall) в предшествующей терминальной нетерминальной синтагме, употребляется, как правило, перед союзами *and, as, because, which, that*. В ряде случаев, употребление этого тона также свидетельствует об отсутствии навыков правильного интонирования у русскоязычных билингвов.

(2) Высокий ровный тон и низкий восходящий тон нетерминальной синтагмы:

(НЯ: 2-2) Er | 'nine point two 'hours is the 'average amount of 'sleep that 'typical school age / children `need | and is the 'same if not 'more for outer /lessons. ||

(РБ: 3-49) Re member `that | and you are 'likely to be'come a \better manager. ||

(3) Высокий ровный тон и средний ровный тон нетерминальной синтагмы:

(НЯ: 1-26) And 'I am a lin'guistics and a >southern | south-east /Asian studies `major. ||

(РБ: 3-32) After you've 'jotted 'down your /options | 'gather more `data | and >try `to `to | and 'try to i`magine er | the 'outcome of 'each al'ternative. ||

Присутствие среднего ровного тона (mid level tone) в нетерминальной синтагме, как правило, предшествует или следует за паузой неуверенности, что предполагает дальнейшее продолжение мысли оратора.

(4) Высокий ровный тон и высокий нисходящий тон нетерминальной синтагмы:

(НЯ: 8-5) Now be'fore we run 'out on our `journey | we 'need to first 'know 'where spe'cifically we gonna go. ||

(РБ: 3-4) 'Synonyms >such as er | person'nel `management | are 'often 'used in a 'more restricted sense ||

Анализ количественного и качественного соотношения интонационных контуров многосинтагменных высказываний позволяет дифференцировать их модальные значения в родной и неродной речи. Интонацию многосинтагменных повествовательных высказываний билингвов можно охарактеризовать как реализующую тактику воздействия эмоционального типа и имеющую преимущественное значение размерности, неуверенности (связанной с недостаточной беглостью неродной речи), – контур (3) - 23 %, незавершённости, – контур (2) - 27 %, эмоциональности (выражение эмоций и достижение ответной эмоциональной реакции путем усиленной констатации факта, демонстрации личной заинтересованности, воздействие эмоционального типа), – контур (4) - 16 %. В речи носителей языка интонация данного типа высказываний интерпретируется как уверенная и отстраненная (стремление к беспристрастной констатации фактов) и реализует тактику воздействия интеллектуального типа (на рациональную сферу сознания), – преобладающие контуры (1) - 36 % и (2) - 23 %).

Среди **вопросительных высказываний** в рассматриваемом типе устных текстов представлены общие и специальные вопросы. **Общие вопросы** составляют 0,5 % в речи

русскоязычных билингвов и 1,6 % всех высказываний в речи носителей языка. В речи носителей языка общие вопросы оформляются при помощи двух интонационных контуров: (1) высокий ровный тон и низкий восходящий тон (ободрение, поощрение, расположение к дальнейшему общению, дружелюбие) (1,1 %) (2) высокий ровный тон и низкий нисходящий тон (императивность, угроза) (0,5 %). В речи билингвов общий вопрос оформляется при помощи контура (2) высокий ровный тон и низкий нисходящий тон (императивность, угроза) (0,5 %).

(1) Высокий ровный тон и низкий восходящий тон:

(НЯ: 2-16) Its un¹known really whether or ¹not ¹this ¹shift will have ¹harmful effects on them | and ¹causing them to ¹sleep less ||

(РБ) Не представлены

(2) Высокий ровный тон и низкий нисходящий тон:

(НЯ: 4-35) I [>]asked | what does environ¹mentally ¹friendly production ¹practices ¹mean to you? ||

(РБ: 3-19) Have you ever ¹counted the ¹number of de¹isions you ¹make in a ¹day? ||

Существенное различие в использовании общего вопроса (в количественном и качественном отношении), призванного стимулировать интерес аудитории к обсуждаемой проблеме между носителями языка (1,6 %) и билингвами (0,5 %), а также использование билингвами одного контура (2), выражающего категоричность, угрозу и императивность для его мелодического оформления, указывает на недостаточную осведомленность билингвов, как в области организации устного высказывания, так и его интонационного оформления. Весьма активно используемый носителями языка контур (1), имеющий общее значение ободрения и расположения к дальнейшему общению (1,1 %), привносит в публичное выступление носителей языка оттенок доверительности, являясь одним из средств воздействия, активизации внимания и создания положительного настроения аудитории.

Специальные вопросы составляют 0,7 % в речи русскоязычных билингвов и 3,7 % всех коммуникативных типов высказываний в речи носителей языка. Специальные вопросы в речи носителей языка оформляются с помощью контуров с нисходящими тонами, такими как: (1) высокий ровный тон и низкий нисходящий тон (отсутствие эмоционального отношения к высказанию, холодность, враждебность, официальность) РБ - 0,7 %; НЯ - 0,6 %; (2) высокий ровный тон и высокий нисходящий тон (оживленность, заинтересованность) 1,4 %; (3) высокий ровный тон и низкий восходящий (сочувствие, теплота, дружелюбие, лиричность) 1,3 %; (4) высокий ровный тон и средний ровный тон. (незавершенность, неуверенность) 0,4 %. Контур 2, 3, 4 русскоязычными билингвами не используются. Контур с восходящим тоном в оформлении специального вопроса придает ему более теплый, дружеский оттенок.

(1) Высокий ровный тон и низкий нисходящий тон:

(НЯ: 4-12) 'What is the 'public's under\standing of Green Chemistry? ||

(РБ: 3-15) 'Let your 'people \know | 'what they 'need to \do, | 'how they're 'going to >do it | and 'when they' must be \finished? ||

(2) Высокий ровный тон и высокий нисходящий тон:

(НЯ: 1-9) So | you may ask 'why so much 'carbon for a \cell phone .company? ||

(РБ) Не представлены

Таким, образом, сохраняются общие тенденции к ограниченности акцентно-мелодического варьирования в оформлении и использовании билингвами специального вопроса. Билингвами используется 1 из 4 контуров, применяемых носителями языка, характеризуемый несоответствием эмоционально-модальных нотаций ситуации коммуникации (значение контура 1 - холодность, враждебность, официальность).

Восклицательные высказывания составляют 0,4 % рассматриваемых коммуникативных типов высказываний в речи носителей языка и *не представлены в речи билингвов*, что делает речь билингвов менее выразительной и эмоциональной. Наиболее типичными для восклицательных фраз является контуры: (1) высокий ровный тон и низкий нисходящий тон; (2) высокий ровный тон и высокий нисходящий тон. Замена низкого нисходящего тона на высокий нисходящий тон характерна для восклицаний с оттенком удивления.

(1) Высокий ровный тон и низкий нисходящий тон:

(НЯ: 7-13) \Yes | \excellent! ||

(РБ) Не представлены

(2) Высокий ровный тон и высокий нисходящий тон:

(НЯ: 7-28) That's 'almost 'twice as \much! ||

(РБ) Не представлены

Выполненный анализ показывает, что в речи носителей языка и условиях интерференции используются все коммуникативные типы высказываний: повествовательные высказывания (как простые, так и многосинтагменные), вопросительные высказывания (общие и специальные), формулы вежливости. Различия в употреблении коммуникативных типов высказываний заключаются в преобладании простых и многосинтагменных повествовательных фраз у русскоязычных билингвов, по сравнению с носителями языка (простые 18 % и 21 %, многосинтагменные 59 % и 66 %), соответственно. Общий и специальный вопросы чаще встречаются у носителей языка 1,6 % и 3,7 %, по сравнению с русскими билингвами 0,5 % и 0,7 %. Восклицательные высказывания используют только носители языка. Носители языка активнее, чем русскоязычные билингвы используют различные коммуникативные типы

высказываний для реализации своих коммуникативных интенций. Результаты анализа свидетельствуют об отсутствии навыка у русскоязычных билингвов выражать свои эмоции на иностранном языке. Можно сказать, что речь билингвов характеризуется меньшей вариативностью в этом отношении, так как 87 % всех высказываний в презентациях русскоязычных билингвов составляют повествовательные фразы. Высказывания, представляющие общий вопрос, составляют 0,5 % высказываний, а специальный вопрос 0,7 %, соответственно. Формулы вежливости в презентациях русскоязычных билингвов составляют лишь 11,8 %, по сравнению с 17,3 % в речи носителей языка, что отражает недостаточно сформированный навык свободно выбирать языковые конструкции в соответствующей им ситуации.

Рассмотрим **особенности употребления этикетных формул** (вежливости) в речи носителей языка и билингвов при выступлении на конференции (см. Таблица 9, **Приложение 3**). «В этикетные формулы входят: слова приветствия, самопредставления, представление темы доклада, научного руководителя, формулы выражения благодарности, надежды, извинения и прощания. Для речи носителей языка характерно использование разнообразных формул **приветствия**: от неформального «hi», выражающего близкие, непринуждённые отношения и широко распространённого среди молодёжи, до более нейтрального «hello», формального «welcome», а также такого универсального приветствия, как «good morning». Наиболее типичным для приветствия «hi» является использование высокого нисходящего тона» (Цымбал 2015).

– ˈhi || (НЯ)

Приветствие «Hello» звучит в двух вариантах: низкий восходящий и низкий нисходящий (low rise и low fall):

– Heɪlo || (НЯ)

– Heɪlo || (НЯ)

Приветствие с указанием времени произносится с восходящей интонацией:

– Good ˈmɔːnɪŋ ɛvəriˈwʌn || (НЯ)

«Билингвами не используется форма приветствия «Hi», вместо этого используется приветствие с восходящим тоном (low rise), принятое при обращении к большой аудитории» (Цымбал 2015):

– Good ˈAftərnʊn ˈLædiz ænd ˈdʒentlmən || (РБ)

– Good ˈDeɪ ˈdeə ˈgruːp meɪtɪz || (РБ)

Другие приветствия, используемые русскоязычными ораторами оформляются нисходящим тоном (low fall):

– ˈdeə ˈkɒliːɡz || (РБ)

– 'Good \day || (РБ)

«В речи русскоязычных ораторов также встречается неуместное в данном контексте и свидетельствующее о недостаточно глубоком знании правил этикета приветствие, оформляемое средним ровным тоном» (Там же):

– 'How do you >do || (РБ)

«Выбор такой формы обращения не соответствует ситуации общения, так как эта этикетная формула используется носителями языка лишь один раз, при самой первой встрече кого-либо, т.е. при первом личном знакомстве.

После приветствия следуют формулы **самопредставления**, которые практически не отличаются по лексическому составу в речи носителей языка и условиях интерференции, но могут варьироваться стилистически и интонационно» (Там же). Фраза, предшествующая самопредставлению, в речи носителей языка, произносится нисходящим тоном (low fall):

– 'Let me intro'duce my'self || (НЯ)

Далее презентатор сообщает свое имя, используя низкий восходящий тон (low rise).

– My 'name is 'Jason P'flueger || (НЯ)

– I'm Christine || (НЯ)

«В этой ситуации возможно также употребление среднего ровного тона (mid level tone), за которыми может следовать уточнение, оформленное тоном (low fall), или уточнение, интонационно оформленное как простое повествовательное высказывание (здесь завершаемое тоном нисходяще-восходящий)» (Там же):

– I am 'Alex >Meeske || I am a \senior || (НЯ)

– I am a 'seniour major in 'chemistry and 'also the 'president of the \chem 'society || (НЯ)

«В речи русскоязычных билингов также присутствует стандартное представление, произносимое как с нисходящим, так и с восходящим тоном, за которым презентатор сообщает свое имя, в оформлении которого чаще используется низкий восходящий тон (low rise), также как и у носителей языка, и реже низкий нисходящий тон (low fall)» (Там же):

– 'Let me intro'duce my'self || (РБ)

– My 'name is 'Reukova \Kate || (РБ)

– My 'name is Le'\vanova \Julia || (РБ)

В речи русскоязычных билингов также используется упрощенная формула, которая оформляется тем же тоном, что и представление носителей языка:

– 'I am An'ton Kurganov || (РБ)

«Уточнение в речи русскоязычных билингов, следуемое за представлением, оформляется восходящим или средним ровным тоном (low rise, mid level tone), в отличие от носителей языка, использующих (low fall) и также несколько отличается лексическим составом

(сообщается информация о курсе, факультете и университете)» (Цымбал 2015):

– I am An'ton Kur'ganov || I am a 'second year /student | of the De'partment of /Chemistry | of the 'Ivanovo State University || (РБ)

– I am a 'second year 'student of the 'faculty of >physics || (РБ)

«За представлением оратора следует **представление темы доклада**. В речи носителей языка используются разнообразные формулы, оформляемые терминальными тонами: низкий восходящий и низкий нисходящий (low rise, low fall), реже, средний ровный тон и нисходяще-восходящий (mid level tone, fall-rise). Формулы представления темы доклада в речи носителей языка можно условно разделить по лексическому составу на три группы. К первой группе относятся фразы, в которых говорящий сообщает о своем намерении рассказать о чем-либо, с добавлением слова «today». Носители языка весьма активно используют первую группу фраз для того, чтобы сообщить о том, что говорящий планирует делать в момент речи или в ближайшем будущем» (Там же). Используемое носителями языка слово «gonna» является разговорным эквивалентом слова «going»:

– To'day I'm gonna be 'talking about fo'rensic psy'chology || (low rise) (НЯ)

– To'day I'm gonna be 'talking to you a>bout | the Nin'tendo-wii || (fall-rise) (НЯ)

«Во второй группе также присутствует выражение намерения говорящего, фраза представлена структурой «would like to ...», выражающей желание сделать что-либо в момент речи или в ближайшем будущем, выраженной сочетанием глагола с инфинитивом с частицей «to». В таких фразах интонационно выделяется наиболее значимое слово, на которое приходится терминальный тон. В первом примере низкий нисходящий (low fall), во втором - средний ровный тон (mid level tone). Употребление (mid level tone), как правило, свидетельствует о том, что говорящий сообщил не всю ключевую информацию и такая фраза предвещает дальнейший экскурс презентатора в тему его исследования» (Там же).

– I'd like to 'start up this 'morning'talking about rail /roads || (low fall) (НЯ)

– I'd like to 'tell you about the >work that I was doing || (mid level) (НЯ)

«К третьей группе фраз относится информация, сообщаемая оратором относительно форм работы, на основе которой было создано презентационное выступление, с использованием слов: «project, start project, research, study». Слово «presentation» употребляется значительно реже, что говорит о вторичности этого речевого жанра» (Цымбал 2015):

– My 'project's called 'Green 'Chemistry: An 'Analysis of 'Public Op'inion || (НЯ)

– The 'title of my re>search is | The 'Meaning of Re'demption | 'Why is A'merica 'Sentencing 'Juveniles to 'Life Without the 'Possibility of Pa'role» || (НЯ)

– My start 'project is >called | Nano'particles Recrystallisation || (НЯ)

– My 'last study is Cyto'toxic 'T-cells || (НЯ)

– My presen'tation is on How 'Earlier 'School 'Start Times | Affect 'Sleep and Cognition | in 'Children Ages 'Seven to \Ten || (НЯ)

«В речи русскоязычных билингвов формулы представления темы доклада лексически делятся на четыре группы. К первой группе относится представление, где также используется структура «to be going to do something». Основное отличие в использовании данной структуры русскоязычными билингвами состоит в интонационном оформлении. Носители языка используют низкий восходящий и средний ровный терминальные тоны (low rise, mid level tone), а билингвы низкий нисходящий тон (low fall)» (Там же). Другое отличие состоит в том, что русскоязычные презентаторы используют грамматически правильную конструкцию с эквивалентом «going»:

– I'm 'going to 'tell you >day | about the 'causes of 'modern e'conomic \crises || (РБ)

– I am 'going to 'tell you about 'specially protected 'nature 'areas 'in the I'vanovo \region || (РБ)

«К второй группе относится сочетание «would like to». Эта группа фраз интонационно оформляется низким восходящим и низким нисходящим тонами завершения (low rise, low fall):

– I would like to 'tell you about touch-'sensitive technologies || (РБ)

– To'day I would like to 'tell you about The 'Citizens of I'vanovo | Par'ticipants of the 'Great Patriotic 'War of 'Nineteen Forty \One | 'Nineteen Forty \Five || (РБ)

К третьей группе фраз относится представление темы доклада с помощью выражения с притяжательным местоимением «my». Данная группа также интонационно оформляется тонами низкий восходящий, низкий нисходящий (low rise, low fall):

– My re'port is devoted >to | the 'Global Ecological \Problems || (РБ)

– My 'topic today is Person'nel \Management || (РБ)

В четвертой группе фраз представление темы доклада происходит при помощи слов «subject», «theme». Терминальным тоном во всех случаях является низкий нисходящий (low fall)» (Там же):

– The 'subject of >my er | re'port is Organi'zational \Culture || (РБ)

– The 'theme of our re'port is the 'Stem \Cells || (РБ)

В речи русскоязычных билингвов, в структуре презентации, вслед за представлением темы доклада может следовать представление научного руководителя:

– My super'visor is pro'fessor Bo'risova || (РБ)

«В речи носителей языка представление научного руководителя отсутствует как таковое. Однако после представления темы доклада в речи носителей языка могут следовать фразы **выражения благодарности** научному руководителю или спонсору» (Цымбал 2015):

– I'd like to take a moment to thank ... (НЯ)

- And now I'd like to take a minute to thank my mentor doctor ... (НЯ)
- I want to take this time to thank the centre for sustainability for the grant... (НЯ)
- Er isn't it the right time to thank the.... (НЯ)

Также благодарность может выражаться лицу, представляющему докладчика:

- 'Thank you Alexis || (НЯ)

«Извинение в презентационной речи русскоязычных билингвов не имеет имплицитных форм выражения и оформляется низким нисходящим тоном (low fall) при помощи устойчивых этикетных фраз» (Там же):

- Excuse me || (НЯ)

«В конце речи презентаторы **подводят итоги доклада**, либо используют фразу, обобщающую содержание презентации. Интонация фраз подведения итогов соответствует интонации повествовательного высказывания и терминальным тоном является низкий нисходящий (low fall)» (Там же).

Примеры фраз, используемых носителями языка:

- 'This was our 'journey >through | nano'particle re-crystallization || (НЯ)
- So | 'now that we've 'seen `that, | it 'gives you an 'idea of 'what's to <come || (НЯ)
- >Future `so | future ex'periments will >tell | whether >that | whether that hy'pothesis is <failure || (НЯ)
- So that's 'basic about fo'rensic psy'chology || (НЯ)
- In con>clusion | I wanna >say first `so | that I am 'gonna complete the case studies || (НЯ)

Примеры фраз, используемых русскоязычными билингвами:

- In conc'lusion of my re'port Er | I want to say some 'words a'bout the pro'tection of <nature || (РБ)
- >Thus | we have ob'served the touch-'sensitive tech\nologies || (РБ)
- >Thus | this `theory | this 'theory 'not only 'gives us an expla'nation of the 'causes of this <crises | but 'also explains the 'whole crises <process || (РБ)
- Er | a'chievement of Pavel 'Pavlovich Ko'beko played a significant 'role in Russia's 'victory over the <fascists || (РБ)

«После подведения итогов может следовать имплицитное **прощание** в виде заместительного использования фраз благодарности. Выражения усиленной благодарности, используемые в конце доклада, оформляются низким нисходящим тоном» (Цымбал 2015):

- So 'thank you very <much every.body | who 'has been in<volved in this || (НЯ)
- So <thank you very much for .listening to my presen.tation || (НЯ)

«В речи русскоязычных билингвов в вышеуказанном качестве используются фразы

благодарности за внимание, эквивалентом которого выступает слово «attention». Фразы интонационно оформляются низким нисходящим тоном (low fall)» (Там же):

- 'Thanks for at'tention || (РБ)
- 'Thanks for your at'tention || (РБ)
- So | 'thank you for your at'tention || (РБ)

Прощание, имплицитное прощание в речи русскоязычных билингвов оформляется низким восходящим тоном (low rise):

- That is 'all that I 'wanted to say to,day || (РБ)
- Er 'It's /all || (РБ)

В самом конце выступления носителей языка может следовать такое **приглашение к продолжению общения** как:

- 'Any \questions? || (НЯ)
- 'Have you any \questions? || (НЯ)
- If you have ^any questions whatso`ever | ^please feel free to `further them `my way || (НЯ)

«Приглашение к продолжению общения в речи носителей языка оформляется высоким нисходящим, либо низким восходящим тоном. В речи билингвов в данном качестве используются иные фразы, которые также отличаются и по интонационному оформлению. Как мы видим, в первых двух примерах, приводимых ниже, фразы оформляются по типу простого повествовательного высказывания и заканчиваются коммуникативно-неуместным низким нисходящим терминальным тоном (low fall)» (Там же):

- 'Now please 'answer some \questions | con'cerning my report || (РБ)
- Your 'questions 'are appreciated || (РБ) (Ударение в слове «appreciated» поставлено билингвами некорректно).
- I hope you 'liked my report | and it was 'interesting for \you || (РБ)

Более корректный в данной ситуации низкий восходящий тон (low rise) используется значительно реже:

- Your 'questions, \please || (РБ)

Выражение надежды в речи русскоязычных билингвов, относящееся к прошедшему времени, оформляется нисходящим тоном.

- I hope you 'liked my report | and it was 'interesting for \you ||

«Основными особенностями использования формул вежливости носителями языка является отсутствие фраз извинения и выражения надежды. Весьма немногочисленны фразы приглашения к продолжению общения, что свидетельствует о неопытности ораторов» (Цымбал 2015).

Таким, образом, сравнительно-сопоставительный анализ лексического наполнения и интонационного оформления формул вежливости, закреплённых за ситуацией выступления с презентацией по её этапам, позволил выявить следующие особенности, характерные для речи носителей языка и русскоязычных билингвов «Русскоязычными билингвами не используется форма приветствия «Hi», оформляемая носителями языка высоким нисходящим тоном (high fall). Вместо этого используется приветствие с восходящим тоном (low rise), принятое при обращении к большой аудитории – «Good afternoon, ladies and gentlemen». Формулы самопредставления, представления темы доклада и научного руководителя практически не отличаются по лексическому составу, однако варьируются стилистически и интонационно. Фразы выражения благодарности оформляются восходящим тоном. В конце речи презентаторы подводят итоги доклада, либо звучит фраза, обобщающая содержание презентации. Интонация фраз подведения итогов соответствует интонации повествовательного высказывания, а терминальным тоном является низкий нисходящий (low fall). Прощание, имплицитное прощание в речи русскоязычных билингвов оформляется низким восходящим тоном, в отличие от носителей языка, использующих высокий нисходящий тон. Приглашение к продолжению общения в речи носителей языка оформляется высоким нисходящим (high fall), либо низким восходящим тоном (low rise). В речи русскоязычных билингвов в данном качестве используются иные фразы, которые также отличаются и по интонационному оформлению (low fall)» (Цымбал 2015).

Диапазон

В исследуемом материале изменения голосового диапазона в выделенном типе устных текстов (выступление на конференции) свидетельствуют о вариативном использовании этого параметра речи (см. Интонограммы 13-15).

Нормальный диапазон звучания (от 75 до 400 Герц):

(НЯ: 4-34) I ex'cluded the other >majors | because there were only 'one or 'two participants majors | which 'did not sig'nificantly cont'ribute to the 'data and analysis ||

(РБ: 5-15) >Now | I'd like to 'tell you about 'different 'methods of 'sensing \touch ||

Расширенный диапазон звучания (от 75 до 500 Герц и выше):

(НЯ: 7-7) So | 'base thing that gonna \happen is | 'I'm gonna start 'harmony \tune | and the 'first person that 'answers gets a 'super seeker \prize ||

(РБ: 3-20) Do you 'sometimes \wonder | 'why every 'time you turn \around | there is 'another de'cision to \make? ||

Суженный диапазон звучания (от 75 до 300 Герц):

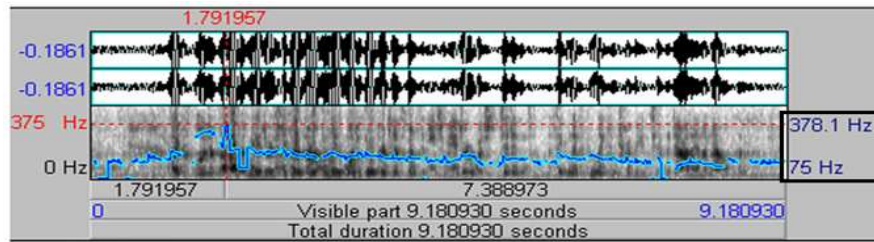
(НЯ: 2-17) In this 'study there were e'leven participants ||

(РБ: 7-11) Since 'then the 'network has been 'built \up ||

Интонограмма 20

Нормальный диапазон звучания (НЯ: 4-34)

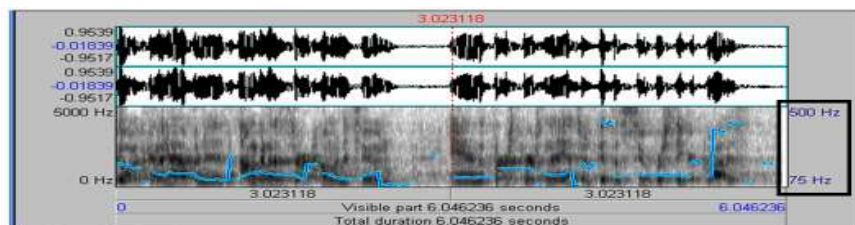
(НЯ: 4-34) I ex'cluded the other >majors | because there were only 'one or 'two par'ticipants
majors | which 'did not sig'nificantly cont'ribute to the 'data and a'nalysis || (от 75 до 378 Hz)



Интонограмма 21

Расширенный диапазон звучания (НЯ: 7-7)

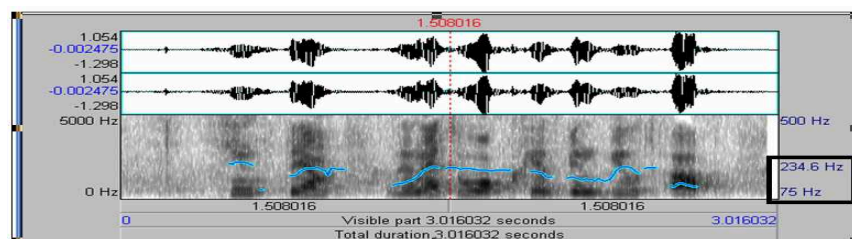
(НЯ: 7-7) So | 'base thing that gonna \happen is | 'I'm gonna start 'harmony \tune | and the 'first
person that 'answers gets a 'super seeker \prize || (от 75 до 500 Hz)



Интонограмма 22

Суженный диапазон звучания (РБ: 7-11)

(РБ: 7-11) Since 'then the 'network has been 'built \up || (от 75 до 234 Hz)



Как видно из примеров выше, в презентационных выступлениях на конференции

билинггов и носителей языка некоторое сужение либо расширение модуляций голоса по высоте в пределах одного слога реализуется в пределах нормального диапазона голоса.

Фразовое ударение

В ходе аудиторского анализа реализации **фразового ударения** носителями языка и русскоязычными билингвами были получены результаты, отраженные в таблице 13 и интерпретируемые здесь. В речи как носителей языка, так и русскоязычных билинггов наблюдается два типа ударения: централизованное, состоящее из одного или более индивидуально выделенных слов и децентрализованное, представленное всей фразой в целом. Децентрализованное ударение преобладает (в речи носителей языка 98 %, в условиях интерференции 96 %). Преобладающий тип ударения свидетельствует о высокой степени подготовленности ораторов. Централизованное ударение более характерно для спонтанной разговорной речи и может намеренно использоваться презентатором для имитации разговорной речи и придания выступлению большей непринужденности, эмоциональности во фразах, состоящих из двух-трех слов.

Децентрализованное ударение:

(НЯ: 9-3) I am a \senior ||

(РБ: 7-3) I am 'going to 'tell you about 'specially protected 'nature 'areas 'in the 'Ivanovo \region ||

Централизованное ударение:

(НЯ: 5-15) There are \lots of .areas ||

(РБ: 7-32) \Nature parks ||

Таблица 13

Соотношение различных типов ударений в речи носителей языка и русскоязычных билинггов

Тип ударения	406	Носители языка		Русскоязычные билингвы	
		402	% к общему	402	% к общему
Децентрализованное	399	98	387	96	
Централизованное	7	2	15	4	
Синтагматическое	249	61	359	90	
Логическое	123	30	43	10	
Эмфатическое	4	9	-	-	

Как централизованное, так и децентрализованное ударение может быть синтагматическим, логическим, эмфатическим. Как у носителей языка, так и у русскоязычных билинггов

синтагматическое ударение преобладает над логическим, причем у русскоязычных билингвов в гораздо большей степени, чем у носителей языка (90 % фраз с синтагматическим ударением). Такое распределение видов ударений у русскоязычных презентаторов говорит о недостатке в речи необходимых логических акцентов, что, возможно, связано с объективно недостаточным осознанием произносимых слов. В речи билингвов также отсутствует эмфатическое ударение, что может указывать на отсутствие умения выражать свое эмоциональное отношение к высказыванию на иностранном языке и подтверждает тот факт, что билингвы используют не всю палитру интонационных средств и их речь, по сравнению с речью носителей языка, интонационно беднее.

Синтагматическое ударение:

(НЯ: 5-8) It is the 'study of psy'chology and the \law ||

(РБ: 7-6) My super'visor is pro'fessor Bo'risova ||

Логическое ударение:

(НЯ: 5-27) That's what 'I was doing for the 'drug 'court ||

(РБ: 7-25) Er | 'state strict 'nature **reserves** er | inc'luding **biosphere** reserves ||

Эмфатическое ударение:

(НЯ: 5-30) So | you 'know a 'lot of them don't wanna 'stay in 'jail | they'd rather 'go through the **treatment** program ||

(РБ) Не представлено.

Таким образом, выполненный нами анализ особенностей реализации фразового ударения в выделяемых типах устных презентационных текстов показал, что в речи, как носителей языка, так и билингвов наблюдается два вида ударения: централизованное и децентрализованное, представленное всей фразой в целом. Децентрализованное ударение преобладает (в речи носителей языка 98 %, в условиях интерференции 96 %). При этом, как у носителей языка, так и у билингвов, синтагматическое ударение преобладает над логическим, причем, у билингвов в гораздо большей степени, чем у носителей языка (90 % фраз с синтагматическим ударением). Такое распределение ударений у русскоязычных ораторов свидетельствует о недостатке в речи необходимых логических акцентов и, в некоторых случаях, может быть связано с объективно недостаточным осознанием произносимых слов. В речи билингвов отсутствует эмфатическое ударение, что указывает на отсутствие умения выражать свое эмоциональное отношение к высказыванию на иностранном языке и подтверждает тот факт, что русскоязычные билингвы используют не всю палитру интонационных средств, и их речь, по сравнению с носителями языка, интонационно беднее и, с точки зрения прагматики речи, уступает речи носителей языка по силе своего воздействия.

3.2.3. Особенности темпа речи

В данном эксперименте измерение и оценка темпа речи велись на основе измерения параметра времени. В оценке темпа использовались четыре градации темпа: очень быстрый, быстрый, размеренный и медленный. Темп измерялся количеством звуков, произнесенных в секунду. Результаты оценки темпа на основе измерения времени отражены в таблице 14. Очень быстрому темпу соответствует скорость от 2,1 до 8,3 звуков в секунду (от 126 до 498 звуков в минуту). Под быстрым темпом понимается скорость от 1,3 до 2 звуков в секунду (от 78 до 120 звуков в минуту). Размеренному темпу соответствует скорость от 1,05 до 1,2 звуков в секунду (от 63 до 72 звуков в минуту). Медленному темпу произнесения соответствует скорость от 0,163 до 1,04 звуков в секунду (от 9,78 до 62,4 звуков в минуту).

Таблица 14

Темпоральное оформление фраз в речи носителей языка и русскоязычных билингвов (на основе измерения времени)

Темп	Носители языка		Русскоязычные билингвы	
	Количество фраз	%	Количество фраз	%
Очень быстрый	12	3	-	-
Быстрый	213	52	100	25
Размеренный	84	21	160	40
Медленный	98	24	143	35
Итого	407	100	403	100

Во всех рассматриваемых типах устных текстов, фраз, произнесенных в очень быстром темпе наблюдается намного меньше, чем фраз в других темпоральных реализациях. В речи русскоязычных билингвов фраз произнесенных в очень быстром темпе не наблюдается, а количество фраз в очень быстром темпе в речи носителей языка составляет 3 %. В быстром темпе в речи носителей языка произносится 52 % фраз, а в речи билингвов 25 %. В размеренном темпе в речи носителей языка отмечается 21 % фраз, а в речи билингвов 40 %. Таким образом, преобладающим темпом речи русскоязычных билингвов при выступлении на конференции является размеренный и медленный (НЯ – 40 % и РБ – 35 %). В медленном темпе в речи носителей языка было отмечено 24 % фраз, а в речи русскоязычных билингвов 35 %.

Ниже следуют примеры фраз презентаторов приводимые по результатам анализа на основе измерения времени.

Примеры фраз презентаторов, произнесенных в очень быстром темпе:

(НЯ: 1-29) And this is 'one of their green i'nitiatives that's in the 'offices ||

(РБ) Не представлены

Примеры фраз презентаторов, произнесенных в быстром темпе :

(НЯ: 1-20) So | 'now they've managed to totally 'stop using \diesel | and 'now its just 'running on the 'biomass gene>erator ||

(РБ: 1-8) The 'purpose of my re\port | is to give some infor>ation about | the 'global ecological \problems er | to the man'kind in the 'twenty first \century ||

Примеры фраз презентаторов, произнесенных в размеренном темпе:

(НЯ: 1-12) So 'this is be'came a fi'nancial and environmental con'cern for 'Tata Tele'services Limited | which was the 'company I was 'working /with ||

(РБ: 1-22) Because of leaks point one million tons of oil flow into the seas and the rivers ||

Примеры фраз презентаторов, произнесенных в медленном темпе:

(НЯ: 3-24) The 'second type is the di>rect file | in 'which the \prosecutor 'has dis'cussion ||

(РБ: 1-33) And 'finally I'd like to touch u\pon er | the 'fourth 'problem facing the 'mankind to\day ||

Таблица 15

Процентное соотношение пауз в речи носителей языка и русскоязычных билингвов

	Носители языка	Русскоязычные билингвы
Виды пауз	%	%
Внутрисинтагменные логические паузы	60	63
Паузы неуверенности	24	22
Синтаксически обусловленные паузы	81	82
Синтаксически необусловленные паузы	19	18

Репрезентативность пауз за одинаковый промежуток времени (50 минут) в речи носителей языка и русскоязычных билингвов проиллюстрирована в таблице 15. Результаты исследования репрезентативности пауз практически полностью совпадают в процентном отношении в речи билингвов и носителей языка. Так, внутрисинтагменных логических пауз в

речи носителей языка 60 %, а в речи билингов 63 %. Синтаксически обусловленных пауз 81 % и 82 %, соответственно, синтаксически необусловленных пауз 19 % и 18 %.

Пример синтаксически обусловленной паузации:

(НЯ: 2-3) Outer lessons however ⊥ face a biological barrier known as a sleep phase shift ⊥ which is a natural shift in the body circuit in rhythm ⊥ or its twenty four hour sleep cycle ||

(РБ: 5-26) In the simplest case ⊥ this screen consists of a solid glass substrate ⊥ which is applied a layer of a resistive material ||

Пример синтаксически не обусловленной паузации:

(НЯ: 5-7) Er ⊥ but we really do use the word legal because ⊥ forensic sounds ⊥ more core ||

(РБ: 2-24) Hofstede identified five dimensions er ⊥ of culture in his study and of ⊥ of national influences ||

Пауз неуверенности в речи носителей языка 24 %, а в речи русскоязычных билингов 22 %. В таблице 15, приведено общее процентное соотношение пауз в речи презентаторов.

Пример паузы неуверенности:

(НЯ: 2-14) And as er ⊥ but since there are no biological barriers that we know of ⊥ er facing younger school aged children | it seems to make the most sense to make them go to school earlier ||

(РБ: 8-11) The first division ⊥ the first division was the three hundred seventh | infantry one ||

Внутрисинтагменная или логическая пауза встречается внутри синтагмы и служит цели выделения определенного члена предложения, членит речь на логические (смысловые) отрезки, синтагмы, фразы. В рассматриваемых типах презентационных выступлений представлены логические паузы различной длительности и наполненности, соединительные и разъединительные. Логические паузы, заканчивающие синтагму, фразу или сверхфразовое единство, как правило, примыкают к предыдущему высказыванию. Примеры использования внутрисинтагменной логической паузы:

(НЯ: 2-8) Sleep deprivation has been shown to have negative effects ⊥ on individuals of any age ||

(РБ: 8-13) In early nineteen forty three ⊥ the division participated in the Voronezh-Kastornoye operations ||

При анализе синтаксического окружения лингвистически не мотивированных пауз были отмечены случаи, характеризующиеся наибольшей частотой их использования, как в речи носителей языка, так и русскоязычных билингов. Синтаксически необусловленные паузы могут находиться на границе:

а. подлежащего и сказуемого

(НЯ: 3-12) Sentencing juveniles to life without parole ⊥ under er ⊥ ensures that whatever rehabilitation they may undergo | they will still die in a prison so | for a mistake made during their

youthful years ||

(РБ: 2-12) In such environments | strong cultures er ⊥ help firms to operate like well-oiled machines ||

б. частей сказуемого

(НЯ: 5-11) You really just have to er ⊥ know your psychological aspect and er | only apply that into the courts ||

(РБ: 3-3) So er, | nowadays er | the terms human resource management and human resources er ⊥ have largely er | replaced the term personnel management | as a description of the process involved in managing people in organizations ||

в. сказуемого и дополнения к нему

(НЯ: 5-19) And | its hard for them to er have to er ⊥ see the children go through this ⊥ a divorce ||

(РБ: 1-29) Ozone is er | important component ⊥ which protects us from harmful substances | which come from the space ||

г. группы определений

(НЯ: 3-17) Juvenile offenders were afforded certain due process rights | such as ⊥ the right to an attorney | and protection against self-incrimination ||

(РБ: 1-21) Oil represents viscous oily liquid | having a dark er ⊥ brown color ⊥ plenty of which is extracted nowadays | with the purpose of improving the well-being ||

д. союза и вводимого им придаточного предложения

(НЯ: 6-19) Er | you can see beautiful parks and very | nicely designed cities | and er | nice market places in Jamshedpur and you can go just to the border ||

(РБ: 2-13) Cultures er | er conversely, there is a weak culture | where there is little alignment with organizational values and er ⊥ control must be exercised through extensive er | procedures and bureaucracy ||

е. предлога и примыкающей к нему словоформы

(НЯ: 1-8) So | telecom companies have over three hundred thousand towers | providing service to around four hundred million subscribes | and this circuits to around ⊥ one point four | one point seven million tons of carbon dioxide that is emitted into the atmosphere every year ||

(РБ: 1-28) Well, | this part of my report deals er | with er ⊥ the third not less important problem er | of the destruction of ozone layer of the atmosphere | and ozone gaps ||

Таким образом, преобладающим темпом речи носителей языка при выступлении на конференции является быстрый (52 %) фраз, а в речи русскоязычных билингвов – размеренный. В быстром темпе в речи билингвов отмечается лишь 25 % фраз. В медленном темпе в речи

носителей языка – 24 % фраз, а в речи билингвов 35 %, что характеризует речь билингвов как более простую и доступную для понимания. Темп речи в ситуации выступления на конференции подчинен регламенту и репрезентативность пауз за одинаковый промежуток времени в речи носителей языка и русскоязычных билингвов практически полностью совпадает в процентном соотношении. Синтаксически обусловленные паузы преобладают (НЯ - 81 %) и (РБ - 82 %) соответственно, синтаксически необусловленных (НЯ - 19 % и (РБ - 18 %). Пауз неуверенности в речи носителей языка 24 %, а в речи русскоязычных билингвов – 22 %. «Синтаксически необусловленные паузы могут находиться на границе: подлежащего и сказуемого, частей сказуемого, сказуемого и дополнения к нему, группы определений, союза и вводимого им придаточного предложения, предлога и примыкающей к нему словоформы. Большое количество пауз как в речи носителей языка, так и русскоязычных билингвов приводит к возникновению наиболее существенных её недостатков - прерывистости (неоправданной остановке речи, в обрыве фраз, мыслей), повторению одних и тех же слов и негативно сказывается на её восприятии» (Цымбал 2012:146).

Преобладающим темпом речи носителей языка при выступлении на конференции является быстрый - 52 % фраз, а у русскоязычных билингвов – размеренный. В быстром темпе у билингвов отмечается лишь 25 % фраз. В медленном темпе в речи носителей языка было отмечено 24 % фраз, а в речи русскоязычных билингвов 35 %, что делает речь русскоязычных билингвов более простой и доступной для понимания. Темп речи в ситуации выступления на конференции подчинен регламенту и репрезентативность пауз за одинаковый промежуток времени (50 минут) в речи носителей языка и русскоязычных билингвов практически полностью совпадает в процентном соотношении. Синтаксически обусловленные паузы преобладают 81 % в речи носителей языка и 82 % в речи билингвов, соответственно, синтаксически необусловленных 19 % в речи носителей языка и 18 % в речи билингвов. Пауз неуверенности в речи носителей языка 24 %, а в речи билингвов 22 %, что говорит о том, что паузация, в целом, обусловлена влиянием экстралингвистических причин, в то время как местоположение пауз в речи русскоязычных билингвов ряде случаев, может быть обусловлено интерферирующим влиянием родного языка.

3.2.4. Особенности громкости речи презентаторов

В данном эксперименте измерение и оценка громкости звучания определялись на основе

восприятия. В оценке громкости на уровне восприятия были использованы три градации громкости: нормальная (normal), повышенная (increased), пониженная (decreased). Громкостные характеристики в речи презентаторов носителей языка и русскоязычных билингвов в основном варьируются в рамках нормального диапазона (см. Таблица 16).

Повышенной громкостью характеризуются высказывания в которых содержится новая, важная по мнению говорящего, информация или неожиданный факт; высказывания, означающие наступление переходного момента выступления (начало нового раздела, начало выступления, приветствие, самопредставление, представление темы доклада, завершение выступления, подведения итогов, введение нового понятия, определения); высказывания, направленные на установление и поддержание контакта; высказывания, выражающие положительную или отрицательную оценку; высказывания, содержащие прямую речь, имитацию разговорной речи.

В речи носителей языка, *пониженной громкостью* характеризуются высказывания, в которых говорящий сообщает дополнительную или второстепенную информацию, а также, в ряде случаев, голос звучит приглушенно при волнении в начале выступления, приветствии, самопредставлении и выражении благодарности. Громкость в речи билингвов слегка понижается при обращении оратора к техническому ассистенту, помогающему проводить презентацию.

Таблица 16

Соотношение разновидностей громкости в речи носителей языка и русскоязычных билингвов

Градации громкости	Носители	Русскоязычные
	языка	билингвы
	%	%
нормальная	89	86
повышенная	9,5	13
пониженная	1,5	1

Примеры высказываний презентаторов, характеризующихся нормальной громкостью (normal):

(НЯ: 1-2) Good 'morning every'one ||

(РБ: 1-11) The global \problems | are the uni'versal \problems | which 'touch upon 'radical 'interests of 'all civili'zation | and 'each \person ||

Примеры высказываний презентаторов, характеризующихся повышенной громкостью (increased):

(НЯ: 2-1) My presen'tation is on how 'earlier 'school/start times | af'fect s'leep and co,gnition | in 'children ages 'seven to \ten | and my 'mentor was 'doctor Sandra Near,garder ||

(РБ: 1-6) To my >mind, | it is very im\portant nowadays | and it con'cerns every person. ||

Примеры высказываний презентаторов, характеризующихся пониженной громкостью:

(НЯ: 3-2) Er | be ^fore I'll be 'gin | I'd like to `take a >moment to thank the | the 'ATP co-leaders | 'Doctor Ce'line Heppner | and 'Doctor Te'resa Kean | as well as er | the 'OUR Director | 'Doctor Jenny Shanahan | and of 'course 'Hetty /Fitoe ||

(РБ: 3-9) \Next slide .please ||

Таким образом, характеристики речи презентаторов носителей языка и русскоязычных билингвов варьируются в рамках нормального диапазона. Повышенной громкостью характеризуются высказывания, в которых содержится новая, важная информация или неожиданный факт, а также высказывания, означающие наступление переходного момента выступления. Повышенная громкость отличает высказывания, направленные на установление и поддержание контакта, выражающие положительную или отрицательную оценку, содержащие прямую речь, имитацию разговорной речи. Громкость в речи русскоязычных билингвов слегка понижается при обращении оратора к техническому ассистенту, помогающему проводить презентацию. В речи носителей языка, пониженной громкостью характеризуются высказывания, в которых говорящий сообщает дополнительную или второстепенную информацию. Также, в ряде случаев, голос звучит приглушенно при волнении в начале выступления, приветствии, самопредставлении и выражении благодарности.

3.2.5. Тембровые характеристики речи презентаторов

В данном эксперименте оценка тембра также велась на основе восприятия. В оценке тембра на уровне восприятия использовались «семь тембровых характеристик: звонкость, шепот, скрип, хрип, придыхательность, фальцет и назальность» (Банков 2010:13). Презентационная речь рассматривалась с позиции наличия или отсутствия выделяемого тембрового признака. После аудиторской оценки, результаты исследования тембра были подвергнуты количественной обработке, с целью выявления основных тенденций. Тембровые характеристики голосов презентаторов при выступлении на конференции отражены в таблице 17 ниже, а также диаграммах 14-15, приложения 3.

Тембровые характеристики голосов носителей языка и русскоязычных билингвов при
выступлении на конференции

№ п/п		Качество голоса	Русскоязычные	Носители	
			билингвы	языка	
		Качество голоса	% к общему	% к общему	
1		звонкость	61	23,3	
2		назальность	33	39	
3	Модальный голос	I	фальцет	1	0,7
4			скрип	-	10
5		II	шепот	-	-
6			хрип	4	27
7		III	придыха- тельность	1	-

Одной из важнейших характеристик голоса является звонкость. Звонкость или звучность голоса ассоциируется с чистотой и яркостью его звучания. Эта характеристика особенно важна для оратора. Звонкий, яркий голос содержит значительно больше высоких обертонов (2500—3000 гц), чем обычный разговорный голос. Высокие обертоны придают голосу звонкий оттенок. В речи билингвов звонкость преобладает в 61 % высказываний, также выделяется такое качество как назальность 33 %. Качеством хриплости обладает 4 % высказываний, фальцет и придыхательность составляют всего 1 %. В речи носителей языка звонкость 23,3 % уступает место назальности 39 % и хриплости 27 %. Также присутствуют такие характеристики голоса как скрипучесть 10 % и фальцет 0,7 %. Кроме объективных причин нарушения голоса, вызванных различными заболеваниями или строением носовой полости, необходимо отметить, что хриплость и фальцет среди презентаторов данной возрастной категории (от 18 до 25 лет) могут объясняться волнением и эмоциональной насыщенностью речи ораторов. Скрипучий, резкий голос в данной ситуации является признаком перегрузки голосового аппарата. Использование придыхательности у билингвов свидетельствует об умении устанавливать контакт с аудиторией и создавать положительный настрой, используя тембровые характеристики речи.

Сравнительный анализ тембровых характеристик речи в ситуации выступления на конференции показал, что в речи билингвов звонкость преобладает в 61 % высказываний. В

речи носителей языка звонкость 23,3 % уступает место назальности 39 % и хриплости 27 %. Присутствуют такие характеристики голоса как скрипучесть 10 % и фальцет 0,7 %. Среди презентаторов избранной возрастной категории (от 18 до 25 лет) хриплость и фальцет объясняются волнением и эмоциональной насыщенностью речи. Скрипучий, резкий голос является признаком перегрузки голосового аппарата. Использование придыхательности отмечено только у русскоязычных билингвов и свидетельствует об умении использовать оттенки тембра для установления контакта с аудиторией, создания положительного отношения, индикации наличия имплицитного смысла высказывания.

3.3. Лингвометодический аспект исследования

3.3.1 Факторы, влияющие на качество устной презентационной речи и её восприятие

В настоящей работе предпринимается попытка рассмотрения лингвометодического аспекта, касающегося интонационного оформления устных презентаций и тесно связанного с проблемой восприятия звучащей речи. «Все современные теории восприятия дискурса исходят из предпосылки активности воспринимающего субъекта, адресности перцепции и её обусловленности многими составляющими (совокупностью побуждающих сил, сопровождающими и априорными событиями и т. д.), (Солсо 1996, Papesh 2012, Goldinger 2012), (цит. по Остражкова 2004:36). «Процессы восприятия устного и письменного дискурса дифференцируются по нескольким признакам: пространственно-временному разверстыванию (письменный дискурс распределен в пространстве, а звучащий во времени); параметрам стабильности/изменчивости; линейности/пересечения (в потоке речи фонемы могут «наслаиваться» друг на друга); простоте/сложности членения» (Там же).

«Процесс осмысления устной речи идет параллельно по нескольким каналам и представляет собой не инерционный переход от значения к замыслу и мотиву, а комбинационный, неразделимый процесс. Принципиальное значение имеют в этом

динамическом процессе предвосхищение (антиципация) и ориентация на понимание (или непонимание) и совокупность априорных знаний о тематике разговора, авторе речи и отношениях, существовавших между коммуникантами до начала общения (Жинкин 1982, 1998; Лурия 1979; Новиков 1983; Горелов, Седов 2001 и др.)», (цит. по Седов 1999:57).

А.Р. Лурия, предложил классификацию восприятия устного текста, отправной точкой которой послужило предположение о степени проникновения слушателя в смысл воспринимаемого сообщения. Ученый отметил четыре уровня понимания целостного высказывания: уровень слов, уровень фраз, уровень сложного синтаксического целого (смыслового отрезка), уровень текста (Лурия 1975, 2004). Существенным различием этих уровней является глубина и безошибочность понимания аудиофрагмента, а также комплексность действий, выполняемых слушающим» (цит. по Чернега 2011).

Существует и иной метод дифференциации степеней понимания: уровень фрагментарного (упрощенного) понимания; уровень широкого (общего) понимания; уровень детального (подробного) понимания; уровень критического понимания. Уровень целостного (критического) понимания связан со способностью говорящего интерпретировать, дать оценку прослушанному, эксплицировать главную информацию (Ермаков 2008).

Существует несколько факторов, влияющих на степень сложности восприятия устного дискурса: *говорящий, слушающий и предъявляемый материал, включая его основное содержание и условия его предъявления.*

Как правило, *говорящий* выступает инициатором общения. Он изначально программирует ход беседы и прогнозирует речевые действия слушателя. Факторы, влияющие на качество устной презентационной речи с точки зрения говорящего можно классифицировать как психолингвистические, лингвистические и экстралингвистические. Возникающие в результате речевые ошибки, в свою очередь, можно классифицировать по уровню их проявления: уровень высказывания и уровень коммуникативного акта. Уязвимость речи билингва *в интонационном плане* имеет серьезные психолингвистические основания. «Собственно развитие умений в устноречевой деятельности непосредственно связано с развитием конкретных психологических и речевых механизмов. Понимание сущности предмета общения, всевозможных коннотаций вероятно при существовании некоторых предпосылок и умений: осознавать первичный смысл порождаемого или получаемого сообщения; сохранять в памяти и предвосхищать главную идею каждой единицы сообщения и оценивать структурно-смысловое единство целого текста; консолидировать значимые части в единое речевое сообщение. Уровень развитости вышеперечисленных умений у того или иного индивида находится в непосредственной зависимости от социально-культурных, функционально-ролевых и индивидуально-психологических факторов» (Василик 2003: 235). «Усвоение интонации в

ситуации искусственного билингвизма происходит сознательно, и, уже, как правило, при наличии некоторой словесно-речевой базы, в сложных условиях сильного интерферирующего воздействия интонационного стереотипа родного языка» (Вишневская 1993б: 90).

Ошибки могут возникать в результате влияния следующих факторов: «недостаточно прочных навыков усвоения формальных и функциональных особенностей интонации неродного языка; низкого уровня осознания произносительных операций и фонетического материала при усвоении неродного языка; неоптимального способа формирования слухо-произносительных навыков обучения на начальном этапе; применения методики «слово-перевод-значение», приводящей к разбиению речевого фрагмента на лексемы, и, естественным образом, нарушающей просодическую организацию высказывания вследствие вмешательства произносительной системы родного языка» (Лебедева 1981:16).

Среди *экстралингвистических факторов* необходимо отметить: саму ситуацию искусственного билингвизма; неестественные условия речепроизводства; недостаточную степень владения сверхсегментными свойствами неродной речи; условия коммуникативной ситуации, запечатленные в вербальной интерпретации участников; неуправляемые свойства голоса; индивидуальную манеру говорить; психическое и физиологическое состояние говорящего. Ошибки, вызванные экстралингвистическими причинами, наиболее явно проявляются в речи на уровне коммуникативного акта и затрагивают, в основном, темпоральные и тембровые характеристики речи презентаторов.

«Лингвистическими факторами, а именно, интерферирующим воздействием системы интонационных навыков родного языка билингва, определяется специфика акцентной речи, проявляющаяся вследствие воздействия конкретной интерферирующей языковой системы. Влияние родной для билингва звуковой системы на систему изучаемого языка тем больше, чем более протяженный (линейно) отрезок речи мы принимаем во внимание» (Интерференция звуковых систем 1987:267), (цит. по Вишневская 1993б:182). На уровне текста-дикурса начинают активно «работать» все компоненты интонации. Как в устном, так и в озвученном тексте «акцент особенно выдает изъясняющегося на иностранном языке в крупных фонетических единицах, протяженных высказываниях», что, безусловно, имеет место в устной презентационном выступлении русскоязычных билингвов (Вишневская 1993б:183). Следовательно, продолжительность устного связного монологического высказывания можно считать одним из факторов, влияющих на качество устной речи билингвов и степень выраженности акцента в ней.

«Попытка выделения признаков акцента в интонировании иноязычной речи позволяет наметить пути разграничения ошибок, вызванных лингвистическими причинами (интерференцией) и причинами экстралингвистическими. Такая дифференциация представляется

особенно ценной для целей лингво-дидактики и улучшения качества обучения иноязычной интонации в ситуации искусственного билингвизма» (Там же, с.347). Описание, типизация и классификация ошибок с точки зрения причин их обусловивших, а также их существенности/несущественности в плане воздействия на слуховое и смысловое восприятие носителя языка является одной из первоочередных лингвометодических задач. В соответствии с исследованиями М.Л. Антошинцевой, Л.Ж. Беляевой и некоторых других исследователей речевые ошибки могут быть классифицированы по уровню проявления (высказывания и коммуникативного акта). На уровне высказывания речевые ошибки проявляются в следующих просодических характеристиках: длительности пауз, относительных изменениях тона, темпе, громкости (интенсивности), удлинении согласных и гласных, повышении/понижении регистра (тембр), ударении, формирующем акцентную структуру высказывания. На уровне коммуникативного акта речевые ошибки проявляются в появлении следующих феноменов колебания: пауз хезитации, фальстартов, самоперебивов, исправлениях, различных видах повторов (повторы неуверенности, актуализаторы, паузы, связки), неразборчивого говорения (размытость слова, стертость сегмента) (Шубина 2010).

Успешность восприятия с точки зрения *слушателя*, анализировалась многими учеными (Boyle 1948, Richards 1966, Dunkel 1991, Flowerdew 1994, Ariew 1987, Blau 1990, Bradley 1987, Ferreira 2002). Серия работ посвящена определению того, какие лингвистические факторы влияют на восприятие речи (Чистович 1965, Кожевников 1965, Алякринский 1979, Анашкина 1996, Поливанов 1968, Blochina 1975, Potapowa 1975, Lindner 1977, Derwing 1989, Pica 1987, Goh 2000, Flowerdew 1994). Факторы, влияющие на восприятие речи слушателем, «могут быть репрезентированы нижеследующими группами: общие, интеллектуальные, психологические. К общим факторам относят: базовый уровень образованности слушателей; совокупные, фоновые знания о мире (эрудиция); специализация аудитории, с точки зрения полученного профессионального образования; владение иностранными языками; опыт восприятия средств структуризации устного дискурса (таких, как интонация, темп речи оратора, тембр голоса, наличие акцента) и т.д.» (Остражкова 2004:75).

«Детерминирующей группой обстоятельств, гарантирующих абсолютное и безошибочное понимание устного дискурса, являются интеллектуальные факторы (Richards 1966) подразумевающие наличие следующих знаний и умений: осведомленности о сущности и тематике устного сообщения и умения опираться на фоновые знания по обсуждаемому предмету; способности осознать и формулировать цели и задачи оратора, оценить рамки сообщаемой информации и раскрыть схему разворачивания дискуссии; умение анализировать факты (умение отделять главное от второстепенного), синтезировать полученную информацию, (путем установления связей между ключевыми концептами и факультативными элементами

сообщения); способность понимать основные понятийные единицы по теме высказывания; умение выделять моменты вероятных отступлений от основной темы и синтезировать новую информацию с уже известной» (Там же).

«Психологические факторы влияния на процесс и результат понимания устного дискурса некоторыми исследователями отводятся в группу «факультативных условий» (Flowerdew 1994: 114) (цит. по (Остражкова 2009: 76). Однако, на наш взгляд, условия данной группы несут существенное, и, в некоторых обстоятельствах, решающее значение. Среди таких обстоятельств: мотивация и «чувство цели» (*sense of purpose*), осмысление практической значимости содержания устного дискурса» и др. (Остражкова 2009: 76).

Лингвистические трудности, возникающие при восприятии иноязычной устной речи, исследователи (Гальскова 2006, Соловова 2002, Пассов 2010) делят на две группы. Первая группа представляет трудности слухового восприятия для лиц, изучающих английский язык как иностранный, связанные с несовпадением фонологических систем двух языков. В этом случае в одном языке звуковые противоположения являются фонологическими оппозициями, а в другом языке нефонологическими (несмыслоразличительными). При восприятии иноязычной речи слушающий интерпретирует звуки иностранного языка в соответствии с нормами, сложившимися в его родном языке, вследствие чего, возникают многочисленные ошибки. Вторая группа трудностей возникает вследствие того, что в беглой речи редуцируются отдельные формы слов, стираются границы между словами, создается звуковое сходство между оппозициями под влиянием соседних звуков, и, в результате, существующие фонематические различия снимаются или нейтрализуются. Случаи нейтрализации фонологических оппозиций всегда представляют проблему для слухового восприятия речи.

В том, что касается *предъявляемого материала*, включая его доминантное содержание и условия предъявления, исследователи выделяют нижеследующие группы проблем восприятия: «трудности, относящиеся к языковой форме сообщения (обусловленные лингвистическими особенностями воспринимаемого материала); трудности, связанные со смысловым контентом сообщения, его объемом и когнитивно-смысловым членением; трудности, связанные с условиями предъявления сообщения» (Елухина 1987: 11).

Восприятие академической презентационной речи во многом осложняется специфическими барьерами, связанными с *языковой формой сообщения*. Языковые факторы в чувствительной степени осложняют восприятие устного сообщения и являются результатом фигурирования в устном сообщении незнакомого или наличия в сообщении знакомого, но сложного для восприятия на слух лингвистического контента. Сюда же относится стилистическое своеобразие текста (присутствие образных средств, диалектизмов, имен, реалий неизвестных лексических единиц, идиоматических выражений, специальных терминов,

аббревиатур). Результативность аудирования находится в прямо пропорциональной зависимости от величины семантического поля слушающего, величины словарного запаса, фасилитирующих понимание устной речи. Если уровень избыточности незнакомой лексики превышает критический, то о компенсаторных умениях слушающего говорить не приходится и этот фактор однозначно затрудняет понимание суммарного смысла изложения. В частности, это относится к разговорным формулам, клише, идиомам. Значение этих выражений не всегда обусловлено семантикой слов, в них входящих. Существует группа прецизионных слов, которые представляют значительные трудности не столько для понимания, сколько для запоминания речи со слуха (при любом уровне владения языком): числительные, названия дней недели, месяцев, имена собственные, географические названия. Они не несут личносно значимой информации, а значит, практически не запоминаются со слуха. Если выступление перенасыщено техническими или специализированными словарными оборотами, то понимание будет очень затруднительным» (Там же).

Следующая группа трудностей связана со смысловым содержанием сообщения и предполагает наличие в устном сообщении интересного содержательного материала, а также его когнитивно-смыслового членения. Понимаемость текста можно определить как результат, заранее предопределенный характеристиками сообщения и его запоминаемостью. Чем сложнее структура воспринимаемого устного текста, тем он сложнее для понимания. Как показывают исследования Л.В. Златоустовой, Р.К. Потапова, В.В. Потапова, В.Н. Трунин-Донского, «понимаемость текста в значительной степени зависит от содержательного структурирования и в гораздо меньшей степени от простоты изложения» (Златоустова 1997:171). Выделяют следующие уровни, относящиеся к когнитивно-смысловому членению сообщения: уровень когнитивного членения (наличие в смысловой структуре предварительно структурированных знаний, порционная подача информации и т.д.); уровень когнитивного конфликта (новизна, неожиданность; привнесение несовместимых концептов, альтернатив).

Трудности, связанные с *условиями предъявления* включают: темп предъявляемого сообщения, объем, видимость источника речи, существование внешних шумов, дополнительных информационных планов (опор) или их отсутствие. Восприятие устного текста усложняется прямо пропорционально увеличению его объема и темпа предъявления (нормальный темп 200 - 250 слогов в минуту). Видимое наличие или отсутствие источника речи улучшает процесс понимания речи со слуха в сравнении с его отсутствием. «Сопровождение выступления визуальными средствами в два раза увеличивает уровень запоминания его содержания» (Чучкалова 2014: 147). Знание данных групп сложностей позволяет правильно оценить уровень трудности восприятия и понимания речи на слух и учесть их при подготовке как текстовой так и интонационной составляющей устной презентации.

3.3.2 Практические рекомендации по организации и содержанию коррекционной работы по формированию и развитию просодической и содержательной стороны презентационной речи (в условиях интерференции)

Публичная коммуникация занимает важное место в жизни социума. «Чем выше статус участника публичной коммуникации, тем выше требования, предъявляемые к его речевому поведению и тем шире круг речевых жанров, которыми он должен владеть» (Василик 2003: 575). Владение жанром устной презентации в академической сфере общения является обязательной составной частью коммуникативной компетенции любого представителя научной общественности. «Нормативная речь – необходимый атрибут образованного, интеллигентного человека, а культура звучащей речи такой же важный аспект национальной культуры, как и культура письменного слова, культура общения, культура социальной жизни» (Бондарко 1998). «Смысловое содержание предложения и выраженные в нём предикативные отношения, коммуникативное значение и модальность, а также лексический состав и синтаксический строй получают своё конкретное выражение посредством интонации, определяясь характером реальной или воображаемой ситуации общения посредством языка или контекстом» (Интонация...2013).

В большинстве работ, (включая настоящее исследование) основным источником отклонений от нормы и появления акцента в речи признается интерферирующее влияние родного языка говорящего (Бернштейн 1971, Бурденюк 1995, Вишневская 1993б, Бунина 2004, Вященко 1976, Дешериева 1976, Журавлева 1982, Игнатъева 1971, Самуйлова 1971, Фомиченко 1998, Абрамова 2011а, Богуславская 2013).

Экспериментальный анализ позволил выявить следующие типичные отклонения от нормы, касающиеся интонационного оформления англоязычной презентационной речи русскоязычными билингвами: интерферирующая речь характеризуется излишне дробной членимостью на синтагмы, что приводит к разрушению единого смыслового целого фразы; синтагматическое ударение преобладает над логическим в гораздо большей степени, чем у носителей языка (90 % фраз с синтагматическим ударением), что свидетельствует о недостатке в речи необходимых логических акцентов, ошибок в определении места интонационного центра и может быть связано с объективно недостаточным осознанием произносимых слов. Отсутствует эмфатическое ударение, что указывает на недостаток умения выражать свое эмоциональное отношение к высказыванию на иностранном языке. Используется не все разнообразие коммуникативных типов высказываний и отсутствуют навыки их правильного

интонирования (что проявляется в оформлении как терминальных, так и нетерминальных синтагм). В мелодическом оформлении используется ограниченное число шкал (в основном постепенно-нисходящая шкала). «Отклонения от нормы в употреблении формул вежливости русскоязычными билингвами связаны с использованием качественно иных фонетических и лексико-грамматических средств, не всегда соответствующих коммуникативной ситуации» (Цымбал 2015).

Вышеобозначенные лингводидактические выводы явились теоретической базой для разработки методических рекомендаций, касающихся обеспечения качества обучения иноязычным презентационным навыкам и умениям в аспекте произносительной нормы, которые можно условно разделить на три части, сообразно этапам подготовки. Первый этап включает в себя обучение особенностям произношения отдельных слов и высказываний, вызывающих определенные трудности, интонационный анализ и аудирование. Второй этап подготовки касается обучения особенностям произношения связной речи. Третий этап предполагает выработку коммуникативной компетенции и навыков публичного выступления.

На начальном этапе работы над интонацией отдельных высказываний, у обучающихся предполагается наличие определенной базы знания, а именно, владение техникой интонирования основных интонационных типов или моделей избранной нормы произношения иностранного языка. Данный этап предполагает овладение качественной стороной интонации и определяет «способность обучающихся понять смысловые особенности усвоенных ими ранее интонационных типов и верно употреблять их в устной речи» (Вишневская 1993б:351). Начальный этап является важнейшим во всей последующей работе над интонацией устной презентационной речи и включает в себя аудирование, интонационный анализ и обучение типам терминальных тонов. Обучение восприятию и анализу интонации иноязычной речи является условием формирования речевого слуха (фонетического фонематического и интонационного). «Аудирование может осуществляться как на материале отдельных небольших фраз (на начальном этапе обучения), так и на материале целых текстов и протяженных высказываний различной темповой организации» (от замедленного темпа к быстрому, естественному темпу) на последующих этапах (Вишневская 1993б:352). Рациональное сочетание аудирования, имитации изучаемого интонационного образца и подробного фонетического анализа интонационных типов является одним из важнейших условий успешности обучения интонации публичной речи.

«Обучение типам терминальных тонов должно идти в направлении от простейших мелодических типов к более сложным моделям» (Вишневская 1993б:357). В связи с чем необходимо осуществлять анализ внутрипараметровых тональных характеристик (формы, регистра, диапазона и т.д.) и в процессе усвоения типичных для английского языка сложных

тонов, вызывающих значительные трудности, использовать замедленный темп речи. Так как проблема расстановки фразовых акцентов является не менее важной для билингва, на этапе изолированного произношения также может специально отрабатываться фразовое ударение и слитное произнесение интонационных групп. Проведенное исследование показало недостаточную компетентность билингвов в области знаний о правилах «комбинаторики функционирования ритмических единиц в виде ритмогрупп, интонационных групп и фраз в тексте» (Чеванина 2008:9). Речь билингвов характеризуется отсутствием необходимых пауз между фразами, неумением делить фразу на синтагмы. Оратор должен учитывать «характер словесного ударения в английских многосложных словах (различные степени ударности слова, место постановки ударения), распределение ударений в двух- и трехчастных предложных и атрибутивных конструкциях» (Вишневская 1993б:361).

Второй этап подготовки является наиболее ответственным и трудоемким и включает работу над *функциональным аспектом интонации*, адекватным использованием отработанных интонационных образцов в связной речи. Правильное просодическое оформление речи имеет первостепенное значение для эффективности коммуникативного процесса. В английском языке, по мнению В. Аллена, разборчивость и понятность речи зависят, прежде всего, от правильной сверхсегментной организации речевого потока и в гораздо меньшей степени связаны с тщательностью произнесения звуков и слов (Allen 1957). Интонация изолированных фраз еще не дает нам представления о том, как тот или иной интонационный тип, тот или иной компонент интонации (во взаимодействии с другими компонентами) функционирует в целом звучащем, устно реализуемом тексте. Под связным устным текстом понимается неограниченный объем, определенным образом структурированное высказывание, характеризующееся «единством коммуникативного задания (сверхзадачей), относительной автосемантией и эксплицитностью средств всех уровней его языковой организации, прежде всего сегментного и просодического» (Дубовский 1975:30). В стрессовой ситуации монологическая речь нарушается в большей степени, чем диалогическая. Устная монологическая презентационная речь протекает с достаточно большим напряжением, обусловленным самой ситуацией публичного выступления и другими специфическими факторами. Устное выступление требует от говорящего умения логически, последовательно излагать свои мысли, выражать их в открытой и понятной форме, а также способности устанавливать контакт с аудиторией. Говорящий должен контролировать не только внутреннее содержимое своей речи, но и ее внешнее построение. Правильное интонирование непрерывной речи состоит не в механическом переносе речевых навыков с учебных упражнений по интонации на тексты и высказывания, а в осмыслении содержательного аспекта речи. Хорошее владение иноязычной интонацией требует постоянной работы над ее совершенствованием. Культура иноязычной речи требует овладения

не только минимумом, но и максимумом фонетических средств в звучащей речи. Усвоение правильности интонационной стороны высказываний является отработкой использования интонационных образцов в эмоционально-модальном аспекте речи.

Такие признаки интонационных нарушений как: замедленный темп речи, неверная паузация и т.д., обусловленные недостаточным владением навыком беглой связной речи, исправляются достаточно быстро при упорной тренировке. Однако и на достаточно высоком уровне владения иностранным языком возникают проблемы воспроизводства устной монологической речи, обусловленные экстралингвистическими факторами, такими как: отсутствие общей коммуникативной культуры и необходимость использования нескольких каналов передачи информации одновременно, необходимость учета реакции аудитории.

Сложности этого уровня доказывают необходимость **третьего этапа работы** над произношением - этапа выработки коммуникативной компетенции и навыков публичного выступления. Под коммуникативной компетенцией понимается не только умение говорить правильно на том или ином языке, но и владение навыками публичной речи, что предполагает уровень владения языком, позволяющий излагать свои мысли просто, доступно и логично, использовать выразительные и изобразительные средства языка. Умение сделать свое выступление понятным и интересным подразумевает следующее: выбор наилучшего названия речи; использование ярких определений, сравнений, примеров, ссылок на авторитеты; использование в выступлениях статистических данных и наглядных пособий; регулировка темпа, тембра, звучности и высоты голоса; управление своим произношением и артикуляцией (правильное выделение темы и ремы, корректное произношение служебных слов). Под способностью логически верно, аргументировано и ясно строить свою устную и письменную речь понимается: знание устройства, целей и задач научной коммуникации; умение составить план интересной и ясной информационной речи; умение сделать понятной структуру своего устного выступления с помощью различных языковых и неязыковых средств анонсирования её будущего содержания (что связано с тем, что на понимание устной речи большое влияние оказывает прогнозируемость ее содержания слушателями); умение использовать в своей речи убедительные логические доводы, способы доказательства; владение стилистикой и синтаксисом доклада/лекции; умение устного выступления с презентацией как импровизацией и перформанс; знание устного и письменного научного языка; владение элементами языка LSP в академическом дискурсе на иностранном языке; знание формул вежливости, правил оформления выступления научного содержания. Проблемы интонационного оформления высказывания возникают не только в результате взаимодействия интонационных систем родного и неродного языков в речи билингва, но также и вследствие влияния причин экстралингвистического характера, обусловленных ситуацией общения, общим эмоциональным

состоянием говорящего, его отношением к собеседнику, а также индивидуальными свойствами речи (Вишневская 1993*a*). Данные речевые нарушения в высшей степени характерны для ситуации публичного выступления молодых ученых на конференции с докладом, имеющей ярко выраженный стрессовый характер, отражающийся на эмоциональном состоянии говорящего, его отношении к аудитории, и, как следствие, влияющей на индивидуальные свойства речи. Причины экстралингвистического характера (низкая речевая культура, отсутствие навыков публичного выступления, недостаточное владение навыком беглой связной речи, необходимость соблюдать регламент, трудности связанные с одновременной работой с несколькими каналами передачи информации) оказывают одинаково негативное воздействие как на речь русскоязычных билингвов, так и на речь носителей языка, что подтверждается данными, полученными нами в ходе эксперимента. В особенности это касается темпа речи, синтагматического членения, соотношения типов пауз, градаций громкости.

В современных условиях, в целях преодоления трудностей, связанных с причинами экстралингвистического характера, работа над интонацией презентационной речи должна протекать таким образом, чтобы обучающиеся находились в условиях максимально приближенных к реальным условиям публичного выступления с презентацией. Подготовка обучающихся к успешному выступлению с презентацией на иностранном языке предполагает: развитие умений как подготовленной, так и неподготовленной монологической речи, обучение речевым клишированным формулами общения в научной среде, информирование о социокультурной специфике коммуникативного поведения в ситуации презентации, повышение общей риторической компетентности, развитие необходимых качеств оратора в усложненных условиях многозадачности публичного выступления с презентацией. «Формирование общей голосовой, и в том числе интонационной культуры иноязычной речи, в конечном итоге, способствует уменьшению степени акцента в произношении и повышению качества звучания иноязычной речи» (Вишневская 1993*b*:363).

ВЫВОДЫ ПО ТРЕТЬЕЙ ГЛАВЕ

Результаты экспериментального исследования англоязычного дискурса устных презентаций (узкий корпус исследования), проводившегося с целью выявления специфики интонационного оформления англоязычного дискурса академических презентаций носителями языка, позволили установить следующее.

– Все рассмотренные академические презентационные выступления носителей английского языка (обучающие презентации, выступления на конференции, защиты квалификационных работ) обладают *оптимальной структурой синтагматического членения*. В обучающих презентациях преобладают односинтагменные фразы, в выступлениях на конференции двухсинтагменные, на защитах квалификационных работ - трехсинтагменные фразы.

– Характерным признаком *паузального членения* презентационной речи является преобладание синтаксически обусловленных пауз, соответствующих логико-синтаксической структуре высказывания над синтаксически не обусловленными. Большое количество синтаксически необусловленных пауз в устных презентациях на защитах квалификационных работ *усложняет восприятие* устной речи. В выступлениях на конференции и защитах квалификационных работ велик процент пауз неуверенности (ВК – 23 %, ЗКР – 25 %), выполняющих функции планирования высказывания и корректирования качества речи. Большое количество пауз неуверенности приводит к избыточной сегментации потока речи и существенно снижает общее впечатление, которое производит говорящий на слушателей. Самым большим количеством пауз неуверенности характеризуется речь на защите квалификационных работ и выступлениях на конференции. Как избыточность, так и редкое использование пауз в устной публичной речи, являются факторами, негативно влияющими на восприятие.

– Особенности реализации *акцентно-мелодических моделей* в интонационном оформлении презентационной речи обусловлены её *стилевой принадлежностью*. Всего, в речи носителей английского языка было выделено 14 аутентичных интонационных моделей (носители языка) оформления основных коммуникативных типов высказывания и формул вежливости (включая 38 контуров). Наиболее характерной для всех реализаций презентационной речи является постепенно-нисходящая шкала (ОП – 95 %, ВК – 98 %, ЗКР – 99,7 %) всех высказываний. Преобладающим терминальным тоном во всех типах академической презентационной речи является нисходящий, а именно, низкий-нисходящий тон (ОП – 63 %, ВК – 70 %, ЗКР – 76 %), соответственно. Употребление нисходящего тона обусловлено стилистическими особенностями

академического стиля речи: логика, сдержанность и недвусмысленность оформляется в речи с помощью категоричных, завершенных тонов, придающих высказыванию весомость.

– Объективные показатели оценки *темпа* свидетельствуют о том, что во всех типах академической презентационной речи носителей языка преобладающим темпом является быстрый.

– *Громкостные характеристики* в речи презентаторов-носителей языка варьируются в рамках нормального диапазона во всех типах академической презентационной речи, что свидетельствует об уверенности презентаторов и стабильности их речи.

– При защите квалификационной работы преобладает такая *тембральная характеристика* голоса как звонкость, которая при выступлении на конференции уступает место хриплости, которая в значительной степени (26 % высказываний), присутствует при защите квалификационных работ.

Результаты исследования позволили установить образцовый тип интонационного оформления презентационной речи (среди рассматриваемых типов). Самой оптимальной для восприятия является синтагматическая структура, громкостные и тембровые характеристики, мелодическое и темпоральное оформление обучающей презентации. В обучающей презентации, в отличие от выступлений на конференции и защитах квалификационных работ, речь носителей языка характеризуется богатством и уместностью интонационного варьирования мелодики и громкости, точностью, логичностью и выразительностью. В изглашении носителей языка, устная презентационная речь в ситуации выступлений на конференциях и защит квалификационных работ содержит большое количество речевых ошибок и разного рода сбоев, интонационная структура высказывания нередко не соответствует его лексико-грамматической структуре.

Результаты экспериментального исследования презентационных выступлений на конференциях русскоязычных билингвов и носителей языка (*специальный корпус исследования*), проводившегося с целью выявления отличий, существующих в интонационном оформлении английской интерферированной речи и речи носителей языка, включая отличия, являющиеся следствием языкового контакта, позволили сделать следующие выводы, касающиеся интонационного оформления избранного стиля устной речи.

– Интонационное оформление английской речи как неродной отличается меньшей стабильностью и упорядоченностью составляющих её компонентов, что отражается в структуре интонационного оформления *синтагмы*. Наличие синтаксически необусловленных *пауз* и *пауз неуверенности* в речи билингвов отражается в нарушениях ритмической организации речи и проявляется в таком синтагматическом членении, при котором служебные слова могут выделяться, а знаменательные иметь ослабленное ударение и присоединяться к соседней

словоформе, приводя к нарушениям грамматико-семантической структуры высказывания и перераспределению границ синтагм. Паузы неуверенности приводят к возникновению наиболее существенных недостатков устной речи - её прерывистости, неверной локализации акцентов.

– Преобладающим *темпом* речи русскоязычных билингвов является размеренный, что свидетельствует о недостаточной практике устной речи в условиях искусственного билингвизма.

– Презентации носителей английского языка маркированы большим разнообразием *типов шкал* (Stepping, Sliding, Medium Level Head), в отличие от русскоязычных билингвов, ограничивающихся использованием постепенно нисходящей шкалы (Stepping Head), что, в конечном итоге, негативно сказывается на восприятии публичного выступления, производя общий эффект монотонности.

– По результатам сопоставительного анализа употребления в речи основных интонационных контуров и моделей мелодического оформления коммуникативных типов высказываний, было установлено, что билингвами используется не все разнообразие коммуникативных типов высказываний, а, соответственно и не все разнообразие *акцентно-мелодических моделей*, отсутствуют навыки их правильного интонирования (что проявляется в оформлении как терминальных, так и нетерминальных синтагм). Основные *акцентно-мелодические модели* в оформлении коммуникативных типов высказываний в речи носителей языка и билингвов характеризуются различием в качественном и количественном (процентном) соотношении, что делает речь билингвов более однообразной по сравнению с речью носителей языка, лишает публичное выступление русскоязычных билингвов необходимой выразительности и эмоциональности, в том числе и на интонационном уровне.

– «Билингвами используются качественно иные фонетические и лексико-грамматические этикетные средства, не всегда соответствующие коммуникативной ситуации. Речь русскоязычных ораторов содержит меньшее количество *формул вежливости*, чем речь носителей языка, однако, в ней представлены все виды фраз, традиционно используемых в ораторской практике. Употребление формул вежливости в естественных условиях и в условиях интерференции отличается по количественному и качественному составу» (Цымбал 2015).

– Преобладающим *типом ударения*, как в речи носителей языка, так и в условиях интерференции, является децентрализованное, которое свидетельствует о высокой степени подготовленности ораторов. Синтагматическое ударение в речи билингвов преобладает над логическим в гораздо большей степени, чем у носителей языка (90 % фраз с синтагматическим ударением), что свидетельствует о недостатке в речи необходимых логических акцентов, а также в ошибках в определении места интонационного центра. Эмфатическое ударение в речи билингвов отсутствует, что указывает на отсутствие умения билингвов выразить свое

эмоциональное отношение к высказыванию на иностранном языке.

– *Громкостные характеристики речи* презентаторов носителей языка и русскоязычных билингвов варьируются в рамках нормального диапазона громкости.

– Анализ *тембровых* характеристик речи в рамках выступлений на конференции показал, что в речи билингвов преобладает звонкость, что является особенно ценным качеством голоса в ситуации публичного выступления, а в речи носителей языка преобладает назальность.

Выполненный экспериментальный анализ позволил выявить **типичные ошибки и отклонения в англоязычной речи русскоязычных билингвов от показателей носителей языка**, касающиеся интонационного оформления англоязычной презентационной речи и заключающиеся в следующем.

– Речь русскоязычных билингвов характеризуется излишне дробной членимостью на синтагмы, что приводит к разрушению единого смыслового целого фразы.

– Синтагматическое ударение преобладает над логическим, в гораздо большей степени, чем у носителей языка (90 % фраз с синтагматическим ударением).

– Отсутствует эмфатическое ударение, что указывает на отсутствие умения выражать свое эмоциональное отношение к высказыванию на иностранном языке.

– Используется ограниченное число шкал (в основном постепенно-нисходящая шкала), и ограниченное количество коммуникативных типов высказываний. Отсутствуют навыки их правильного интонирования (ошибки наблюдаются в акцентно-мелодическом контуре фраз, мелодической шкале и тональном завершении).

– «В употреблении формул вежливости отклонения от нормы связаны с использованием билингвами качественно иных фонетических и лексико-грамматических средств, не всегда соответствующих коммуникативной ситуации» (Цымбал 2015).

Ошибки, возникающие в устной речи носителей языка и русскоязычных билингвов в результате воздействия различных факторов можно классифицировать по причинам их обусловившим.

Влияние *лингвистических* факторов (интерферирующего влияния интонационной системы и интонационных навыков родного языка билингва) проявляется в искажении произносительной стороны речи, генерализации и упрощении произносительной системы приобретенного языка, использовании ограниченного набора фонетических и лексико-грамматических средств, интонационном оформлении терминальных и нетерминальных синтагм, расстановке фразовых акцентов, качестве ядерного (основного) тона, выборе коммуникативных типов предложений и соответствующего им интонационного контура, что подтверждают результаты специального экспериментального исследования и выводы многих отечественных ученых (Вишневская 1993, Абрамова 2013) и др..

Ошибки, вызванные *экстралингвистическими причинами* (недостаточная степень владения сверхсегментными свойствами неродной речи, ситуация публичного выступления, объем устного связного монологического высказывания и др.) наиболее явно проявляются в речи на уровне текста-дискурса, приводя к усилению эффекта иноязычного акцента. Некоторые факторы экстралингвистического характера, включая неконтролируемые свойства голоса, индивидуальную манеру говорить, психическое и физиологическое состояние говорящего в ситуации публичного выступления, оказывают одинаковое влияние как на речь русскоязычных билингвов, так и на речь носителей языка, что подтверждается данными, полученными в ходе экспериментального исследования, и, в основном, касаются темпа речи, соотношения типов пауз и градаций громкости, тембра.

Практические рекомендации, выработанные для учащихся и преподавателей, по результатам проведенного исследования, касаются работы над качеством произношения иноязычной устной презентационной речи на уровне её сегментных и сверхсегментных характеристик и условно делятся на три части, сообразно этапам подготовки. На первом этапе особое внимание предполагается уделить интонационному анализу звучащей речи и аудированию, обучению особенностям произношения отдельных слов и высказываний, вызывающих определенные трудности. Второй этап работы предполагает обучение особенностям произношения целого, звучащего, устно реализуемого текста. Третий этап касается выработки навыков публичного выступления и формирования коммуникативной компетенции на произносительном уровне речи.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Основная цель исследования заключалась в изучении и описании интонационно-стилистических и коммуникативно-прагматических характеристик устной презентации (на материале английского языка). Поставленная в исследовании цель требовала комплексного подхода к анализу устного дискурса презентации с позиции разных дисциплин (контактной лингвистики, социолингвистики, дискурсной прагматики, интонационной стилистики, риторики, лингводидактики) и верификации выдвинутых в исследовании гипотез.

Изучение интонационного аспекта дискурса презентации, отражающего уровень владения иностранным языком в профессионально-ориентированной (академической) сфере коммуникации, в том числе и в аспекте языковой интерференции, раскрывает специфику этой элитарной формы общения, используемой в процессе передачи профессионально значимой информации и представляет собой одну из наиболее актуальных проблем современной лингвистики. Умение адекватно применять интонационные средства в ситуации публичного выступления для достижения коммуникативной цели является составной частью общей речевой культуры и одним из ведущих показателей уровня владения иностранным языком, который отражает качество профессиональной подготовки членов научного сообщества в условиях постоянно усложняющихся задач профессиональной деятельности, в том числе международной в современных условиях языковой глобализации.

Проведенный анализ теоретических положений, имеющихся в литературе по исследуемой проблематике и результаты экспериментального исследования материалов, относящихся к широкому корпусу, позволили сформировать концептуальную базу исследования, сформулировать основные понятия и категории, раскрывающие специфику академической сферы общения и презентации, как жанра академического дискурса.

– *Академический дискурс* представляет собой вид статусно-ролевого общения, участниками которого являются преподаватели и обучающиеся, члены научного сообщества, которые должны общаться в соответствии с нормами речевого поведения, принятого в нем, в учебно-научной ситуации общения.

– *Выступление с презентацией* в рассматриваемом нами модусе, является одним из типов институционального общения и жанром академического дискурса.

– Тематическая общность рассматриваемых типов устных текстов (обучающей презентации, выступления на конференции, защиты квалификационной работы), функционирующих в рамках одной коммуникативной сферы (сферы высшего образования) послужила основанием для выделения жанра *устной академической презентации*.

– Классифицируемые типы устных презентаций (обучающая презентация, выступление на конференции, защита квалификационной работы) в совокупности составляют дискурс устной академической презентации и выделяются на основе факторов стандартности коммуникативной ситуации, специфики коммуникативных целей и структурно-языкового сходства и особого характера интонирования.

Результаты теоретико-экспериментального анализа материалов, относящихся к широкому корпусу англоязычного дискурса устных презентаций, позволили установить основные коммуникативно-прагматические и стилистические особенности жанра презентации и подтвердить выдвинутое в работе положение о стандартности коммуникативной ситуации, специфике коммуникативных целей, структурно-языковом сходстве и особом характере интонирования. В ходе исследования было выполнено следующее: определено жанровое своеобразие презентационной речи в академическом дискурсе; установлена специфика устной презентационной речи (закрывающаяся в стилевой неоднородности, устно-письменном характере и языковых особенностях, связанных с избираемым способом изложения); определена роль используемых оратором языковых средств (включая лексические, синтаксические и интонационные) в реализации комплексного коммуникативного воздействия презентационной речи на адресата.

Результаты экспериментального исследования материалов, относящихся к узкому корпусу исследования (проводившегося с целью выявления специфики интонационного оформления дискурса презентаций в академической сфере общения носителями американского варианта английского языка), позволили: установить образцовый тип интонационного оформления академической презентационной речи (обучающая презентация); определить особенности интонационного оформления устной академической презентационной речи носителями американского варианта английского языка; выделить аутентичные модели интонационного оформления основных коммуникативных типов высказывания и формул вежливости (всего было выделено 14 аутентичных интонационных моделей, включая 38 контуров).

Результаты экспериментального исследования материалов специального корпуса (презентационных выступлений в академической сфере общения русскоязычных билингвов и носителей американского варианта английского языка на конференции) **подтвердили положение о наличии определенной интонационно-стилистической специфики оформления устной презентационной речи у русскоязычных билингвов**, выражающейся в качественных и количественных показателях интонационного оформления интерферированной речи. Экспериментальное исследование материалов специального корпуса включало в себя комплексный интонационный и сравнительно-сопоставительный анализ рассматриваемых

типов устных текстов и проводилось с целью выявления отличий, существующих в интонационном оформлении английской презентационной речи русскоязычными билингвами и носителями американского варианта английского языка.

В ходе исследования материалов специального корпуса был осуществлен анализ ошибок, наблюдающихся на фонетическом уровне и являющихся следствием языкового контакта (т.е. обусловленных влиянием интерференции) и приводящих к искажению коммуникативно-модальной направленности и интонационно-стилистической специфики устной презентационной речи, как факторов, негативно влияющих на качество устной речи и её восприятие.

Результаты экспериментального исследования материалов специального корпуса позволили установить, что устная презентационная речь носителей английского языка и интерферированная английская речь русскоязычных билингвов характеризуется определенным сходством в качественных и количественных показателях интонационного оформления речи: типы пауз, виды фразового ударения. Различия в родной и неродной речи ораторов пролегают в области синтагматического членения и темпоральной организации высказываний, интонационного оформления акцентно-мелодического контура терминальных и нетерминальных синтагм, расстановки фразовых акцентов, типа и качества терминального тона, дистрибуции соответствующих интонационных контуров в зависимости от коммуникативного типа высказывания.

Анализ результатов проведенного теоретико-экспериментального анализа материалов, относящихся к широкому корпусу англоязычного дискурса устных презентаций (включая узкий и специальный корпусы) позволяет утверждать, что **специфика интонационных признаков презентационной речи носителей языка, включая сходство и отличия, существующие в интонационном оформлении речи русскоязычных билингвов и носителей языка установлены и правомерность выдвинутой нами рабочей гипотезы доказана.**

Выявленные в ходе специального экспериментального исследования *типичные ошибки* интонационного оформления английской презентационной речи русскоязычных билингвов (такие как: использование ограниченного количества интонационных моделей в оформлении основных коммуникативных типов высказываний, несоответствие некоторых интонационных моделей коммуникативной ситуации общения, некорректная постановка логического ударения, отсутствие эмфатического ударения в высказывании, выделение служебных слов, наличие синтаксически необусловленных пауз и пауз неуверенности, приводящих к искажению коммуникативно-модальной направленности высказывания и интонационно-стилистической специфики устной презентационной речи), подтвердили выдвинутые в работе положения и доказали необходимость проведения *особой работы по формированию и развитию*

просодической и содержательной стороны презентационной речи в условиях аудиторного билингвизма. На основании проведенного экспериментального исследования были разработаны *лингвометодические рекомендации*, касающиеся работы над произносительной нормой в устном презентационном выступлении в условиях интерференции. Организация работы над произносительной нормой в устной презентационной речи должна происходить с учетом выявленных в ходе исследования типов и источников появления речевых ошибок (наблюдающихся на фонетическом уровне в речи русскоязычных билингвов и приводящих к искажению коммуникативно-модальной направленности и интонационно-стилистической специфики устной презентационной речи как факторов, негативно влияющих на качество устной презентационной речи и её восприятие) и уровней их проявления, а также установленных аутентичных интонационных моделей оформления высказываний разной коммуникативной направленности.

В ходе проведенного экспериментального исследования, выполненного на базе широкого исследовательского корпуса (включающего узкий и специальный корпусы), было выполнено следующее: (1) описаны основные лексико-синтаксические и стилистические особенности жанра презентации; (2) сформулирована концептуальная база исследования (включая основные понятия и категории, раскрывающие специфику академической сферы общения и презентации как жанра академического дискурса; (3) установлены и описаны интонационно-стилистические и коммуникативно-прагматические характеристики устных академических презентаций индивидуально (по типам презентационных текстов) и в комплексе (в дискурсе академической презентации); (4) выявлены объективные специфические признаки просодической организации устной академической презентационной речи, указывающие на степень владения говорящим устным риторическим дискурсом, его способность к адекватному использованию нескольких каналов передачи информации, умение использовать стилевую вариативность речи; (5) выявлена специфика интонационного оформления презентационной речи как неродной, а также отличия, существующие в интонационном оформлении английской презентационной речи русскоязычных билингвов и носителей американского варианта английского языка, включая ошибки, проявляющиеся на фонетическом уровне и являющиеся следствием языкового контакта; (6) выработаны практические рекомендации для учащихся и преподавателей относительно работы над качеством устной англоязычной академической презентационной речи, **что доказывает, что основная цель диссертационного исследования достигнута.**

Научную *новизну* исследования определил ряд факторов: впервые был выделен и исследован в комплексе дискурс устной академической презентации, включая его институциональные, социокультурные и лингвистические характеристики (на материале

англоязычных академических презентаций); впервые, в рамках интонационной стилистики, был исследован весь комплекс интонационных характеристик презентационной речи носителей английского языка в академической сфере общения; впервые устный дискурс академической презентации был рассмотрен в аспекте взаимодействия двух языков в русле контактной лингвистики (включая: сравнительно-сопоставительный анализ интонационного оформления дискурса презентаций в ситуации выступления на конференции в речи носителей языка и в речи русскоязычных билингвов в аспекте языковой интерференции; выявление комплекса акцентно-мелодических моделей интонационного оформления основных коммуникативных типов высказываний и формул вежливости в устной англоязычной презентационной речи и особенностей их реализации в речи носителей языка и условиях языковой интерференции).

Теоретическая значимость исследования заключается в уточнении ряда научных понятий и развитии теории дискурса, выделении и описании дискурса устных академических презентаций с учетом их интонационных и коммуникативно-прагматических характеристик. Лингвистический анализ академической презентации, как жанра риторического дискурса и особой формы профессионально-ориентированной коммуникации, является вкладом в разработку актуальных вопросов теории речевой коммуникации, теории дискурса, интонологии. Исследование интонационного своеобразия дискурса презентации в академической сфере общения и выявление специфических интонационных характеристик, типичных для речевой коммуникации исследуемого типа, имеет значение для дальнейшего изучения презентационной речи в рамках интонационной стилистики.

Выполненный анализ интонационных, стилистических и коммуникативно-прагматических характеристик дискурса презентации определил *возможности практического применения результатов исследования* в различных курсах по теории языка (стилистике, теоретической фонетике, публичной речи), в подготовке учебно-методических изданий, а также в современной лингводидактике, в процессе обучения русскоязычных студентов-лингвистов устной монологической презентационной речи на аутентичном материале (на материале англоязычных презентаций). Проведенное исследование не исчерпывает всех вопросов, касающихся исследования дискурса академической презентации. Возможные *направления дальнейшего исследования* видятся в детальном описании интонационных характеристик устного дискурса презентаций в ортологическом аспекте и аспекте восприятия носителями разных языков. Вышесказанное позволяет заключить, что жанр академической презентации как один из видов институционального общения, продолжает открывать новые перспективы для теоретических и экспериментальных исследований в указанном русле.

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ И УСЛОВНЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ

LSP – language for special purposes (язык для специальных целей)

ОП – обучающая презентация

ВК – выступление на конференции

ЗКР – защита квалификационной работы.

(ОП:1-2) - обучающая презентация - 1 - номер в списке исследовательского корпуса, 2 - номер фразы по порядку

НЯ – носители языка

РБ – русскоязычные билингвы

СЛТ - словарь логопедических терминов

ОКФ – общее количество фраз

| - внутрисинтагменная пауза

|| - межсинтагменная пауза

||| - логическая пауза, используемая для создания просодически маркированной интонационной группы – тезиса

⊥^h – пауза неуверенности (h - Hesitation)

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Абрамова, И.Е. Фонетический акцент в условиях аудиторного обучения [Текст] / И.Е. Абрамова // Вестник Челябинского государственного университета. – 2011. – № 10 (225). – С. 5–11.
2. Александрова, О.А. Пауза колебания – комплексный феномен современной коммуникации [Текст] / О.А. Александрова, В.В. Иваницкий // Вестник Новгородского государственного университета. – 2003. – № 25. – С. 95–101.
3. Аликаев, Р.С. Жанрово-стилистический архетип научной речи и его вариации [Текст] / Р.С. Аликаев, М.Р. Аликаева // Известия Кабардино-Балкарского государственного университета. – 2010. – № 1. – С. 127–139.
4. Аликаев, Р.С. Язык науки в парадигме современной лингвистики [Текст] / Р.С. Аликаев. – Нальчик : Эль-Фа, 1999. – 317 с.
5. Аликаева, М.Р. Иноstileвые элементы в гуманитарном научном тексте [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / М.Р. Аликаева. – Нальчик, 2009. – 30 с.
6. Алякринский, В.В. Зрительное восприятие устной речи при нормальной и нарушенной слуховой функции [Текст] / В.В. Алякринский. – Л. : Наука, 1979. – 200 с.
7. Амосов, Н.М. Искусственный разум [Текст] / Н.М. Амосов. – Киев : Наукова думка, 1969. – 156 с.
8. Амосов, Н.М. Моделирование мышления и психики [Текст] / Н.М. Амосов. – Киев : Наукова думка, 1965. – 305 с.
9. Анализ современной научной коммуникации: лингвистические и образовательные технологии [Текст] / М.А. Антошинцева, Л.Ж. Беляева, Н.А. Бочарова [и др.]. – СПб. : Книжный дом, 2010. – 144 с.
10. Анашкина, И.А. Аксиология звучащего текста как артефакта культуры [Текст] : автореф. дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.04 / Т.А. Анашкина. – М., 1996. – 47 с.
11. Анисимова, Н.С. Теоретические основы и методология использования мультимедийных технологий в обучении [Текст] : автореф. дис. ... д-ра пед. наук : 13.00.02 / Н.С. Анисимова. – СПб., 2002. – 32 с.
12. Анисимова, Т.В. Современная деловая риторика [Текст] / Т.В. Анисимова, Е.Г. Гимпельсон. – М. : МПСИ, 2002. – 255 с.
13. Аннушкин, В.И. История русской риторики [Текст] / В.И. Аннушкин. – М. : Флинта, 2002. – 416 с.

14. Анохина, С.В. Телевизионный дискурс в программах «Основной инстинкт» и «К барьеру» [Текст] / С.В. Анохина // Коммуникация в современном мире : материалы Всероссийской научно-практической конференции аспирантов и студентов (31 окт. – 1 нояб. 2005 г.). – Воронеж : Изд-во ВГУ, 2005. – С. 129–132.
15. Антипова, А.М. Система английской речевой интонации [Текст] / А.М. Антипова. – М. : Высшая школа, 1979. – 131 с.
16. Апресян, Г.З. Ораторское искусство [Текст] / Г.З. Апресян. – М. : Изд-во МГУ, 1969. – 160 с.
17. Арнольд, И.В. Основы научных исследований в лингвистике [Текст] / И.В. Арнольд. – М. : Высшая школа, 1991. – 140 с.
18. Арредондо, Л. Искусство деловой презентации [Текст] / Л. Арредондо. – Челябинск : Урал LTD, 1998. – 519 с.
19. Артемов, В.А. Об интонеме [Текст] / В.А. Артемов // *Phonetica*. – 1965. № 3/4 (12). – С. 129–133.
20. Артемов, В.А. Психология речевой интонации [Текст] / В.А. Артемов. – М. : Знание, 1976. – 162 с.
21. Арутюнова, Н.Д. Язык и мир человека [Текст] / Н.Д. Арутюнова. – М. : Языки русской культуры, 1998. – 896 с.
22. Афонин, Н.С. Эффективность лекционной пропаганды [Текст] / Н.С. Афонин. – М. : Знание, 1975. – 128 с.
23. Багироков, Х.З. Билингвизм: теоретические и прикладные аспекты (на материале адыгейского и русского языков) [Текст] / Х.З. Багироков. – Майкоп : Изд-во АГУ, 2004. – 316 с.
24. Банков, А.С. Исследование тембра и его гендерных особенностей с помощью компьютерной программы «Просодия 1.0» [Текст] / А.С. Банков // Вестник Нижегородского государственного лингвистического университета. – 2010. – № 12. – С. 11–20.
25. Барнет, В. Проблемы изучения жанров устной научной речи [Текст] / В. Барнет // Современная русская устная научная речь. – Красноярск : Изд-во КГУ, 1985. – С. 80–132.
26. Барт, Р. Избранные труды : семиотика. Поэтика [Текст] / Р. Барт. – М. : Прогресс, 1989. – 616 с.
27. Бахтин, М.М. Проблема речевых жанров [Текст] / М.М. Бахтин // Эстетика словесного творчества / М.М. Бахтин. – М. : Русские словари, 1996. – С. 159–206.

28. Бейлинсон, Л.С. Профессиональный дискурс : признаки, функции, нормы [Текст] : монография / Л.С. Бейлинсон. – Волгоград : Изд-во ВГПУ «Перемена», 2009. – 266 с.
29. Белинова, Н.В. Учебно-воспитательный дискурс как средство формирования коммуникативных умений будущих педагогов дошкольного образования [Текст] : дис. ... канд. пед. наук: 13.00.08 / Н.В. Белинова. – Киров, 2005. – 196 с.
30. Белостоцкая, Н.Г. Ораторское искусство [Текст] / Н.Г. Белостоцкая. – М. : Политиздат, 1978. – 192 с.
31. Бенвенист, Э. Общая лингвистика [Текст] / Э. Бенвенист. – М. : Прогресс, 1974. – 448 с.
32. Берг, А.И. Вступительное слово на открытии юбилейной сессии Научного совета по комплексной проблеме «Кибернетика» АН СССР [Текст] / А.И. Берг // Кибернетика и научно-технический прогресс. – М. : Знание, 1968. – С. 18–27.
33. Берг, А.И. Кибернетика и научно-технический прогресс [Текст] / А.И. Берг, Б.В. Бирюков // Кибернетика и научно-технический прогресс. – М. : Знание, 1968. – С. 28–48.
34. Бергельсон, М.Б. Языковые аспекты виртуальной коммуникации [Электронный ресурс] / М.Б. Бергельсон // The Russian Journal of Communication. – 2000. – № 2. – Режим доступа: http://russcomm.xn--rurca_biblio-2g0g/b/bergelson-text30.doc
35. Бернштейн, В.И. Некоторые источники и формы проявления интерференции в процессе изучения иноязычной лексики [Текст] / В.И. Бернштейн // Взаимодействие языков в процессе обучения. – Вильнюс : Знание, 1971. – С. 29–32.
36. Бландел, Р. Эффективные бизнес-коммуникации [Текст] / Р. Бландел. – СПб. : Питер, 2000. – 384 с.
37. Блох, М.Я. Публичная речь и ее просодический строй [Текст] / М.Я. Блох, Е.Л. Фрейдина. – М. : Прометей, 2011. – 236 с.
38. Блох, М.Я. Теоретические основы грамматики [Текст] / М.Я. Блох. – М. : Высшая школа, 2000. – 160 с.
39. Богданов, В.В. Иллокутивная функция высказывания и перформативный глагол [Текст] / В.В. Богданов // Содержательные аспекты предложения и текста. – Калинин : Изд-во КГУ, 1983. – С. 27–38.
40. Богин, Г.И. Речевой жанр как средство индивидуации [Текст] / Г.И. Богин // Жанры речи. – Саратов : Изд-во ГосУНЦ «Колледж», 1997. – С. 12–22.
41. Богуславская, В.В. Межкультурная коммуникация в поле поликультурного и полиязычного образования в России: о положении русского языка в современном обществе [Текст] / В.В. Богуславская, С.С. Хромов // Функционирование русского языка

- как государственного в современных условиях : всероссийская научно-практическая конференция. – М. : РПА Минюста России, 2013. – С. 109–113.
42. Богуцкая, И.Н. Актуальное членение предложения как средство организации дискурса [Текст] / И.Н. Богуцкая // Филологические исследования. – Казань : Дом печати, 2009. – С. 45–55.
43. Богуцкая, И.Н. Дискурс как единица общения и единица обучения [Текст] / И.Н. Богуцкая // Языки, история и культура народов Югры : материалы IV Молодежной региональной научно-практической конференции. – Ханты-Мансийск, 2009. – С. 18–23.
44. Богуцкая, И.Н. Лингвистическая сущность классного (аудиторного) образовательного дискурса [Текст] / И.Н. Богуцкая // Вестник Югорского государственного университета. – 2009. – № 1 (12). – С. 45–49.
45. Богуцкая, И.Н. Лингвистическая сущность образовательного дискурса [Текст] / И.Н. Богуцкая // Знаменские чтения: филология в пространстве культуры : материалы Всероссийской с международным участием научно-практической конференции. – Тобольск, 2009. – С. 153–155.
46. Бондарко, Л.В. Основы общей фонетики [Текст] / Л.В. Бондарко, Л.А. Вербицкая, М.В. Гордина. – М. : Изд-во ЛГУ, 1983. – 120 с.
47. Бондарко, Л.В. Фонетика и произносительная норма [Электронный ресурс] / Л.В. Бондарко // Фонетика современного русского языка. – 1998. – Режим доступа: <http://www.phonetics.pu.ru/sites/default/files/res/man/113.html>
48. Брызгунова, Е.А. Звуки и интонация русской речи [Текст] / Е.А. Брызгунова. – М. : Наука, 1977. – 280 с.
49. Брызгунова, Е.А. Практическая фонетика и интонация русского языка [Текст] / Е.А. Брызгунова. – М. : Изд-во МГУ, 1963. – 306 с.
50. Брызгунова, Е.А. Эмоционально-стилистические различия русской звучащей речи [Текст] / Е.А. Брызгунова. – М. : Изд-во МГУ, 1984. – 118 с.
51. Бунина, Е.Е. Особенности просодической интерференции в ситуации искусственного триязычия [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.02.04 / Е.Е. Бунина. – Волгоград, 2004. – 20 с.
52. Бурденюк, Г.М. Языковая интерференция и методы ее выявления [Текст] / Г.М. Бурденюк, В.М. Григорьевский // Большая российская энциклопедия. Кишинев : Штиинца, 1995. С. 127.
53. Бурмакина, Н.Г. Академический дискурс в теории институциональных дискурсов [Текст] / Н.Г. Бурмакина // Язык. Культура. Общество. – 2010. – № 2. – С. 21–27.

54. Бурмакина, Н.Г. Жанр лекции и его культурно обусловленная маркированность [Текст] / Н.Г. Бурмакина // Вестник ЛГУ. – 2013. – № 1 (1). – С. 185–191.
55. Бурмакина, Н.Г. Институциональная презентация в академическом дискурсе (на материале немецкого, испанского и русского языков) [Текст] / Н.Г. Бурмакина // Испания и Россия : диалог культур в свете современной цивилизационной парадигмы : материалы Международной научно-практической интернет-конференции. – Красноярск, 2011. – С. 289–296.
56. Бурмакина, Н.Г. Интертекстуальность в академическом дискурсе [Текст] / Н.Г. Бурмакина // Перспективы развития современной филологии: материалы IV Международной научной конференции. – Петрозаводск, 2012. – С. 101–108.
57. Бурмакина, Н.Г. Коммуникативный жанр экзамена [Текст] / Н.Г. Бурмакина // Казанская наука. – 2013. – № 12. – С. 156–162.
58. Вайсман, Е.Д. Основы презентации [Текст] / Е.Д. Вайсман, Г.В. Лазарева. – Челябинск : Изд-во ЧГТУ, 1997. – 25 с.
59. Варшавская, А.И. Смысловые отношения в структуре языка [Текст] / А.И. Варшавская. – Л. : Изд-во ЛГУ, 1984. – 136 с.
60. Василевич, А.П. Публичная речь как объект исследования [Текст] / А.П. Василевич // Оптимизация речевого воздействия / Р.Г. Котов. – М. : Наука, 1990. – С. 120–128.
61. Василик, М.А. Основы теории коммуникации [Текст] / М.А. Василик. – М. : Гардарики, 2003. – 616 с.
62. Василик, М.А. Основы теории коммуникации [Электронный ресурс] / М.А. Василик. – 2006. – Режим доступа: <http://aup.ru/library/osnovy-teorii-kommunikatsii>
63. Васильев, Л. Г. Понимание аргументативного дискурса : коммуникативный метод VS интерактивного [Текст] / Л.Г. Васильев. – Тула : Изд-во ТГУ, 2000. – 440 с.
64. Васина, М.В. Акцентное оформление терминологических словосочетаний в английском медицинском дискурсе : (к проблеме русской интерференции) [Текст] : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.04 / М.В. Васина. – Иваново, 2004. – 212 с.
65. Вежбицка, А. Речевые жанры [Текст] / А. Вежбицка // Жанры речи. – Саратов : Изд-во ГосУНЦ «Колледж», 1997. – С. 99–112.
66. Великая, Е.В. Просодия в стилевой дифференциации языка [Текст] / Е.В. Великая. – М. : Прометей, 2008. – 256 с.
67. Вербовская Н.Л. Профессиональная подготовка учителя [Электронный ресурс] / Н.Л. Вербовская. – 1961. – Режим доступа: <http://kursk-kgpu.narod.ru>
68. Викулова, Л.Г. Основы теории коммуникации : практикум [Текст] / Л.Г. Викулова, А.И. Шарунов. – М. : Восток – Запад, 2008. – 316 с.

69. Винер, Н. Кибернетика [Текст] / Н. Винер. – М. : Советское радио, 1958. – 216 с.
70. Виноградов, В.А. Лингвистические аспекты обучения языку [Текст] / В.А. Виноградов. – М. : Изд-во МГУ, 1976. – 63 с.
71. Виноградов, В.А. Стратификация нормы, интерференция и обучение языку [Текст] / В.А. Виноградов // Лингвистические основы преподавания языка. – М. : Наука, 1983. – С. 138–149.
72. Виноградов, В.В. Стилистика, теория поэтической речи, поэтика [Текст] / В.В. Виноградов. – М. : Изд-во АН СССР, 1963. – 214 с.
73. Виноградов, С.И. Нормативный и коммуникативно-прагматический аспекты культуры речи [Текст] / С.И. Виноградов // Культура русской речи и эффективность общения. – М. : Наука, 1996. – С. 121–151.
74. Винокур, Г.О. Грамматические наблюдения в области технической терминологии [Текст] / Г.О. Винокур // Труды МИИФЛИ. – 1939. – Т. 5. – С. 354.
75. Винокурова, О.В. Рецензия как жанр концептуального анализа [Текст] / О.В. Винокурова. – Иркутск : Изд-во ВСГА, 2012. – 92 с.
76. Вишневская, Г.М. Английская интонация (в условиях русской интерференции) [Текст] / Г.М. Вишневская. – Иваново : Иван. гос. ун-т, 2002. – 84 с.
77. Вишневская, Г.М. Билингвизм и его аспекты [Текст] / Г.М. Вишневская. – Иваново, 1997. – 196 с.
78. Вишневская, Г.М. Интерференция и акцент (на материале интонационных ошибок при изучении неродного языка) [Текст] : автореф. дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.19 / Г.М. Вишневская. – СПб., 1993а. – 34 с.
79. Вишневская, Г.М. Интерференция и акцент (на материале интонационных ошибок при изучении неродного языка) [Текст] : дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.19 / Г.М. Вишневская. – СПб., 1993б. – 373 с.
80. Вишневская, Г.М. Лингвистические предпосылки возникновения русского акцента в английской интонации [Текст] / Г.М. Вишневская // Фонетическая интерференция. – Иваново, 1995. – С. 38–50.
81. Вишневская, Г.М. Методология и методика экспериментально-фонетических исследований [Текст] / Г.М. Вишневская. – Иваново, 1990. – 84 с.
82. Волков, А.А. Основы риторики [Текст] / А.А. Волков. – М. : Дело, 2002. – 480 с.
83. Воронцова, Т.А. Основы научной коммуникации : учебно-методическое пособие [Текст] / Т.А. Воронцова. – Ижевск : Удмуртский университет, 2011. – 40 с.

84. Вященко, В.С. О механизме интерференции [Текст] / В.С. Вященко // Лексико-грамматическая сочетаемость в германских языках. – Челябинск : Изд-во ЧГУ, 1976. – С. 3–18.
85. Галло, К. Презентация : уроки убеждения от лидера Apple Стива Джобса [Текст] / К. Галло. – М. : Манн, Иванов и Фербер, 2011. – 224 с.
86. Гальскова, Н.Д., Гез, Н.И. Теория обучения иностранным языкам : лингводидактика и методика [Текст] : учебное пособие / Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез. – М. : Академия, 2006. – 336 с.
87. Гаспаров, Б.М. Язык, память, образ. Лингвистика языкового существования [Текст] / Б.М. Гаспаров. – М. : Новое литературное обозрение, 1996. – 348 с.
88. Гирина, И.Г. Речевой голос в звучащем американском телевизионном рекламном тексте [Текст] : дис. ... канд. филол. наук: 10.02.04 / И.Г. Гирина. – Хабаровск, 2003. – 164 с.
89. Глухов, В.П. Основы психолингвистики [Текст] / В.П. Глухов. – М. : Высшая школа, 2005. – 352 с.
90. Глушков, В.М. Сделать кибернетику подлинным помощником умственной деятельности человека [Текст] / В.М. Глушков // Техника – молодежи. – 1962. – № 6. – С. 28–30.
91. Голоднов, А.В. Риторический метадискурс [Текст] / А.В. Голоднов. – СПб. : Астерион, 2011. – 344 с.
92. Голошумова, О.И. Роль интонации и других языковых средств в формировании и оптимизации имиджа политического лидера (на материале публичных выступлений американских политических деятелей) [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.04 / О. И. Голошумова. – М., 2002. – 16 с.
93. Голубцова, Н.Н. Невысказанное высказывание Евгения Гришковца [Текст] / Н.Н. Голубцова // Критика и семиотика. – 2007. – № 11. – С. 247–253.
94. Голубятников, И.В. Принципы проектирования и применения мультимедийных обучающих систем [Текст] / И.В. Голубятников. – М. : Машиностроение, 1999. – 318 с.
95. Гольшкіна, Л.А. Риторика. Основы теории [Текст] / Л.А. Гольшкіна. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2008. – 232 с.
96. Горелов, И.Н. Основы психолингвистики [Текст] / И.Н. Горелов, К.Ф. Седов. – М. : Лабиринт, 2001. – 224 с.
97. Готовцева, И.П. Лингвистический анализ учебно-научного текста в практике вузовского обучения [Текст] / И.П. Готовцева, М.В. Лукьянченко. – М. : Изд-во РГАУ-МСХА, 2011. – 72 с.
98. Грайс, Г.П. Логика и речевое общение [Текст] / Г.П. Грайс // Новое в зарубежной лингвистике. – 1985. – № 16. – С. 217–236.

99. Граудина, Л.К. Теория и практика русского красноречия [Текст] / Л.К. Граудина, Г.И. Миськевич. – М. : Дело, 1989. – 256 с.
100. Граудина, Л.К. Культура русской речи [Текст] / Л.К. Граудина, Е.Н. Ширяев. – М. : Издательская группа НОРМА-ИНФРА, 1999. – 560 с.
101. Граудина, Л.К. О процессе интеграции языковедческих дисциплин культуры речи и риторики [Текст] / Л.К. Граудина // Язык. Культура. Гуманитарное знание. – М. : Научный мир, 1999. – С. 258–267.
102. Греймас, А.Ж. Размышления об актантных моделях [Текст] / А.Ж. Греймас // Вестник МГУ. – 1996. – № 1. – С. 118–135.
103. Григорьева, В.С. Тематическая организация диалогического дискурса [Текст] / В.С. Григорьева // Альманах Пятигорского государственного лингвистического университета. – 2006. – № 4. – С. 184–190.
104. Губина, Т.Н. Мультимедиа презентации как метод обучения [Текст] / Т.Н. Губина // Молодой ученый. – 2012. – № 3. – С. 345–347.
105. Давыдов, М.В. Интонация коммуникативных типов предложений в английском языке [Текст] / М.В. Давыдов, Е.Н. Малюга. – М. : Дело и Сервис, 2002. – 224 с.
106. Давыдов, М.В. Основы филологического чтения [Текст] / М.В. Давыдов, Е.В. Яковлева. – М. : Диалог-МГУ, 1997. – 134 с.
107. Давыдов, М.В. Пособие по интонации английского языка [Текст] / М.В. Давыдов. – М. : Высшая школа, 1975. – 560 с.
108. Дейк, Т.А. Язык. Познание. Коммуникация [Текст] / Т.А. Дейк – М. : БГК им. И.А. Бодуэна де Куртенэ, 2000. – 308 с.
109. Дементьев, В.В. Изучение речевых жанров : обзор работ в современной русистике [Текст] / В.В. Дементьев // Вопросы языкознания. – 1997. – № 1. – С. 109–121.
110. Демьянков, В.З. Конвенции, правила и стратегии общения : (интерпретирующий подход к аргументации) [Текст] / В.З. Демьянков // Известия АН СССР. – 1982. – № 4. – 263 с.
111. Деррида, Ж. Письмо и различие [Текст] / Ж. Деррида. – СПб. : Академический проект, 2000. – 430 с.
112. Деррида, Ж. Структура, знак и игра в дискурсе наук о человеке [Текст] / Ж. Деррида // Современная литературная теория. – М. : Флинта, 2004. – С. 46–68.
113. Дешериева, Ю.Ю. Проблемы интерференции и языкового дефицита [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19 / Ю.Ю. Дешериева. – М., 1976. – 15 с.
114. Дикинсон, С. Презентация. Технология успеха [Текст] / С. Дикинсон. – М. : Олимп-бизнес, 2003. – 256 с.

115. Дмитриев, Г.Д. Конструктивистский дискурс в теории содержания образования в США [Текст] / Г.Д. Дмитриев // Педагогика. – 2008. – № 3. – С. 3–9.
116. Добренькова, Е.В. Деформация образовательного дискурса [Текст] / Е.В. Добренькова // Вестник МГУ. – 2006. – № 1. – С. 106–119.
117. Долинин, К.А. Проблемы жанроведения [Текст] / К.А. Долинин // Жанры речи. – Саратов : Изд-во ГосУНЦ «Колледж», 1999. – С. 7–13.
118. Дубовский, Ю.А. Анализ интонации устного текста и его составляющих [Текст] / Ю.А. Дубовский. – Минск : Высшая школа, 1978. – 140 с.
119. Дубовский, Ю.А. Вопросы просодии устного текста [Текст] / Ю.А. Дубовский. – Минск : Изд-во МГПИИЯ, 1975. – 294 с.
120. Дубовский, Ю.А. Просодические контрасты в языке [Текст] / Ю.А. Дубовский. – Симферополь : Изд-во СГУ, 1983. – 94 с.
121. Ежова, Т.В. Педагогический дискурс и его проектирование [Электронный ресурс] / Т.В. Ежова // Эйдос : интернет-журнал. – 2007. – 30 сент. – Режим доступа: <http://www.eidos.ru/journal/2007/0930-5.htm>
122. Ежова, Т.В. Педагогический дискурс как средство реализации целостной гуманитарной стратегии образования [Текст] / Т.В. Ежова. – Оренбург : Пресса, 2007. – 206 с.
123. Елухина, Н.В. Влияние внешних факторов на темп аудирования [Текст] / Н.В. Елухина // Высшая школа. – 1987. – № 19. – С. 11–21.
124. Емельянов, А.А. Английский рифмованный сленг : теоретико-экспериментальное исследование [Текст] : дис. ... канд. филол. наук: 10.02.04 / А.А. Емельянов. – Иваново, 2006. – 249 с.
125. Ермаков, Д.С. Учить школьников аудированию [Текст] / Д.С. Ермаков // Педагогика. – 2008. – № 10. – С. 33–38.
126. Ермоленкина, Л.И. Информационное событие как репрезентация картины мира радиодискурса [Текст] / Л.И. Ермоленкина // Вестник Томского государственного университета. Сер.: Филология. – 2010. – № 3 (11). – С. 11–15.
127. Желязны, Д. Бизнес-презентация : руководство по подготовке и проведению [Текст] / Д. Желязны. – М. : Институт комплексных стратегических исследований, 2012. – 144 с.
128. Желязны, Д. Говори на языке диаграмм [Текст] : пособие по визуальным коммуникациям / Д. Желязны. – М. : Манн, Иванов и Фербер : Институт комплексных стратегических исследований, 2007. – 320 с.
129. Жинкин, Н.И. Речь как проводник информации [Текст] / Н.И. Жинкин. – М. : Наука, 1982. – 159 с.

130. Жинкин, Н.И. Язык – речь – творчество [Текст] / Н.И. Жинкин. – М. : Просвещение, 1998. – 368 с.
131. Журавлева, В.В. К проблеме механизма интерференции [Текст] / В.В. Журавлева // Современное состояние и основные проблемы изучения и преподавания русского языка и литературы : сборник статей. – М., 1982. – С. 129–135.
132. Звегинцев, В.А. О цельноформленности единиц текста [Текст] / В.А. Звегинцев // Известия АН СССР. – 1980. – № 1. – С. 13–21.
133. Звегинцев, В.А. Предложение и его отношение к языку и речи [Текст] / В.А. Звегинцев. – М. : Изд-во МГУ, 1976. – 307 с.
134. Зверинцев, А.Б. Коммуникационный менеджмент : рабочая книга менеджера PR [Текст] / А.Б. Зверинцев. – СПб. : Питер, 2006. – 368 с.
135. Згурская, О.Г. Аспекты анализа научного текста в аспирантской аудитории [Текст] / О.Г. Згурская. – СПб. : Лема, 2011. – 104 с.
136. Зеленская, М.В. Лингвистические особенности творчества Гуфа [Электронный ресурс] / М.В. Зеленская. – 2011. – Режим доступа: <http://nsportal.ru/ap/drugoe/library/lingvisticheskie-osobennosti-tvorchestva-gufa>
137. Земская, Е.А. Городская устная речь и задачи ее изучения [Текст] / Е.А. Земская // Разновидности городской устной речи. – М. : Наука, 1988. – С. 5–45.
138. Зиндер, Л.Р. Общая фонетика [Текст] / Л.Р. Зиндер. – СПб. : Высшая школа, 1979. – 312 с.
139. Зырянова, А.А. Композиция мультимедийной презентации [Текст] : автореф. дис. ... канд. искусствовед. Наук : 17.00.06 / А.А. Зырянова. – СПб., 2011. – 23 с.
140. Иванова, С.Ф. Специфика публичной речи [Текст] / С.Ф. Иванова. – М. : Дело, 2001. – 124 с.
141. Иванчук, И.А. Риторический компонент в публичном дискурсе носителей элитарной речевой культуры [Текст] : дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.01 / И.А. Иванчук. – СПб., 2005. – 697 с.
142. Игнатьева, Н.П. Грамматическая ошибка как показатель интерференции навыков при обучении иностранному языку [Текст] / Н.П. Игнатьева // Психология и методика обучения второму языку. – М. : Прогресс, 1971. – С. 43–44.
143. Интерференция звуковых систем [Текст] / Л.В. Бондарко, Л.А. Вербицкая, М.В. Гордина [и др.]. – Л. : Изд-во ЛГУ, 1987. – 280 с.
144. Интонация и просодия [Электронный ресурс] // Интонация. – 2013. – Режим доступа: <http://5fan.ru/wievjob.php?id=11208>

145. Ипполитова, Н.А. Педагогическая риторика : рабочая тетрадь [Текст] / Н.А. Ипполитова. – М. : КРПА Олимп, 2004. – 128 с.
146. Каган, М.С. Мир общения : проблема межсубъектных отношений [Текст] / М.С. Каган. – М. : Политиздат, 1988. – 319 с.
147. Казакова, Н.В. Формирование институциональных особенностей научно-учебного дискурса (на материале английских грамматик XVI–XIX вв.) [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / Н.В. Казакова. – Ижевск, 2012. – 26 с.
148. Капанадзе, Л.А. Структура и тенденции развития электронных жанров [Текст] / Л.А. Капанадзе // Жизнь языка / Л.А. Капанадзе. – М. : Языки славянской культуры, 2001. – С. 112–129.
149. Каптерев, А. Мастерство презентации : как создавать презентации, которые могут изменить мир [Текст] / А. Каптерев. – М. : Манн, Иванов и Фербер, 2012. – 336 с.
150. Карасик, В.И. О типах дискурса [Текст] / В.И. Карасик // Языковая личность: институциональный и персональный дискурс. – Волгоград : Перемена, 2000. – С. 5–20.
151. Карасик, В.И. Структура институционального дискурса [Текст] / В.И. Карасик. – Саратов : Изд-во СГУ, 2000. – 120 с.
152. Карасик, В.И. Язык социального статуса [Текст] / В.И. Карасик. – Саратов : Изд-во СГУ, 1992. – 330 с.
153. Карасик, В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс [Текст] / В.И. Карасик. – Волгоград : Перемена, 2002. – 477 с.
154. Караулов, Ю.Н. Типы коммуникативного поведения носителя языка в ситуации лингвистического эксперимента [Текст] / Ю.Н. Караулов // Этнокультурная специфика языкового сознания. – М. : Ин-т яз. РАН, 1996. – С. 67–97.
155. Кашкин, В.Б. Введение в теорию коммуникации [Текст] / В.Б. Кашкин. – Воронеж : Изд-во ВГТУ, 2000. – 176 с.
156. Кипкаева, В.С. Уровни восприятия и понимания письменного дискурса [Текст] / В.С. Кипкаева // Проблемы управления. – 2008. – № 1 (26). – С. 190–194.
157. Кобозева, И.М. Теория речевых актов как один из вариантов теории речевой деятельности [Текст] / И.М. Кобозева // Новое в зарубежной лингвистике. – 1986. – № 17. – С. 7–21.
158. Кожемякин, Е.А. Дискурсный подход к изучению институциональной культуры [Текст] / Е.А. Кожемякин. – Белгород : Изд-во БелГУ, 2008. – 244 с.
159. Кожина, М.Н. Речевой жанр и речевой акт [Текст] / М.Н. Кожина // Жанры речи. – Саратов : Изд-во ГосУНЦ «Колледж», 1999. – С. 52–61.

160. Козырева, М.Н. Введение в изучение речевого голоса [Текст] / М.Н. Козырева – М. : Изд-во МГУ, 1986. – 96 с.
161. Колмогоров, А.Н. Автоматы и жизнь [Текст] / А.Н. Колмогоров // Кибернетика ожидаемая и кибернетика неожиданная. – М. : Наука, 1968. – С. 10–29.
162. Колмогоров, А.Н. Автоматы и жизнь [Текст] / А.Н. Колмогоров // Техника – молодежи. – 1961. – № 10. – С. 16–19.
163. Комина, М.Н. Организационный дискурс в учебной ситуации : (семантический и прагматический аспекты) [Текст] / М.Н. Комина. – М. : ИЯ РАН, 2005. – 188 с.
164. Коноваленко, М.Ю. Теория коммуникации [Электронный ресурс] / М.Ю. Коноваленко. – 2014. – Режим доступа: http://static2.ozone.ru/multimedia/book_file/1008797468.pdf
165. Константинова, Л.Н. Лингводидактическая модель обучения студентов-нефилологов письменным формам научной коммуникации [Текст] / Л.Н. Константинова. – Тула : Изд-во ТГУ, 2003. – 174 с.
166. Конурбаев, М.Э. Стиль и тембр текста [Текст] / М.Э. Конурбаев. – М. : Макс Пресс, 2002. – 328 с.
167. Корнеева, И.Г. Использование презентаций на уроке [Текст] / И.Г. Корнеева // Справочник заместителя директора школы. – 2008. – № 2. – С. 36–39.
168. Коротеева, О.В. Дефиниция в педагогическом дискурсе [Текст] : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / О.В. Коротеева. – Волгоград, 1999. – 205 с.
169. Костомаров, В.Г. Лингвистический статус массовой коммуникации и проблема «газетного языка» [Текст] / В.Г. Костомаров // Психолингвистические проблемы массовой коммуникации. – М. : Ин-т яз. РАН, 1996. – С. 50–72.
170. Красильникова, Е.М. Просодическая реализация функции воздействия в текстах информационного и ораторского стилей : (экспериментально-фонетическое исследование на материале американского варианта английского языка) [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.04 / Е.М. Красильникова. – Волгоград, 2005. – 24 с.
171. Красных, В.В. Теория и практика русского красноречия [Текст] / В.В. Красных. – М. : Гнозис, 2001. – 270 с.
172. Красных, В.В. Этнопсихолингвистика и лингвокультурология [Текст] / В.В. Красных. – М. : Гнозис, 2002. – 284 с.
173. Кривнова, А.Н. Ларингализация и ее функции в речи [Текст] / А.Н. Кривнова, А.М. Андреева // Проблемы фонетики. – 2007. – № 5. – С. 71–106.

174. Кривнова, О.Ф. Ритмизация и интонационное членение текста в «процессе речи-мысли»: (опыт теоретико-экспериментального исследования) [Текст]: автореф. дис. ... д-ра филол. наук: 10.02.19 / О.Ф. Кривнова. – М., 2000. – 53 с.
175. Кристева, Ю. Бахтин, слово, диалог и роман [Текст] / Ю. Кристева // Французская семиотика: от структурализма к постструктурализму. – М.: ИГ Прогресс, 2000. – С. 427–457.
176. Крысин, Л.П. Речевое общение и социальные роли говорящих [Текст] / Л.П. Крысин // Социально-лингвистические исследования. – М.: Наука, 1976. – С. 42–52.
177. Кубрякова, Е.С. Виды пространств текста и дискурса [Текст] / Е.С. Кубрякова, О.А. Александрова // Категоризация мира: пространство и время: материалы научной конференции. – М., 1997. – С. 19–23.
178. Кубрякова, Е.С. Язык и знание [Текст] / Е.С. Кубрякова. – М.: Языки славянской культуры, 2004. – 560 с.
179. Кудлаева, А.Н. Типы текстов в структуре дискурса [Текст]: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19 / А.Н. Кудлаева. – Пермь, 2006. – 329 с.
180. Кули, Ч. Общественная организация. Изучение углубленного разума [Текст] / Ч. Кули // Тексты по истории социологии XIX–XX веков. – М.: Наука, 1994. – С. 3–21.
181. Куликова, Л.В. Коммуникативный стиль в межкультурной парадигме [Текст] / Л.В. Куликова. – Красноярск: Изд-во КГПУ, 2006. – 392 с.
182. Кунина, М.Н. Когнитивно-прагматические характеристики террористического дискурса [Текст]: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19 / М.Н. Кунина. – Краснодар, 2001. – 172 с.
183. Курбанов, М.Г. О духовном «насилии» над истиной в социально-образовательном дискурсе [Текст] / М.Г. Курбанов // Образование и насилие. – СПб.: Изд-во СПбГУ, 2004. – С. 46–53.
184. Кутузов, А.Б. Модель функционирования терминологического сленгизма в дискурсе сетевых форумов [Текст]: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.21 / А.Б. Кутузов. – Тюмень, 2006. – 170 с.
185. Кучинская, Е.А. Жанр и композиция профессионально-ориентированного текста: коммуникативно-семантическое моделирование [Текст] / Е.А. Кучинская. – Смоленск: Феникс, 2011. – 234 с.
186. Кытманова, Е.А. Жанр научной статьи [Текст] / Е.А. Кытманова. – М.: ИИУ МГОУ, 2014. – 82 с.
187. Лабов, У. Исследование языка в его социальном контексте [Текст] / У. Лабов // Новое в лингвистике. – 1975. – № 7. – С. 96–181.

188. Лазарева, А.С. Использование мультимедийной презентации для обеспечения качества обучения говорению на иностранном языке : испанский язык, неязыковой вуз, начальный этап [Текст] : дис. ... канд. пед. наук : 13.00.02 / А.С. Лазарева. – Томск, 2007. – 173 с.
189. Лапинская, И.П. Русский язык для менеджеров [Текст] / И.П. Лапинская. – Воронеж : Изд-во ВГУ, 1994. – 160 с.
190. Лаптева, О.А. Русский разговорный синтаксис [Текст] / О.А. Лаптева. – М. : Наука, 1976. – 307 с.
191. Лаптева, О.А. Теория современного русского литературного языка [Текст] / О.А. Лаптева. – М. : Высшая школа, 2003. – 352 с.
192. Лаптева, О.А. Устная публичная речь [Текст] / О.А. Лаптева // Русский язык : энциклопедия. – М. : Советская энциклопедия, 1979. – С. 360–363.
193. Лаптева, О.А. Устная речь в свете теории литературного языка [Текст] / О.А. Лаптева // Филологический сборник к 100-летию со дня рождения В.В. Виноградова. – М. : РАН, 1995. – С. 283–292.
194. Лебедева, Ю.Г. Звуки. Ударение. Интонация [Текст] / Ю.Г. Лебедева. – М. : Высшая школа, 1986. – 272 с.
195. Лебедева, Ю.Г. Лингводидактические основы обучения русскому произношению студентов-иностранцев в гуманитарном вузе [Текст] : дис. ... д-ра пед. наук : 13.00.02 / Ю.Г. Лебедева. – Томск, 1981. – 496 с.
196. Леонова, О.А. Региональное образовательное пространство: принципы формирования и прогнозирования развития [Текст] : дис. ... д-ра пед. наук : 13.00.01 / О.А. Леонова. – Волгоград, 2009. – 332 с.
197. Леонтьев, А.А. Основы теории речевой деятельности [Текст] / А.А. Леонтьев. – М. : Наука, 1974. – 368 с.
198. Леонтьев, А.А. Психология общения [Текст] / А.А. Леонтьев. – М. : Смысл, 1997. – 364 с.
199. Литвинов, А.В. Научный дискурс в свете межкультурной коммуникации [Текст] / А.В. Литвинов // Риторическая культура в современном обществе : тезисы IV Международной конференции по риторике. – М., 2004. – С. 283–289.
200. Логика и риторика [Текст] : хрестоматия / ред.-сост. В.Ф. Берков. – Минск : ТетраСистемс, 1997. – 736 с.
201. Лурия, А.Р. Язык и сознание [Текст] / А.Р. Лурия. – М. : Изд-во МГУ, 1979. – 320 с.
202. Любимова, Н.А. Фонетическая интерференция [Текст] / Н.А. Любимова. – Л. : Изд-во ЛГУ, 1985. – 55 с.

203. Любимова, Н.А. Фонетическая интерференция и общение на неродном языке : (экспериментальное исследование на материале финско-русского двуязычия) [Текст] : автореф. дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.19 / Н.А. Любимова. – СПб., 1991. – 33 с.
204. Любимова, Н.А. Фонетический аспект общения на неродном языке [Текст] / Н.А. Любимова. – Л. : Изд-во ЛГУ, 1988. – 196 с.
205. Макаров, М.Л. Основы теории дискурса [Текст] / М.Л. Макаров. – М. : Гнозис, 2003. – 375 с.
206. Мануйлов, В.Г. Мультимедийные компоненты презентаций PowerPoint XP [Текст] / В.Г. Мануйлов // Информатика и образование. – 2004. – № 12. – С. 13–20.
207. Мартынова, А.Г. Обучение академическому письменному дискурсу в жанре экспозиторного эссе [Текст] : дис. ... канд. пед. наук : 13.00.02 / А.Г. Мартынова. – Омск, 2006. – 207 с.
208. Мартынова, Н.А. Влияние мультимедийной образовательной презентации на оптимизацию психического состояния обучающихся взрослых [Текст] : дис. ... канд. психол. наук : 19.00.07 / Н.А. Мартынова. – Н. Новгород, 2002. – 218 с.
209. Метлюк, А.А. Взаимодействие просодических систем в речи билингва [Текст] / А.А. Метлюк. – Минск : Высшая школа, 1986. – 112 с.
210. Минаева, Н.А. Речевой жанр извинения в речи элитарной языковой личности [Текст] / Н.А. Минаева // Языковая личность. Речевые жанры. – Таганрог : Изд-во ТГПИ, 2011. – С. 62–67.
211. Миронова, Н.Н. Дискурс-анализ оценочной семантики [Текст] / Н.Н. Миронова. – М. : НВИ ; Тезаурус, 1997. – 158 с.
212. Михальская, А.К. Виды пространств текста и дискурса [Текст] / А.К. Михальская // Риторическая культура в современном обществе : тезисы IV Международной конференции по риторике. – М., 2000. – С. 67–69.
213. Михеева, Н.Ф. Презентация в условиях делового общения [Электронный ресурс] / С.Н. Михеева // Презентация. – 2012. – Режим доступа: www.refdb.ru/look/2989664-r3.html
214. Мойсеенко, С.Н. Структурно-семантическая организация английского компьютерного дискурса [Электронный ресурс] / С.Н. Мойсеенко // Наука и искусство: вопросы филологии, искусствоведения и культурологии : Международная заочная научно-практическая конференция. – Новосибирск, 2013. – Режим доступа: <http://sibac.info/index.php/2009-07-01-10-21-16/6063-2013-01-27-06-38-21>

215. Морозова, О.Н. Современная публичная речь и ее место в функционально-стилевой системе языка [Текст] / О.Н. Морозова // Речевое общение : вестник Российской риторической ассоциации КГУ. – 2000. – № 1 (9). – С. 63–67.
216. Москальская, А.И. Грамматика текста [Текст] / А.И. Москальская. – М. : Высшая школа, 1981. – 184 с.
217. Муромцева, А.В. Искусство презентации : основные правила и практические рекомендации [Текст] / А.В. Муромцева. – М. : Флинта, 2011. – 112 с.
218. Нейман, Л.В. Анатомия, физиология и патология органов слуха и речи [Текст] / Л.В. Нейман, М.Р. Богомильский. – М. : Владос, 2001. – 224 с.
219. Ножин, Е.А. Мастерство устного выступления [Текст] / Е.А. Ножин. – М. : Политиздат, 1989. – 225 с.
220. Обучение аудированию [Электронный ресурс] // Аудирование. – 2012. – Режим доступа: <http://www.langinfo.ru/dlja-uchitelei-angliiskogo-jazyka/obuchenie-audirovaniyu.html>
221. Общая и прикладная фонетика [Текст] / Л.В. Златоустова, Р.К. Потапова, В.В. Потапов, В.Н. Трунин-Донской. – М. : Изд-во МГУ, 1997. – 416 с.
222. Олешков, М.Ю. Основы функциональной лингвистики [Текст] / М.Ю. Олешков. – Нижний Тагил : Изд-во НГСПА, 2006. – 146 с.
223. Олешков, М.Ю. Системное моделирование институционального дискурса : на материале устных дидактических текстов [Текст] : дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.19 / М.Ю. Олешков. – Нижний Тагил, 2007. – 423 с.
224. Олянич, А.В. Презентационная теория дискурса [Текст] / А.В. Олянич. – Волгоград : Парадигма, 2004. – 507 с.
225. Остражкова, Н.С. Обучение пониманию содержательного компонента педагогического дискурса лекции (английский язык, языковой вуз) [Текст] : дис. ... канд. пед. наук : 13.00.02 / Н.С. Остражкова. – Тамбов, 2004. – 218 с.
226. Остражкова, Н.С. Педагогический дискурс лекции [Текст] / Н.С. Остражкова. – Тамбов : ТГУ, 2009. – 168 с.
227. Павлова, Л.К. Критерии оценки качества лекции [Электронный ресурс] / Л.К. Павлова. – 2012. – Режим доступа: <http://rudocs.exdat.com/docs/index-.html>
228. Павловская, Г.А. Лингводидактическая характеристика презентации как формы устного профессионального общения [Текст] / Г.А. Павловская, Л.Г. Кузьмина // Вестник ВГУ. Сер.: Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2006. – № 2. – С. 143–149.
229. Павловская, И.Ю. Фоносемантические аспекты речевой деятельности [Текст] : дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.04 / И.Ю. Павловская. – М., 1999. – 393 с.

230. Панкратова, М.В. Доминантные компоненты идиостиля И. Лиснянской: контраст, повтор, сравнение [Текст] : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / М.В. Панкратова. – Коломна, 2009. – 190 с.
231. Пассов, Е.И. Содержание иноязычного образования как методическая категория [Текст] / Е.И. Пассов // Теория и практика преподавания иностранных языков в неязыковом вузе. – Улан-Удэ : БГУ, 2010. – С. 3–15.
232. Пеньков, Б.В. Признаки институционального дискурса: образовательный дискурс [Текст] / Б.В. Пеньков // Вестник Российского университета дружбы народов. Сер.: Лингвистика. – 2009. – № 4. – С. 63–68.
233. Петрова, О.Н. Японский комикс как тип текста : (категория информативности) [Электронный ресурс] / О.Н. Петрова, З.Б. Степанова // Психология человека. – 2015. – № 1. – Режим доступа: <http://psibook.com/linguistics/yaponskiy-komiks-kak-tip-teksta-kategoriya-informativnosti.html>
234. Пеше, М. Прописные истины. Лингвистика, семантика, философия [Текст] / М. Пеше // Квадратура смысла : французская школа анализа дискурса. – М. : Прогресс, 1999. – С. 225–290.
235. Подвальная, Е.В. Мультимедийные презентации как средство повышения эффективности процесса обучения географии в специальных (коррекционных) школах VIII вида [Текст] : дис. ... канд. пед. наук : 13.00.03 / Е.В. Подвальная. – М., 2010. – 197 с.
236. Поливанов, Е.Д. Субъективный характер восприятия звуков речи [Текст] / Е.Д. Поливанов // Статьи по общему языкознанию. – М. : Наука, 1968. – С. 236–254.
237. Попова, Е.А. Культурно-языковые характеристики политического дискурса (на материале газетных интервью) [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / Е.А. Попова. – Волгоград, 2001. – 24 с.
238. Попова, О.Ю. Методика обучения иноязычным презентационным умениям студентов неязыковых вузов (на материале английского языка) [Текст] : дис. ... канд. пед. наук : 13.00.02 / О.Ю. Попова. – Волгоград, 2005а. – 199 с.
239. Попова, О.Ю. Методика обучения иноязычным презентационным умениям студентов неязыковых вузов (на материале английского языка) [Текст] : автореф. дис. ... канд. пед. наук : 13.00.02 / О.Ю. Попова. – Волгоград, 2005б. – 24 с.
240. Постникова, Л.В. Просодия и политический имидж оратора (на материале речей американских политиков) [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.04 / Л.В. Постникова. – М., 2003. – 22 с.

241. Потапова, Р.К. Фонетические средства оптимизации речевого воздействия [Текст] / Р.К. Потапова // Оптимизация речевого воздействия. – М. : Наука, 1990. – С. 199–210.
242. Почепцов, Г.Г. Коммуникативные технологии XX века [Текст] / Г.Г. Почепцов. – М. : Рефл-бук, 1999. – 352 с.
243. Прагматические аспекты устного делового общения на русском языке [Текст] : сборник / ред.-сост. Г.К. Смирнова. – Мурманск ; Осло : НОУ МГУ, 2010. – 44 с.
244. Прокудина, О.Н. Гендерный дискурс-анализ речевых стратегий женской языковой личности (на материале русской и английской диалогической речи) [Текст] : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.01 / О.Н. Прокудина. – Кемерово, 2002. – 209 с.
245. Прохватилова, Л.П. Устная научная речь [Текст] / Л.П. Прохватилова // Современная русская устная научная речь. – Красноярск : Изд-во КГУ, 1985. – С. 210–211.
246. Прохорова, А.А. Просодическое оформление дискурсивных связей в устном монологическом тексте [Текст] : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / А.А. Прохорова. – Иваново, 2007. – 180 с.
247. Путрова, М.Д. Просодическая дифференциация непринужденного и официально-делового стилей английской диалогической речи [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / М.Д. Путрова. – Минск, 1981. – 19 с.
248. Разинкина, Н.М. Функциональная стилистика английского языка [Текст] / Н.М. Разинкина. – М. : Высшая школа, 1989. – 182 с.
249. Ребрик, С.Б. Бизнес-презентация: подготовка и проведение [Текст] / С.Б. Ребрик. – М. : Эксмо-Пресс, 2007. – 120 с.
250. Рекомендации по подготовке научного доклада для публичного выступления [Электронный ресурс] // Рекомендации. – 2012. – Режим доступа: <http://www.irkutsk.ru/chumin/speech.pdf>
251. Речевые стратегии и тактики [Электронный ресурс] // Основные понятия риторики и теории речевой коммуникации. – 2012. – Режим доступа: <http://5ka.biz/71/51001/1.html>
252. Рождественский, Ю.В. Принципы современной риторики [Текст] / Ю.В. Рождественский. – М. : Флинта, 2003. – 176 с.
253. Розенталь, Д.Э. Справочник по орфографии, правописанию и стилистике [Текст] / Д.Э. Розенталь. – М. : Комплект, 1997. – 384 с.
254. Роль эмфазы [Электронный ресурс] // Деревицкий: тренинги. – 2015. – Режим доступа: http://www.dere.kiev.ua/library/other/rol_proiz_2.shtml
255. Рузавин, Г.И. Методология научного познания : учебное пособие для вузов [Текст] / Г.И. Рузавин. – М. : ЮНИТИ-ДАНА, 2012. – 287 с.

256. Русакова, О.Ф. PR-дискурс: теорико-методологический анализ [Текст] / О.Ф. Русакова, В.М. Русаков. – Екатеринбург : Институт международных связей, 2008. – 282 с.
257. Русская риторика [Текст] : хрестоматия / ред.-сост. Л.К. Граудина. – М. : Просвещение, 1996. – 560 с.
258. Русский язык и культура речи [Текст] : учебник / ред.-сост. В.И. Максимова. – М. : Гардарики, 2001. – 413 с.
259. Рыбакова, О. Н. Дискурсивные, коммуникативно-прагматические и семиотические характеристики англоязычной печатной рекламы [Текст] : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.04 / О.Н. Рыбакова. – Иваново, 1999. – 170 с.
260. Сакаева, А.В. Формирование грамматической компетенции (синтаксический аспект) переводчика профессионально ориентированных текстов посредством дискурсивного подхода (немецкий язык, юридический профиль) [Текст] : дис. ... канд. пед. наук : 13.00.02 / А.В. Сакаева. – М., 2015. – 175 с.
261. Самуйлова, Н.И. Вопросы лингвистического обоснования методики обучения произношению [Текст] / Н.И. Самуйлова // Вопросы обучения русскому произношению. – М. : Изд-во МГУ, 1978. – С. 3–8.
262. Самуйлова, Н.И. Устная научная речь [Текст] / Н.И. Самуйлова // Сборник памяти В.В. Виноградова. – М. : Изд-во МГУ, 1971. – С. 205–208.
263. Самуйлова, Н.И. Фонетическая интерференция и обучение произношению [Текст] / Н.И. Самуйлова // Психолингвистика и обучение иностранцев русскому языку. – М. : Изд-во МГУ, 1972. – С. 23–29.
264. Светозарова, Н.Д. Интонационная система русского языка [Текст] / Н.Д. Светозарова. – Л. : ЛГУ, 1982. – 174 с.
265. Севбо, И.П. Структура связного текста и автоматизация реферирования [Текст] / И.П. Севбо. – Л. : Наука, 1969. – 136 с.
266. Седов, К.Ф. Психолингвистические аспекты изучения речевых жанров [Текст] / К.Ф. Седов // Жанры речи. – Саратов : Изд-во ГосУНЦ «Колледж», 2002. – С. 40–52.
267. Седов, К.Ф. Становление структуры устного дискурса как выражение эволюции языковой личности [Текст] : дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.01 / К.Ф. Седов. – Саратов, 1999. – 436 с.
268. Сенкевич М.П. Стилистика научной речи и литературное редактирование научных произведений [Текст] : учебное пособие / М.П. Сенкевич. – М. : Высшая школа, 1976. – 263 с.
269. Сергеев, С.Ф. Обучающие и профессиональные иммерсивные среды [Текст] / С.Ф. Сергеев. – М. : Народное образование, 2009. – 432 с.

270. Сергеев, С.Ф. Тема и дискурс в педагогическом процессе [Текст] / С.Ф. Сергеев // Школьные технологии. – 2008. – № 4. – С. 33–38.
271. Серио, П. Квадратура смысла [Текст] / П. Серио. – М. : Прогресс, 1999. – 416 с.
272. Сиротинина, О.Б. Тексты, текстоиды, дискурсы в зоне разговорной речи [Текст] / О.Б. Сиротинина // Человек – Текст – Культура. – Екатеринбург : Институт развития регионального образования, 1994. – С. 105–124.
273. Сиротинина, В.В. Соотношение элитарного типа речевой культуры и риторического мастерства [Текст] / В.В. Сиротинина // Риторическая культура в современном обществе : тезисы докладов IV Международной конференции по риторике. – М. : МИУ, 2000. – С. 30–39.
274. Сиротинина, О.Б. Что и зачем нужно знать учителю о русской разговорной речи : пособие для учителя [Текст] / О.Б. Сиротинина. – М. : Просвещение, 1996. – 175 с.
275. Сковородников, А.П. Экспрессивные синтаксические конструкции. [Текст] / А.П. Сковородников. – Томск : Изд-во ТГУ, 1981. – 255 с.
276. Смит, П. Обучающие и профессиональные иммерсивные среды [Текст] / П. Смит, К. Бэрри, А. Пулфорд. – М. : ЮНИТИ-ДАНА, 2001. – 415 с.
277. Соколова, М.А. Просодический аспект современной британской публичной речи [Текст] / М.А. Соколова, Е.Л. Фрейдина // Лингвокультурное пространство: современные тенденции изучения : материалы Всероссийской научно-практической конференции. – Иваново, 2007. – С. 42.
278. Соловова, Е.Н. Теория обучения иностранным языкам : лингводидактика и методика [Текст] : учебное пособие / Е.Н. Соловова. – М. : Просвещение, 2002. – 239 с.
279. Солсо, Р.Л. Когнитивная психология [Текст] / Р.Л. Солсо. – М. : Тривола, 1996. – 600 с.
280. Сопер, П.Л. Основы искусства речи [Текст] / П.Л. Сопер. – Ростов н/Д : Феникс, 1996. – 448 с.
281. Сорокина, С.В. Дискурсивные стратегии педагогического общения в содержании профессиональной подготовки лингвиста-преподавателя [Текст] : дис. ... канд. пед. наук : 13.00.08 / С.В. Сорокина. – Ставрополь, 2008. – 208 с.
282. Степанов, В.Н. Прагматические способы номинации речевой интенции говорящего [Текст] : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.01 / В.Н. Степанов. – Ярославль, 1998. – 213 с.
283. Степанов, В.Н. Прагматика спонтанной телевизионной речи [Текст] / В.Н. Степанов. – Ярославль : РИЦ МУБиНТ, 2008. – 248 с.
284. Степанов, Ю.С. Альтернативный мир, дискурс, факт и принцип причинности [Текст] / Ю.С. Степанов // Язык и наука конца XX века. – М. : РГГУ, 1995. – С. 35–73.

285. Степихов, А.А. Соотношение синтаксического и интонационного членения в спонтанном монологе [Текст]: автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.02.01 / А.А. Степихов. – СПб., 2005. – 26 с.
286. Стернин, И.А. Некоторые жанровые особенности мужского коммуникативного поведения [Текст] / И.А. Стернин // Жанры речи. – Саратов: Изд-во ГосУНЦ «Колледж», 1999. – С. 178–185.
287. Стрельникова, С.В. Национальные особенности речевого жанра телеинтервью в российской и американской коммуникативных культурах [Текст]: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19 / С.В. Стрельникова. – Воронеж, 2005. – 271 с.
288. Сусов, И.П. Введение в языкознание [Текст] / И.П. Сусов. – М.: Восток – Запад, 2006. – 382 с.
289. Татаринов, В.А. Теория терминоведения [Текст] / В. А. Татаринов. М.: Московский лицей, 1996. 311 с.
290. Теория метафоры [Текст]: сборник / ред.-сост. Н.Д. Арутюнова. – М.: Прогресс, 1990. – 512 с.
291. Толстой, Н.И. Язык и культура [Текст] / Н.И. Толстой // Русский язык и современность. Проблемы и перспективы развития русистики. – М.: Изд-во ИС РАН, 1991. – С. 5–22.
292. Тягунова, Т.В. «Воспринимаемая нормальность» учебных ситуаций [Текст] / Т.В. Тягунова // Социологический журнал. – 2006. – № 1. – С. 129–146.
293. Уилби, П. Концепции публичной политики, связей с общественностью и публичной коммуникации [Электронный ресурс] / П. Уилби. – 2003. – Режим доступа: http://www.nscs.ru/docs/Peter_Wilby.doc
294. Урсул, А.Д. Природа информации [Текст] / А.Д. Урсул. – М.: Политиздат, 1968. – 288 с.
295. Ухванова, И.Ф. Природа информации [Текст] / И.Ф. Ухванова. – Минск: Политиздат, 2009. – 304 с.
296. Федосюк, И.А. Исследование средств речевого воздействия и теория жанров речи [Текст] / И.А. Федосюк // Жанры речи. – Саратов: Изд-во ГосУНЦ «Колледж», 1997. – С. 66–87.
297. Фомиченко, Л.В. Когнитивные основы просодической интерференции [Текст]: автореф. дис. ... д-ра филол. наук: 10.02.04 / Л.В. Фомиченко. – М., 1998. – 31 с.
298. Формановская, Н.И. Коммуникативно-прагматические аспекты единиц общения [Текст] / Н.И. Формановская. – Минск: Институт русского языка им. А.С. Пушкина, 1998. – 292 с.

299. Фразовое ударение в английском языке [Электронный ресурс] // Изучение английского языка. – 2015. – Режим доступа: <http://www.correctenglish.ru/theory/pronunciation/sentence-stress>.
300. Фрейдина, Е.Л. Риторическая функция просодии: на материале британской академической публичной речи [Текст] : автореф. дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.04 / Е.Л. Фрейдина. – М.: 2005. – 33 с.
301. Фуко, М. Археология знания [Текст] / М. Фуко. – Киев : Ника-Центр, 1996. – 206 с.
302. Хабермас, Ю. Моральное сознание и коммуникативное действие [Текст] / Ю. Хабермас. – СПб. : Наука, 2000. – 380 с.
303. Характеристика научного стиля [Электронный ресурс] / Научный стиль. – 2012. – Режим доступа: <http://www.4223-1-harakteristika-nauchnogo-stilya-rechi.html>
304. Характеристика параметров речевого голоса [Электронный ресурс] / Речевой голос. – 2003. – Режим доступа: <http://www.refdt.ru/download/docs-7366/646-7366.doc>
305. Хофф, Р. Как подготовиться к презентации и с блеском ее провести [Текст] / Р. Хофф. – М. : Самиздат, 2014. – 124 с.
306. Цымбал, А.Ю. Интонационные особенности презентаций в англоязычном академическом дискурсе [Текст] / А.Ю. Цымбал // Филологические науки : вопросы теории и практики. – 2013. – № 1 (19). – С. 199–202.
307. Цымбал, А.Ю. О паузальном компоненте интонации в английском академическом дискурсе (в норме и в условиях интерференции) [Текст] / А.Ю. Цымбал // Известия высших учебных заведений. Сер.: Гуманитарные науки. – 2012. – Т. 3, вып. 2. – С. 143–148.
308. Цымбал, А.Ю. Особенности интонационного оформления формул вежливости в устной академической презентационной речи (в норме и в условиях интерференции) [Электронный ресурс] / А.Ю. Цымбал // Современные проблемы науки и образования. – 2015. – № 1. – Режим доступа: <http://www.science-education.ru/121-17861>
309. Чалова, О.Н. Участие метакоммуникативных речевых действий в коммуникативной и структурной организации научного дискурса / О.Н. Чалова [Электронный ресурс] // Сообщество учителей английского языка : интерактивный научно-методический журнал. – 2013. – № 10. – Режим доступа: <http://www.tea4er.ru/home/volume4/3490-2013-11-10-14-14-59>
310. Частотный диапазон [Электронный ресурс]. – 2010. – Режим доступа: http://theatre-teorema.ucoz.com/chastotnyj_diapazon_muzykalnykh_instrumentov_i_gol.doc

311. Чеванина, Т.Н. Просодические особенности чтения и говорения в многоязычном пространстве : (русско-франко-английский трилингвизм) [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.04 / Т.Н. Чеванина. – Волгоград: 2008. – 20 с.
312. Черемисина-Ениколопова, Н.В. Законы и правила русской интонации : учебное пособие [Текст] / Н.В. Черемисина-Ениколопова. – М. : Флинта ; Наука, 1999. – 520 с.
313. Чернега, Е.В. Система упражнений для обучения аудированию в неязыковом вузе [Электронный ресурс] / Е.В. Чернега // Северо-Восточный государственный университет. – 2011. – № 20. – Режим доступа: <http://tefl.svgu.ru/ii-/39--2009/69-2011-11-20-20-58-53?format=pdf>
314. Чернявская, В.Е. Интерпретация научного текста [Текст] / В.Е. Чернявская. – М. : КомКнига, 2009. – 128 с.
315. Черри, К. Человек и информация [Текст] / К. Черри. – М. : Связь, 1972. – 368 с.
316. Чистович, Л.А. Речь, артикуляция и восприятие [Текст] / Л.А. Чистович, В.А. Кожевников. – Л. : Наука, 1965. – 238 с.
317. Чубарова, Е.Ю. Функционально-структурные особенности и просодические средства выражения дискурсивных элементов англоязычного учебно-научного дискурса [Текст] : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.04 / Е.Ю. Чубарова. – Пятигорск, 2009. – 169 с.
318. Чумак, Л.Н. Современный русский язык : синтаксис [Текст] / Л.Н. Чумак. – Минск : БГУ, 2007. – 176 с.
319. Чучкалова, Е.И. Особенности лекционных презентаций (для экономических дисциплин) [Текст] / Е.И. Чучкалова // Новые информационные технологии в образовании: материалы VII Международной научно-практической конференции. – Екатеринбург, 2014. – С. 145–149.
320. Шевченко, Т.И. Коммуникативные функции социальной вариативности интонации [Текст] : дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.20 / Т.И. Шевченко. – М., 1990. – 105 с.
321. Шейгал, Е.И. Семиотика политического дискурса [Текст] / Е.И. Шейгал. – Волгоград : Перемена, 2000. – 368 с.
322. Шибутани, Т. Социальная психология [Текст] / Т. Шибутани. – Ростов н/Д : Феникс, 2002. – 544 с.
323. Ширяев, Е.Н. Современная теоретическая концепция культуры речи [Текст] / Е.Н. Ширяев // Культура русской речи. – М. : ИНФРА, 1998. – С. 5–22.
324. Ширяев, Е.Н. Типы норм и вопрос о культурно-речевых оценках [Текст] / Е.Н. Ширяев // Культурно-речевая ситуация в современной России. – Екатеринбург : Изд-во УРТУ, 2000. – С. 13–21.

325. Ширяева, Т.А. Когнитивное моделирование институционального делового дискурса [Текст] : автореф. дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.19 / Т.А. Ширяева. – Краснодар, 2008. – 50 с.
326. Шмелева, Т.В. Модель речевого жанра [Текст] / Т.В. Шмелева // Жанры речи. – Саратов : Изд-во ГосУНЦ «Колледж», 1997. – С. 88–98.
327. Щерба, Л.В. О понятии смешения языков [Текст] / Л.В. Щерба // Избранные работы по языкознанию и фонетике / Л.В. Щерба. – Л. : Изд-во ЛГУ, 1958. – С. 40–52.
328. Щерба, Л.В. Языковая система и речевая деятельность [Текст] / Л.В. Щерба. – М. : Едиториал УРСС, 2004. – 432 с.
329. Щербинина, Ю.В. Педагогический дискурс: мыслить – говорить – действовать [Текст] / Ю.В. Щербинина. – М. : Флинта: Наука, 2010. – 440 с.
330. Эшби, У.Р. Введение в кибернетику [Текст] / У.Р. Эшби. – М. : Иностранная литература, 1959. – 432 с.
331. Ястребов, Л.И. Классификация презентаций [Электронный ресурс] / Л.И. Ястребов // Вопросы интернет-образования. – 2006. – № 33. – Режим доступа: http://vio.uchim.info/Vio_33/cd_site/articles/art_1_1.html
332. Яхиббаева, Л.М. Вторичность как онтологическая характеристика учебного текста и дискурса [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / Л.М. Яхиббаева. – Уфа, 2009. – 26 с.
333. Яшина, Н.В. Коммуникативные и интонационные особенности дискурса телеинтервью (на материале американского варианта английского языка) [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.04 / Н.В. Яшина. – Иваново, 2007. – 21 с.
334. Abela, A. Advanced Presentations by Design: Creating Communication That Drives Action [Текст] / A. Abela. – Pfeiffer, 2013. – 224 p.
335. Allen, W.S. On the Linguistic Study of Languages: an Inaugural Lecture [Текст] / W.S. Allen. – Cambridge : Cambridge University Press, 1957. – 360 p.
336. Ariew, R. Integrating Video and CALL in the Curriculum : the role of the ACTFL Guidelines [Текст] / R. Ariew. – Lincolnwood : National Textbook, 1987. – P. 41–66.
337. Atkinson, C. Beyond Bullet Points: Using Microsoft PowerPoint to Create Presentations That Inform, Motivate and Inspire [Текст] / C. Atkinson. – Washington : Microsoft Press, 2011. – 224 p.
338. Berkun, S. Confessions of a Public Speaker [Текст] / S. Berkun. – Sebastopol : O'Reilly Media, 2010. – 240 p.
339. Blau, E.K. The Effect of Syntax, Speed and Pauses on Listening Comprehension [Текст] / E.K. Blau // TESOL Quarterly. – 2012. – № 24 (4). – P. 746–753.

340. Blochina, L.P. Uber die Wahrnehmung der gesprochenen Sprache [Текст] / L.P. Blochina, R.K. Potapova // *Linguistics*. – 1975. – № 148 (15). – P. 3–17.
341. Bolinger, D. A theory of pitch accent in English [Текст] / D. Bolinger // *Word*. – 1958. – № 2 (14). – P. 109–149.
342. Bolinger, D. Accent is predictable [Текст] / D. Bolinger // *Language*. – 1972. – № 48. – P. 633–644.
343. Bolinger, D. Ambiguities in pitch accent [Текст] / D. Bolinger // *Word*. – 1961. – № 17. – P. 309–317.
344. Bolinger, D. *Intonation and Its Parts: Melody in Spoken English* [Текст] / D. Bolinger. – Stanford : Stanford University Press, 1986. – 421 p.
345. Bolinger, D. Where does intonation belong? [Текст] / D. Bolinger // *Journal of Semantics*. – 1983. – № 2. – P. 101–120.
346. Boyle, J. Factors affecting listening comprehension [Текст] / J. Boyle // *ELT Journal*. – 1948. – № 38. – P. 34–38.
347. Bradford, B. *Intonation in Context* [Текст] / B. Bradford, D. Brazil. – Cambridge : Cambridge University Press, 2006. – 72 p.
348. Bradley, D.C. A reader's view of listening [Текст] / D.C. Bradley, K.I. Forster // *Cognition*. – 1987. – № 25. – P. 103–134.
349. Brown, G. *Discourse Analysis* [Текст] / G. Brown, G. Yule. – Cambridge : Cambridge University Press, 1983. – 298 p.
350. Carter-Thomas, Sh. [Syntactic differences in oral and written scientific discourse: the role of information structure](#) [Текст] / Sh. Carter-Thomas, E. Rowley-Jolivet // *ASp*. – 2001. – № 31. – P. 19–37.
351. Chafe, W.L. Prosodie and Functional Units of Language [Текст] / W.L. Chafe // *Talking Data: Transcription and Coding in Discourse Research*. – London : Hillsdale, 1993. – P. 33–44.
352. Cruttenden, A. *Intonation* [Текст] / A. Cruttenden. – Cambridge : Cambridge University Press, 1997. – 222 p.
353. Crystal, D. *Prosodic Systems and Intonation in English* [Текст] / D. Crystal. – Cambridge : Cambridge University Press, 1969. – 381 p.
354. Derwing, T.M. Information Type and Its Relation to Non-native Speaker Comprehension [Текст] / T.M. Derwing // *Language Learning*. – 1989. – № 39. – P. 296–304.
355. Dijk, T.A. *Discourse as Structure and Process* [Текст] / T.A. Dijk. – London : SAGE Publications, 1997. – 368 p.
356. Drew, P., Heritage, J. *Talk at Work. Interaction in Institutional Settings* [Текст] / P. Drew, J. Heritage. – Cambridge : Cambridge University Press, 1992. – 700 p.

357. Dunkel, P.A. Computerized testing of nonparticipatory L2 listening comprehension proficiency: an ESL prototype development effort [Текст] / P.A. Dunkel // *Modern Language Journal*. – 1991. – № 75. – P. 64–73.
358. Ehninger, D. Principles of Speech Communication [Текст] / D. Ehninger. – Illinois : Illinois University Press, 1984. – 100 p.
359. Ferreira, F. Good-enough representations in language comprehension [Текст] / F. Ferreira, K.G.D. Bailey, V. Ferraro // *Current Directions in Psychological Science*. – 2002. – № 11 (1). – P. 11–15.
360. Flowerdew, J. Second language listening comprehension and lecture note-taking [Текст] / J. Flowerdew // *Academic Listening : Research perspectives*. – Cambridge : Cambridge University Press, 1994. – P. 75–92.
361. Givón, T. English Grammar: A Function-Based Introduction [Текст] / T. Givón. – Amsterdam : John Benjamin's Publishing Company, 1993. – 340 p.
362. Givón, T. Mind, Code, and Context [Текст] / T. Givón. – Hillsdale : Lawrence Erlbaum Associates, 1989. – 456 p.
363. Givón, T. On Understanding Grammar [Текст] / T. Givón. – New York : Academic Press, 1979. – 400 p.
364. Goh, C.A Cognitive Perspective on Language Learners' Listening Comprehension Problems [Текст] / C. Goh // *System*. – 2000. – № 1 (28). – P. 55–75.
365. Grussendorf, M. English for Presentations [Текст] / M. Grussendorf. – Oxford : Oxford University Press. – 2006. – 76 p.
366. Hirst, D. Intonation in British English [Текст] / D. Hirst // *Intonation Systems : A Survey of Twenty Languages*. – Cambridge : Cambridge University Press, 2006. – P. 56–77.
367. Keller, R. Diskursforschung. Eine Einleitung fuer Sozialwissenschaftler Innen [Текст] / R. Keller. – Wiesbaden : VS Verlag fuer Sozialwiss, 2004. – 130 S.
368. Laver, J. Principles of Phonetics [Текст] / J. Laver. – Cambridge : Cambridge University Press, 1994. – 684 p.
369. Laver, J. The Phonetic Description of Voice Quality [Текст] / J. Laver. – Cambridge : Cambridge University Press, 1980. – 186 p.
370. Leech, G.N. Principles of Pragmatics [Текст] / G.N. Leech. – London : Longman, 1983. – 250 p.
371. Lindner, G. Horen und Verstehen [Текст] / G. Lindner. – Berlin : Verlag Regine Dehnel, 1977. – 203 S.
372. Longacre, R.E. The Grammar of Discourse [Текст] / R.E. Longacre. – New York ; London : Plenum Press, 1983. – 423 p.

373. Longacre, R.E. The paragraph as a grammatical unit [Текст] / R.E. Longacre // Syntax and Semantics. – New York : Academic Press, 1979. – Vol. 12 : Discourse and Syntax. – P. 115–134.
374. McCloud, S. Understanding Comics: The Invisible Art [Текст] / S. McCloud. – New York : Harper Perennial, 1994. – 222 p.
375. Papesh, M.H. Pupil-BLAH-Metry : attention in speech planning reflected by pupil [Текст] / M.H. Papesh, S.D. Goldinger // Attention, Perception, & Psychophysics. – 2012. № 4. – P. 754–765.
376. Pica, T. The Impact of Interaction on Comprehension [Текст] / T. Pica, R. Young, C. Doughty // TESOL Quarterly. – 1987. – № 21. – P. 737–758.
377. Richards, J.C. The Context of Language Teaching [Текст] / J.C. Richards. – Cambridge : Cambridge University Press, 1985. – P. 189–207.
378. Schiffrin, D. Approaches to Discourse [Текст] / D. Schiffrin. – Cambridge : Blackwell Publishers Inc., 1994. – 470 p.
379. Shannon, C.E. Mathematical theory of communication [Электронный ресурс] / C.E. Shannon // Bell System Technical Journal. – 1948. – № 27. – Режим доступа: <http://plan9.bell-labs.com/cm/ms/what/shannonday/shannon1948.pdf>
380. Tannen, D. Framing in Discourse [Текст] / D. Tannen. – Oxford : Oxford University Press, 1993. – 200 p.
381. Truby, J. The Anatomy of Story: 22 Steps to Becoming a Master Storyteller [Текст] / J. Truby. – London : Faber and Faber, 2008. – 450 p.
382. Tufte, E.R. Envisioning Information [Текст] / E.R. Tufte. – Cheshire : Graphics Press, 1990. – 126 p.
383. Tufte, E.R. The Visual Display of Quantitative Information [Текст] / E.R. Tufte. – Cheshire : Graphics Press, 2001. – 214 p.
384. Wells, J.C. English Intonation: an Introduction [Текст] / J.C. Wells. – Cambridge : Cambridge University Press, 2006. – 276 p.
385. Williams, E.J. Presentations in English [Текст] / E.J. Williams. – London : Macmillan Education, 2012. – 128 p.

ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Арутюнова, Н.Д. Дискурс [Текст] / Н.Д. Арутюнова // Языкознание. Большой энциклопедический словарь / Н.Д. Арутюнова. - М.: Большая Российская энциклопедия, 1998. - С.136 -137.
2. Лаптева, О.А. Устная публичная речь [Текст] / О.А. Лаптева // Лингвистический энциклопедический словарь / О.А. Лаптева. - М.: Советская энциклопедия, 1990. - С. 540-541.
3. Педагогическое речеведение: Словарь-справочник [Текст] / Т.А. Ладыженская и [др.]. - М.: Флинта, 1998. – 312 с.
4. Профессиональное образование. Ключевые понятия, термины, актуальная лексика: Словарь [Текст] / С.М. Вишнякова. - М.: НМЦ СПО, 1999. - 538 с.
5. Синтагма: Лингвистический энциклопедический словарь [Текст] / Н.Д. Светозарова. - М.: Изд-во «Советская Энциклопедия», 1993. – 1000 с.
6. Словарь логопедических терминов [Электронный ресурс] / СЛТ. - 2012. - Режим доступа: URL: http://danilova.ru/publication/devel7_02_08.html.
7. Словарь-справочник лингвистических терминов [Электронный ресурс] / Д.Э. Розенталь. - 1976. - Режим доступа: URL: <http://enc-dic.com/linguistics/Shepot-894.html>

СПИСОК ИЛЛЮСТРАТИВНОГО МАТЕРИАЛА

I. ТАБЛИЦЫ

№ п/п	название таблицы	страница
1	Таблица 1. Синтагматическое членение презентационной речи носителей языка	70
2	Таблица 2. Распределение типов шкал в речи презентаторов – носителей языка	75
3	Таблица 3. Процентное соотношение терминальных тонов в презентационной речи носителей языка	77
4	Таблица 4. Темпоральное оформление фраз носителями языка в дискурсе презентации (аудиторский анализ)	98
5	Таблица 5. Темпоральное оформление фраз носителями языка в дискурсе презентации (на основе измерения времени)	99
6	Таблица 6. Процентное соотношение пауз в речи презентаторов носителей языка	102
7	Таблица 7. Процентное соотношение высказываний, характеризующихся повышенной громкостью к общему числу высказываний в презентационной речи носителей языка	112
8	Таблица 8. Тембровые характеристики голосов презентаторов в разных типах презентационной речи носителей языка	114
9	Таблица 9. Сводная таблица тембровых характеристик голосов презентаторов-носителей языка во всех типах презентационной речи	115
10	Таблица 10. Синтагматическое членение презентационной речи носителей языка и русскоязычных билингвов при выступлении на конференции	118
11	Таблица 11. Распределение типов шкал в речи носителей языка и русскоязычных билингвов при выступлении на конференции	121
12	Таблица 12. Процентное соотношение терминальных тонов в презентационной речи носителей языка и русскоязычных билингвов при выступлении на конференции	121
13	Таблица 13. Соотношение различных типов ударений в речи носителей языка и русскоязычных билингвов	136
14	Таблица 14. Темпоральное оформление фраз в речи носителей языка и русскоязычных билингвов (на основе измерения времени)	138
15	Таблица 15. Процентное соотношение пауз в речи носителей языка и русскоязычных билингвов	139
16	Таблица 16. Соотношение разновидностей громкости в речи носителей языка и русскоязычных билингвов	143
17	Таблица 17. Тембровые характеристики голосов носителей языка и русскоязычных билингвов при выступлении на конференции	145

II. ИНТОНОГРАММЫ

№ п/п	название интонаграммы	страница
1	Интонаграмма 1. Фраза, состоящая из одной синтагмы (ОП:1-2)	72
2	Интонаграмма 2. Фраза, состоящая из двух синтагм (ОП: 1-9)	72
3	Интонаграмма 3. Фраза, состоящая из трех синтагм (ОП: 2-3)	73
4	Интонаграмма 4. Фраза, состоящая из четырех синтагм (ВК:6-5)	73
5	Интонаграмма 5. Фраза, состоящая из пяти синтагм (ВК:8-4)	73
6	Интонаграмма 6. Фраза, состоящая из шести синтагм (ВК:6-24)	74
7	Интонаграмма 7. Фраза, оформленная низким нисходящим терминальным тоном (ВК:1-6)	77
8	Интонаграмма 8. Фраза, оформленная низким восходящим терминальным тоном (ОП:2-2)	78
9	Интонаграмма 9. Фраза, оформленная нисходяще-восходящим терминальным тоном (ОП:1-40)	79
10	Интонаграмма 10. Фраза, оформленная восходяще-нисходящим терминальным тоном (ОП:1-58)	79
11	Интонаграмма 11. Фраза, оформленная средним-ровным терминальным тоном (ОП:6-30)	79
12	Интонаграмма 12. Фраза, оформленная низким восходящим терминальным тоном (ЗКР:8-14)	80
13	Интонаграмма 13. Фраза, оформленная высоким нисходящим терминальным тоном (ЗКР:9-10)	80
14	Интонаграмма 14. Нормальный диапазон звучания (ОП:8-34)	94
15	Интонаграмма 15. Расширенный диапазон звучания (ВК:1-6)	95
16	Интонаграмма 16. Суженный диапазон звучания (ЗКР:8-30)	95
17	Интонаграмма 17. Фраза, состоящая из одной синтагмы (РБ: 5-5)	119
18	Интонаграмма 18. Фраза, состоящая из двух синтагм (РБ:3-1)	119
19	Интонаграмма 19. Фраза, состоящая из трех синтагм (НЯ:7-3)	120
20	Интонаграмма 20. Нормальный диапазон звучания (НЯ:4-34)	135
21	Интонаграмма 21. Расширенный диапазон звучания (НЯ:7-7)	135
22	Интонаграмма 22. Суженный диапазон звучания (РБ:7-11)	135

ПРИЛОЖЕНИЕ

СОДЕРЖАНИЕ ПРИЛОЖЕНИЙ

Приложение 1. Узкий корпус исследования (звучащий корпус исследования в исполнении носителей языка)

- I. Список обучающих презентаций, извлеченных из Интернета
- II. Список выступлений на конференции, извлеченных из Интернета
- III. Список защит квалификационных работ, извлеченных из Интернета

Приложение 2. Специальный корпус исследования (звучащий корпус исследования в исполнении носителей языка и русскоязычных билингов)

- I. Выступления на конференции носителей языка (извлеченные из Интернета)
- II. Выступления на конференции русскоязычных билингов (записанные на конференциях)

Приложение 3. Иллюстративный материал

Рис.1. Сценарий «INTRO»

Рис. 2. Каналы передачи информации в ситуации презентации

Таблица 1. Процентное соотношение коммуникативных типов высказываний в обучающей презентации в речи носителей языка

Таблица 2. Процентное соотношение коммуникативных типов высказываний носителей языка при выступлении на конференции

Таблица 3. Процентное соотношение коммуникативных типов высказываний носителей языка на защите квалификационной работы

Таблица 4. Частотность употребления формул вежливости носителями языка в обучающей презентации

Таблица 5. Частотность употребления формул вежливости носителями языка при выступлении на конференции

Таблица 6. Частотность употребления формул вежливости носителями языка при защите квалификационной работы

Таблица 7. Стилистическая дифференциация употребления этикетных формул в презентационной речи носителей языка

Таблица 8. Процентное соотношение коммуникативных типов высказываний носителей языка и русскоязычных билингов при выступлении на конференции

Таблица 9. Употребление формул вежливости носителями языка и русскоязычными билингвами при выступлении на конференции

Диаграмма 1. Синтагматическое членение речи носителей языка в обучающей презентации

Диаграмма 2. Синтагматическое членение речи носителей языка при выступлении на конференции

Диаграмма 3. Синтагматическое членение речи носителей языка на защите квалификационной работы

Диаграмма 4. Процентное соотношение четырех-синтагменных фраз в презентационной речи носителей языка

Диаграмма 5. Процентное соотношение терминальных тонов в обучающей презентации

Диаграмма 6. Процентное соотношение терминальных тонов при выступлении на конференции

Диаграмма 7. Процентное соотношение терминальных тонов на защите квалификационной работы

Диаграмма 8. Тембровые характеристики голосов презентаторов - носителей языка в обучающей презентации

Диаграмма 9. Тембровые характеристики голосов презентаторов - носителей языка при выступлении на конференции

Диаграмма 10. Тембровые характеристики голосов презентаторов - носителей языка на защите квалификационной работы

Диаграмма 11. Сводная диаграмма тембровых характеристик голосов презентаторов-носителей языка во всех типах презентационной речи

Диаграмма 12. Синтагматическое членение презентационной речи носителей языка

Диаграмма 13. Синтагматическое членение презентационной речи русскоязычных билингвов

Диаграмма 14. Процентное соотношение тембровых характеристик речи русскоязычных билингвов

Диаграмма 15. Процентное соотношение тембровых характеристик речи носителей языка

Приложение 4. Список основных интонационных моделей оформления коммуникативных типов высказывания и формул вежливости, выявленных в ходе экспериментального исследования

УЗКИЙ КОРПУС ИССЛЕДОВАНИЯ
(звучащий корпус исследования в исполнении носителей языка)

I. СПИСОК ОБУЧАЮЩИХ ПРЕЗЕНТАЦИЙ, ИЗВЛЕЧЕННЫХ ИЗ ИНТЕРЕНЕТ

1. «Effective Presentation Skills» by Joel Hochberger, (March 6, 2008).
2. «Giving Effective Class Presentations» by Michelle Sanson, (February 22, 2008).
3. «Reviewer Persona & Shadow: Insights from Jungian Psychology» by Dan Stone, (January 7, 2008).
4. «The Responsibilities of the Rich» by Alexander Kerezman, (April 4, 2009).
5. «Phonetics & Phonology» by Maria Taylor, (October 31, 2009).
6. «General Psychology Lecture» by Professor John Kelstrum, (May 5, 2007).
7. «The Language Matrix» by Miles Hingston, (October 24, 2011).
8. «Reaching Your Financial Goal: Value Creation» by Professor Peggy Crawford, (October 13, 2009).
9. «Seven Steps to Creating a Competitive Advantage» by Professor Doreen Shanahan, (October 13, 2009).
10. «How to Deliver an Engaging Virtual Classroom Presentation using Synchronous Software Platforms» by Claudia Dornbush, (February 2, 2010).

II. СПИСОК ВЫСТУПЛЕНИЙ НА КОНФЕРЕНЦИИ, ИЗВЛЕЧЕННЫХ ИЗ ИНТЕРЕНЕТ

1. «Framework for Cultural and Linguistic Competence» by Tawara Goode, (October 7, 2008).
2. «Health Belief Model» by Dr. Susan Brownheim, (October 7, 2008).
3. «San Francisco Bay» by Roselyn Winter, (August 21, 2007).
4. «Cost and Affordability of a Nutritious Diet» by Abigail Perry, (December 07, 2010).
5. «Health Belief Propagation» by Professor Rina Dechter, (December 07, 2010).
6. «Viral Forecasting» by Dr. Nathan Wolfe, (August 10, 2009).
7. «Binary Instrumental Variable Model» by Thomas Richardson, (March 12, 2010).
8. «Learning to be Creative» by Sir Ken Robinson, (May 24, 2010).
9. «Predictive Diagrams: Backing off from Causality in DAGs» by Professor Sander Greenland, (March 12, 2010).
10. «Search Advertising. The University of California» by Dr. Hal Varian, (August 20, 2007).

III. СПИСОК ЗАЩИТ КВАЛИФИКАЦИОННЫХ РАБОТ, ИЗВЛЕЧЕННЫХ ИЗ ИНТЕРЕНЕТ

1. «Magmatism and Tectonics Associated with the Initiation of the Late Cretaceous-Early Tertiary Laramide Orogeny» by Robert Moniz, (December 7, 2007).
2. «Mobile Voices» by Yonatan Kelib, (June 30, 2007).
3. «Diastolic Function and Cardiac Symptoms in Pregnant Patients» by Mayank Kansal, (November 6, 2009).
4. «New Classification of Supersecondary Structures of Sandwich-like Proteins» Alexander Kister, (December 2, 2010).
5. «High Level Semantic Description for Motion Pictures» by Jed Dube, (August 3, 2011).
6. «Testing the Application and Precision of Optically Stimulated Luminescence on Dating Lacustrine Shorelines in the Imperial Valley, Southern California» by Caitlin Lippincott, (December 7, 2007).
7. «Physical, Petrological, and Chemical Trends Associated with the Conversion of K-Feldspar-Absent Quartz Dioritic and Tonalitic Conestones to Sapolite in a Mediterranean (Hot Summer) Climate, Santa Margarita Ecological Reserve (SMER), Southern California» by Sarah Johnson, (March 23, 2008).
8. «The Miocene Volcanic Rocks and Conglomerates, SE California: Evidence for Neogene Reactivation of the Chocolate Mountains Anticlinorium» by Melanie Biggs, (May 9, 2008).
9. «Quantifying the Ecological Response of Brachiopods during the Ordovician Extinction» by Amelinda Webb, (May 9, 2008).
10. «Major Element Variations of Hawaiian Parental Magmas: Mantle Source or Melting Control» by Angela Cavallini, (May 9, 2008).

**СПИСОК АДРЕСОВ В СЕТИ ИНТЕРНЕТ, ПОСЛУЖИВШИХ ИСТОЧНИКАМИ
УЗКОГО КОРПУСА ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОГО МАТЕРИАЛА**

I. ОБУЧАЮЩИЕ ПРЕЗЕНТАЦИИ

№ п/п	адрес в интернете
1	http://www.youtube.com/watch?v=gOwQUd8qkMM
2	http://www.youtube.com/watch?v=1gXE19sh1r8
3	http://www.youtube.com/watch?v=G0J7AfM4gRw
4	http://www.youtube.com/watch?v=ntJMyx_zVgY
5	http://www.youtube.com/watch?v=lbCJWdN0LLo
6	http://responza.ru/9907_john-kihlstrom-general-psychology-lecture-1/
7	http://www.youtube.com/watch?v=WPMo_wdaPA
8	http://www.youtube.com/channel/UC5fyJ9G1p0gsVZ3sFAXluZw
9	http://www.youtube.com/watch?v=kKgHIp9koZU
10	http://www.telecomfile.com/video-e-learning-to-deliver-an-engaging-01.html

II. ВЫСТУПЛЕНИЯ НА КОНФЕРЕНЦИИ

№ п/п	адрес в интернете
1	http://www.youtube.com/watch?v=z2z3WVd34yU
2	http://www.youtube.com/watch?v=PPq_Rg9OmVI
3	http://www.youtube.com/watch?v=8NZUVn3c7ic
4	http://www.youtube.com/watch?v=V4Bop2L6Yps
5	http://www.youtube.com/watch?v=LHs30W651IU
6	http://www.youtube.com/watch?v=Ee2prv_ows4
7	http://www.youtube.com/watch?v=NpNTfvbE1gY
8	http://www.youtube.com/watch?v=VNZUIWXbHAM
9	http://www.youtube.com/watch?v=-ZYwaQQpsz0
10	http://www.learnerstv.com/video/Free-video-Lecture-8159-Computer-Science.htm

III. ЗАЩИТЫ КВАЛИФИКАЦИОННЫХ РАБОТ

№ п/п	адрес в интернете
1	http://sci.sdsu.edu/geology/theses/thesis-defenses-2007-2008/
2	http://www.youtube.com/watch?v=0uZZcUmhgOM
3	http://www.uic.edu/com/dom/cardio/Mayank %20Kansal %20MD.html
4	http://www.youtube.com/watch?v=iDVR1TB1X9w
5	http://www.youtube.com/watch?v=YeRbwhfaHfQ
6	http://sci.sdsu.edu/geology/theses/thesis-defenses-2007-2008/
7	http://sci.sdsu.edu/geology/theses/thesis-defenses-2007-2008/
8	http://sci.sdsu.edu/geology/theses/thesis-defenses-2007-2008/
9	http://sci.sdsu.edu/geology/theses/thesis-defenses-2007-2008/
10	http://sci.sdsu.edu/geology/theses/thesis-defenses-2007-2008/

**СПЕЦИАЛЬНЫЙ КОРПУС ИССЛЕДОВАНИЯ
(звучащий корпус исследования в исполнении носителей языка и русскоязычных
билингвов)**

I. ВЫСТУПЛЕНИЯ НА КОНФЕРЕНЦИИ НОСИТЕЛЕЙ ЯЗЫКА (ИЗВЛЕЧЕННЫЕ ИЗ ИНТЕРЕНЕТ)

1. «Tata Teleservices United» by Katherine Lyons, (October 1, 2006).
2. «How Earlier School Start Times Affect Sleep and Cognition in Children Ages 7-10» by Kimberly Bryant, (August 15, 2011).
3. «The Meaning of Redemption Sentencing Juveniles to Life Without the Possibility of Parole» by Kallee Spooner, (August 15, 2011).
4. «Green Chemistry: An Analysis of Public Opinion» by Christine Aloia, (August 15, 2011).
5. «The Pitfalls of Intimacy and Attachment» by Juin Phan, (March 25, 2011).
6. «Tata Steel Corporate Sustainability Services Division at Jamshedpur» by Ryan Ballard, (October 1, 2006).
7. «The Rise of Casual Gaming» by Zachary Miller, (August 15, 2011).
8. «Nanoparticles Recrystallisation» by Jeremy Marshall, (July 29, 2010).
9. «The Role of Calcineurin in Cytotoxic T Lymphocyte Degranulation» by Alexander Meeske, (March 23, 2010).
10. «Synthesis of Natural Derivatives of Molecular Resveratrol» by Jason Pflueger, (June 6, 2010).

**II. ВЫСТУПЛЕНИЯ НА КОНФЕРЕНЦИИ РУССКОЯЗЫЧНЫХ БИЛИНГВОВ
(ЗАПИСАННЫЕ НА КОНФЕРЕНЦИЯХ)**

1. «Environmental Problems» by Djuzheva E.S., (April 24, 2009).
2. «Organizational Culture» by Reukova E. V., (April 24, 2009).
3. «Personnel Management» by Borisova M.O., (April 24, 2009).
4. «Stem Cells» by Levanova J.V., (April 24, 2009).
5. «Touch-Sensitive Technologies» by Skobeleva E.S., (April 24, 2012).
6. «Economical Crises» by Ezhov M.D., (April 24, 2009).
7. «Specially Protected Nature Areas of Ivanovo Region» by Kurganov A.A., (April 25, 2011).
8. «Citizens of Ivanovo – Participants of the GPW» by Parfenov A.S., (April 24, 2012).
9. «Advances in physics: P.P. Kobeko» by Matanskij A.N., (December 5, 2011).
10. «Modern Algorithm of Visualization» by Semykin S.A., (April 20, 2010).

**СПИСОК АДРЕСОВ В СЕТИ ИНТЕРНЕТ, ПОСЛУЖИВШИХ ИСТОЧНИКАМИ
СПЕЦИАЛЬНОГО КОРПУСА ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОГО МАТЕРИАЛА****I. ВЫСТУПЛЕНИЯ НА КОНФЕРЕНЦИИ НОСИТЕЛЕЙ ЯЗКА**

№ п/п	адрес в интернете
1	http://profit.ndtv.com/stock/tata-teleservices-_ttml
2	http://www.youtube.com/watch?v=_xNByvWfRPE
3	http://www.youtube.com/watch?v=WwN4A-hoBzc
4	http://www.youtube.com/watch?v=BzKh3hmBA-M
5	http://www.youtube.com/watch?v=n0jHrOBh3Ng
6	http://www.tatasteelindia.com/sustainability/2012/report-boundary.asp
7	http://www.youtube.com/watch?v=KtteYScbsKo
8	http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1002/anie.201209504
9	http://www.youtube.com/watch?v=ZNPu2oINjcY
10	http://www.youtube.com/watch?v=X59XrsFvEkw

ИЛЛЮСТРАТИВНЫЙ МАТЕРИАЛ

I	Interest	Интерес	Привлечь внимание
N	Need	Необходимость	Заставить слушать
T	Title	Заголовок	Перечислить названия разделов, о которых будет идти речь
R	Range	Объем	Рассказать насколько детально будут освещены эти разделы и сколько времени займет презентация
O	Objective	Цель	Рассказать что узнают слушатели в итоге по окончании презентации

Рис.1. Сценарий «INTRO»



Рис. 2. Каналы передачи информации в ситуации презентации

Процентное соотношение коммуникативных типов высказываний в обучающей презентации в речи носителей языка

№ п/п	Коммуникативный тип	Обучающая презентация 523									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	Общее количество фраз (ОКФ)	72	46	34	54	41	41	60	67	59	49
	В процентах	14	9	7	10	8	8	11	13	11	9
1	Повествовательные высказывания	9	6	5	4	16	4	20	21	41	13
2	Многосинтагменные повествовательные высказывания	51	36	26	39	25	36	39	34	36	33
3	Общий вопрос	3	3	-	4	-	-	-	4	2	-
4	Специальный	9	1	3	5	-	1	-	7	2	2
5	Восклицательные высказывания	-	-	-	2	-	-	1	1	1	1

Таблица 2

Процентное соотношение коммуникативных типов высказываний носителей языка при выступлении на конференции

№ п/п	Коммуникативный тип	Выступление на конференции 375									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	Общее количество фраз (ОКФ)	32	53	39	34	23	34	33	59	32	36
	В процентах	9	14	7	10	6	10	9	16	9	10
1	Простые повествовательные высказывания	3	14	2	4	5	4	2	24	2	4
2	Многосинтагменные повествовательные высказывания	29	39	31	30	18	30	30	34	27	31
3	Общий вопрос	-	2	-	-	-	-	-	-	1	-
4	Специальный вопрос	-	-	3	-	1	8	1	1	2	1
5	Восклицательные высказывания	-	-	3	-	-	-	-	-	-	-

Процентное соотношение коммуникативных типов высказываний носителей языка на защите квалификационной работы

№ п/п	Коммуникативный тип	Защита квалификационной работы 325									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	Общее количество фраз (ОКФ)	33	44	29	19	24	41	25	32	48	30
	В процентах	10	14	9	6	7	13	8	9	15	9
1	Повествовательные высказывания	3	5	2	-	7	13	2	4	12	3
2	Многосинтагменные повествовательные	30	35	26	17	17	28	23	28	34	26
3	Общий вопрос	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4	Специальный вопрос	-	4	1	2	-	-	-	-	2	1
5	Восклицательные высказывания	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Таблица 4

Частотность употребления формул вежливости носителями языка в обучающей презентации

№ п/п	Формулы вежливости	Обучающая презентация									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	ОКФ 523	72	46	34	54	41	41	60	67	59	49
1	Приветствие	7	2	2	-	1	4	-	2	1	3
2	Извинение	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3	Выражение благодарности	2	-	-	-	1	1	-	1	1	1
4	Выражение надежды	-	-	1	-	-	-	-	-	-	1
5	Приглашение к продолжению	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2
6	Прощание	-	1	-	-	-	1	-	-	-	-
	В процентах	1,5	0,5	0,5	-	0,3	1,1	-	0,5	0,3	1,3
	Итого	9	3	3	-	2	6	-	3	2	7

Частотность употребления формул вежливости носителями языка при выступлении на конференции

№ п/п	Формулы вежливости	Выступление на конференции									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
ОКФ		32	53	39	34	23	34	33	59	32	36
1	Приветствие и самопредставление	-	-	-	1	2	-	-	-	1	-
2	Извинение	-	-	-	2	-	-	-	-	-	-
3	Выражение благодарности	-	-	-	2	1	2	-	-	1	-
4	Выражение надежды	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-
5	Приглашение к продолжению общения	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-
6	Прощание	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-
	В процентах	-	-	0,3	1,6	1	0,5	-	-	0,3	-
	Итого	-	-	1	6	4	2	-	-	1	-

Таблица 6

Частотность употребления формул вежливости носителями языка при защите квалификационной работы

№ п/п	Формулы вежливости	Защита квалификационной работы									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
ОКФ	325	33	44	29	19	24	41	25	32	48	30
1	Приветствие	-	-	2	-	1	1	-	-	-	-
2	Извинение (имплицитное извинение)	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
3	Выражение благодарности, признательности	2	1	-	-	1	1	2	4	2	1
4	Выражение надежды		-	-	-	1	-	-	-	-	-
5	Приглашение к продолжению общения	1	-	-	-	1	-	-	-	-	-
6	Прощание	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	В процентах	1,5	0,3	0,6	-	1,2	0,6	0,6	1,5	0,6	0,3
	Итого	5	1	2	-	4	2	2	5	2	1

Стилистическая дифференциация употребления этикетных формул в презентационной речи носителей языка¹

	№ п/п	Речевая ситуация	Этикетная формула	Стиль
Приветствие	1.1	Приветствие	Hi	неформальный
			Hello	неформальный
			Hello everybody	неформальный
			Welcome	нейтральный
			Good morning	формальный
	1.2	Самопредставление	This is me	неформальный
			I am Doreen Shanahan	нейтральный
			My name is Doreen Shanahan.	формальный
	1.3	Выражение радости и желания общения	I'm delighted to have a chance to talk with you today.	формальный
			I am very honoured to be a speaker here.	формальный
It's a pleasure to be here today.			формальный	
Извинение	2.1	Извинение	Excuse me	нейтральный
	2.2	Имплицитное извинение	I am to be honest lucky to be a veritable minor amongst these prestigious speakers	формальный
			I would just like to say that one of those slight disadvantages of asking children to help to design our power point presentation is that they haven't always choosing colors projected particularly well. If some points you can't read what I point so do please, do say.	формальный
Благодарность	3.1	Благодарность	Thanks	неформальный
			Thanks for listening	неформальный
			Thank you	нейтральный
			Thank you, professor Hayward	нейтральный
	3.2	Выражение усиленной благодарности	Thank you, professor ..., for...	нейтральный
			Thank you very much	нейтральный
			Thank you very much to MSF for inviting me to speak today	нейтральный
	3.3	Выражение признательности	I would like to thank professor ...	высокий стиль
			And I'd like to give thanks to professor...	высокий стиль
			I'd like to at this point acknowledge my adviser	высокий стиль
3.4	Благодарность аудитории	I appreciate you taking the time to attend this workshop	высокий стиль	

¹ Стилистическая дифференциация формул вежливости А.А. Ресенчук (Ресенчук, А.А. Этикетные формулы приветствия в английском языке [Текст] / А.А. Ресенчук, М.Ю. Рябова // Вестник Кемеровского государственного университета. - 2011. - №1(45). - С. 204-207.)

Стилевая дифференциация употребления этикетных формул в презентационной речи носителей языка

	№ п/п	Речевая ситуация	Этикетная формула	Стиль
Выражение надежды	4.1	Выражение надежды	I hope you liked this presentation as much as I enjoyed making it.	нейтральный
		Выражение надежды:		
		относящееся к прошедшему времени	And I hope that this discussion was valuable to you	нейтральный
		относящееся к будущему времени	I hope somebody here will get more interested in this.	нейтральный
Приглашение	5.1	Приглашение к продолжению общения	Any questions?	нейтральный
			Feel free to ask me any questions you might still have	нейтральный
			Anyway if you have questions on the line I am ready to discuss	нейтральный
			If anybody has any questions about what we are planning on doing you are very welcome to send me an e-mail.	нейтральный
		ИмPLICITное приглашение к продолжению общения	We will be talking about 'all of these things and more on Wednesday when we'll begin to look at the brain as the physical basis of the mind.	нейтральный
Прощание	6.	Прощание с пожеланием	Best of luck with it	нейтральный
		Заместительное использование фраз благодарности	Thank you for your attention	нейтральный
			Thank you	нейтральный
		ИмPLICITное прощание	And that is all	нейтральный

Процентное соотношение коммуникативных типов высказываний носителей языка и русскоязычных билингвов при выступлении на конференции

Коммуникативный тип	Носители языка	Русскоязычные билингвы
	%	%
Простые повествовательные высказывания	18	21
Многосинтагменные повествовательные высказывания	59	66
Общий вопрос	1,6	0,5
Специальный вопрос	3,7	0,7
Восклицательные высказывания	0,4	-
Формулы вежливости	17,3	11,8

Таблица 9

Употребление формул вежливости носителями языка и русскоязычными билингвами при выступлении на конференции

№ п/п	Формулы вежливости	Носители языка	Русскоязычные билингвы
		% к общему	% к общему
1	Приветствие	50	51
2	Извинение	-	2
3	Выражение надежды	-	2
4	Приглашение к продолжению общения	4	5
5	Подведение итогов, прощание	17	25
6	Выражение благодарности	29	15

Синтагматическое членение речи носителей языка в обучающей презентации

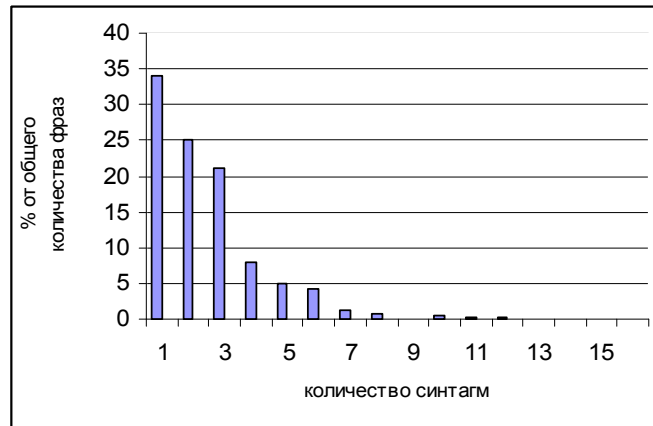


Диаграмма 2

Синтагматическое членение речи носителей языка при выступлении на конференции

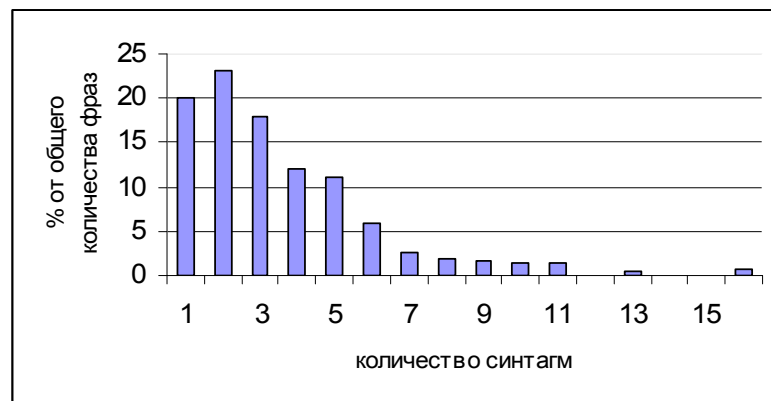
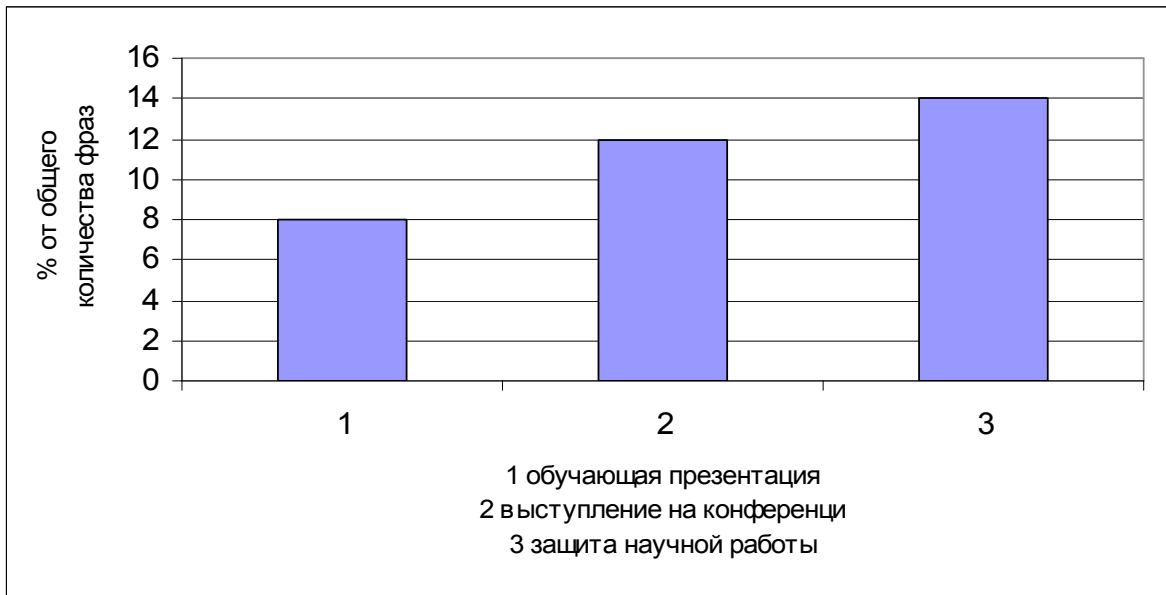


Диаграмма 3

Синтагматическое членение речи носителей языка на защите квалификационной работы



Процентное соотношение четырех-синтагменных фраз в презентационной речи носителей языка



Процентное соотношение терминальных тонов в обучающей презентации

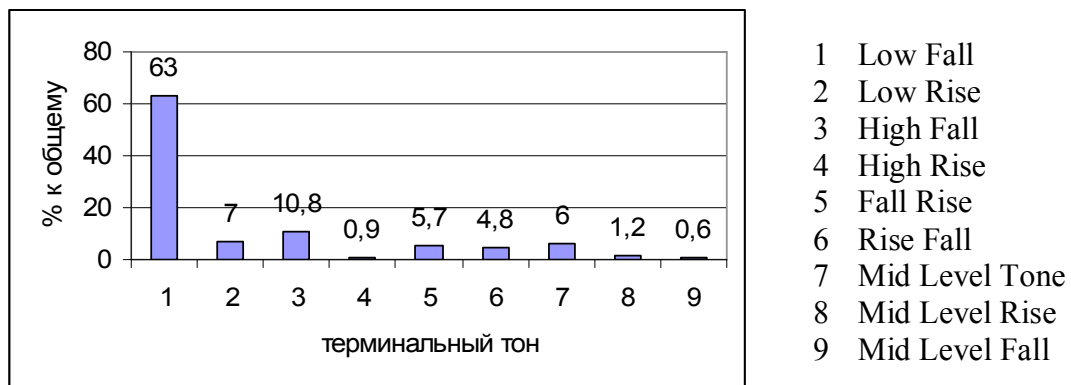
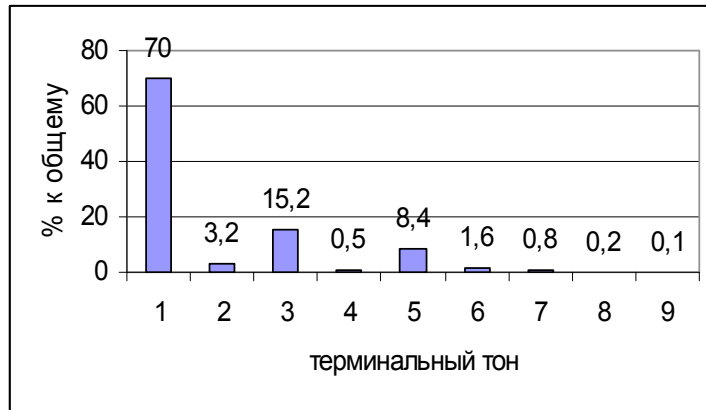


Диаграмма 6

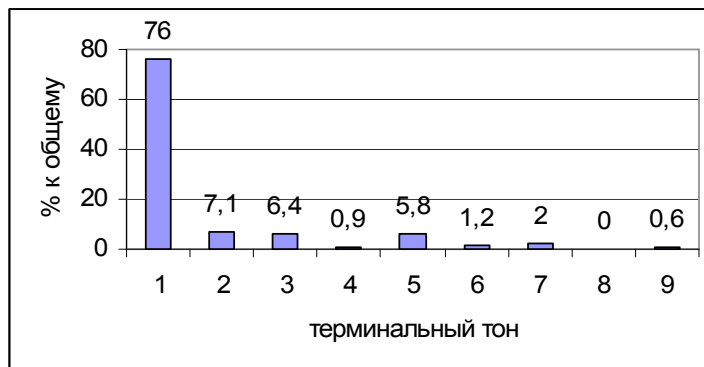
Процентное соотношение терминальных тонов при выступлении на конференции



- 1 Low Fall
- 2 Low Rise
- 3 High Fall
- 4 High Rise
- 5 Fall Rise
- 6 Rise Fall
- 7 Mid Level Tone
- 8 Mid Level Rise
- 9 Mid Level Fall

Диаграмма 7

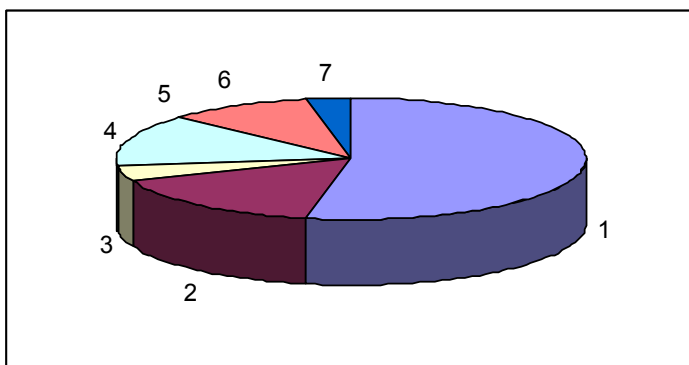
Процентное соотношение терминальных тонов на защите квалификационной работы



- 1 Low Fall
- 2 Low Rise
- 3 High Fall
- 4 High Rise
- 5 Fall Rise
- 6 Rise Fall
- 7 Mid Level Tone
- 8 Mid Level Rise
- 9 Mid Level Fall

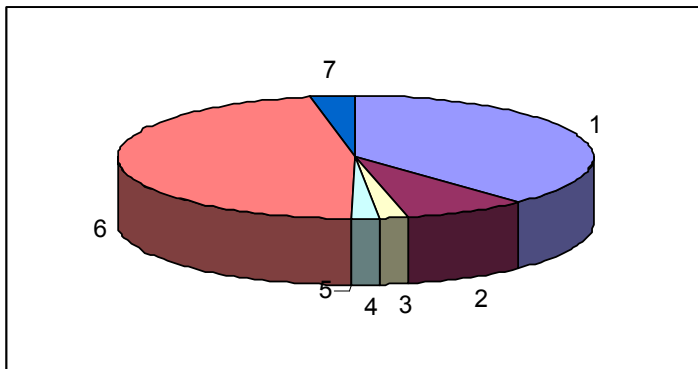
Диаграмма 8

Тембровые характеристики голосов презентаторов - носителей языка в обучающей презентации



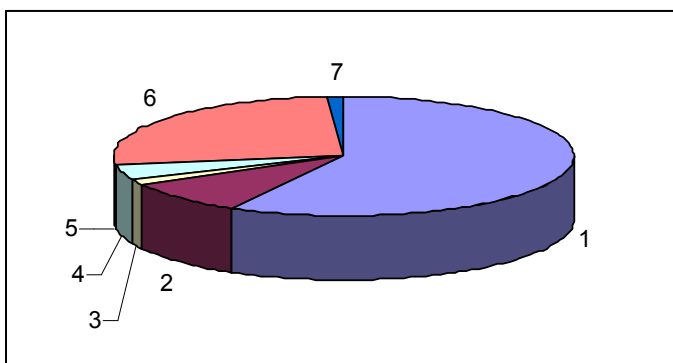
1. звонкость
2. назальность
3. фальцет
4. скрип
5. шепот
6. хрип
7. придыхательность

Тембровые характеристики голосов презентаторов - носителей языка при выступлении на конференции



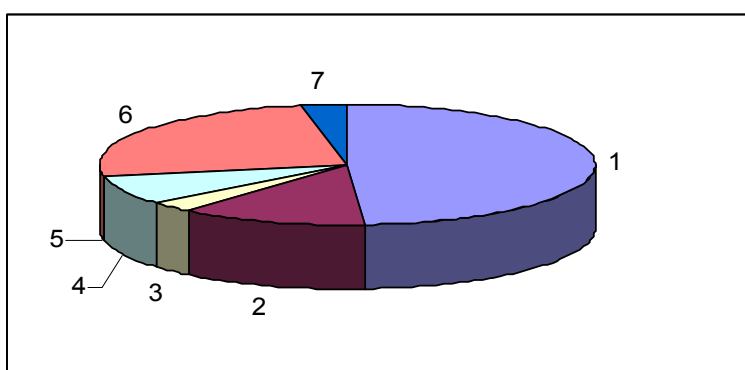
1. звонкость
2. назальность
3. фальцет
4. скрип
5. шепот
6. хрип
7. придыхательность

Тембровые характеристики голосов презентаторов - носителей языка на защите квалификационной работы



1. звонкость
2. назальность
3. фальцет
4. скрип
5. шепот
6. хрип
7. придыхательность

Сводная диаграмма тембровых характеристик голосов презентаторов-носителей языка во всех типах презентационной речи



1. звонкость
2. назальность
3. фальцет
4. скрип
5. шепот
6. хрип
7. придыхательность

Синтагматическое членение презентационной речи носителей языка

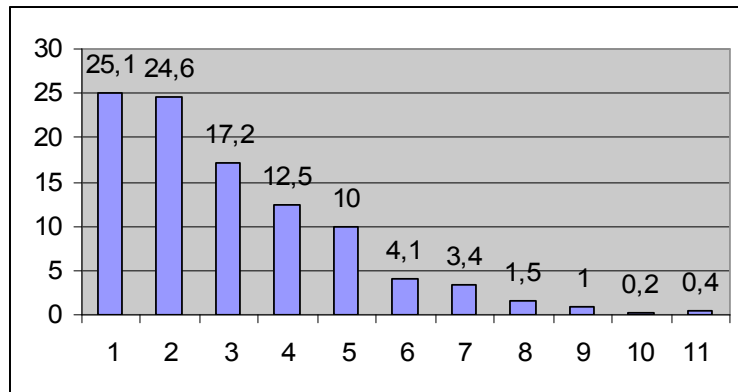


Диаграмма 13

Синтагматическое членение презентационной речи русскоязычных билингов

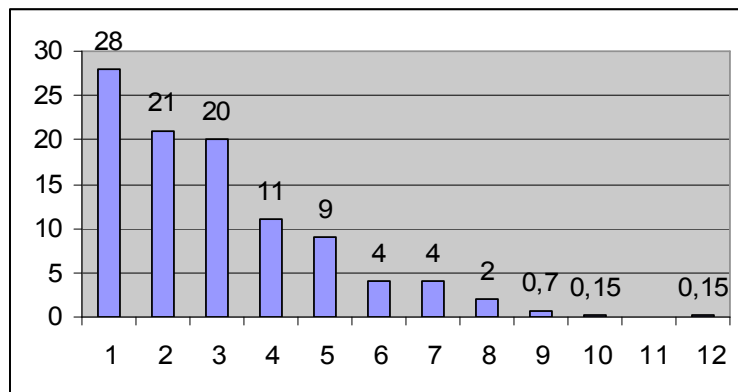
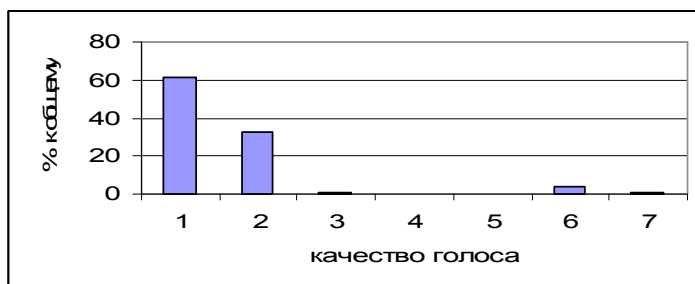


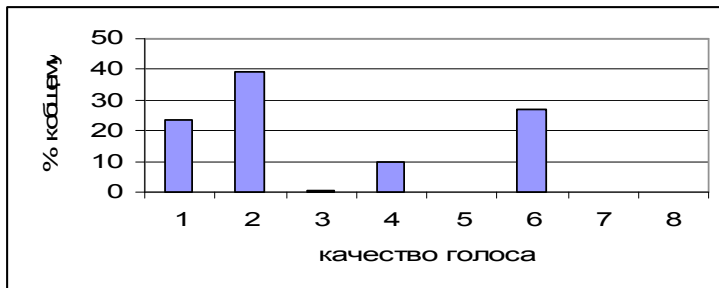
Диаграмма 14

Процентное соотношение тембровых характеристик речи русскоязычных билингов



- 1 звонкость
- 2 назальность
- 3 фальцет
- 4 скрип
- 5 шепот
- 6 хрип
- 7 придыхательность

Процентное соотношение тембровых характеристик речи носителей языка



- 1 звонкость
- 2 назальность
- 3 фальцет
- 4 скрип
- 5 шепот
- 6 хрип
- 7 придыхательность

Список основных аутентичных интонационных моделей (носители языка) оформления коммуникативных типов высказывания и формул вежливости, выявленных в ходе экспериментального исследования

№ п/п	Модель	Полное название
1	(Модель ППП №1) +/-Low Pre-Head+(Stepping Head+Low Fall)+/-Tail	Модель простого повествовательного высказывания
2	(Модель ППП №2) +/-High Pre-Head+(Stepping Head+High Fall)+/-Tail	
3	(Модель ППП №3) +/-High Pre-Head+(Stepping Head+Low Rise)+/-Tail	
4	(Модель ППП №4) +/-High Pre-Head+(Stepping Head+Fall-Rise/Fall+Rise)+/-Tail	
5	(Модель ППП №5) +/-Low Pre-Head+(Stepping Head+Rise-Fall)+/-Tail	
6	(Модель HCM №1) Stepping Head+Low Rise	Модель нетерминальной синтагмы многосинтагменного повествовательного высказывания
7	(Модель HCM №2) Stepping Head+Mid Level	
8	(Модель HCM №3) Stepping Head+Low Fall	
9	(Модель HCM №4) Stepping/Sliding Head+Fall-Rise/Fall+Rise	
10	(Модель OB №1) +/-Low Pre-Head+(Stepping Head+Low Rise)+/-Tail	Модель общего вопроса
11	(Модель OB №2) +/-High Pre-Head+(Stepping Head+High Fall)+/-Tail	
12	(Модель PB №1) +/-Low Pre-Head+(Stepping Head+ Low Fall)+/-Tail	Модель риторического вопроса
13	(Модель PB №2) +/-Low Pre-Head+(Stepping Head+ Mid Level)+/-Tail	
14	(Модель CB HT №1) +/- High Pre-Head+(Stepping Head+Low Fall)+/-Tail	Модель специального вопроса: нисходящий тон
15	(Модель CB HT №2) +/- High Pre-Head+(Stepping Head+High Fall)+/-Tail	
16	(Модель CB BT №1) +/- High Pre-Head+(Stepping Head+Low Rise)+/-Tail	Модель специального вопроса: восходящий тон
17	(Модель CB BT №2) +/- High Pre-Head+(Stepping Head+ Fall-Rise/Fall +Rise) +/-Tail	
18	(Модель ВП №1) +/-Low Pre-Head+(Stepping Head+Low Fall)+/-Tail	Модель восклицательного высказывания
19	(Модель ВП №2) +/-High Pre-Head+(Stepping Head+High Fall)+/-Tail	

**Продолжение списка основных аутентичных интонационных моделей (носители языка)
оформления коммуникативных типов высказывания и формул вежливости, выявленных
в ходе экспериментального исследования**

№ п/п	Модель	Название
20	(Модель П №1): High Fall (+ Tail)	Модель приветствия
21	(Модель П №2): Low Pre-Head+ High Fall (+/- Tail)	
22	(Модель П №3): High-Head+ High Fall	
23	(Модель П №4): High-Head+ Low Fall	
24	(Модель П №5): Fall-Rise	
25	(Модель П №6): High Pre-Head+ Rise-Fall	
26	(Модель П №7): High Pre-Head+ Low Rise	
27	(Модель П №8): High Pre-Head+ Mid Level	
28	(Модель П №9): Low Pre-Head+Stepping Head+Fall-Rise	
29	(Модель П №10): Low Pre-Head+Stepping Head+ Mid Level Rise	
30	(Модель П №11): Low Pre-Head+Stepping Head+Mid Level	
31	(Модель И №1): +/-Low Pre-Head+Low Fall	Модель извинения
32	(Модель ВБ НР №1) Low Rise+Tail	Модель выражения благодарности в начале речи
33	(Модель ВБ НР №2) Fall-Rise	
34	(Модель ВБ ЗР №1) +/-HighPre-Head+Low Fall	Модель выражения благодарности в завершении речи
35	(Модель ВБ ЗР №2) +/-HighPre-Head+High Fall	
36	(Модель ВН ПВ №1) +/- Low Pre-Head+(Stepping/Sliding Head+High Fall)+/-Tail	Модель выражения надежды, относящегося к прошедшему времени
37	(Модель ВН БВ №1) +/- Low Pre-Head+(Stepping Head+Low Rise)+/-Tail	Модель выражения надежды, относящегося к будущему времени
38	(Модель Пр. №1) +/-High Pre-Head+(Stepping Head+High Fall)+/-Tail	Модель прощания